





۹۲۵

کتابخانه  
مستوفی

۱۵۸  
۱۲



کتاب مرصع العباد - فارسی	کتابخانه آستان قدس
مؤلف شیخ محمد الیون باری	مستوفی
موضوع عرفان	شماره ثبت کتاب
شماره قفسه ۱۵۸-۴	۹۲۵

بسم الله الرحمن الرحيم  
 الحمد لله رب العالمين  
 والصلاة والسلام على سيدنا محمد  
 وآله الطيبين الطاهرين  
 أجمعين  
 أما بعد  
 فإني قد كتبت هذه الرسالة  
 في شهر ربيع الأول سنة ١٢٧٠  
 في مدينة كركوك  
 على يد كاتبها  
 محمد باقر  
 الخ



٩٢٥





کتاب العباد  
منها ایضا قدوة العالمین  
شکینة بجلال الیاری  
رحمة الله

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمین وصاوتہ علی نبی وحبیبہ محمد و آلہ اجمعین وسلم تسلیمًا  
کثیرا حمد بیعت و شایسته علی بادشاهی که وجود هر چه وجود نیست وجود اوست  
وجود هر چه وجود نیست وجود اوست و ان من شئ الا بسبب بخت  
آن خداوندی که از بدیع ظریف و صنیع حکمت بفلم کرم نفوسش نور و از صنیع  
عدم و فرمود و آب حیات معرفت را در طلائع صفات خلقت بشریت تعبیر کرد  
و حق انفسک و اظلال بصرون ظنند و نشان نشسته طاب را سکندر و او بنده  
صدق سلوک و اظلال صفات بشریت مبرک گردانند و بنیادیت به علت خضر  
صفشان سوخته حکرا آن حضرت را بشریته آب حیات معرفت رسانیده او را  
کاز میثا فاجیکنا و جعلنا له نوراً عیش به فی الناس  
و درود بسیار و آفرینش شمار بر افراخ مقدس و اشباح و در نور صند و  
آند نماز نقطه نبوت و عنصر نفوت با دیگر سالکان مسائل حقیقت و مقدمات  
ممالک شریعت بود که اولئک الذین اتیناهم الکتاب الحکم  
و الشیوة خصوصاً بر سر و دنیا و فاطمه و اراغوا فل انبیا و اولیا محمد  
المصطفی صلات الله علیه و آله و سلم بر او و احوال بر او و احوال بر او و احوال بر او

بسم الله الرحمن الرحيم

اعلوا احوال فی الشی و احوال فی الهدی و قضا الله و ایاکم للشری من حبیب الشی  
الذی رده العبودیة و زلفا و ایاکم الخلق فی الایات و نبیة و الخلق بصفاة الایات  
که مقصود و خلاصه از حیکه آفرینش وجود انسان بود و هر چه از او وجود هست  
از دو عالم تبعیت و وجود انسانست و اگر نظر تمام افند باز بیند که خود هم وجود  
انسانست مشعر جهان را باندی و بیست توفی ندامت چه هر چه هست توفی  
و مقصود از وجود انسان معرفت ذات و صفات حضرت خداوندی است چنانکه  
داود علیه السلام پس سپید که باو رب (یا ذا الجلال و الاکرام) قال اکتف کثیرا تحقیقا فاحیث  
ان اعرفت فخالفت الخلق لا تعرف و معرفت حق غیر از انسان درست نباید که  
در تعبد ملک و جن با انسان شریکند اما انسان در تحمل اعباء بار امانت معرفت  
از جمله کائنات ممتاز است که انا عرضنا الایمان علی السموات  
و الارض لایة و حملها الا انسان مراد از آسمان اهل آسمان است  
یعنی ملائکه و از زمین اهل زمین یعنی حیوانات و جن و شباطین و از کوه اهل  
کوه یعنی وحوش و ظهور از اینها هیچ درست نیامد بار امانت معرفت کسب  
از انسان زیرا که از جمله آفرینش نفس انسان بود که آینه جمال نمای حضرت حق  
خواست بود و مظهر هر یک صفات و اشارت (خلق آدم علی صورته) بدین معنی  
باشد و خلاصه نفس انسان دل است و دل آینه است و هر دو عالم غلاف آن  
آینه و ظهور جلک صفات جمال حضرت حق است بواسطه این آینه که سبب  
ایا شای فی الافاق و فی انفسهم در بین معنی بهر اید مشعر  
مقصود و وجود اذن جهان آینه است منظور نظر کرد و جهان آینه است  
دل آینه جمال شاهنشاهی است وین هر دو جهان غلاف آن آینه است  
چون نفس انسان که مسعد آینه است و بیست یا بد و یکا خود را مسدود  
چون صفات در خود مشاهده کند نفس خود را بشناسد که از هر چه آفرینش  
آنکه حقیقت (من عرفت نفسه فقد عرفت ربی) محقق گردد باز داند که او

۱۸۸۲

و جلال



جیت و از برای کدام سرگرمی و فضیلت یافته است چنانکه مفسر ما پسند  
 شعری بخت نام نه ای که تویی و آینه جمال شاه کی تویی بیرون تو  
 نیست هر چه در عالم هست از خود بطلب هر آنچه خواهی که تویی و لیکن نا  
 نفس انسان بکمال مرتبت صفاء آید که سدا سالک و مهالک دنیا قطع نماید  
 کردین جزو اسطر سلوک بر حاقه شریعت و طریقت و حقیقت دست نهد  
 تا بدیج چنانکه در ابتدا آهن را از معدن برین میآورند و بطریق الحبل یقوت  
 گوناگون میدهند و بدست چند استاد گذر میکنند تا آینه میشود و چون آینه  
 در بدایت معدن آهن این آینه است که (الناس معادن کعادین الذی یزکیه الله) **فصل اول**  
 آن آهن را از معدن وجود انسان بحسن تدبیر پروردگار میآید آورد و برینست  
 بر تبه اینک رساند بدیج (ان القناء لیه شاهدت رفقها یتوکلون و یتقوا  
 انیوفا یتوکلون) بر این کتاب در بیان سلوک دین و وصول به عالم یقین و تربیت  
 نفس انسانی و معرفت صفات رفائی بر پنج باب و چهل فصل بنا میآید چنانکه  
 شرح آن در دیباچه بیاید انشاء الله تعالی و صده (فهرست ابواب وصول)  
**باب اول** در دیباچه کتاب آن مشتمل است بر سه فصل **فصل اول**  
 در بیان آنکه فایده نهادن این کتاب و سخن او بآب طریقت و بیان سلوک چه  
 چیز است **فصل دوم** در بیان آنکه سبب نهادن این کتاب چه بود و صفات  
 بیایر و **فصل سوم** در بیان آنکه این کتاب بر چه شوقی و هیجته نهاده آمد  
**باب دوم** در بیان درویدا موجودات و آن مشتمل است بر پنج فصل  
**فصل اول** در بیان نظریات رفاح و مرآت آن **فصل دوم**  
 در شرح ملکوتیات و مدارج آن **فصل سوم** در نظایر و عوالم مختلف  
**فصل چهارم** در بدایع خلقت قالیبا نشان **فصل پنجم**  
 در دید و شوق روح بقالب **باب سوم** در معاش خلق و آن مشتمل  
 بر یک فصل **فصل اول** در بیان محبت روح انسان از خلق قالیبا

و آفات آن **فصل دوم** در بیان تقوی روح بقالب حکمت و نواذیان  
**فصل سوم** در بیان احتیاج بانبیاء علیهم الصلوٰه و السلام در برخوردش  
 انسان **فصل چهارم** در بیان گنج ادیان و ختم نبوت محمد صلی الله علیه و آله  
 و السلام **فصل پنجم** در بیان تربیت قالیبا نشان بر قانون شریعت **فصل**  
 ششم در بیان ترکیب نفس انسان و معرفت آن **فصل هفتم** در بیان  
 تصفیه دل بر قانون طریقت و معرفت آن **فصل هشتم** در بیان تخلیه  
 روح بر قانون حقیقت و معرفت آن **فصل نهم** در بیان احتیاج بشیخ در  
 تربیت انسان و سلوک راه **فصل دهم** در بیان مقام شخصی و شرایط و صفات  
 آن **فصل یازدهم** در بیان شرایط و صفات هر یک و آداب آن **فصل**  
**دوازدهم** در بیان احتیاج بدکمر و لخصاص و ذکر لا اله الا الله **فصل**  
**سیزدهم** در بیان کیفیت گرفتن شرایط و آداب آن **فصل چهاردهم**  
 در بیان احتیاج مرید بملقبی که از شیخ و خاصیت آن **فصل پانزدهم**  
 در بیان احتیاج بخلوت و شرایط آن **فصل شانزدهم** در بیان انحصار مقام  
 غیوبی و فرقی میان خواب و واقعه **فصل هجدهم** در بیان مکاشفات و انواع  
 آن **فصل نهم** در بیان تجلیات و صفات خداوندی **فصل بیستم**  
 در بیان شهادت انوار و مراتب آن **فصل بیست و یکم** در بیان وصول به  
 فیض و انفضال الله از رفیق **باب چهارم** در بیان  
 سعادت و شقیات و آن مشتمل است بر چهار فصل **فصل اول** تعالی عندهم  
 ظالمه لیتفکروا و منهنز مقتصد و منهنز ساین و بالخرات  
 و قال ایضا لا یصلیها الا الاشقی الذی کذب  
 و توتی **فصل اول** در معاد نفس ظالم و آن نفس بوار است **فصل دوم**  
 در معاد نفس با تقوا و آن نفس طاعت است **فصل سوم** در معاد نفس مقصد  
 و آن نفس مایه است **فصل چهارم** در معاد نفس ساین و آن نفس اماره است











کردند تا از بک شهر روی که موله و منشا از صفت است قیاس کردند که کجایش  
 هم نشاندند و آدمی قتل آمده است و اسیر گشته از شهر و ولایت و منشا و ضاد آن  
 ملائیس و محاذ بل و جلیکی اسلام و اسلامیان از آن زیاد است که در حجر عیار است کجند  
 و این واقع از آن شایع تر است که همان که بشر طاعت کند و اگر العباد بالله غیر  
 مسلم و مسلمانان و حجت اسلام در دنیا دملوک و مسلمانان به بنده که عهد و عاقبت  
 و مسلمانان در دست ایشان است که (الاکبر راجع علیه و قوسول عتفهم)  
 و در وقت دین داس چنان ایشان که با با تقاضا حجت کنند و در انظار و فرمایان  
**انفروا اخفاوا و قاتلوا و جاهدوا یا موالیکم و انفسکم**  
**فی صیبل الله** بر میان چنان بکنند و نفس مال و ملک را در دفع این فتنه  
 نذا کنند بوی آن مباد که یکبارگی مسلمانان بر انداخته شود با آنکه اگر بلاد اسلام  
 بر افتاد این بقیت نیز بر اندانند و جهان کفر کرد **شعر**

سأهان جهان بجای که پیشانیاید نابو که بقیت زدن در پایید  
 اسلام زدست کف این به خیرید بکفر جهان کفر شما در خواید

خوف خطر آنست که از مسلمانان بعد از این که مانده است بشوید معامله دعوتها  
 بجای که یکم چنان بر خیزد که ناسم مانده در رسم و رواج و رجوع بکذا اسلام  
 غیرها و سبقت که بداعیان **اللهم ینهمنا من فوضنا لک اهلنا و بنا لا تقاخذنا بوجوه**  
**اغانا ولا تسلط علینا من ابرحنا و بنا ولا تخلفنا ما لا اطاق قدر لنا**  
**ید و اغفر عنا و اغفر لنا و ارحمنا انت مولانا فانصرنا**  
**علی الفوج الکافرین** مضمون آنکه چون هر و غلبه آن ملائیس برید  
 آمدن بر یکسال بر نضعت در بار عراف و هر یک که بر آید آنکه مکشید بصورت  
 فتنه و بلاد اصبح غایت بدند و خورشید سعادت طالع کند هر کوزه و طاسات  
 شداید و محو غفلت بیکر نا از سر اطفال و عوزات نباید رفت و مفارقت و دست  
 و جهان و ترک فقر و مسکن نباید گفت نه چنان بود که متاعمان را بجای که برین

و ندول بار سپید که جلد را در معرض مالک و تلف بگذارد عاقبت چون بلا غایت  
 رسید و محنت بنهایت و کار بخان و کار با سفوان (انظر و زان تیم الحیوان)  
 بر سبب است خوانند و بر فزنان **یا ایها الذین امنوا علیکم انفسکم**  
**لا یضرکم من خذلکم اهلها** اهل شما فقام غوده و ترک جلد متعلقان  
 که من و من بخایز اسبه فقد ریح) بر خواندن و بر سست (انظر اهلها لا یطاق من بین  
 المشرکین) رفتن و عزیزان را ببلای سیرین شعر به بلانان بن شهر داورا  
 چون بلاد بدید و رسید داورا ناباید که وقت بیجا بچسبید که هر نور از تابان  
 این صفت از شهر همدان که مسکن بود با جی عزیزان و درویشان در معرض غل  
 هر چه تمام شد و هر سینه عشره و ستمه بر راه ارجیل و آن شد و بر عقب از ضعیفه  
 خبر سپید که کفار و عمرهم الله بشهر همدان رسیدند و حصار دادند و اهل شهر بقدر  
 وسع بکشیدند و بی شهید شدند و عاقبت کفار دست یافتند و شهر پسندند  
 و غلای بسیار شهید کردند و بی عوزات و اطفال را اسیر کردند و متعلقان این  
 ضعیفه که شهر می بودند بیشتر شهید کردند بارید باغ مانگرگی و زکلی  
 مانماند برگی (اللهم وایا الیه رایعون) و چون امید از وطن مالموت منتقل شد  
 و صلاح دین و دنیا و آن دید که وطن در باره سازد که اهل سنت و جماعت با  
 و از آفات بدعت و هوا و تعصب پاک باشد و بر امن و عدل آراسته بود و حسن  
 اسعار و خصصیت باشد و در آن پادشاهی بر دار عالم عادل نصف  
 مقبر بود که قدر اهل دین باشد و حق اهل فضل شناسد هر چند تحصیل کرد آن را  
 نظر و اصحاب بخار ب که بر احوال بلاد و اقالیم جهان و قوت ایشان باقی ماند  
 که دباری بدین صفات دین وقت بلاد روم است که هم مجد صاب اهل سنت و حجت  
 آراسته است و هم بیکدل و امن انصاف و در حسن پراسته و مجد الله پادشاه آن  
 دبار از بقیه آل سلجوق و پادکاران خاندان ببارکست که هر آن آسایش و راحت  
 و امن و فراغت که اهل اسلام یافتند از سایر چهر مبارک اهل آن خاندان یافتند

شهر داورا آمد















طریقه نموده شود و در باب معاد از مراد حجت و معاودت نفوس سعدا و اشفایا و غیر  
و معاد هر صفت بیانی کرده آمد بر قانون روشن اینجا و اولیا و یکی باب در بیان سادات  
طوائف مختلف بدان مقرر شد شود ظاهر طایفه از فواید این کتاب محظوظ و بهره مند  
گردند و یکی باب در بیانچه گفته آمده است جمله کتاب بر پنج باب و حجل فصل بنا  
و افلاک بنا نکر در حضرت شرح آن نموده آمد تشریح و تبیین بدانچه بنا اسلام بر پنج  
رکن است که (مبئی الاسلام علی خمس شهادة ان لا اله الا الله و ان محمدا رسول  
الله و اقام الصلوة و ایتاء الزکوة و صوم شهر رمضان و حج البيت من استطاع  
اليه سبیلا) حدیث صحیح است بروایت عبد الله بن عمر و در فصول عدد حجل  
تبرک بدانچه در ترتیب انسان عددا و بعضی خصوصیت دارد چنانکه فرموده و ان  
واعدا ناموس و ثانی لیلته و ثلثاها بعشر فتم مبعثا  
سریدار بعین لیلته خواججه علیها سیفر ماید (من اخلص لله اربعین  
صبا حاضرت من یتابع الحکمة من قلبه علی السانیه) و در اواخر فصلی اینان  
قرار تصدیق و حدیث از احادیث پیغمبر صلعم مناسب آن فصل آورده آمد نامتک  
بکتاب است بود و چون از ابتدا و انتهای شرح کمال و نقصان انسان و پرورش و  
او در هر حال از اخلاص و مقامی از مقامات داده آمد بحکمی باشد مدعیان و راه  
طریقت را و از باب سلوک و معرفت را که تقدیر و خویش بر آن میرند اگر از اما  
و علامات مقامی از این مقامات در خویش چیزی نبیند مستظهر و امید و آریاید  
بود که قدم بر عاده حواله آرند و بر صراط مستقیم میروند و اگر ازین حد و در خویش  
نمی بینند چیزی و شیطانی در حشوه نفس خود پیدا و مغرورانه از مدافع نیرو کنند  
و بطریق صواب قدم در راه طلب کنند و بجزایای پوشیده مغرور شوند شعری  
سودای بیان حق سر بر در کن از ناز بگاه و در دنیا از آخرت کن  
استاد تو مشق است و انظار بری او خود بر زبان حال گوید چون کن  
و نام کتاب بر سوال احوال کتاب نهاده آمده مراد از العباد من المبدأ الاله المعاد چون

هر چه صادق و طالب عاشق از سرحد و وظایف نه از سر هوا و تمنی معالیه کند و بر سر  
این فصول اطلاع یابد و اوقات کرد که او کسب و از کجا آمده است و چون آمده است  
و بجهت کار آمده است و کجا خواهد رفت و چون خواهد رفت و مقصود و مقصد چیست  
خاندان عاشقان عالم در پیش است زمین پاک منزله که جلد زاد در پیش است  
از تیغ اجل بریده در وسط است فنا زمین غم سرحد هزار در بر پیش است  
و معلوم کرد که روح پاک علوی نورانی قدر و صورت خالصه سفلی ظلماتی کشیده  
حکمت بود و باز مغایرت دادن و قطع تعالی روح کردن از خرابی صورت جرات و  
باز در حشر غالب را فشر کردن و کسوت روح باطنی سبب چیست آنکه از سرحد  
اولئك كالانعام بل هم اضل یهدونهم سبیلة الانسان و یهدونهم  
انجا غفلت یعلمون ظاهرا من الجحوة الذنبا و هم عن الآخرة  
هم غافلون خلاصه یاد و قدم بدو و شوق در راه سلوک هندنا آغیه  
در نظر آورد در قدم آورد که غم نظر ایمان است و ثمره قدم عرفان فلسفی و دهری  
طیبا هو از این و مقام محرومند و سر کنند و کشته فلک از ضلالت که بنزد ایشان  
و حکمت و یکا است معروف و مشهور است و آن هم ختام است از غایت حیرت و غلا  
این بیت میگوید مشعر و دایره کلامدن و رفتن است آنرا نمیدانند نه تنها  
پیدا است کس میزنند بر این عالم راست کبر آمدن از کجا و رفتن بکجا است  
داننده چه ترکب طبایع آراست باز آنچه سبب کندش اندک و کلاست کر  
زشت انداز صورت عیب کلاست و ریشک آمدن از این و جرات آن کشته  
فابینا فامها لا تقم الا بصا و لكن تعنی القلوب الیه  
فی الصدور او از خبر نیست که حق تعالی را بسا که اندک در مشاقت سدید  
اولین و آخرین بر کلی کلمات عبور کرده اند و از غاب قوس بر رگ زنده و در ستره  
همه مسو خویشی که زده و دیده مصیبت را بکمال ما زاع الصر و ما  
طغی امکن که انبیه و در مطالعه کنند رای منزل یاب در تیار که کبریا



استفاد نور از نور مهدی الله لنور که پدید آمده که بدان  
مقام (بی نقص) بدو عالم امر که سبب افرواح است مشاهده کرده اند و باز دیده که  
او که عدم هر چه را بگونه عجزی وجود میابد و خواهد آمد تا منصفین عالم سر وجود هر  
یک را بداند و از ریح ازل با بدیرون نکرشده و منتهای هر صنعت از موجودات  
شناخت و مرجع و معاد هر طایفه معاینه کرده و پرکار صنعت گرداننده ازل و ابد  
برآمده و بکرات از وجود بعدم رفته و از عدم بوجود آمده گاه موجود معدوم بود  
و گاه معدوم موجود بوده و گاه نه موجود و نه معدوم بوده و در زیر این پرده و غیبه  
اسرار بسیار است و این معنی را بفرع عقل که آلوده هواست نبود و بیتر خلق طاعت  
پیدا و در هر یک سری بزرگ است از اسرار مکنون غیب که خود دیده اهل غیب  
بر آن بنفشد که زبان لا اله الا الله و لا اله الا الله دانند **شعر**

تا با غم عشق تو هم آواز شدم صد باره ز یادت بعدم باز شدم  
تا نوی عدم نیز بجای میبودم زانی بودم کون هم در از شدم

کجا اندیشان تا بینایان کم گشته تا اگر در طلب بینایی باقی بودی بپای  
و تابی تا ندان روزگار و بی بیکاری طریقت سبیل خود بین از چشم حقیقت بین  
ایشان برداشته شد بشر که تا از نا بینان کفر **صم بکرم عینی فم**  
**لا یغفلون** خلاصه یافتند بعد از آن همه کلاف (لو کشف الغطاء ما از  
یقینا) و چون دخواه چنان بود که بر مانده فایده ابر کما خواص و علوم باشند  
و هر طایفه از اجناس و انواع خلق علی اختلاف طبقاتهم از مقامات مقربان به  
منسوب نمائند و از مشرب و لبا و حی و بی حاشی شوند چنانکه از صنعت و قدرت  
و زکی و کون خویش برتر نباشند که کارها هم ملانند و خلایق همه در خلق  
عقل گردود و زاینیم بان سلوک هر طایفه کرده آید به هیچ طایفه نیست که از  
حرف و صنعت و راهی بهشت و روح نیست و راهی عجز و غیبت بلکه از  
زیر قدم هر چه بر سر راه بر میخیزد تا حاصل از مستقیم آن راه است که بخوبی

و راه بهشت از دست راست و راه دوزخ از دست چپ چنانکه منصفین عالم  
**و کتم از و اجاننا شتر فاصحاب الممیزه الین** و شایع  
گفته اند الطریق الی الله تعدد انقاس الخلق و عراضا از انقاس خلق قدمگاه و صنعت  
و حرف ایشانست و مثال این چون راه کعبه است که از هر موضع و جانی که  
که خلق باشند از جمله جنات و اهل باشد بکعبه **و خرجت خرجت قول**  
**و جحک شطر المبیح الحرام** اما شرط ازل خروج شرطی بزرگ است  
درین باب چون حاصل آید شرط دوم توحید کعبه بیابد تا نماز درست بود اما  
خج درست نباید شرط سیم باید و آن قطع مسافت بعد است چون این سه شرط  
حاصل آمد خج مبستر شود هم چنین هر طایفه از صنعت و حرف خویش باید که اول  
از خط نفس و منسوب خویش خروج کند و در کار توحید راست بخواند و بقد صد  
قطع مسافت هستی واجب شناسد تا بکعبه وصال رسد **فانما قولوا**  
**فتم و جبر الله مصنف شر باید**

با خود معنی که همیشه درین توست و ز خویش بر که آفت توست  
گفته که درین یک مسافت چند است ای و دست ز تو بد مسافتین تو  
شرح حق معاطله هر طایفه در مقام خویش بر آید ایماز و اقتضای داده آید انش  
و از عبارات متعلق و الفاظ غریب خبر از رود تا میسک و منتهی تا مضد بود  
و عام را موافق **و استخرج صد ری و کسری لای غری و اخل**  
**عقد من لسان لی یضقه هوا قولی**

**یا م**  
در مبداء آن مشتمل است بر پنج فصل تبرک بدایچه نماز برضیعت  
**فصل اول** در بیان فطرت افراح و مزایب و معرفت آن قال الله تعالی  
**انکم خلقنا الارض فی احسن تقویم ثم ردکم فیها**  
**اسفل سافلین** ای خلقنا الارواح الانسانیة ثم ردناه اسفل سافلین











دادی که ارواح انسانی بدان صفتها محتاج بود که هر یکی در موضع خویش معروض  
 آلتی خواست بود و کونی روح او از نور و نور احدیت بدید آمد پس در نور احدیت  
 این صفات سببه توان گفت یا نه اگر کوئی توان گفت اینجا هم احتیاج ثابت شود و اگر  
 کوئی نتوان گفت پس در روح حقیقی از کجا آمد آنچه در نور احدیت نبوی و جلال  
 از سه وجه بشناخت اول آنکه هر چه قدرت روح پاک حقیقی از نفس که بر نور احدیت بود  
 ولیکن بوضوح علم و موضوع بود این صفت در نور احدیت نبود و هر چه محسوس  
 مطلقا آنرا ظلمت خلقت حاصل است و نور مطلقا صفت خداوند است خاص که  
**اللَّهُ نُورٌ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ** و ظلمت مطلقا صفت خلقت است  
 خاص چنانکه فرمود (إِنَّ اللَّهَ عَلَوُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ) پس بر ظلمت و کدر و نور  
 ثابت باشد که از صفت خلقت و حد و باشد و چه در هر چه از نور احدیت است  
 احتیاج و صفت صفت لطف و قهر باشد که هر چه از نور احدیت است  
 در ارواح از نور و صفت لطف باشد و هر چه کدر و نور و ظلمت است از نور و صفت  
 قهر باشد و چه در هر چه از نور احدیت است و در هر چه از نور احدیت است  
 شک نیست که هر چه در ارواح بشر از جمله صفات دیگر انداخته چنانکه شیخ معتزله  
 ماسروری و غیره میگویند با عشق تو در غفلت خود کردیم  
 فی غلظت چهره ما این است که ما با عشق تو در غفلت خود کردیم  
 و این است که روح را صفت بر جمل صفات سابق مداد و هر یک که روح را صفت  
 نتیجه تشریف بخشیم بود اگر چه هم سابق بودی بر یقین و هر چه که در نفس  
 که لاف صفت زدی بیک کشاخ مرآت که ای طالب خویش و در هر چه  
 کجا آمد توام در این افساط از یقینم کفاده شود و این صفت قدم است و  
 چنانچه هم این ذوق دارد روح را کدام صفت در هر چه قابل نیست که روح را هیچ  
 صفت نیست که بگویند از نور دارد و لا صفت صفت و در این اسرار و بسیار است  
 که کتب تحمل آن شرح نکند **فَلَا رُوحَ فِي سُنْبُلَةٍ مِنْهُمْ** و اعلی که در فی

و روحانی در محبت شما رسند و در این که با و محبت توانستند کشید چه محبت  
 و محبت از یکجا نه اند و محبت و شادی از هم بیگانه شکیج عبد الله انصار و الله  
 عالمه کوید محبت در کوفت محبت جواب داد ای من غلام آنکه از آن خود فرات  
 بیچاره آدمی نداد که از ظلمتی و جمالی ناری که مایل هر دو جهان از او بگریزند و در  
 او محبت و محبت جاویدانی انشاء کرد **شعر**

عشواست که لذت جوای میبرد عشواست که عیش جاویدانی میبرد  
 عشواست که در کاف نیست لیکن در دل آب زندگانی میبرد

**خصای** در شرح ملکوتیات و مدارج آن قال الله تعالی **فَسُبْحَانَ**  
**الَّذِي بَدَأَ مَلَكُوتَ كُلِّ شَيْءٍ** و **الْبَدْرُ رَجَعُوا** وقال  
 انبی صلعم (أَوَّلُ مَا خَلَقَ اللَّهُ تَعَالَى الْعَقْلَ) بداند که چنانکه مبدأ عالم ارواح  
 روح پاک حقیقی آمد بدان شرح که در فصل سابق میآمد مبدأ عالم ملکوت و عقل  
 آمد و ملکوت باطن جهان باشد ظاهر جهان را ملکوت خوانند و باطن جهان را ملکوت  
 و حقیقت ملکوت هر چه در جهان آن چیز باشد که آن چیز بدو قائم بود و جهان جمیع  
 چیزها صفت قوی خداوند تعالی قائم است چنانکه میفرماید **بِإِذْنِ مَلَكُوتِ**  
**كُلِّ شَيْءٍ** و هیچ چیز بخود قائم نیست الا ذات پاک خداوندی عالم جمیع ملکوت  
 هر چه مناسب آن چیز باشد چنانکه میفرماید **أَوَّلُ مَا بَنَى اللَّهُ**  
**السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ** ملکوت آسمان مناسب آسمان باشد و ملکوت  
 زمین مناسب زمین اما ملکوتیات بر انواع است ولیکن جمیع بر دو قسم قسیمی  
 عالم ارواح است و آن هم بر دو نوع است علوی و سفلی علوی چون ارواح  
 انسان و ملک و سفلی چون ارواح حق و مشایخ و حیوان و روح نامیر و  
 نبات و حیوان و مثلاً این قسم روح خواجیه است علیه الصلوه والسلام چنانکه  
 شرح آن رفت و قسم دیگر از قبل عالم نفوس است و آن هم بر دو نوع است علوی  
 و سفلی علوی چون نفوس مهاوین و نفوس کواکب نفوس افلاک و بر روح و



چون نفس اجسام و آن هم بر دو نوع است مفرد و مرکب و چون عناصر را بر دو  
 ملکوت آن خواص و طبایع آنست چنانکه آب و اطلوئیک و برودت طبیعت است  
 و دفع تشنگی خاصیت است و آتش را بسوز و حرارت طبیعت است و احراق  
 خاصیت است و خاکی را بسوز و برودت طبیعت است و انبات خاصیت است و باد  
 رطوبت و حرارت طبیعت است و امداد روح خاصیت است و اما هر یک هم از دو نوع  
 جادویات و جادو از ملکوت هم خواص و طبایع است چنانکه خواص اجزاء و طبایع  
 آن در مجسمین دیگر جادو است و ملکوتیات نفس نامیده است و خواص طبیعت آن و صفات  
 این قسم عالم عقل است بکر باره اجسام ملکوتیات رطوبت و نفوس در نبات جمع شود  
 و در هر نوع ملکوت رطوبت و نفوس علوی و سفلی صفاتی از صفات ملکوتیات دیگر  
 توان یافت چنانکه در ملکوت رطوبت از صفات ملکوت نفوس در ملکوت نفوس  
 صفاتی از صفات ملکوت رطوبت و نبات هم برین قیاس باشد اما در هر یک چون غالب  
 افتاد و دیگر مغلوب بدان نوع یاد کرده آمد و شرح هر یکی با نامها بخدا مدعا جملة  
 آفرینش بر دو نوع منقسم است ملک و ملکوت و از اخلاق و امر کوست و جو تعالی  
 ذکر یکی است ذکر جمله جمیع کرده است چنانکه فرمود **اِنَّ رَبَّكُمُ اللّٰهُ الَّذِیْ**  
**خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِیْ سِتِّیْنِ اَیَّامٍ** تا آنجا که فرمود **اَلَا**  
**لَهُ الْخَلْقُ وَالْاٰخِرُ** عالم امر عبارت از ضد اجسام است که قابل حس است  
 و قوت و قهری نیست بکر آنکه باشارت کنی به توقف در وجود آمد و عالم خلق  
 عبارت از اجسام است لطیف و کثیف که قابل سانس و غیره است و اگر چه  
 باشارت کن بدید آمد است و لیکن بوساطت و اسنادات نام که **خَلَقَ السَّمٰوٰتِ**  
**وَالْاَرْضَ فِیْ سِتِّیْنِ اَیَّامٍ** اما امر هم ملکوت رطوبت را خرا کرده و هم  
 ملکوت نفوس را چنانکه فرمود **وَلَبِثَا نَفْسٌ مِّنْ رُّوْحٍ قَلِیْلٌ**  
**مُسَخَّرٰتٌ لِّاَمْرِیْنِ** و فرمود **وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ**  
 و لیکن روح انسانی نیز با خصائص اضافت (مردمی)

مخصوص است از نبات و لقد کرّمنا بنی آدم و جعلناهم  
**فِی الْبَرِّ وَالْبَحْرِ مَعَهُ ظَاهِرًا** شونده یا شیئی لیکن معنی باطنی که قرآن را  
 ظاهر می باشد است (اِنَّ لِلنَّاسِ لَظَهْرًا وَبَطْنًا) می نماید که آدمی را در عمل  
 عیان است ما او را بر کمرشیم از بر و بحرین عالم اجسام است و بحر عالم ملکوت  
 و بر و بحر آدمی را بر تنها ندکرفت زیرا که او را با نباتات ما دارد آن را که بر روی  
 بر یک کمرت **فَاَبِیْنَا اَرْحَمَ لِحُلُمٰهُمْ** و اشفقن منهن و حملهن  
**اَلْاَنْسَانُ** چون آدمی آن بار بر کمرت بر و بحر او را با آن بار چگونه بر تن  
 کمرت چون او را به غیر وضعف بار را می کشد مالمی قوت و قدرت و کمر او را  
 که بار او کم تر از آنکه ما عاشق و معشوقه ما را با آدمی را با ما افتاده  
 نماید از یاد دیگری نبرد بکر ما را با ما افتاد است بدست کمال جبرای او کنی شد  
 سدرت بر و عرضه کنی ننویسد میان عاشق و معشوق کس در نکند بار ناز  
 معشوق معشوق عاشق تواند کس بد و بار ناز عاشقی عاشق معشوق تواند کس بد  
 چنانکه معشوق را فا کز بر از عاشق است عاشق را هم فا کز بر از معشوق باشد و  
 معشوق عاشق را پیش از خواست عاشق بود معشوق را بلکه ناز و کرم معشوق  
 عاشق را برسد زیرا که عاشق پیش از وجود خویش معشوق را مرید نبود اما عاشق  
 پیش از وجود عاشق مرید عاشق بود چنانکه خرفانی میگوید و از خواست که ما را  
 خواست و شیخ فرمود رحمت الله شمع

شمع از دل است پروانه جان همه عالمی را جانانه  
 از شور سر زلف چون زنجیر خوشا دیوانگی دل من دیوانه  
 اگر چه بیخفت میان عاشق و معشوق بیگانه و در گمانی نیست تو مانی را تو می  
 تویی و بر نیامد بلکه معشوق عاشق را از آرزو بیگانه آمد و بود بهیچونه سر رشته نشد  
 این حدیث از اشارت (فَاَبِیْنَا اَرْحَمَ لِحُلُمٰهُمْ) بر خواست و لیکن سامان معنی  
 گفتن با الهام نیست آدمی مطبوع چنان می باشد تا دم **اِنَّ هَیْ اَلْاَقْبَنَ**



تواند زدا کرچه او را مضرب **لن ترانی** هم کو شمالی بداندند نابوکوه طومر ملک  
 بطعن **(بَابُ التَّوْبَةِ الْحَقِّقَةِ وَالْإِشْرَافِ رَبِّ الْأَرْبَابِ)** زبان دزدان کرد و دزدان  
 زبان کشید و بکشت با من میگویند **(مَالِ الْإِشْرَافِ وَرَبِّ الْأَرْبَابِ)** جزاها و نکویند  
**(مَالِ رَبِّ الْأَرْبَابِ الْإِشْرَافِ)** ما بمقام خدای راضی بودیم و اول استغفار میجویم  
 کلمه گوشه زدا با بعد در در و کشیده و در کف فاعل پای و اس تسلیم آورده  
 و **(أَلْحَقْتُ سَوْءَ الظَّنِّ)** بر خوانده و دانسته که ضربت ملوک را اگر چه خواهد بسیار  
 اما آفتب شما را است **شعبر** و ما السلطان لا البحر عظماء و ضرب البحر  
 محد و العواقب و از آن ترسیده که نباید که سرهایه از دست برود و سوخت  
 نباید و عاقبت هر چه بخدای و آب طلب باید کرد که **يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تَرَايَا**  
 ما را بختیافتی و علت از کف دبا برین آورد اجساد ما را که است قهر برین  
 او را بی داشت و خلعت سعادت اضاف **مَرَّ فَرَحِي** در سر وجود ما انداخت  
 و برینت خلاف و **وَجَعَلَ كَرِّ خَلْقِ الْأَرْضِ شَانِدًا** نماند نماند نماند  
 برین مانع از اگر چه اسباب عشق نماند برینم که نماند شود نماند از در شعر  
 چندان نماند ز عشق تو در سر من کاند غلط که عاشقی تو بر من  
 یا خجسته زنده وصال تو بر سر من یاد در سر من غلط شود بر من

آمدیم با سر و **وَجَعَلْنَا هَمَّ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ** بر عالم ملک است و بحر عالم ملک  
 چنانکه هر کجا است بروی بحر است و هر کجا که ملک است بروی ملک است چنانچه  
 آدمی در ملک و ملکوت ما بر داشتیم بدان معنی که اگر ملک است و اگر ملک است  
 از بر تو روح و عقل او آفریدیم تا هر چه بدو است روح اند جان از بر تو نور  
 روح او را و از ملک و جن و شیاطین و حیوان و نبات و هر چه بدو است نفوس  
 از کو که فایده و آسمان و زمین جمله را به نفوس از نفیقه عقل او دارند و  
 عقل روح را همچو آمداده را که ازها و می پیا و گرفتند درین شایسته  
 آفرین زبان از پیروی چپ بود و خواجه عالم فرمود **(وَيَتْلُو وَهَرَبَ)**

**(وَيَتْلُو وَهَرَبَ)** باز زبان در کارها شور کند و هر چه ایشان کو بند خلاف آن  
 کند که رای ذات آن باشد و هر که را استخوان چلو اندوان کثر باشد هر چه کثر  
 است ضد آن باشد و چنانچه عقل از پیروی چپ روح است با او در معرفت ذات  
 و صفات شور کند باید کرد و هر چه بدو است از آن بدان رسد و فهم او را بداند ذات  
 باری جل جلاله بداند که حضرت عزت از آن منز است و خلاف آنست که عقل ادوات  
 کند ذات و صفات او کند بلکه ذات و هم بدو توان داشت **(عَرَفْتُ رَبِّي بِرَبِّي)**  
**وَلَوْ لَا هَئِذَا عَرَفْتُ رَبِّي** لطیفه روی به خدایا که خواجه علیه الصلوه و السلام  
 فرمود **(أَوَّلُ مَا خَلَقَ اللَّهُ الْقَلَمَ وَأَوَّلُ مَا خَلَقَ اللَّهُ الْعَقْلَ وَأَوَّلُ مَا خَلَقَ اللَّهُ الْفَرْقَ)**  
 هر سه را ساخت و هر سه یکی است و بسیار خلق درین سرگردان شدند تا بگویند  
 آنچه گفت **(أَوَّلُ مَا خَلَقَ اللَّهُ الْقَلَمَ)** آن قلم نه قلم است قلم خدا است و قلم خدا  
 مناسب علت و جلال او باشد و آن روح پاک محمد است آنوقت که حق تعالی نظر  
 محبت با او کرد که در جای بروی غالب شد روح شویافت عقل پاک شود و آمد و طریقه  
 فلیات حیا از بیخاست که هر کجا عقل است حیات و هر کجا عقل نیست حیات  
 چون قلم حق زایل شود روح آمد و در قلم عقل اگر چه سه سه بود اما ملک قلم بود و قلم  
 بیداد و خداوندی بود تا هر چه خواست از ملک و ملکوت بواسطه سر قلم شویافت  
 و از آن محل قلم ساخت که **ن وَالْقَلَمُ وَمَا يَسْطُرُ فِيهِ** و بر اظفار این قلم  
 بر حضرت خداوندی بنا گشت چنانکه فرمود **أَوَّلُ مِمَّا خَلَقَ اللَّهُ الْقَلَمَ**  
**وَالْأَرْضَ مِنْ بَقَائِهِ** تا آخر آیه

**فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ** در ظهور عوالم مختلفه از ملک و ملکوت قال الله تعالى **أَنْ يَكُونَ**  
**خَلْقًا لِمَنْ يَخْلُقُ الْأَرْضَ وَالْأَرْضَ وَالْأَرْضَ وَالْأَرْضَ وَالْأَرْضَ وَالْأَرْضَ**  
**وَالْأَرْضَ وَالْأَرْضَ وَالْأَرْضَ وَالْأَرْضَ وَالْأَرْضَ وَالْأَرْضَ**  
 و قال النبي صلى الله عليه وآله **خَلَقَ اللَّهُ شَيْئًا لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ وَخَلَقَ الْجِبَالَ وَالْأَرْضَ**  
**الْأَكْبَدَ وَخَلَقَ النَّجْمَ يَوْمَ الْأَشْهُبِ وَخَلَقَ الْمَكْرُوهَ يَوْمَ الْقُلُوبِ وَخَلَقَ النَّوْمَ يَوْمَ**



الارضاء وبت فيها الدواب يوم النحر وخلق آدم بعد العصر يوم الجمعة  
 آخر ساعة من ساعاته فيها بين العصر والليل ( ملائكة از مبدأ عالم ارواح تا  
 منتهای عالم اجسام خداوند تعالی عالمهای مختلف خبر داده است از دنیا و آخرت و  
 ملک و ملکوت و در هر عالم صیغه از مخلوقات فریده روحانی و جسمانی و از هر  
 صیغه انواع مختلف فریده و در هر یکی خاصیتی دیگر داده چنانکه از صف ملک  
 چندین ملک اند که در روحانی و آنجا که حله عرش اند نوعی دیگرند و ملائکه  
 هر آسمان نوعی دیگرند و سطره و برزخ دیگرند و کرام الکاتبین دیگرند و ملائکه  
 هواد دیگرند که بر زبان و در دهر و بر و باد بچشم ایشان است قادر و باطنی  
 که بر هر قطره باران ملکی موکل است تا آن قطره بدان موضع فرود آرد که فرمان خداوند  
 و ملائکه که بر زبانها موکل اند دیگرند و ملائکه زمین که حفظه اند دیگرند اهل  
 دوزخ دیگرند و اهل شب دیگر و ملائکه حلقه های کبریا را دیگرند و ملائکه که  
 بر تمام موکل اند دیگرند و ملائکه که در باطن آدمی الفاء خاطر است دیگرند و آنها  
 که دفع شیاطین از جانی دم کنند دیگرند و آنها که محافظت اطفال کنند دیگرند  
 سنگ و نیکو دیگرند و آنها که بیشترند دیگرند و آنها که معتد بند دیگرند و ملائکه  
 دیگرند و ملائکه حیوة دیگر و ملائکه حیوة بواسطه دفع صور دیگرند و ملائکه  
 زمین دیگرند و آن ملک که کاوشها و جهان بریغت است دیگر است و ملائکه که  
 عروق زمینها و کوهها بدست ایشان است دیگرند و ملائکه که خزنه هشت اند که  
 در صورند دیگرند و ملائکه که خزنه دوزخ اند دیگرند و در باطن دیگرند و ملائکه که  
 دیگرند و آنها که باطن دوزخ موکل اند دیگرند و ملائکه که خدام حبشه اند  
 و روح که در ملک صف باشد و حله ملائکه در ملک صف دیگر است و انواع  
 ملائکه اند و آسمان و زمین و دنیا و آخرت که خزنه ای تعالی اند که بت و کفایت  
 آن هر چون در ملک عالم از عوالم مختلف که عالم ملکی است چندین نوع ملائکه اند  
 هر یکی بصیغه و خاصیتی دیگر مخصوص بدانکه در عالمهای دیگر چه انواع و اصناف است

باشند از اجسام و حیوان و نبات و غیره و از اصناف جن و شیاطین و انانیه  
 و مزه و عیال و دستار و اهل جالو و جالسا و باجوج و باجوج و دیگر اجناس که  
 در بعضی بر شمرد و ملائکه بصیغه نیست و از انواع حیوانات و در صیغه ان و علمان  
 و ولدان هشت و اجناس مختلف نباتات و جمادات و معادن و اجسام کثیف و لطیف  
 و بسیط و مرکب و مفرد و عناصر و انواع نور و ظلمت و جواهر و اعراض و انوار و طباع  
 و طبایع خواص و صفات و شایع و اشکال و هیات و صورت و معانی و اسرار و کلمات  
 و لطایف و جواهر و ظاهر چون سمع و بصر و شم و ذوق و حس و جوارح باطن چون عقل  
 و دل و سر و روح و خور و قوای بشری چون قوه متخيلة و منویره و منفکرة و متکلمة  
 و حافظه و مدبره و حق مشرک و آنچه بر آسمانهاست از عرش و کرم و لوح و قلم و  
 بروج و افلاک و کواکب و سیارات و ثواب و منازل و بیت المعمور و سدن النهر  
 و قاب قوسین و لامکان و دیگر اصناف موجودات و انواع مخلوقات چگونگی شرح  
 توان داد که بر دقایق آن جز حضرت جل و عز و اقص نباشد بصیغه و **وَالْعِلْمُ**  
**بِحُفُوفِ مَرْكَبِ الْاَلَهُ** اما خدا عالمها را در بعضی از دایات آمده است که  
 همه از عالم است و بر ذاتی همدان عالم و بر ذاتی سبب شصت هزار  
 عالم است و شصت جمله در دوزخ عالم خلق و امر که ملک و ملکوت و مدبر است  
 چنانکه بیان فرمود و در آفریدن آن بر حضرت خداوندی شاکست **اَلَا لَمُ**  
**الْمَخْلُوقِ وَالْاَلَمِ تَبَارَكَ اللهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ** اما مراتب ملک  
 و ملکوت و مدارج آن یکداز مراتب رفاخ انسانی مراتب رفاخ ملکی است  
 و یکداز آن مراتب جن و آنکه مراتب شیاطین و آنکه مراتب حیوان و آنکه مراتب  
 نفوس نامیه که نباتات تعلو دار و آنکه مراتب خواص و طباع معادن آنکه نفوس  
 و طباع مرکبات جمادات آنکه خواص و طبایع مفردات عناصر و اما مراتب نفوس ثلاثه  
 و بروج آنکه مراتب نفوس کواکب سبدا آن عقل کلی آمد و یکداز مراتب عقول  
 مراتب نفوس عرش و کرم و بروج آنکه مراتب نفوس حیوانی است آنکه مراتب نفوس افلاک



و روح آنکه مراتب نفوس کو اک سناات و ثواب آنکه مراتب نفوس را که روح هر کس  
 اشهر که مرکز آنست و هوا که مرکز باد است و محیط که مرکز آب است و زمین که مرکز  
 خاک است بعد از آن مراتب نفوس هر کس است بن قدری سبیل اقتضای موده است  
 از مراتب و مدارج ملکوتیات خلقت و این جمله آنست که سالکان صاحب تری  
 کشف شود در مقام ازاد است که **سُبْحَهُمُ ابْنِیَافِی الْاَفَاقِ وَ**  
**فِی اَنْفُسِهِمْ** و اگر در مراتب بعضی تقدیم و تاخیر افندند از سهو عالم کشف  
 باشد از سهو نظر نفس باشد و ادراک معانی غیب با از سهو قوه متفکره که  
 سهو عالم غیب و شهادت است زیرا که آنچه مکشوف نظر روح شود در عالم غیب  
 قابل تفاوت و نقصان نبود خصوصاً چون نظر روح موند بود بمدد نور الله  
 ( اِنْعُوْا اِلَیَّ اَیُّهَا الْمُؤْمِنُوْنَ فَاتَّبِعُوْنِیْ ) اما آنچه بصیبه نفس باشد و شهادت  
 غیب بتجسس روح بود و خیال و وهم را محال تصرف باشد تفاوت و زیادت  
 و نقصان بدان راه یا بدو نیز در معانی و مراتب که شرح داده آمده هر جای که در  
 از اهل طریقت و اهل حکمت مذاهب مختلف است بحسب نظر هادیه و تعالی و فرایند شعور  
 نظارگان روی خوب چون ذکر نکرند از کمال آنها  
 در وقتی روی خوب نیست زینحاست تفاوت نشانها  
 اما مراتب ظهور عالم ملکوت در ثواب میباشد که ( کَلِمَاتُ اللهِ اَنْ تَخْلُوْا الْعَالَمَ )  
 خالق جوهر فطر بنظر اهل کتب و فاذان که فصلان فیضیه از فیض کمال الرحمن فیض  
 ناز و فیضه ماء فاجری لتا و علی الماء فیضه و منة و طمان فیضه و نور و فیضه  
 الذخایر السموات و الخلق من زبد و الا و من ( آسمان و زمین بدین و غیر  
 و بدین ترتیب فریده و مراتب آنجه در زمین است آنجه در آسمان است و چنانکه در حدیث  
 روایت کرده آمده است در اول فضل ذکر است همان معنی است باجمال و  
 تفصیل آن خواجده علی الصلوة و السلام فرموده است و زمین و آسمان و زمین و آسمان  
 آن اول روز است و روزهای این جهانی زیرا که در روز نیجه زمان است و زمان

این سهو و سهو در عالم غیب و شهادت است زیرا که آنچه مکشوف نظر روح شود در عالم غیب قابل تفاوت و نقصان نبود خصوصاً چون نظر روح موند بود بمدد نور الله

از اهل طریقت و اهل حکمت مذاهب مختلف است بحسب نظر هادیه و تعالی و فرایند شعور

نقشه که در ش افلاک چون آسمانها فرید و گردان کرد آغاز و فرید آمد آسمان  
 نهاد آنرا و در روز یکشنبه کوهها بیا فرید و در روز دوشنبه نبات و اشجار و در  
 روز سه شنبه و پنج و شکر و در روز چهارشنبه دریاها فرید و در روز پنجشنبه  
 حیوانات بیا فرید و در روز شنبه بعد از نماز یکروز و آخر ساعتی از روز  
 آدم را بیا فرید این مراتب را از ظاهر نفس شنیدی حقیقت آن بشنود با آنکه آنچه از  
 بر تو نور خواجده علی الصلوة و السلام کند کرد بر مراتب ملکوتیات ارواح نا انجا  
 که با آخر موجودات رسید که ملکوت عناصر مفرده بود آنچه بر ملکوتیات نفوس  
 کند کرد هم از بر تو نور روح خواجده علی الصلوة و السلام کند کرد که غفلت کنیم نا انجا که هم ملکوت  
 عناصر رسید بر مثال پرگار که گرد دایره بر آید چون بهایت رسد هر دو یکدیگر  
 یکی شود آن هر دو لطیفه از روح و عقل چون کرد عالم ملکوت ارواح و ملکوت نفوس  
 بر یک شدند و آخر در شبه ملکوت عناصر هم پیوستند و هر چه صافان لطیفه ها بود هیچ  
 شده بود بر آن انواع که در مثال قد بیان افشاده دردی قطره صفت مانده  
 بود از آن در آن جوهر بیا فرید که میفرماید ( خَلَقَ جَوْهَرَةً فَفَطَرَ اَلِیَّهَا اَقَادِیْهَا )  
 پس آن جوهر بیا فرید بر نظر هکست بدو نیم کرد یک نیمه آتش شد و یک نیمه آب پس آتش را  
 بر آب استیلا داد تا از آب بخان برخاست فصد علو کرد آتش باد خان روی و علو  
 نهاد از غایت لطافت و گرم روی آید و نشیب بماند از کفایت و سردی که طبع این  
 لطیفه را بشود که چون آن جوهر را حق تعالی نظر خود منظور خود کرد تا میدان جزو  
 که از بر تو نور روح محمدی برخاسته بود از آن جزو که از عقل برخاسته بود جدا شد  
 و از نظر حق تعالی شوق یافت دیگر یاره فصد علو کرد و آنچه از عقل منزه برخاسته  
 بود بر دماغ اخیانجا ماند و این خاصیت را با بجا بود که روح محمدی را لطیفان مختلف  
 بود چنانکه شرح آن رفته است بکسفت از آن محبت بود و یکصفت نور بود  
 آتش موزانست و نور آب منزه پس این لطیفه را که از روح محمدی بر مراتب ارواح  
 کند کرد از محبت بود و آنچه عقل از بر خواست و بر مراتب نفوس کند کرد از نور و



و بیان عقل و محبت و مخالفت است هرگز با یکدیگر نشانند هر سوال که  
محبت رخت ندارد عقل خانه بردارد و هر کجا که عقل خانه که محبت گرانه کرد  
شعر عشق آمد و کرد عقل داشت ای تو یونان بر این شاد است و هر کجا  
عشق را از ترس محبت است غارت میخواست که در عبادت آرد و صف  
رخ او با سلفاوت نور رخ او خانه زد هم عقل به سوخت هم عبادت آنجا  
چون از پس چندین حجاب مانده بود و بر مزارع راح ملکوت گذر کرد از عبودیت  
دور مانده در ملکوت عناصر از لطیفه عالم عقل را در باطن از بوی آشنائی  
که هم از آن ولایت آمده بود اگر چه این سلطان بود و آن در بیان اما حکم آشنائی  
هم شوق (حُبُّ لَوْحِنَ مِنَ الْإِيمَانِ) در خفا شمعینید فریاد بر آورد شعر  
یاد داری مولانا آمدی بوی یار بر زبان آید می از غایت اشتیاق محبوب خویش  
دست در گردن آن لطیفه عقل فرو آرد و میگوید شعر

بر باد لب لعل نگری می بوسم آنم چو بدست نیت این می بوسم

دستم چو بدست بر سر شکر می بوسم و گویم خدمت زمین می بوسم

ولی که در آن مقام که ذوق نظر محبوب جیفی بکام جافش رسیده آتش در وی افکند  
و دست از گردن عقل برود آورد عبارات از این آمد که جوهر بدو نیم شد آن  
که از عقل بود بدو بود بر سر رسیده از ترس یکدخت آب شد و آن نیمه که از محبت  
بود از نظر حق غذا یافت شوق غالب شد آتش محبت شعله بر آورد آتش بدید  
آمد همچنانکه میان آتش شد و نیت میان عقل و عشق همچنانکه بر عشق  
با عقل تراخت و از این هم زد و در ها کرد و قصد محبوب خویش کرد بدست عقل را  
با عشق کاری نیت زد و شمعین کن ناچار خواهد کرد آن آتش در دل جلا دهد

پس از آن جزو که قصد لا کرد عالم علو از افلاک و انجم و غیر آن ساخته شد و از  
آن جزو که در شیب غایت زمین و کوه و دریا و غیر آن ساخته شد و دیگر اجزای  
بدان ترتیب که گفتیم میآید پس از لطیفه که از صفت نور محمدی برخاسته بود

اول کرد ملکوت را داخل بر آوردند و آنکه از دروازه جواهر و از بر صورت و  
ملک و ملکوت گذر دادند و هیچ ذره از ذرات کائنات از ملک و ملکوت نماند  
که در وی ستری را از سر محبت عقبه نکردند و هیچ ذره از محبت حائل خویش  
بقدر استعداد خالی نماند و بدان بر زبان حال خویش حضرت عزت را حمد میگوید  
**وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا لِنَحْنِ بِمُحَمَّدٍ وَلَكِنْ لَا نَقْصَمُ مِنْ تَسْبِيحِهِمْ**  
شعر که عرض دهند غاشقات را هر ذره که هست در شما وارد  
طایفه مکرر یک عمل با چون باز غم نور دشکار آید

ای ملائکه لایحی منید و خود را در مقام منید بدید مبارک و سخن کشید  
**بِحَمْدِكَ وَتَقْدِيرِكَ** از محبت و کیت که من سبوح حضرت جلالت  
**سُبْحَانَ اللَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ مَا فِي الْأَرْضِ هُوَ الْخَيْرُ الْحَكِيمُ**  
و حضرت جلالت از آن عزیز تر و بزرگوار تر است که خود هر کس حد و شای می  
تواند گفت هر کس سبوح و تقدیر که بر اهل آسمان و زمین می پیوست و بر ذرات کائنات  
مشاهده میکنی همه زیر تو بنای خداوندی است بر حضرت ماکه سبحان  
**ذِي الْكَرَمِ الْعَظِيمِ** عظمای صفت او است اما بواسطه آینه روح محمدی که  
بر ذرات کائنات انداخت جلا سبوح کشند هر کس بداند که آن شاکوی از  
خاصیت عبودیت است ندانند که منشأ این حدود و ثبات کجاست و چون  
نوبت بحال صله موجودات رسید و در پروردش کرد ملک و ملکوت  
برگشت و شمره که در بر سر شاخ شجره آخر پیش آمد که فایده سوسن عبارت از است  
و بصورت سر را در آن بدید حقیقت بین او گشاده کرد بدید و خطاب عزت در بدید  
که ای محمد تو همچون دیگر موجودات و ملائکه نمایی که از این عالم خواص و از این  
بود که هر چه از شاکوی حضرت جلالت کائنات یافت بودند غایب بود و شریعت  
او آن بود که (الْفَارِثَةُ مَرْدُودَةٌ) بر قضیه این الله یا خیر که از آن نور  
از امانات اهل با آن امانت در کرد گفت از زبان لکن حدیث ثنائی







افشا است و اسفل با قلب فالبا نشان و از بخار روشن شود معنی این بیت که پیش  
 از آمدن روح بکشی توفی ندانم چه هر چه هستی توفی شیخ از صفت سلطان  
 وقت خویش محمد از بن بختی دوی رضی الله عنه در مجموعۀ از مضامین خوشتر میفرماید  
 که (مَنْ جَعَلَ مَعَهُ قُرْبًا لِّلْآخِرِينَ وَابْعَدَ الْآخِرِينَ بَعْدَ رُبِّهِ) و حکمت  
 در آنکه فالبا نشان از اسفل با قلب باشد و در وحش از اعلیٰ علیین آنست که چون  
 انسان با امانت معرفت خواهد کشید مباد قوت هر دو عالم بکمال او را بخت  
 در دو عالم هیچ چیز به وقت او نباشد تا تحمل با امانت را بشاید و آن قوه از راه  
 صفات مبادید نه از راه صورت لایزم آن قوه که روح انسانی را در چون از اعلیٰ  
 علیین است هیچ چیز ندارد در عالم ارواح از ملک و شیطانی و غیر آن و آن قوه که  
 فضل نشان است چون از اسفل با قلب است هیچ چیز را نیست در عالم نفوس و نه  
 بهایم از قوه سباع و از غیر آن و از آن چهار عنصر که فالبا نشان از آن ساخته شد  
 هم از ردی از ارواح آفریده بود که قطره صفت بود چنانکه شرح آمد در فصل  
 اول که بال تقدیر و تقدیر است پس از هر صفت که در ارواح بود که او را انداخته  
 چیزی در وقت قطره بود همچنانکه در فصل ظهور و حواله مختلفه بفرمود و  
 روش از لطیفه بر اصناف موجودات که ذره نمائند از صفات عالم ارواح در  
 چاشنی بود و از چهار عنصر اگر چه بعد موجودات بودند از عالم ارواح و لیکن  
 در آن از صفات عالم ارواح چیزی تعبیه بود و باقی وجود آن عناصر خود در عالم  
 ارواح بود و هر چند که تعبیر طبع آدم حیلکه صفات شیطانی و سبعی و بهیما  
 و نباتی و جمادی حاصل بود و لیکن چون با اختصاص اضافات بعدی مخصوص  
 گشت هر صفت از این صفات در همه را صدق گوهر صفت از صفات الوهیت گشت  
 که نه چون بصری نظر آفتاب سنگ خار اصداف کوه و لعل و با قوت و در  
 و غیره و عقیق بگرد بگرد بگرد از خصوصیت (خمر طبع آدم بیدستی) و در  
 (و تعبیر صلیحا) که بر فی قوه هر روز هزار سال بود آب و گل آدم صد گد امر

همچ

کوه شود این تعبیر آدم را هنوز پیش از رفع روح بود و دولت فالبا بود  
 برای خلیفه خواست بود و در چهل هزار سال بعد او ندی خویش کار میکرد که  
 دانند که آنجا چه کجها نصیب کرد بادشاهان صورتی چون خورشید و ماه و ستاره  
 بر کار دارند نشان دارند که بخودی خود دست در کل هند بد بکاران با نیک دارند  
 لیکن چون کار بدان موضع رسد که کج خواهند نهاد و جمل خدم را و چشم را در و کنند  
 و بخودی خود دست در کل هند و آن موضع بقدر انداز کج راست کنند و آن  
 کج بخودی خود بنهند و حق تعالی چون اصناف موجودات می آفرید از نبات و حیوان  
 و وحش و در زخ و سابط کونا کون در هر مقام بر کار کرد چون کار بخلف آدم  
 رسد که کت آنی خالون بشر را من طبعین خانه آب و گل آدم میو میبازند  
 جوی را مشبه شد گفت خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ نَزَعَتْ مِنْهُمَا عَصَا  
 کفنا بنما اخفاص در بکر است که اگر آنها را ما شارفت کن آفریده ام اما حق تعالی  
 لَشَيْءٍ إِذَا ارْتَبَاهُ أَنْ يَقُولَ كُنْ فَيَكُونُ این را بخودی خود  
 میبازم بی واسطه که در کج معرفت تعبیه خواهم کرد پس جبرئیل را فرمود بر  
 و از روی زمین شش خالک بر دار و بنا بر جبرئیل علیه السلام برفت خواست که یک  
 مشت خاک بردارد خاک گفت ای جبرئیل چه میکنی گفت تو را ببحر می برم که از  
 تو خلقی می آفریند سوگند برداد که بعزت ذوالجلال حق که مرا میر که من طاقت  
 فریب ندارم و تاب آن ندارم من لغایت بعد باخبر قبول کرده ام تا از سطوح  
 فخر الوهیت خلاص نیام که قرب خطر بسیار دارد (اتَّخِصُّونَ عَلٰی حُجْرٍ عَظِيمٍ)  
 بدست نزد بکار ایشان بود جبرائیل کا نشان دهند سیاست سلطان  
 جبرئیل چون ذکر سوگند شنید بحضرت باز گشت گفت خداوندان تو داناتر  
 خاک تیر در نمیدهد میگفت بل و از خود تو بر و او بنا میدهند سوگند برداد  
 باز گشت حق تعالی اسرافیل را فرمود تو بر او برفت همچنین باز گشت حق تعالی  
 عزرائیل علیه السلام را فرستاد و گفت اگر بطوع و رغبت نیاید با کراه و اجبار

و در هر روز در

و در هر روز در

و بر سر کج طبع می سازند  
تا از نصر و اخصا و عتق  
میانند



فناست و اسفل سافلین غالبان و از بخار روشن شود معنی این است که بلیت  
 از بلندی یعنی قوتی ندانم چه هر چه قوتی قوتی شیخ بر صفت سلطان  
 وقت خویش محمد بن عبداللہ بن علی بن ابی طالب و جمیع اوصاف و صفات و صفات  
 که (مستحان من جمیع بین اقرب الافرین و البعد لا بعدین بقدرت) و حکمت  
 در آنکه غالبان از اسفل سافلین باشد و در حق از علی علین است که چون  
 انسان با امانت مکتوب خواهد کشید میناید قوت هر دو عالم یکسان او را بخواهد  
 در دو عالم هیچ چیز بقوت و نباشد تا محلی با امانت را بشاید و آن قوه از راه  
 صفات میناید نه از راه صورت لاجرم آن قوه که روح انسانی را در چون از علی  
 علین است هیچ چیز ندارد در عالم ارواح از ملک و شایعین و غیر آن و آن قوه که  
 نفس انسانی است چون از اسفل سافلین است هیچ چیز نیست در عالم نفوس نه  
 بهایم و او به سباع و از و غیر آن و از آن چهار عنصر که غالبان از آن ساخته  
 هم از دوی ارواح آفریده بود که ظاهر صفت بود چنانکه شرح آن در فصل  
 اول بنام آمد و فتاد بر فاست پس از هر صفت که در ارواح بود که او را فاضل  
 چیزی در بقیت ظاهر بود چنانکه در فصل ظهور و عوالم مختلفه بقرینت و  
 در شرح از لطیفه بر اصناف موجودات که ذکر نمائند از صفات عالم ارواح در  
 چاشنی بود و از چهار عنصر که بعد موجودات بودند از عالم ارواح و لیکن  
 در آن از صفات عالم ارواح چیزی نبود و باقی موجودات عناصر خود در عالم  
 ارواح بود و هر چند که در طینة آدم چنانکه صفات شیطانی و سبعی و بهائم  
 و نباتی و جمادی حاصل بود و لیکن چون بلخصه اصناف بیدتی مخصوص  
 گشت هر صفت از این صفات در همه را صد که گوهر صفت از صفات الوهیت گشت  
 که تا چون بصرف نظر آفتاب شمس خارا صد که گوهر و لعل و با قوت و درین  
 و غیره و عقیق میکند دیگر را از خصوصیت (خمر طینة آدم بیکدی) و درین  
 (از عین سلاخا) که بر باقی هر روز هزار سال بود آب و کل آدم صد که

و سائر اشیاء در دوزخ و در آتش

گوهر بود این شریف آدم را هنوز پیش از نفع روح بود و دولت الهی بود در  
 سرای خلد من خواست بود و در چهل هزار سال بعد از دوی خویش کار میکرد که  
 دانند که آنجا که کعبه خالصه کرد با دشمنان صورتی چون عمارت و درها و بندها  
 بر کار دارند شک دارند که بخودی خود است در کل هند با یکبار از باز گذارند  
 لیکن چون کار بدان موضع رسید که کعبه خواهند نهاد جلد خادم را و چشم را در کنند  
 و بخودی خود دست در کل هند و آن موضع بقدر اندازه کعبه را است کنند و آن  
 کعبه بخودی خود بنهند و صفاتی چون اصناف موجودات می آفرید از دنیا و آخرت  
 و بهشت و دوزخ و سابط کونا کون در هر مقام بر کار کرد چون کار بخت آدم  
 رسید گفت ای خالق بشر امین طین خا نه آب و کل آدم می بیند  
 جبر را مشبه شد گفت خالق السموات و الارض نه می توانی  
 گفت ای خا نه صبر کن که اگر آنهارا با اشارت کن آفریده ام ای خا نه  
 شئی ای آفرینا که ان تقول که کن فیکون این را خود بخودی خود  
 مینازم بی واسطه که در کعبه معرفت تعبیه خواهم کرد پس جبریل را فرمود  
 و از روی من مثنی خاک بردار و بیا جبریل علیه السلام بر رفت خواست که یک  
 مشت خاک بردارد خاک گفت ای جبریل چه میکنی گفت تو را بخصرت می برم که از  
 تو خلق می آفریند سو کند بر خاک که بعزت ذوالجلال حق که مرا میر که من طاقت  
 فریب ندارم و تاب آن ندارم من غایت بعد با اختیار قبول کرده ام تا از سطوت  
 فخر الوهیت خلاص یابم که قرب خطر بسیار دارد (الخلیصون علی خطی عظیم)  
 بدست نزد بکار پیش بود جبریل کا ایشان دانند سبب است سلطان  
 جبریل چون ذکر سو کند شنید بخصرت باز گشت گفت خداوند اتو دانستی  
 خاک من در منبهد میکا بیل را فرمود تو بر و او بیا مدیجین سو کند بر داد  
 باز گشت حق تعالی اسرا بیل را فرمود تو بر و او بر رفت همچنین باز گشت حق تعالی  
 عزرا بیل علیه السلام را فرستاد و گفت اگر بطوع و رغبت نیاید با گمراه و اجبار

و بر سر کعبه طلسم می خواند  
 تا از نصر و احباب و عیال  
 حاکم



بر کبریا عزرا شل با مد و بهر یک قبضه خاک از روی زمین بر گرفت در  
دوایت میاید که از روی زمین بمقدار چهل ارش خاک برداشته بود بپاورد  
آنگاه از میان مکه و طایف بر چنت عشق خاک و اسبهای آمد و روی خاک  
شعر چون خاک زمین هنوز نایافته بود عشق آمد بود و در دل او پخته بود  
این باد چو شبنم خواره بودم خوشتر از شبنم و شبنم با هم آمیخت بود  
اول شرف که خاک آدم را بود این بود که بچندین رسول حضرتش میخواندند و او را  
میگفتند و میگفت که ما را امر این حدیث نیست بیک حدیث من و معاقل و  
خاها که بود من از کجا سخن میترسانم از کجا آری ناعلم چنان رفت است  
هر که که عشق را منکر بود چون عاشق شود در عاشقی طایر گردد و با شرف  
مسئله قلب کنند بیک منکر بودم عشق بنا را بچند از انکارم و مرا بدین  
افکند جلگه ملائکه در آن خاک انکشت تعجب در ندان تجربه مانده که آیا  
این چه ستر است که خاک را ذلیل از حضرت و با جلال بچندین اعزاز میخوانند  
و خاک را در کمال مذلت و خواری با حضرت عزت و کبر نای چندین ناز و تعجب میکند  
و با این همه حضرت غنا و استغناء با کمال فقرت بزرگ او نکشت و دیگری را بجای او  
نخواند این ستر را دیگری در میان نهاد شعر

هم سنک زین آسمان چرخ خوردم منبر شدم من بار دیگر کردم  
می آموختن را نام شود با مکر و تو می شوی هزار جلیت کردم  
لطاف و حکمت را بوقت شرم ملائکه فرو میگفت که ای احقر ما را  
تسکون شما چه فایده که ما را با این عشق خاک از خاک با کبر کارها  
در پیش است بیک عشقی است که از آن فرادرس بود کار نیست که تا  
ایکبار اندیش است منور بد که شما را با عشق و شکر کاری نبوده است شما  
حسرت را هلاک صومعه پیش خطا بر قد سبیل از کرم روان خرابات عشق  
خبر از یاد سال میان از از و خاک ملائکه چرخا شوق بر میخیزد

مصطفی راست شعر در دل حسنه در دستان داشت نه خوش منشا  
و خبر خداوندان داشتند از ستر داشتند و گوهر چهره سرایت در آن شود که زین  
داشتند روزی که شکر کند نام بر این یک مشت خاک دست کار و چند قلش  
بنام و زینکار ظلم خلقت از جعفر اثبت فطرنا و بر ذایم نا شهادت این آیه است  
نقشهای بوفلور بنید اول نقش آن باشد که شما را هر سجده او باید کرد پس از  
بر کرم باران محبت بر خاک آدم بارید و خاک را کل کرد و سید قدرت مدکل از  
کل دل کرد شعر از شبنم عشق خاک آدم کل شد صدقه و شود در جفا  
حاصل شد سرش عشق بر دل روح رسید بکفتر و بچندین شرف داشتند  
جله ملائکه ملا اعلی کردی و در خلق در آن حال تعجب و از بکر شنید که حضرت  
جلت بخواند و خوشی در کل و آب آدم چهل شبانه روز تصرف میکرد و چون  
گوزنه که از کل گوزنه خواهد ساخت آنرا هر گونه میباید و بر آن چرخهای انداخت  
کل آدم را در تجربه انداخته که خالق الاشیان من مصالح کمالی  
و در هر ذره از آن کل دلی بقیه کرد و از آن نظر عنایت پرورش میداد و حکمت  
با ملائکه میگفت و کل منکرید در دل بگردید بیک کرم من نظری بنات من  
بکارم زان سنک دلی سوخته بیرون آید در بعضی وایت آشت که چهل  
هزار سال میان مکه و طایف یا آب و کل آدم از کمال حکمت ستکاری قدرت  
میرفت و بر کبر و اندرون و شایب صفات خداوندی آینه ظاهر کار و نشانی  
که هر یک مظهر صفت بود از صفات خداوندی تا آنجا معروف است هزار و یک  
آینه مناسب هزار و یک صفت بر کار نهاد صاحب جمال را اگر چه در هر صفت  
بسیار باشد تا به نزدیک و هیچ چیز اعتبار چنان ندارد که آینه را اگر در ذره  
و سیمنه خلق ظاهر شود آن صاحب جمال خود را رنگ آن نکند اما اگر اندک تا  
در آینه ضارعی ظاهر شود در حال با ستم کرم غام آن ضارعی از روی  
وی بردارد و اگر هزار رخا و در ستر دارد در خانه نرید یاد در دست و گوش کند



آماروی ارده فراری آید بکند بدست عشق و نو را چنین باشد و به  
 سیرد خلق و روی و وقت تو کرد و در راه پنهان که در نهاد آدم بکار می نهادند  
 آینه جمال نماینده جمال بن و نهادند تا چون بود و آینه نکرد و نهاد و یک و به  
 خود را ببیند بدست در من بگریه تم دل کرده در تو بکرم هر چه دیده شود  
 اینجا عشق و سکون کرد و اگر خواهی که بگریه و بگریه و بگریه و بگریه و بگریه و بگریه  
 بود که اول بگریه و بگریه که امروز روی می آید و بگریه و بگریه و بگریه و بگریه  
 تا امروزه نباید و بدست بدست تو بگریه که در نداستم هر که کشید بدست تر  
 کرد و کند آفرینگی بودم و بگریه که امروزه در دلم در دلم و بگریه که اگر آفرین  
 یک کل و دست نداستم امروزه در دلم و دست بدست این طره نکرد که  
 خود ندانم بکند و آنکه هزار دل ترا دارم دوست همچنین چهل هزار سال قاب  
 آدم بیان مکه وظایف فاده بود و هر چینه از این مکه و غیب کوهی لطیف  
 و جوهری دیگر شربت در نهاد و غیب میگردند و هر چه از غیب خزان غیب  
 بود و جلد و آب و کل آدم و دهن کرد و چون بویست بدل رسید کل دل آدم از ملا  
 حبش باوردند و آب جوی آید بی شش و با غاب سپید و شش نظر  
 بیوردند از لطیفه بشنو که عکس سپید و شش از کجا بود از آنجا که چهل هزار  
 سال بود تا آن کل در غیبه بود و چهل هزار سپید و شش و باین باشد هر چه  
 از این که بر می آید و مستحق بکسر میشد و شش و شش هزار و باین بود  
 استحقاق سپید و شش نظر یافت بدست یک نظر از دست و صد هزار  
 سفادت منتظر مانده و وقت آن نظر آید چون کار دل بکمال رسید کوهی بود  
 در خزان غیب که آنرا از خزان بهمان داشته بود و خزان داری آن بخداوندی  
 خوش کرد و بود فرمود که آنرا هیچ خزان لا یقین است الا حضرت ما بادل آدم آن  
 بود کوهی که رسید امانت معرفت تعبیه کرده بودند و بملک و ملک و بگریه  
 داشتند هر که استحقاق خزان و خزان داری آن کوهی نباشد و خزان آنرا دل

مستوف

آدم لا یقین بود که با غاب نظر پرورده بود و بگریه و بگریه و بگریه و بگریه و بگریه و بگریه  
 که چندین هزار سال از بر تو نور صفات جلالت احدیت پرور شد و بدست  
 با آن نگار عشق من آفرین و نهاد کادم همان مکه وظایف فاده بود و بگریه و بگریه  
 چندین هزار لطفت و عاطفت از غایت و عک با جان و دل آدم در غیب شهادت  
 میرفت و هیچ کس را از ملائکه مقرب در آن محروم غیب شهادت و از ایشان هیچ کس آدم را  
 نمیشناختند یک بیک با دم میگفتند و میگفتند آبا این چه غیب است که بگریه  
 و با از این چه بوقلمون است که از پرده غیب بیرون می آید آدم بر لب هسته میگفت  
 اگر شما مرا نمیشناسید من شما را میشناسم باشد تا من بر این خوش خواب بگردان  
 اسای شما را یک بیک بر شما که چند جمله آن خواهی که در غیب نهاد غایت بکرم  
 جلالت اسما **و علم احوال اسماء کلها** هر چند که ملک نکرد و او  
 نظر میکردند نمیشناختند که این چه مجموعه است اما باین بر لبین بگریه که کرد و او  
 طواف میکرد و بدان یک چشم احوال بدو بگریه که دهن آدم کشاده و بدست باشد  
 که این شکل را که کشا چشم من بدین سوراخ فروردم و بر لبین چه جای است چون بدو  
 رفت و کرد نهاد آدم بر آمد عالی کوچک با فاضل هر چه در عالم بزرگ دیده بود  
 در اینجا نموداری بدست سر را بر شال آسمان یافت هفت طبقه چنانکه بر هفت آسمان  
 هفت ستاره ستاره یافت بود بر هفت طبقات سر قرار می یافت یافت یافت  
 چون متعجب و متوجه و متفکره و حافظه و ذا کوره و مدبره و من شکر و چنانکه  
 در آسمان مانده بود و در سر خاسته بصیر و خاسته سمع و خاسته شم و خاسته ذوق  
 و تن را بر مثال زمین یافت چنانکه در زمین در خزان بود و در کجا هم در خزان  
 روان و کوه را در تن موها بود و در بعضی دراز تر چون موی سر و مثال در خزان  
 و بعضی کوچک چون موی اندام بر مثال کجا و در کجا بر مثال جوی و آید و آن و استحقاق  
 بر مثال کوهها و چنانکه در عالم بگریه چهار فصل بودند بهار و خریب و تابستان  
 و زمستان در آدم نهاد و طبع بود در او یک و پرورد و در طوب و بیوست در کجا

ع



چهار نهمه صفر و سوره و بسم و چون در مقام کبری چنان بود باد بهاری تا اشیاء  
 آتش کنند و در کجا بهرین آوند و سبزه ها برود و باد نادستانی ناپسود ظاهر اند  
 و با صحرای تا بخوشاند و نادستانی تا بریزاند و چون باد و کسوف صغری است  
 چهار باد بود بکر جاذبه باطعام و باجاق و کشاند و بهاضمه هدایت میسر اند و با سبزه  
 تا مشافع آن تمام باشد اندیش با صحرای بدید بهرین کشند چنانکه از آن چهار  
 باد اگر یکی نباشد قوام عالم نبود در عالم کبری در عالم صغری اگر یکی از آن قوی  
 قوام غالب نمی تواند بود و در عالم کبری چهار نوع آب اند شور و تلخ و شیرین و خوش  
 آدم چهار آب هم بد و هر یکی در موضعی حکمت نهاده آب شور در چشم نهاد که چشم  
 بیزار است و با آب شیرین می تواند بود و سپهر و در چشم و فایه چشم ساختن و چشم را  
 و فایه سپیده کرده و سپیده را و فایه سپیده کرده و سپیده را و فایه سپیده  
 کرده و لعلت لعین را چهل نظر و نظر را سبب دریت کرده و آب تلخ را در گوش نهاد  
 تا آنچه حشرات باشند در گوش نرود و آب شیرین را در بینی نهاد تا آنچه از مایع  
 متولد شود از سوراخ بهرین نباید و آب خوش را در دهان نهاد تا دهان خوش را  
 و زبان را بچش که زبان بکشد و طعام را بدیده باشد تا باجاق فرزند شود و در هر یک  
 حکمتها بسیار است که شمرده آمد در آن کرد و همچنین دیگر غایبها که از عالم کبری  
 در عالم صغری است شرح و بیان آن اطباء دارند چون بلبل که فاسد دم برآمد  
 هرگز ناکه بدید زواری را فاسد است که چیت اما چون بدل رسید دل را بر ملا  
 کو چیکه یافت در پیش او از سپیده صبح تا خاتمه چون مرای باد شاهان هر چند که  
 کوشید که از راه بد تا بدرفت دل و در هیچ راه نیافت گفت هر چه بدید و هر چه  
 کار و شکل اینجا است که از آن آفتی رسد ازین شخص ازین موضع تواند بود و اگر چه  
 با این غالب روکاری خواهد بود باد در تعبیه دارد و در موضع تواند بود با  
 صد هزار و اندیش فوسیل از در دل باز کشد بلبل را چون در دل آدم باز نماند  
 و دست درش بر زبان نهادند که در دهان حجاز کشد مشایخ طریقت را اینجا کشند

و چون از این اسطر و نام و بود و با فایه چشم را سبب دریت کرده و آب تلخ را در گوش نهاد تا آنچه حشرات باشند در گوش نرود و آب شیرین را در بینی نهاد تا آنچه از مایع متولد شود از سوراخ بهرین نباید و آب خوش را در دهان نهاد تا دهان خوش را و زبان را بچش که زبان بکشد و طعام را بدیده باشد تا باجاق فرزند شود و در هر یک حکمتها بسیار است که شمرده آمد در آن کرد و همچنین دیگر غایبها که از عالم کبری در عالم صغری است شرح و بیان آن اطباء دارند چون بلبل که فاسد دم برآمد هرگز ناکه بدید زواری را فاسد است که چیت اما چون بدل رسید دل را بر ملا کو چیکه یافت در پیش او از سپیده صبح تا خاتمه چون مرای باد شاهان هر چند که کوشید که از راه بد تا بدرفت دل و در هیچ راه نیافت گفت هر چه بدید و هر چه کار و شکل اینجا است که از آن آفتی رسد ازین شخص ازین موضع تواند بود و اگر چه با این غالب روکاری خواهد بود باد در تعبیه دارد و در موضع تواند بود با صد هزار و اندیش فوسیل از در دل باز کشد بلبل را چون در دل آدم باز نماند و دست درش بر زبان نهادند که در دهان حجاز کشد مشایخ طریقت را اینجا کشند

از چنانکه در کتاب التلویک و در کتاب التلویک و در کتاب التلویک

هر که بکشد و در کمر مرد و در کمر دهنده و هر که بکشد و هر که بکشد و هر که بکشد  
 باید که آن دل بود و بزرگترین خلق نفس را از دل شناسند و بدست آن بودند  
 که وقت بیجا هیچ اند و در جند تا بیجا هیچ ابله پس چون غایب و حاضر بیرون آمد  
 با ما نکه گفت که این شخص صوفی است باکی نیست او را بعد از حاجت بود و صاحب  
 شهوت بود چون دیگر حیوانات زود بروی مالک توان شد و لیکن در صدد نگاه  
 سپهر کوشی که در و بام با فم در وی هیچ راه نبودند اشیاء را آن حضرت ملائکه  
 گفتند اشکال صورت باقی است آنچه اصل است ندانستیم با حضرت عزت کشند  
 گفتند خدا یا مشکلات تو حل کن پس بداند تو کاشی علم تو بخشی چنانکه گاه است  
 نادین مشی خالک بخداوندی خویش دستکاری قدرت میکنی و عالمی دیگر از این  
 خاک با فایه بدی و در آن خزان بسیار و فنی کردی و ما را بر هیچ حال اطلاع ندادی  
 و کس را از ما محرم این واقعہ فاش نمی داری یا ما بگویند چه خواهد بود خطاب عزت  
 در سپیده که این جماعی را در زمین خلق کردی من در زمین حضرت  
 خداوند را تا بویجه آفرینم اما هنوز تمام نکرده ام اینک شما می بینید خانه را  
 و منظر نگاه و مضحک است چون این را تمام کن و او را بر تخت خلافت نشاند  
 خلد او را سجود کنید **قَالَ اسْمُكَ نَبِيٌّ وَ نَقِصْتُ فِيمِنْ رُوحِ خَلْقِ**  
**لَهُ سَالِحِينَ** گفتند اشکال زیادت نبود ما را و احدی او میفرماید و او را  
 خلیفه خود میخواند ماهر که ندانستیم که جز او کیست بگریست و سجود کرد  
 و او را سبطان و تعالی به بار و شرباب و جنت و مثل و مانند وی زن و فرزندان بختیام  
 ندانستیم که بنیاب و خلافت او کی باشد ما دیگر با و پیرویم و کردار این کعبه طریقت  
 کنیم و احوال این خانه نیک بدانیم بنیامدند و کردار غالب آدم و کس نشند و هر کس  
 در وی نظر می کردند گفتند ما اینجا جرات و کل می بینیم از وی جلال خلافت  
 مشاهده می شد که در وی سبطان سجود می نمایند و از عجب بچنان ایشان  
 جبارت میسر شد و بدست مشوق چشم دیگران توان دید چنانان را می بینیم و باید



دیده گفتند از صورت این شخص بادک سالی بر می توان گرفت مگر این استحقاق  
او را از آراء صفات است در صفت او بیک نظر کنیم چون بیک نظر کردند خال آدم  
از چهار صفت بزرگ او باد و آب و آتش و بادند و صفات آن نظر کردند خاک را صفت  
مکوث دیدند باد را صفت هر کس دیدند خاک را صفت باد یافتند و آب را صفت  
دیدند و آتش را صفت هر کس یافتند و صفت یکدیگر بودند یکدیگر را و نظر کردند خال او را  
بطبع شک یافتند باد را نرم یافتند آب را سرد یافتند آتش را گرم یافتند هر دو  
صفت یکدیگر گفتند هر کدام دو صفت جمع شوند از ایشان خرمساده و ظلم نباید بود که آن  
فیهما الا الله لکن قد تاملنا کبر و بصیث در صفت او آید  
عالم صغری و بزرگ را حضرت عزت کشند گفتند انجمل فیها من یفسد  
فیهما اخذت کسی بیدگی از خرمساده و خون ریختن تو دل کند که دنیا است  
و آید که هنوز این سخن تمام نگفت بودند که آتش از سر او افتاد و عقلت بر آمد  
و خلقی از ایشان سوخت بدست چراغی تا که از دیر بر فروزد هر آنکس گفت  
سبک بسوزد از اعلامی که در جهان بود آدم بود اگر محقیق بخوانی از اعلام  
حضرت جلیب بود زیرا که اعراض اول بر حضرت کردند که انجمل فیها  
من یفسد فیها و کیفک الدماء آنکه گفتند عجب اشارت است  
که بیا عشق بر ملاست نهادند بدست عشق آن خوشتر که با ملاست باشد  
آنزه بود که با ملاست باشد جان آدم بزبان خال حضرت میگفت که ما با ملاست  
بر سر ملاست در صفت جان کشیده ایم و ملاست خرمساده ایم و ملاست خریدار ایم  
چنین نشینایانک نذاریم هر چه گویند غم نیست شعر  
بلال بدردن دوستیم همه باک از هر توای بار عیار چالاک  
در عشق بگانه باش از خلق و در عشق نزار و بر سر عالم خاک  
آدم را این شعر به من باشد که حضرت خداوندی آسمان و زمین و هر چه بیند  
بشر باشد از خداوند که خالق السموات و الارض فی سبیلنا

بود آن شریف بیدار و زانی داشت با آنکه عالم کبری بود اینجا آدم را که عالم  
صغری بود می آفرید و می آفرید روز کرد و شب هر یک عالم بیدار و زانی داشت  
تا فریاد می آید که آدمی را که در آن عالم است که هیچ موجود است  
بیش از یک آنکه در آن عالم آدم مخصوصیت شد و شبیه افراد که می آید و آنکه  
آخرین شیخ آن می آید و این خود هنوز در شب عالم است که عالم صغری است  
بسیار با عالم کبری اینجا اختصاص روح است که در آن عالم است که در آن عالم  
در هر یکی با آنکه دنیا و آخرت و هر چه در آنست عالم صغری بود و شبیه با آنکه  
عالم روح دیگر ناچاره شبیه با آنست که چون هر دو جمع شوند روح و فانی می آید  
بکمال خود رسد که دانند که چه سعادت و دولت مشارف ایشان کند مشعر  
ترازد و کسوف بر آورده اند بچندین مباحثی پی رفته اند بحثی در فطرت  
شمار بتونی خویش را باز می آید

فَضْلُ النَّجْمِ دُرِّهِ دَعْلَقُ رُوحِ بَقَالِ اسْمَانِ قَالَ اَهْمَقُ فَأَنَّى اسْتَقُ  
وَنَفَحْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ وَقَالَ الْبَاقِي  
إِنْ خَلَقَ أَحَدُكُمْ تَجَمُّعًا فِي مَظَلٍّ أَوْ تَبَعِينَ يَوْمًا نَظَفَهُ ثُمَّ يَكُونُ عَلَيْهِ قِلَّةٌ  
ذَلِكَ ثُمَّ يَبْعَثُ اللَّهُ مَلَكَ يَأْتِيهِ كَلِمَاتُ قَالَ يَقُولُ أَكْتُبْ رِزْقَهُ وَرِعْمَلَهُ  
وَأَحْبَلَهُ وَشَفِيعًا أَمْ سَعِيدًا أَمْ كَثُفَ مَا أَمَرْتُ نَفْسِي بِهِ الرَّوحُ وَإِنْ أَحَدُكُمْ  
لَيَعْمَلُ لِيَعْمَلَ أَهْلَ الْجَنَّةِ حَتَّى يَكُونَ مِائَتَةً وَبَيْنَهُمَا الْأَذْرَاعُ فَيَسْأَلُ عَلَيْهِ الْمَلَكُ  
فَيَقْتُلُهُ لِيَعْمَلَ أَهْلَ النَّارِ فَيَدْفِنُهَا وَإِنْ أَحَدُكُمْ لَيَعْمَلُ لِيَعْمَلَ أَهْلَ النَّارِ حَتَّى يَكُونَ مِائَتَةً  
وَبَيْنَهُمَا الْأَذْرَاعُ فَيَقْتُلُهُ لِيَعْمَلَ أَهْلَ الْجَنَّةِ فَيَدْفِنُهَا ( وَطَاهِرُ بْنُ سَعْدِ بْنِ  
مُتَوَقِّفٍ عَلَى خُصْمَةِ مَبْدَأِ كُجُونِ الثَّوْبِ قَالَ بَكَرَ رَسِيدُ خَدَّائِهِ ثُمَّ جَنَانَهُ كَقُورِ  
طَبِيعَتِهِ أَدَمَ هَيْكَلُ رَاحِلَتِهِ بَادِيَهُ بُوْدُ خَدَّائِهِ وَنَدَى خَوَلِّهِ بِأَسْرَارِهِ بُوْدُ رُفْقَتِهِ خَلْقُ  
رُوحِ بَقَالِ هَيْكَلُ رَاحِلَتِهِ نَدَاثُ خَدَّائِهِ وَنَدَى خَوَلِّهِ بِأَسْرَارِهِ بُوْدُ رُفْقَتِهِ خَلْقُ  
أَشَارَتُهُ أَطْبَعَتْ وَبَشَارَتُهُ شَرِيفَتْ كَرُوحِ وَادِ حَايَتِ بِدَرْقَتِهِ نَفْسُ خَاصِ مَقَرَّتِهِ



و اینست از حدیثی که در کتاب...

یعنی او را از علی را تب عالم ارواح با ستم و زلف عالم اجسام می فرستد و مضاف  
 به بدست و دوست و دشمن بسیارند بنایید که در این منازل و مراحل بدوست  
 و دشمن مشغول شود و مضاف اوش کند و او را می کشد و حضرت بافت است محمد ص  
 کرام زنا از بسیار دزدانند و در هر یک از ایشان حسود و زودستان عبود  
 چون از این خانه ما را او بود که از او که در وقت ما از کام جان او برود با او در هیچ مقام  
 بدوست و دشمن نیست و در دیگر آنکه روح را بسبب شصت هزار عالم روحانی  
 و جسمانی و ملکوتی گذر خواهم داد و در عالم او را مری ندانند و می گویند  
 او درین کبریا نا آرزو که او را در اسفل عالم احسان خلافت فرستد پس از اینها و کتبها  
 با او روان کنیم بر آن خزان و دفائن کن که اطلاع نداده ایم **ما اشهد ان لا اله الا الله**  
**خلق السموات و الارض** جمله من نهاده ام و مرا نام که چه نهاده ام  
 و که نهاده ام و چون نهاده ام و مرا نام که هر یک چون بر یاد گرفت در جمله حقا  
 دلیل بر روح منم تا جمله بر او عرضه کنیم و از خزان و دفائن که او را در آن عالم بجا  
 خواهد شد بدو هم و آنچه دیگر باز بوقت مراجعت با این حضرت در مقام بجا  
 شود بگویم و طاعتی که از این نظر اعتبار درین راه ساخته ام تا هر چه بگویم بگویم  
 حضرت نتواند رسید با او غایب و بعد کفای آن بر عرض کنیم تا بوقت مراجعت  
 راه بر آسان گردد و از مصالح و مفاسد راه او را با خبر کنیم دیگر آنکه چون روح  
 خلافت میفرستد و ولایت می بخشد و مدتی است نا آزار **الانبياء عجل في**  
**الارض** شایسته در جهان ندانند و دوست و دشمن فاشند  
 بیکانه منظر قدم او مانده اند و از با عز و اکرام تمام باید فرستادند و متران  
 حضرت خداوندی فرموده ام که چون از این حضرت خلافت بنشیند جمله پیش  
 تخت او سجده کنند باید که اثر اعزاز و اکرام ما بر وی بینند تا کار در حساب  
 که در پیش روح پاک او است از آن که چندین هزار سال و خلوت خانه خطی بود  
 از عینیت بر آورده بود و در مقام فی واسطه منظور و نظر عنایت بوده و آنرا

و اخلاق و خلاف و مشراط و رسوم نبایست از خداوند و منوب خویش گرفته که  
 تا ناب و خلیفه پادشاه عمری بدو حضرت پادشاه ترکیب در رسوم جهان داری  
 نبایست از اهلیت نبایست و خلافت نباید بر مرکب خاص و نصیحت فیروز  
 که در تند مشی هم عقول و دیده در رکابش هم عشق خیزد و در پناش مد  
 طاعت کردن سعادش شب طره پرچم سپاهش و با خلعت اضافت با  
**فریج حرجی** بر جلای عالم ملک و خانی و جملاتش عبور نماید و در هر فریج  
 و در حلقه آینه بد و خلاصه دفاش و در خا بر آن مقام بود در و کب و در و کب  
 و او را در عالم ملک استانیست بر تخت غالب بخلاف بنشاندند و در حال جلای  
 ملا اعلی از کبر و بی روحانی پیش تخت او سجده و آیدند که **هتجی الملک**  
**کله سوا جمعون** بجز من در آن درگاه بجا چه بد استند و بجا بیاورند  
 بخان و جملات ملک و طاعت هر کسی را بدین درگاه بشعش نصیب کردند و خواستند  
 تا عهده فاعله سپاسگشتند و یکی را بردار گشتند تا در ملک و ملکوت  
 دیگر در خلافت و در مخالفت این خلافت نبایست و آن مغرور سپاه کلیم را که وقتی  
 بهشت و بهشت اجازت در دله بقالی آدم در دغه بود و بیستم هزار در دله  
 خلافت و نکرسته و خواسته که در خزانة ادم بقیه زند و معتقد شد او را  
 بهشت و زدی بگرفتند و بر سر شفاوت بر گشتند تا وقت بهی و جمله ملائکه بر  
 کرده تا او را خواست کرد زیرا که بر سر شفاوت تا روز شش شد که بیست و هجری  
 در کارخانه غیب رفته بود و روایت می آید که چون در قیامت خلافت بر او  
 عرضات حاضر کنند و بفرمایند تو را خداوند تبارک و تعالی بخیل کن و جمله خلایق  
 خواست که بگوید و رند هر کس که در دنیا حق را سجده کرده است شیو درود  
 آنرا که نکرده باشند و سجده هوا و نشان کرده باشند نتوانند کرد زیرا که  
 سر ایشان بر سر شفاوت آن روز بسته بودند که سجده حق نکردند اما آن صلی  
 امر و بیستم ظاهر خوان بدید که احیانا با عن کفاده بود بیست که امر در زندان

فرمان داد سلطان و درگاه  
 بجا چه بد استند و بجا بیاورند  
 و سرگشته و نکرسته



شود که عیاض نوبه واستغفار یکسره و اگر امروزی کسب هفتاد و سه بار  
 واعلالت فریاد او را ببار و قیامت برآورد **اِذَا رَاكَ اَعْلَالُ فِیْ اَعْتَابِ فِی**  
**وَالسَّلَاسِلِ** آنجا ظاهر شود پس هر ایلیس بر ایلیس آن روز بر ایلیس که او  
 میان جمله ملائکه کشاخی کرد و بی جا زین کارخانه غیب و روت و روت  
 فرمان **لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِیِّ اِلَّا اَنْ یُخْرِجَ مِنْهَا** اگر چه  
 بر سر قهرش بر ایلیس تا جلد آدم نتوانست کرد که **فَتَجِدُ الْمَلَائِكَةَ**  
**كَاثِفَةً** آنجا جمع و آنجا ایلیس ایلیس ایلیس و خلق جان  
 بند اند که ایلیس و استکبر و وقت بخود بود بی صورت آن بوقت سجده بود که  
 ثمره است اما حقیقت با و استکار که بمغایب تخم است آن روز و زیارت شقاوت  
 ایلیس افتاد که از غایت ادب با کرد و بی جا زین کارخانه غیب و روت و روت  
 آمد استکار کرد و گفت خلق بوقت لایزال چشم بر زین بخود نکرست و بچشم حق  
 در خفا و حق آن تجس بر روزگار بر و روت یافت ثمره آن با و استکار آمد بوقت سجده  
 لاجرم هم بدان روت شقاوت بداد لغتش بر کشیدند **وَاِنْ عَلَیْكَ لَعْنَةُ**  
**اِلٰهِی** تو می آید و برین دار و اقام ساعت بسیار است بگذر آشنند بلکه  
 نا اید لا یدین ازین دار و فریاد نیکند تا بعد ازین در جمله ملائکه بی نمره نذار که با  
 خلیفه حق قدم بچرخند و هر آنکه متابعت ایلیس کند درین ملک او را هم با او  
 بک سلاک کشند و بد و زخ فرسند که **لَا مَلَانَ جَهَنَّمَ مِنْكَ** و  
**تَبِعَاتُ مِنْهَا اَجْمَعِیْنِ** آورده اند که چون روح بقالب برآمد در حال  
 کرد و جلیکه ملائکه بدین برکت خانه پس ظلمت و بی و غشت یافت بناء آن بر چنان  
 اصل مضاعف نهاده داشت که آنرا بقای نباشد خانه تنگ و نار و یکدین چندین  
 هزار حشرات و موزها از عقارب و حشرات و شبان و انواع سباع از شیر و  
 و پلنگ و خرن و خوک و انواع بهائم خوک و اسب است و اشتر و جلیک و گونا  
 میگرد که بر آن مدهرک بر او حمله میرد و از هر جانب هر یکی زخمی میرد و بوجی

ایلیس که در وقت سلاک صفت غریب و شجاعت غازی که چون کرد و روی مایه  
 روح پاک که چندین هزار سال در جوار غریب و تابا ایلیس بصدقه هزاران روز و روت  
 بود از آن و غشت هائیک مستوحش گشت قد و ان حضرت غریب که تا بر نوبه آن  
 نمیدانست بدانست لغت وصال را که همیشه مستغرقان بود و در وقت غیب  
 و حق آن نمیشناخت بشناخت آن فرات در جان شعله زد و در دهر افش و روت  
 بر آمد و گفت **شعری ما و یوم** پیش خوش روی نگار امروز غم و غریب  
 مار ای کردش تا نام ترا هر دو یکی است جان بر سر امروز غم دی باز در  
 ران و غشت آشنان بر گشت و خواست نام بدان مقام رود بدست غریم  
 درشت شد که از اینجا کم در حیل خود آمدن چه بود که با هم شکسته باد چو  
 که باز کرد در کرب فتنه طلب کرد تا بر نشیند که او پناه نرفته بود و سوار آمده بود  
 مرکب بنام نیک شکسته دل شد با او گشتند ما از توان شکستنی چلیب قبض بر  
 وی مستولی شد آهی سرد از بر کشید گفتند که ما ترا از بهر این آه سر فرستاده ایم  
 بخار آن آه بیام در ماغ او بر آمد در حال عطسه بر آدم افتاد حرکت در وی پیدا  
 شد و دیده بر کشاد فراخ نا و غلام صورت بدید روشنی آفتاب مشاهده کرد که  
 الحمد خطاب غریب در رسید که **بَرَحْتَ رَبِّكَ** ذوق آن خطاب بجان رسید  
 اندک سکون رخ روی بدید آمله روت از ذوق غریب و انشوی بر اندیشید  
 فراخ نا و فضای عالم ارواح و در قها کردی و اسطه یافته بود یاد کردی و غشی  
 که قنر کا لب فشکند و لباس آب و کلیر خود پاره کند بیکت آن ایلیس مجوس  
 که ما مش جانست دستش شکست قبض بر کرد همچنانکه طفل ایلیس  
 و یکبار با او از زنگه و فضل و موه مشغول گشتند آدم را ایلیس ملائکه و وجود ایشان  
 و بر در بر آسمان و بر منبر کردن و کرد آسمان ماکر ایلیس و بداد فیض هائی  
 مشغول میگردد تا باشد که طریقه آنرا از آشنایان و بجا حضرت بدید و با  
 بر روی بکر از آن و غشت از و زایل شود و در آن حال یکت شعر



هرگز نشود ای بکریده من مهر تو در دل و خال اندیده من  
 کز این سر من بجز این باشد مهر تو در استخوان پوسیده من  
 خطاب بر سپیدکدامی آدم در هشت در و خوش بشین و چنانکه میخواهی بخوری  
 می خب و با هر که خواهی از کبریا آدم اسکن انت و زوجه الحنه  
 لایه هر چند میکنند و میکنند شعر  
 خاشاکه در از تو جدا اندشد یا با کس دیگر آشنایانند شد  
 از مهر تو یکدل کز آرد و تو زکوی تو یکدل کز آرد و تو  
 جزو هشت آدم کم غنبد و با کس از غیر هشت هم از نفس و حوا را با خبر بود  
 کار او نهاد تا با جنس خوش از کبر و جعل منها زوجه الیسکن  
 الیسها آدم چون در جمال هوا نکرست بر تو جمال خود بدیدر شاهد حوا  
 ظاهر شد که (کل جلیل من جمال الله) دون آن جمال باز یافت شعر  
 ای کل تو بروی لویا فی ما فی وی مل تو زیاده من جدا فی ما فی  
 وی خجسته سیر کار مردم با من بیگانه نری با شالی مسافری  
 بر روی آن خجسته بشاهد بازی در آمد چند نکره و قار معلیه باز یافت صفت  
 شهوت غالب شد که کاملترین صفی است از حوائی و برتر از هر جناب از آن  
 و دیگر صفات حوائی بخوش خوردن و خوش خفتن غلبه گرفت حجب با دوشد  
 و این حضرت نقصان پذیرفت چه مقدار آنکه از لذات و شهوات حوائی غری  
 آدمی و قریب باید با آن انس میکرد و بدان مقدار از انس حوا زد که میشود و آن  
 بدید آمد آدم را با هشت و لذات آن که چون بشک شجره در میان آمد که و  
 لا تقربا هذین الشجره الیس او ذاملك هشت بنواست فریفت  
 که همل ذلك علی شجرة الخلد و ملك لا یسلی تا خلوت  
 هشت و ملك آن بر رضای حق بر کبر بد و یکف شیطان از غایت حرص و فرمان  
 رحمان بگذشت رحال خبر حق ناختر آورد که ای آدم تو زانرا از بهر تعان

و این صفت الهی از لذات  
 و کماله از آن لذات می آید  
 مگر که از او نیست تعانی  
 باز در روح

نصاتی و مرا تعجبانی آفریده ام که اخیبتن امانا خلقنا کمر عبثا  
 و اتکم الینا لا ترجعون خوف آنت که آنچه من بدو دادم  
 هشت بگذاشتم و بجز فرو گذاشتم تا مرا چنین فراموش کردی و بجز من نشود  
 کشتی و انس که فری و بی فرمانی کردی از شجره بخوردی که خود بکرد و زت تمام  
 بگذارم بگذارم مرا فراموش کن و بکار بکار بی بکار کنی و ما را یاد یار شعر  
 یاری که هشت در و زنی ما بود کارش هم جسته رضای ما بود  
 بیگانه چنان شد که غنبد اندکس کودر همه عمر آشنای ما بود  
 ای آدم از هشت بیرون روی حوا از وی جدا شوقا هبطوا من هاجها  
 ای نواج آدم بر خیز ای حله از حوا و در شوای حوا زان هشت آدم را بر  
 دف و در و بر بنید که و عصی آدم ربه فغوی این جیت شک  
 ملائک بر شیشه سلاست من هم روغن خود بر سخی آدم را بر زمین مذلت نمود  
 میفرماید شیخ همت از این بر سنگ امتحان میفرماید شعر  
 این کوی ملائک و میدان ملائک این راه مقامان باز نده پاک  
 مری باید قلند در دام چاک ناب کرد و عبار و ادب پاک  
 چون آدم را سر بدین سرای دخت در آید و از بار جدا کردند بدیک  
 نه هم نصیبی نه همدی نه یاری مشکل دردی طریقه غمی خوش گاری چون برین  
 فاعلا و فوی چند سر کرد از یکش فرما در کن بدید هم با سر و اول رفت باز  
 معلم عیب خسته ایجد عشق فخرش در نوشت شعر  
 تخمه عشق و نوشتیم باز در نویسی بکار تخمه ناز  
 نابراستار دعا شفی خوانیم روزی چند باز ناز و ناز  
 دیگر باره کلیم دیار در دوزخ انداخت و بنا اظلمنا آغاز نهاد بیک آبی  
 چو بازمانی زهره معشوقه روز بسوزانیت منم گفت خلاق و ناز این سر کرد  
 صیبا است ناقد و لطف تو بدانم و حوا خدایندی تو بشناسم همه فاسد اینم











لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يَأْتِيَ الْوَعْدُ وَعَلَىٰ سَعِيرٍ وَعَلَىٰ الْأَنْبِيَاءِ  
 حُشًّا وَهُوَ وَبَعْضُ بَنِي كَانُ بَانَ كَمَا كَفَعَالِي حُجَابٍ زَيْشٍ نَظَرُ شَانِ بَرَكَةٍ  
 نَا از جمله مقامات که مورد کرمه اند از روحانی و جسمانی باز بینند و گاه بود که در  
 وقت تعلق روح بقالب بعضی از ایشان محفوظ دارند اظهار قدرت و اثبات حقیقت  
 ناز از مقام اول که در بدایت تعلق بر جمعی موجودات میکند تا مصلحت بدست  
 رسید و برهم ماند و پس در بدین عالم آنکه جمله بر خاطر دارد و نصب بدو بود چنان  
 شیخ محمد کوثری رحمه الله علیه رنسا بود حکایت کردی که شیخ علی مؤذن را در دنیا  
 بود که او فرمود که مرا آگاه داشت که از عالم قریب حق بدین عالم می آید و روح مرا آگاه  
 میکند از این که هر آسمان که رسیدم اهل آن آسمان بر من بگریه می نشستند گفتند بگر  
 یاز به پیغمبر را از مقام قریب عالم بعد میفرستند و از عالمی که سفلی می آید و در آن  
 فرخانی خطای بر قدس بر شکای می نراند بر آن تا سفرها میجو روند و درین  
 می بخشود نه خطاب عزت بدیشان رسید که پسند آید که فرستادن او بدان عالم  
 از برای خواری و سست بعزت خداوندی ما که اگر در مدت عمر او در آن جهان اگر  
 بکار بر سر جای دلوی آب در سوخته نرزد کند و از این که صدها سال شما  
 در خطای بر قدس بستی و قدوسی مشغول باشید شما سرور پر کلیم کل خرب  
 بِمَا لَدَيْهِمْ فَيَرَحُونَ كَيْدًا وَكَارِضًا وَتَدِي مَا بَيْنَا بَارِكًا بِدَكِّ اِيَّيْهِ اَعْلَمُ  
 مَا لَا تَعْلَمُونَ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

فصل در بیان حکمت تعلق روح بقالب فواید آن قال الله تعالى  
 وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ اِي ليعبدون وقال  
 النبي صلى الله عليه وآله ( الدنياخرة الاخرة ) بدانند چون زمین دنیا را آشنایی که  
 آن داده اند که تخی از انواع خوب و فساد در روی اندازند و برورش دهند یکی با  
 صفتها و مقصد بر دارند که مثل حبس است که استماع سنان را در کل  
 سنبله و یا نه حبس و الله ايضا عفت از شياء حقیقت نهاده

مسند آن که رسانیده اند که هر چه آخرت باشد و تمام اعمال صالح در روی اندازند  
 یکی داده اند تا مقصد بر دارند که ( الجنة يشرأشا لها الى سبعين ضعفين )  
 و باشد که بی نهایت و بی حساب بر دارند که ائمة ابوت الصابرون آخر  
 بعبر حساب هفتین زمین قالب است از استعدا آن داده اند که چون  
 تمام روحانیت بدقت و نفیست هفتین روح در روی اندازند و باب  
 عنایت و آفتاب شریعت پرورش دهند از آن ثمرات قریب و معرفت چندان  
 بر دارند که در وهم و فهم و عقل هیچ آفریده نکند و بیان هیچ گویند بکن آن نرسد  
 الا بدان مقدار که فرمود ( اعتدلت لبيدتي الصالحين بالاعين ذات ولا اذن  
 سميت ولا خطر على قلب بشر ) و چنانکه از هر هزار عتیم دنیاوی تا یکسال ثمری  
 خود رسد چندان اسباب و آلات و ادوات مختلفه می باید چون زمین که تیره و  
 روی اندازند و آسمان که از آن آفتاب و آب می آید برای پرورش شود که سبب تولید  
 کرد و همان سردی و گرمی که در آفتاب و دیگر آلات و اسباب چون شخصی که در آن  
 و جیفه کار که در آن است بدان کنند و آفرین و در همان که آفتاب خورشید در روز  
 و آفتاب و در سناب که این آفتاب و اسباب راست کنند و بگریز این اشخاص را  
 خلوص بسیار باید که بر کار باشند که نا اینها بکار خود مشغول توانستند بود چون نانو  
 و قصاب و بقال و مطبخ و در پندکان و باغندگان و در زندکان و اینها را از این خلق  
 باید که بر کار باشند تا ایشان نیز بکار خویش مشغول توانستند بود چون آسمان بان  
 و جالب و ذایع و تجار و ستوران و ستوریان و علی هذا هر طایفه را صنعتی بکار  
 خلق بایند تا بمصالح قیام نمایند و آنکه پادشاه عادل باید تا سوت میان خلق  
 نکند دارد و دفع شر و تطاول اقوا را از ضعف بکند و حافظ و حامی غایب باشد تا هر  
 با من خراعت بکار خویش مشغول شوند و چون نه نظر کنی هر چه هست در دنیا از  
 اغلاک و انجم و آسمان و زمین و آفتاب و ماهتاب عناصر مفرقه و مرکبات نباتات  
 و حیوانات و ملک و جن و انس و صنایع و محرفه و تجار و علماء و امثال ملوک و اعیان







یا فاعله شدیدی یا خود سازد بر مثال نیم زددا لوله بکارند از آن سینه و درخت و  
شاخ و برگ و شکوفه و اخگر و در دالوید بداید یک نیم کشته باشد هزار نیم از آن  
جنس بعب یا زاید و بوس زددا لوله و شاخ و درخت و بیج که نیم در اول انداخت  
یا خود فروخت یا در دوهر یک از اینها خاسته بود که در دگر بگری نباشد و در بوس  
مفرجا خاسته بود که در مغرب بود و اول آن نیم دالو و در بوس که در اول انداخت  
و نیم در دالو خاسته است بیش از آنکه بود و هم چشم را از آن خالی است که الحشمه  
نیم در دالو و نیم در شاخ و از شکوفه آن خاسته است که بوی خوش دارد و هم در شاخ  
که از شاخ آن خاسته است و هم بای خاسته است که از آن بختن تر باشند و بسیار  
خواص فریاد و نافع و مصالح دیگر در آنست که در نیم بود اگر چه در نیم تعبیه  
بود پس بختن از نیم روح خستین نیم بداید و در شاخ خاسته است و صفات نفس بداید و در  
دگر شاخ خاسته است و صفات بداید و در کمال او ظاهر می پس بداید و بیجا او  
ظاهر بداید و شکوفه سرش شکوفه و اخگر که در مغرب خستین نیم آید و در دالو معرف  
ظاهر شود پس روح را در مقام ترکی لای و اول و استوع بداید که نبود و در دگر  
ظاهر می باطن ظاهر می چون ظاهر است و سمع و شمع و ذوق و لیس که جلی عالم شهادت  
که آنرا ملک می نامیم با کثرت اعداد آن بدین بختن خاسته در آن توان کرد و آنچه این  
بیج خاصه اندازد آن نکند ملکوت می نامیم و آن عالم غیب است با کثرت مدارج حق  
آن و آن را بیج مدرک با حق اندازد که چون عقل و دل و سر و روح و حتی و چنانکه  
حواس بختن ظاهر می هر یک در مدركات دیگری تصرف تواند کرد چون سمع در  
مبصرات و بصر در سمع و حواس بختن ظاهر می هر یک در مدركات دیگری  
تصرف تواند کرد چون عقل در حشرات و دالو و معقولات عقل یعنی بدان خاصیت  
که نظر عقل است باقیم بر این قیاس پس ظاهر می که در معقولات نظر عقل جلا کند  
و از حشرات و دگر مرآت بختن انداختند و بختن خود را انداختند و خواستند  
تا عقل را عقل را در عالم دالو و روح خویش را در میان انداختند و در عقل را در عقیده

فلسفه و در دالو انداختند اما لایح صاحب عادت چون از دور و اتوا البین  
من البوا و بداید نیم روح را بر و در شاخ و در دالو و در دالو و در دالو  
یکال و ساند انداخته و ملک و ملک و ملک و ملک و ملک و ملک و ملک و ملک و ملک  
ظاهر می باطن اندازد که در دالو و در دالو و در دالو و در دالو و در دالو و در دالو  
اقلیات و جزو یا غیب و شهادت شود و هر چند از دالو این عالمها مظهر صفتی از  
صفات خداوندی است و آنچه از آیات حق در آن تعبیه نغایب بختن از حیرت اندازد  
و حال آیت حق بر نظر او عرضه دهد (و فی کل شیء آیه تدل علی انه واحد)  
ایضا عین عالم ابقا است چنانکه فرمود **و کذلک نرمی ابراهیم**  
**مذکور من السموات و الارض لیکون من الموقنین**  
ایضا ذات پاک حق بود و شهادت تواند شد شناخت و صفات الوهیت را سبب البقیه  
مطالعته تواند کرد که در مقام است که آن بزرگه بگوید (ما نظرت فی شئ الا انی  
رأیت الله قه قهر) و این مرتبه اگر چه بر لب است و این مقام اگر چه بر شرف است  
و مرتبه مقام خالص است اما روح را بدین عالم نیم در این عالم قدر نظر معرفت که حق  
شکوفه شجر است اینست که نفرشادند و پس بلکه خواص را که کمال استعداد و حسن  
ترتیب را در آن داشتند و ایشان را بر شجره درین شکوفه بکذاشتند و دید و در شجره  
و ساندند و آن معرفت شهودی است و سر آفرینش کائنات بر او این معرفت بود چنان  
فرمود (و خلقت الخلق لا یعرف) اما این خدایه غیب را بدین از این هیچ مظهر  
از انبیا و اولیا نغایب عزت و در خستاره بر نبیند داشتند و هم از او را در قیاب غیبت  
و استار غیبت متوارف داشتند تا بدیده فاعلهای اعتبار بکار جهان او نبیند  
چشم زده هر اهل و اهل کرد که (انعم حق) **شعر**  
آتش در دین ز کبر نادر کیش ناره شود هیچ مصوبی و پیش  
آن روی چو ماه و پیش از پیش ناپیده هر شی نبیند و پیش  
ماه را از آن کاف در وی بداید مدید آن بود که انگشت نمای هر اهل و بدیده زده



مرا اهل کثرت خوشبخت چون با تو آید بدیده و در تبارش بود باش در روی کشید تا  
 اگر هر ملک در دنیا خام طبعی کند سر نظرش را بتبع اشعه بر دارد که لاجرم کسالت نماید  
 اما مع هذا ما و از آفتاب دیده و در آن رسیده و خورشید تیغ از برای پنهان  
 بر کشد **مضراع** که از خورشید خیزد که می نماید چشم نابینا فی الجمله با این است  
 که مشایخ برقع عرت را بر روی بکار عیب می بینند و شوق عیبت را بدست بیان  
 بر می آید از خند تا جلال عرفان عیان شود از بر آن بود که رجولیت عبودیت در  
 طایفه مشاهده میکردند و از چشمت در بعضی باری یافتند و حسرت مستور را  
 خواهری بود که درین راه دعوی سولیت میکرد و جلال داشت در شهر جاه الیها  
 و یک نیمه روی را بجا آورده و یک شکر کف در بر می برد و سید گفت چرا رو تو را  
 نبوی گفت تو مردی بهمان روی بوشم دوهی بعد از نیم مردی بوده است و آن چنین  
 و اگر از بهر او بودی بر نیم دیگر بهم نبوی می بینم اگر امر و قضا معرض از هاله عرت  
 بر تو ناید از چشم زخم انگشت نمایان این است که انگشت نمایان انگشت نمای شد  
 و اگر خورشید و صفت تیغ خیزد از زیر فانی است و طالع شود فارغ است که آن  
 دیده و در آن چون سهرق در کس فاف عرت ( **بکاء الایلام** غریبا و سبوع غریبا  
 کما بدأ ) غایب گشتند و اگر خدایت غیو کشت افق حقیق برخواستند و ملا  
 اخبار و ستمند چنان اشراف که بر اطراف لاف رجولیت میزدند بجا ساعراف و  
 بر گشتند و **علی الاغراف رجال** ( **سبحان الله** مضموا و انقصوا )  
 بیست کوفت آن قوم خادمان بودند که از آن شغلان یکی نمیداد و اما شمر  
 شهودی معرف حاصل الحاس است که خالصه موجودات و زبده کائنات بودند  
 خاقین تیغ وجود افشا کشت و بصفت لفظه ازل و ابد بود افشا کشت چنانکه  
 آدم که نبود بود من بودم و تو سرایه عشق و سود من بودم و  
 امری بودی و بدی هر روزی نه بودی و نه زده من بودم و تو  
 و ایده تعالی روح بقا است حیث این معرف بود نیز در اوج بشری را با ملا که

از صفات رجولیت بر خود را می بود و لیکن ازین تیغ عرت جدین هزار حجاب بود  
 واسطه بود که اگر رفع این حجاب میکردند جلالت اوج چون جبریل که روح القدس  
 بود و مراد او و ندی که ( **لَوْ دَنُوتُ أَتَمَلَّكَ لَا تَخَرَّقُ** ) این هنوز خاصیت بود  
 انوار حجاب است آنجا که صفت تجلی صفات الوهیت پدید آید که معرفت شهودی  
 آن شهود است وجود حجازی اوج با صفت آن شهود که **قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَ**  
**زَهَّقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا** بر خوانند بر خود را  
 معرفت را تواند بود و این بدان سبب است که روح در غایت لطافت است بدین  
 عکس تجلی صفات الوهیت نمیتواند شد و ملا که بعضی حیوانات را مدركات حکما  
 عقل و دل و سر و روح و غنی نداده اند که بدان در آن احوال و تجلی صفات الوهیت  
 کنند پس حکمتی نهایت و قدرت بی غایت آن اقتضا کرد که در وقت تمیز اینست  
 ببد قدرت در باطن آدم که کفایت خانه غیب بود و در بیضا صفت بیاز و لطافت  
 غایت صفات آنرا اندر شکوفه جسد کفایت کرد و در میان زجاجه دل صفت  
 سازد که **الضیاح فی زجاجه** و آنرا سر کوبند و قبله بخور را در صیاح  
 بشر روحی روح را که از شجره مبارکه من و روحی که خداست نه سر نه عالم ملکوت  
 بود و سر نه عالم ملکوت و زجاجه دل که در روح و غایت صفات و نورانی بود که  
 فاضله و صیاح دهک که چه هنوز نازید و پنبه بسته بود یکا در زیتها **بعضی**  
**و لَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ أَرَاكَ** غایت نورانیت و روح زجاجه دل که کمال  
 نورانیت **الزجاجه کما قتها کرب** در کرب رسید عکس آن نور  
 از زجاجه بر هوای اندرون شکوفه افتاد منور کرد عبارت از آن نورانی عکس  
 هوای اندرون شکوفه را که قابل عکس نورانیت زجاجه بود قوای بشری گفتند  
 که از اندرون شکوفه بروی نورانی آمد آنرا حواس حسه خوانند و نا این  
 و آلات مدركات برین وجه یکا از رسیدن ( **کُنتَ كُنْتَ تَحْفَتًا** ) آشکارا اند  
 یعنی ظهور نور الله را بر مصباح بدین آلت و اسباب میباشد و فایده اینصالح

و این جمله است که در  
 که نه در حجاب است  
 و در صفات ملکوت



نبود اگر چه اثر آن در مجازات کاینات بود که **اَلَا اِنَّ كُلَّ شَيْءٍ حَاطٌّ**  
**اَعْمَالُكُمْ** (کنش کنش خدایتان) بود ظهور نور آن نار و این مصباح بدین اند  
 بیاید چون در عالم ارواح و روح و جانیت مجرّه قابل نورانیت نار بود  
 چون در عالم جویانیت مشکوه و زجاجه بود اما این مصباح و روح و غیبه قابل  
 نورانیت نار بود و مجموعی ساختن این دو عالم که آدم عبارت از آنست حبل و ز  
 مشکوه که در دل و در زجاجه و سر این مصباح و حق او را قبله و روح او را در حق  
 پس جمیع نور آن نور الهی در آن مشکوه بر آن مصباح تجلی کرد چنانکه خواججه عیسی  
 فرمود است که **(اِنَّ اللَّهَ تَعَالٰی خَلَقَ اَدَمَ فَجَعَلَ فِيْهِ وَحْشَةً خَدَا وَنَدَى وَ**  
**سَانَ وَنَجَّحَ اَنْ يَخْرُجَ مِنْ اَللّٰهِ نُوْرُ السَّمٰوٰتِ وَ اَلْاَرْضِ مِثْلَ نُوْرِ**  
**كَيْشْكُوْةٍ فِيْهَا مِصْبَاحٌ نَا اَجَا كَهْ فَرَمُوْا نُوْرٌ عَلٰی نُوْرِ مَهْدِيْ**  
**اَللّٰهُ لِنُوْرِ مِّنْ كَيْشَا** یعنی نور مصباح از نور الله است علی نور یعنی  
 بر نور و روح و روح پدید می آید **لِلّٰهِ نُوْرٌ مِّنْ كَيْشَا** یعنی نور الله نور کند مصباح  
 آن که خواهد اشارت است بدانچه مشکوه و مصباح هر کس را حاصل است اما نور  
 هر مصباحی را نیست هر مصباحی نور و روح است نور است و زجاجه در هر کس  
 آن نورانیت صوفی را در که عقل گویند و عکس آن نورانیت اندرون و بیرون مشکوه  
 بقوی شری و خواص این جهان نور که است نا ظاهر و محرومان سر کشنده که امتنا  
 ایشان بخلق و معنویان است بدانند که مصباح ایشان نور حقیقی شود  
 ندانند سر نورانیت که در خود پدید آید و عکس نور و روح است و آن نور  
 مجاز است که **يَكُنْ اَنْزِيْهَا يَضِيْ** و معنی بکار آن باشد که خواست تا  
 روشن کند و مگر مصباح آن ظاهر از نار نور الله مطهری است و ایشان را خبر  
 نیست زیرا که این خبر کسی را باشد که در حق مصباح او نور حقیقی نور بوده باشد  
 و او در آن ظرف ناچیز منطفی شود و از خبر بود حق تعالی را آن ظاهر که مشای  
 ایشان از حقیقت نور الله نور است و آن ظاهر که مصباح ایشان از آن نور صفا

این خبر میدکد **اَوْ مِّنْ كَانْ مِثْلًا فَاجِبْنَاهُ وَجَعَلْنَاهُ نُوْرًا**  
**مِثْلِيْهِ فِيْ السَّمٰوٰتِ كَمَنْ مِثْلُهُ فِيْ اَظْلَامٍ لِّبَنِيْ اِيْمَانٍ**  
 و منها این است شرح معرفت شهودی بدان مقدار که در خبر عبارت و ممکن  
 اشارت کند عرفانها من عرفنا وجهها امن جملها صراحت کند بدان نور زنده است فهم  
 کند و در باید و بدانستیه شود **لَيْسَ لِيْ رَمْنٌ كَانْ حَبَا و هَلْ كَيْدِيْن**  
 نور زنده است که هر از چندین بد و در خوابی خفته توانست شوند که **اِنَّكَ لَا**  
**تَسْمِعُ الْمَوْتِ** پس بدانکه از برای این صفت بود سبب تعلی روح بقا لب که  
 این تعلی بودی روح را این در کات خدای و شهادتی حاصل شد که فایده قابل  
 تعلی صفات الوهیت کرد و در معرفت ذات و صفات خداوندی و در مصباح  
 باید که اگر صد هزار سال از نوریت و فارقت مصباح خواهند که خبر دهند خبر  
 گویند هم غازی بود خبر حقیقی آن باشد که قبله و روح و در که هر در بدل وجود  
 میکنند تا در وقت معرفت شهودی نوریت و نورانی بیایند مشتمل  
 ای شیخ خبر چند بر خود بخندی تو سوز دل مرا کجا می آید  
 فرزند است بیان سوز گریزان خبر با آنکه بر دهان بر خود بپای  
 محبت بر لب این همه و سایه کونا کون بکار بیاید تا روح در بد و وجود کند  
 فیله هم پنهان این معنی است نار و روح وجود مجازی بود حقیقی پیدا کند و روح  
 نار است حقیقی که حق و نامرئی بود ظاهر و مرئی کرد پس حقیقت چنانکه در حق  
 نار است که وجود مجازی حقیقی کند نار هم عاشق روح است تا کج نهایی آید و آنکه  
 این است سر **يُجِيبُكُمْ وَ يَجْوِبُكُمْ وَ حَقِيقٌ** (کنش کنش خدایتان) حقیقت  
**اَنْ اُفَرِّقَ** و این نور بدان تعلی روح بقا لب حاصل می آید تا ذات بال و حور را  
 بوحده انیت بشناسند و صفات الوهیت بحدی که از آنند و مشفق بر دیگران  
 رسیدنی و رسیدن چشیدن و چشیدن بودنی و بودنی و با بودنی  
 بودنی بدست چون ندیدن سوسیلان را تو چه دانی زبان مرغان را که او











کوی اولی و صلیب و در میان مردم بودم که در طاعت اول و دوم و اول و دوم  
که بر شمع طریق پیدا می نمودم که ( اَوَّلُ مَا خَلَقَ اللهُ نُورِی ) و اگر بر شمع  
قامت باشد اول کوهی که از صدف خاک سرشته و در میان ما شمع ( اَنَا اَوَّلُ مَنْ شَقَّ )  
مَنْ اَزْكَرُ مِنْ نَوْمِ الْفَجْرِ ) اگر در مقام شفاعت جوی اول کسی که غفره کشیدگان  
در پای حاجی را شفاعت دستگیری کنند با شمع که ( اَنَا اَوَّلُ شَافِعٍ وَ مُشَفِّعٍ )  
و اگر بر پیش روی پیش پای صراط کوی اول کسی که قدم بر پیش پای صراط گذارد  
که ( اَنَا اَوَّلُ مَنْ يَخْرُجُ عَلَى الصِّرَاطِ ) و اگر بر صاحب صحنه صحنه رحمت خواجه اول  
کسی که در مشاهده او در بهشت کشاید من با شمع که ( اَنَا اَوَّلُ مَنْ يَنْفَعُ كَلْبًا )  
الْحَيَّةَ ) و اگر بر روی شافعی و مقنن شافعی شافعی اول شافعی شافعی  
که در وقت وصال مشوق باشد من با شمع که ( اَنَا اَوَّلُ مَنْ يَحْلِي كَلْبُ الْوَيْتِ ) این طریقه  
که بر هر من با شمع و طراغود من باشد ( اَمَّا اَنَا فَلَا اَقُولُ اَنَا ) و بیست  
چو آمد و مردم که با شمع من که با شمع که آنکه خوش بود با او که من به پیش میام  
مرا که با شمع میدان کان مایه و باشد بر و کما به پیش میدان کان مایه من با شمع  
آنکه شمع که خواجده را سایه بود را سناست زیرا که از یک سیر خواجده آفتاب بود  
که وَ دَاخِلًا إِلَى اللَّهِ بِأَرْزِقِهِ وَسِرًّا جَا مَسِيرًا و آفتاب را سایه  
باشد از هر چون بیکر خواجده را سایه بود که خواجده خود سایه بود که ( اَشْهَدُ  
ظِلُّ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ ) و سایه را سایه باشد چون سر کار او با خلق بودی آفتاب  
نور بخش بود خلق و این آخرین را از بر تو فرمود خدا خیرید و چون با حضرت عیسی  
افتادی باید آن حضرت بودی تا هر که خواست که در حق تو کرد در راه او که حق  
و لَا تَقْرَبُوا الدِّينَ يَذْعَبُونَ رِقَبَهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْخَيْبَةِ  
بُرْدُونَ وَ خَمَلَهُ وَ هُوَ قَدْ كَذَّبَ خَوَافًا دِي وَ سَائِيهِ كَرِهِي وَ اَنُورُ  
بِكِرِهِي ( بِمَقِ اللَّهِ وَ قَدْ لَا تَبْعُهُ فِيمَا كُنْتَ مُقَرَّبًا وَ لَا تَبْعُهُ فِيمَا كُنْتَ مُقَرَّبًا )  
چون سایه بود از پیش تو بگذرد و سایه او سایه شد و در می ماند

امروز خواجده آفتاب معلوم شد کوی سایه برین کار خواجده اندک  
خواجده که بر آفتاب بود عالمیان را سایه پرورد ( اَبَدٌ حَتَّى دَنِي ) بود و  
از خوان ( بَطْعَى ) میخورد شمع خوان تو ایست عندی خواب تو و کما  
ظلی خاک قدم تو اهل عالم زیر علم تو دنی آدم ظاوس ملائکه بر بدت بخلا  
مقران مریدت چون نیست بجماعت و طاعت از ماک و زین و شفاعت  
اگر چه اینها علیه الصلوة و السلام هر یک فاعله را از کاروان امتی بودند که  
فَلَا تُرْسِلُ فَضْلًا بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ بَابِش روی امت خود  
کنند و بجهنمات برون بر ندا تا خواجده علیه الصلوة و السلام فاعله را لای  
بود که اول از کم عدم قدم بیرون نهاد و کاروان موجودات را پیش روی کرد و  
بصراط خود آورد ( تَحْنُ الْأَوْرُ الشَّاقُونَ ) چون وقت نماز کشید کاروان  
آمدند که پیش روی بودم دار شد که ( خَمَلٌ فِي النَّبِیُّونَ ) فرمود که ( طَمَعْتُ عَلَى  
الْأَنْبِيَاءِ ) و اینها ایضا با شمع داند پیش جبرائیل که هر یک بر سجده  
معین بود که نماز در آن مسجد کردی و جایگاه دیگر شافعی چون نوبت من رسید  
همه بساط زمین را از زیر من مسجد کردند که هر یک که من و دست خواهم نماز بگذارم  
این جایگاه است مسجد موضع سجده باشد ایضا دیگر را آنقدر طول و عرض و  
بود که مقدار یکی مسجد از کیمیا کردی نور نبوت مقدس کردی زمین دنیا و  
روضه اخروی سناختند و دیگر آنکه حق چند معین را از امت هر یک که در زیر بر و  
نبوت برورش دادند با هم پیغمبری مقرب معین بودی دیگر آنکه حضرت کیمیا با نبوت  
بدان کمال نبود هیچ کس را که مال بجز کاروان چون غنیمت شگفتی حال با او کردی  
و دیگر آنکه هیچ پیغمبر را از حجاب نفس بکلی خلاص نداده بودند و بناخته بودند اما  
شفاعت بگری برارند بلکه جمله ( هَمَلِي نَفْسِي ) زنده و دیگر آنکه قوت و شوکت  
هر یک از اینها چنان بود که چون در مقام بلختم افتادند بی دفع ختم کردند  
و لیکن چون ختم دور تر افتادی و در صفت تو افتادند بی کرد و دیگر آنکه قوت



نبوت چندان بود که هر کس را در حال جود رهبری است کند بعد از مراثی پیغمبری  
 دیگر حاجت فادای رهبری کند و دیگر چون نبوت نبوت بخواجه علی علیه السلام رسید  
 که محبوبان را بدید و کیهان نبوت و کمال نبوت بود که نصرت آن جهان نغوش  
 که جلد زمین بنا را که اطاع شیطا و نامشطور همان بود (مانظر الله لا  
 الذین آمنوا و عملوا الصالحات هم فی الجنات) خانه خدا و صاحبان دنیا را که از زمین که از آنجا  
 فی الارض من الجنة) و خاک تیرم بر تیر آب ظهور رسانید که (و فی الجنة طغور)  
 و غنیمت بخیر کافرا مال حلال و پاک کرد تا اینکه (و اهلک فی القبر) و زان  
 شفاعت بدست کفایت اودار که (و اعطیت الشفاعه) و هر که نام مقرر غلام خواهد  
 بود و آنرا جلد از امانت و کرد تا اینکه (و یغیث فی الخلق کافرا) و بیکاه و از آن  
 از صدقات خوف و سطوات رعبا و هر بیت کرد که (و یغیث فی الخلق کافرا) و بیکاه و از آن  
 و جنانا که در اول خطبه نبوت بر آنجا ایمان اورد که (کنت نبیا و آدم من قبلنا  
 و الصلین) در جلد زمین باخر که ختم نبوت نام اورد تا که (و ختم فی النبوت)  
 آری چه عجیب که ختم نبوت بدو باشد پیش از فصلی بگو شرح داده ایم که ختم نبوت  
 نبوت آخر نبوت بود و هم ثمره آن شجر و انبیا شاخ و برگ آن شجر بود و در بر جلد  
 بیرون آید که ثمره بیرون بنامه باشد و بیکاه خود نرسیده چون بیکاه نرسیده  
 دیگر هیچ شاخ و برگ بیرون نباید ثمره خاتم جلد نبوت بود و اما اگر چه در  
 قرآنان ما را گویند که پیغمبر علی علیه السلام است و اگر چه پیغمبری و انبیا نبوت  
 دین و انبیا انبیا و چه لازم است که قوی دین انبیا و خویشی می ما کنند و معانی  
 او کنند هر پیغمبر کلام و آثار و آن همه کلام خداست چرا باید که مستوح باشند  
 جلد بنما بر افندنا این با عین باشد و چرا نشاید که چون عهد بکرا انبیا نبوت  
 متابعین بر خویش کنند تا جلد دنیا و کلامها برقرار ماند جواب آن از کتب معتول  
 و تحقیق گوئیم اما معقول است که انبیا را گوئیم که متعجب بود دلیل از انبیا که متعجب  
 و عیسی علیه السلام پیغمبر بودند و شما انبیا را و معجزان ایشان را ندیده جواب از آنکه

خلق

و او را معجزات

منازعه

بیرون باشد یا گویند بنوا تر جز معجزات ایشان بما رسید و معجزه دلیل صحت نبوت  
 باشد یا گویند تصدیق بود که نبوت نبوت را بما است حاصل آمد بخواجه علی علیه السلام  
 دیگر نکشتم گوئیم ما نبوت معجزات نبوت علیه السلام بنوا تر معلوم کردیم و هر که  
 که معجزه اوست در دنیا ای پیغمبر که خطای عرب و عجم از عهدا و نام و زان مثال آن  
 ظاهر بود ندانید که دعوی بود قل لیس اجتمع الا لیس و الجحش علی  
 ان یاتوا امثال هذا القرآن لا یاتون بمثلها و لو کان  
 بعضهم سمع لبعضهم ظهیرا و هیچکس نمیتواند مثل آن آورد و نیز تصدیق  
 دل که نبوت نبوت را بما است ما را حاصل است که بیکاه انبیا و کتب ایشان ایمان داریم  
 نه چنان که یهودان که موسی علیه السلام ایمان دارند و عیسی و محمد علیهما السلام  
 ایمان ندارند و نه چون ترسانان که عیسی علیه السلام ایمان دارند و دیگر انبیا اندازند و  
 فرزند خدای عز و جل گویند تا نشانه گویند تعالی الله تعالی یقول الظالمون علواً  
 حیوان ترسانان را همچنان که نبوت موسی و عیسی و معجزات ایشان معلوم شده است  
 بنوا تر معلوم شده است از ان معجزات نبوت بنوا تر معجزه قرآن بنوا تر معجزه نبوت  
 با ایشان ایمان آوردند میبایست که بدو ایمان آوردند و لکن ایمان ایشان با نبوت نبوت  
 از تقلید پدر است از نبوت نبوت عقل یا نبوت ایمان چنانکه فرمود انا وجدنا ابائنا  
 علی امه و انا علی اثارهم مهتدون و خواجه علی علیه السلام فرمود  
 (کل مؤمن یولد علی الفطرة فاما یهودا و اما نصرانی و اما مجوسی) و پس که از انبیا  
 و ما در تقلید گیرند نبوت نبوت و نظر عقل آنرا اعتباری نباشد و کفر بود اما جواب  
 آنکه چون نبوت محمد علیه السلام ثابت شود و مسلم داریم بر این و باید که ما اخبار بان دیگر  
 باشد گوئیم چون نبوت او درست باشد و اصادق القول باید داشت و هر کس که  
 آورد قبول باید کرد در قرآن مجید که کلام است چنین چه بود که هو الذی یسئل  
 رسول الله ینزل فی دین الحق لیظهره علی الدنیا و  
 و لو کبر المشرکون یعنی بدین و جلد بنما مستوح شوند از انبیا که







مقصود از آفریدن موجودات وجود انسان بود و مقصود از وجود انسان معرفت بود  
و آنچه حق تعالی از انسان خواست معرفت است و قابل تحمل آن با و انسان است چنانکه  
شرح آن شده در اول کتاب گفته آمده است و معرفت در دین به سه است چنانکه در  
از دین بر خود داری پس انسان را معرفت زیاده داشت و هر که را از دین مضایقه نیست  
از معرفت در مضایقه است و آنچه با و کمال دین بود آن مطلق عقل آن توانست بود  
نه بکسب معنی چنانکه تجربه تواند عقل غریبه بود نه بکسب احاطه از دین بر  
نرم بر دین بداند تا آنکه که تجربه شمر بر تجربه بد بداند بر شرح پس شخص انسان  
در عالم یکی است و هر شخص معنی جو عضوی بر آن شخص انسانی و اعضای دین  
بر آن شخص انسانی علیهم السلام از عضوهای دین باشد که بی آن جو شخص تحمل بود  
سر و دل و دیگر و سپر و شش و غیر آن و محمد علیه الصلوٰه و السلام از انبیاء مبنای  
دل بود بر شخص انسانی و دل از خلایق وجود انسان است زیرا که در آدمی عقلی که ظاهر  
انوار روح است و جفا نیست دارد دل است که چید دل بنهاد بر روی که چشم معرفت  
نوا نکرده و جمل اعضا حاجت است تا آنچه شمر دین است از معرفت در دل بداند  
و بر خود داری کمال از معرفت دل را بود اگر چه اعضا و ریه ها هم صیبه بر خود داری  
بود و دل را خاصیت بر معرفت که هیچ عضو از دین آنکه صورت دل را از خلایق  
آب و گل ساختند و جان دل را از خلایق عالم ارواح بر ساختند چنانکه هر چه لطافت  
احیاء مفرد و مرکب بود بستند و از آن غذا بنای ساختند و هر چه لطافت غذا بنای  
بود بستند تا غذا و حیوانات ساختند و هر چه لطافت غذا و حیوانات بود بستند  
و غذا آدمی ساختند و هر چه لطافت غذا آن بود بستند و از آن تر آدی ساختند  
و هر چه لطافت غذا آن بود بستند و از آن صورت دل ساختند و همچنین عالم ارواح  
انسان از لطافت ارواح ملکی بود و ارواح ملکی از لطافت ملکوتیات مختلف بود  
لطافت روح بود بستند و از آن جان دل ساختند پس دل خلایق هم و عالم ارواح  
و حیوانات انسان است لاجرم مظهر معرفت دل مداری بفرمود کتب فی قلوبهم

الایمان از انسان به محل قابل گشایش تا آمدن ادله و هیچ مؤمنی تا نیست  
مقرین الا صبیحین ثبوت ادل و چون حق جبر علیه الصلوٰه و السلام ثبوت دل بود  
بر شخص انسانی و انبیاء دیگر اعضا استحقاق قاضی الی عبدیه ما اوحی  
او یافت که ثبوت دل بود که کتب فی قلوبهم حیال ایمان و تشریف بر  
او آمدن او را حاصل شد که ثبوت مقرین الا صبیحین است پس چنانکه در  
جمله اعضا تبع دل اند همچنین در نبوت جمله انبیاء تبع محمد با شند از انبیاء فرمود که  
(لو کان موسی و عیسی حیالما و سعهما الا اتباعی) اگر چه جمله انبیاء در دین بر روی  
بر کار بود تا کمال دین را مظهر محمد نبوت خواجیه بود علیه السلام حق تعالی از کمال  
خداوندی آنچه جفت پس بود در تصرف بر و در انبیاء افاضت چون کتب که ثبوت  
شود بر کسب چندین خلقی که در کتب و هر کس بر وصفت خویش میباید که کتب پاک  
کنند یکی زد کند یکی خبر یکی نواله کند یکی هر کس که در نبوت بداند تمام بر دست  
وی شود اما آنچه بر کار و با شند از محمد آدم تا وقت عیسی علیه السلام و از انبیاء بر جبر  
دین است که آدمی بگریزد تا ثبوت و ثبوت بر آنش جفت محمد را بود علیه الصلوٰه و السلام  
چون آن نواله صد و اند هزار نقطه نبوت بدست و دادند که او لکات الدین شد  
اللّٰهُ فیهل بهم اقله در نور محبت است و از دین در عین بیست و سه  
نبوت بکمال رسید که ایوم اکملت لکم دینکم از نور محبت بر آوردن  
در دکان (بعثت الی الکفر و الا سکور) نهاد تا که سنگان خط زده علی افتره  
من الرسل در بهای آن ثبات جان و مال بدستند که و جاهد فی سبیل الله  
و انفسکم فی سبیل الله و آن ثبات بخند دین که چندین هزار است در آفریدی  
آن جان بداند صاحب و ثبات کتب خیر امة بدان مخلوقی شوند که چه  
انبیاء علیهم السلام که بر زبان کار میگردند از آن عهد که کتب بود تا این غایب هر کس  
آن نصیب خویش بکار رسید باشند و قوم خویش از آن پیدا و نداد و هر بقای جوهر اما  
هر طایفه از آن معجزند که بر آن کار میگردند چون با آدم بود علیه الصلوٰه و السلام

و این کتب در قلوب  
انسان است و این کتب  
در قلوب انسان است  
و این کتب در قلوب  
انسان است

بیشتر  
و این کتب در قلوب  
انسان است و این کتب  
در قلوب انسان است  
و این کتب در قلوب  
انسان است



در آن عهد این نان هنوز نکرده بود و او گفت می خورد تشنجه و عصای آدم و ربه  
 فغوی در آن پیش برودند بر چهره سر بود از هر آنکه آن کندی تا آن روز و در  
 دهقانان و مزارع آن ملک بود و در میان هشت کشته بودند و پرورش میدادند  
 تا بوقت آمدن پرورش و در آنوقت الی آب و کلام را در میان مک و طایف پرورش  
 میداد از هر غنای آن ملک آن کندی را در هشت کشته بودند و پرورش میدادند  
 در هشت چرخ آدم تمام شد غذای او هم رسیده بود اما نمی کرد تا او غذای خود  
 باز خواست شناخت کندی آدم در هشت روز هم میخواست می خورد و گریه و  
 مکر و دغیرها را کرد از تشنجه و شامش و با هیچ طعام انی نمیکرفت و میانش هم بدان  
 میبرد همچنانکه اسب قورق جواز و در بند و قندرگاه مذکور پیش آنکند که این می خورد  
 گریه قورق مکر و بی حکم ضرورت گاه می خورد و یکی میل نمیداد و سوی آن جوانان  
 پای بند بر خاد با شند خواند که بر یک جوشود تا آنکه کجی بدو بند زد و بر آن  
 اگر چه نیم هشت در پیش نهاده بود اما بنسبت آن شجره کندی آن همه گاه بود و پدید  
 و لا تشربوا من ماء الشجرة بر پای داشت تا ابدین بر لبش میامد و گفته هفت  
 اذ لك على شجرة الخلد و ملك لا يبتلى آدم گفت من و از این شانه  
 ملا علی تو حاجت نیست نیکم از ملک کلام تا چون تو معالی ام باید که من می ملک  
 و صام آدم لا اسماء کلها آموخند که آن درخت کلام است و آن را  
 چه نام است تو نام است که شجره الخلد و واسطه ملک بدی است و لیکن آن  
 سه شجره کوفی نامی خلاف فرمان که خدایا نغیر باشد فرماشت بلبر است نیک  
 بر و دیدت و گفت و قاسمهم صامی لک کلها من الشا صبحی من پابند فرمان  
 از پای آدم باز شود از ملک لاجوش بد و نکرست کان خبر که کسی بی طاعت کبریا  
 حق و کند بد و فر خورد از بیکوی چون نام خدای شنید بخدای فریفته شد  
 (منطق صفا یا علی خاتمنا) باز خواست حق خدای از آدم نماند که کندی بود که خورد  
 از هر آنکه بود اگر چه ملک و پرورش میداد اما غذا خوار نبود تا آدم ملک خوان

آن بود و لیکن باز خواست بدان بود که فرمان بلبر خوردند و عصای آدم  
 بجهان پراخت و چون از آن تشنه گاه یکدیگر بود همانا این سزا این غایت مکن  
 غیب بود پس ملک که نمیدانستند ایشانرا نظر بر آن بود که چندی در خوشی چندین هزار  
 سال است تا می رسیدیم تا در خوشی بدین طایفی بود که از این هشت درشت از جلال او  
 این طفل فارسیه در آمد و در میان کرد و کوه کا شمشاخ از شکت و خور و فریاد  
 کرد و از است بید بودیم آنجمل فیها من یفصل فیها از خداداد اینا  
 کرد که آن کندی را اگر خوردی هر دو انشا است که آن داشت که چون بگاشته بود  
 دیگر از و بر آمدند آنستند که چون بکاری در خوشی شود و چون بخوری در خوشی شود و این  
 ستری بر و است خرم هر کس ایشانرا سید غرض آنکه تشنجه بر آدم از هر آن بود که آنکند  
 این نام را در پرورش بود و هنوز کجی از آن نماند و اگر چه بود چون آدم را بر آن  
 دستکاری خوشی میباید نمود تا دیگر ایشانرا هر کس دستکاری خوشی میباید تا چون  
 وقت میخواست در پدید شاستاد و بخت و عید هر کس را هم از آن خوشی میباید تا  
 در مثل گویند هر که کل کند یک خورد آدم که بر کندی کار کرد از کندی بخورد و دیگر آن  
 که از کندی غذا خوردند و آنرا که خبر کردند خبر خوردند تا از این عهد و عهد و عهد  
 خوردند که از نور و حجت خدای هفت بر آمد بود پس آن نماند که بخت آنست  
 بود بر در دکان محو و عهد نهادند و میادید و دادند که هر که از آن درین عهد  
 حجت میباید تا خورد و بخورد و بخت کرد و بدو دکان معالی اید قل انکم  
 شیور الله فاثبتوه فی حجب کور الله تا انبیا نیز اگر خواهند که نمانند  
 بخت شودم بدیایر کان پند فرمایند است که (اذا سرت حیا جورتی شفا  
 یوم الیقین یحیی ابرهیم) بر مرتب در چون بطلی انان حاصل شود  
 هر کس از انبیا که مصروف بودند بر شخص انسانی بر جبهه یاب و دستکاری و جبهه  
 می نمودند اگر چه بطلی رسید که کل شخص انسانی بود بر آن دستکاری و خوشی  
 نبود پس یکا از خوشی بسیار شجاع تصور هیچ مرتی که در کانی است

ویران کند و عوالت و شیشه











یا طبعی که خداوند از راه عالم غریب و اندام قضا و فصل الحی بر روح ایشان و سبب که  
 قابل آن بودند و آن طبع همان کشف شده شد و اثر آن فیض بدل و سبب پس برین سبب  
 بصورت قالب صورت در شریعت بر صورت ظاهر کشف چنانکه فرمود ما کنت  
 تذری فی الکتاب **وَالْإِيمَانُ وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا نَهْدِي**  
**بِهِ مَنِ شَاءَ مَرْجِعًا** تا ایت در صورت کشف کشف کشف کشف و این  
 در عالم غیب راه دادند بتدریج چون یکدیگر شریعت ظلم صورت بکشف اند که کلید  
 طریقت بدست ایشان دهند تا طبعات باطنی بکشف آیند و اینها را داد کلید شریعت  
 بر آن نور که همان و منابت نهدند و از ظلم صورت خلاص نمایند و از شریعت چنان  
 توان داد که هر صورتی بدان عمل مشغول گشته که فرموده اند و از آن عمل اجتناب گوی که  
 لغزیده اند و از آن راههای کلید بریند ظلم نشینند و در حال کشف کرده و فایده  
 برین نشینند و بخیر نمیشینند با چوین است بر داشتند دیگران بر میگرددند هرگز این  
 ظلم کشف شده میشود تمام اگر چه بعد از آنکه راست برین نشینند کشف شده میشود و اثر و  
 بنیان میرسد از زیاده بدل میرسد و از دل غیب میرسد و نور ایمان از غیب بر دل  
 بدست می آید و هر کس که این اسرار فایده میگردد و ظاهر غالب بواسطه اعمال شریع  
 آراسته می شود و ایمان از غیب بدل زیاده میرسد **لِيُذَكِّرَ الْإِيمَانُ أَنَا مَعَ**  
**إِيمَانِي** تا آنکه که بر صورت قالب بر قانون شریعت بکمال رسد چنانکه در حدیث  
 فرمود **(لَا يَسْتَقِيمُ إِيْمَانُ أَحَدٍ حَتَّى يَسْتَقِيمَ قَلْبُهُ)** تا آنکه ایمان بخیر رکن شریعت نهد  
 کلید ظلم کشفی بخیر بند و اسرار است و آنست که ایشان را بواسطه بصر حق آفاتی  
 و عیبی بدست آمده است که بمقام مقام و انعام رسیده اند و یکدیگر در ترفند اند و اگر  
 درین مرتبه میمانند و این بند بر عینکند و ازین صفت عینک خلاص می نمایند و حق  
 ایشان است **أُولَئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ** از بهر آنکه بفهم و  
 انعام بر حق و ازین از عالم سفلی دارند و بواسطه حق بیکانکه که حق بر حق است که  
 بخیر و معنی و از آن خواهد که چیزی خوش نگردد و در حاشیه است که بگویند

دارد و همان میخواهند که از این خوش بشنود و از آن ناخوش نرسد و سبب خاصه  
 تمام است که برین تعلو دارد و همان خواهد که بوی خوش بشنود و دیگر خاصه و سبب  
 که یکدم ناخوش دارد همان خواهد که چیزی خوش بشنود و دیگر خاصه است و از آن  
 تر تعلو دارد باقی استیفاء لذات و شهوات و انعامی بچشم خواهند که کنت ازین  
 از عالم بر چیزی راوی است و آنرا بدانند که بدان علوم علوی آخرت باقی بخیر و ازین  
 بایند پس برین منجس آدمی داده اند و از آن عالمهای دیگر بواسطه آفاق دیگر  
 بفهم ندانند و خود را می نمایند و بدانند که یکدیگر بفتح عالم غیبی مشغول خود بکمال  
 دیگر و مقتضات دیگر باز نمایند چون بفهم باشند و برین که بفهم از عالمهای دیگر  
 هر وقت ایشان را بدید و عالم آن حیران نیست از هر چه می بیند و حیران  
 خوانشان دولت معذب خواهند بود و بیکدیگر می افزاید بدان سرمان و ازین  
 نصیحت آن دولت خواهند بود که **وَأَذْرَأَيْتَ تَفَرُّتَ نِعْمًا وَبَلْكَ**  
**كِبْرًا** خواهند بود و عذاب همان از دولت و مخالفت خواهند کشید که بفهم  
 این و هیچ نیست بل نفهم اصل را اینجا است و اگر آدمی بکمال ازین لغات عیبی و جوان  
 کنند نه بفهمان کنند بلکه طبع کنند از تربیت قالب باور دارند و از این جوان میگردند  
 برین شریعت را بدید و فرستادند تا هر وقت که در مراتب عیبی و فتنه حواله کند بفهم  
 کنند بر طبع که از طبع هر ظلم آید و از فرمان همه نورانی که چون طبع کنند و نورانی  
 ببیند و حق را ندانند و این ظلم است و حجاب چون بفهمان کنند هر چه از این است  
 نور است و در فتنه دیگر آنکه هر ظلمت و کدورت که در قالب بواسطه بصر عیبی  
 بدست آید که بر حق هر نفس نفس باشد بواسطه عیبی شریعت که بر حالت هر نفس  
 بر خیزد و دیگر بصری از آن کان شریعتی اندامی شود و ازین کار دل و آملند و ازین  
 آن عالم و ازین شادی کنند و از این امر اجبت با مقام خوشی و آن جوانی را عالمی است  
 چنانکه کلمه **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** و از این بعد از آن عالم که میان او و حضرت حق است  
 شود شوق آن عالم و در آن حالت که بدست آید ازین ازین امر اجبت کنند ازین







نانه کن و مقام ابراهیم بکنه مقام خلک ما آمیخته و در کعبه کن بعضی عبودیتنا از هم جدا  
 و در رخسار چون مژده دان بندگی ما از اضطراب عشق کن جو غاشقان پس بد کعبه  
 وصال آید و خود را جو خلیفه بر در میان و در خود آید که خوف و محاب از خودی خبر  
 و امر و وصول از خودی و **وَمَنْ دَخَلَ كَانَا شِعْر**  
 ای دل به دل نه زان دلبر و در بار که وصال او می سرود  
 نه از هم جدا و جو خلیفه بدوش خود را بدوش همان و آنکه بدوش

و می از خلیفه تعبدات صورت شرح گفته آمد آنچه جفا بوق است ترا طایب آسمان و  
 زمین بکنج و وصلی الله علی خیر ملت محمد و آله

**فصل ششم در بیان ترکیب نفس و معرفت آن قال الله تعالی و نفسی ما**  
**سویها قال لهمها فجورها و تقویها قد فلیح من رگبها**  
**و قال النبوی صلی الله علیه و آله (اعوذ بک نعشک الیه من جبنک)** بدانکه نفس در تنم  
 و جیات و سر او از انقیاد نیست و دفع شر آن کردن و او را مقهور گردانیدن هم برین  
 کار نیست زیرا که او دشمن ترین جمله دشمنان است از شیاطین و کفار و دنیا پس ترکیب  
 نفس کردن و او را با صلاح آوردن و از صفات مآثرکی و او را بمطهرت رسانیدن کاری  
 معظم است و کمال عبادت آدمی برین است از برای آنکه از تربیت نفس شناخت نفس  
 حاصل شود و از شناخت نفس شناخت حق لازم آید (من عرف نفسه فقد عرف ربه)  
 و معرفت سر همه سعادت است تا انچه اقیقه لطیف است که تا نفس را شناخت  
 ترکیب و تنویری کردن و فایز تربیت نفس بکنه بکمال شناخت حقیقی او که موجب معرفت  
 حاصل نیاید و آنرا کتب فرائد باید نوشت تا مقصود کلی حاصل شود و لیکن از هر چه  
 در می گفته آید از آنکه الله تبارک و تعالی معرفت نفس بداند نفس را در اصطلاح ارباب  
 طریقت عبارت از انچه از لطیف است که منشا آن است و حکما آنرا روح حیوانی  
 خوانند و از صفات صفات انچه است چنانکه حق تعالی فرموده **ان النفس الامارة**  
**بالسوء** اما موضع او در قالب آدمی است بدانکه او بکل اجزای انچه از قالب

نفس حیوانی است که در بدن آدمی است و از صفات او اینست که در بدن آدمی است و از صفات او اینست که در بدن آدمی است

محیط است چنانکه هیچ مؤلفی از اعضا انسان از غلبه و سلب هیچ روحی در  
 اجزای وجود کجاست چنانچه خواصه علی التماثل و التماثل فرموده که بدن چنانکه بعضی در  
 میان و پهلوی دست اشارت بداند است که بیشتر از صفات او زمانه پهلوی ظاهر  
 میشود چون شر و شهوت و فرج و غیر آن و نفس دیگر جوانان محسوس نیست از او و لیکن  
 نفس انسانی با چاشنی از عالم بیابان روی نموده اند تا بعد از مفارقت قالب با آنکه  
 در جسد بود و اگر در رخ همیشه ماند **خالدین فیها ابد الخالق نفوس**  
 حیوانات که چاشنی از عالم بیابان دارند بعد از مفارقت قالب با چاشنی شوند اما آنکه نفس را  
 از عالم بیابان حاصل شد بدانکه با آنکه با آنکه نوع است بکی آنکه همیشه باقی بود و باشد  
 و ابقاء خداوند است تبارک و تعالی دوم آنکه نبود بداند بعد از آن باقی ماند و آن  
 بقاء ارجاع و ملکوت و عالم آخر است پس نفس انسانی از هر دو نوع بقاء چاشنی  
 باخته است تا چاشنی بقاء حق و او را اثری در وقت تحلیط آدم حاصل شد که شریک  
 در اختصاص بدی در خاک و آب که نمایه نفس بود استعداد قبول بقاء تعقیب فرمود که  
 هیچ خاک و آب و نفوس دیگر را نبود و اما چاشنی بقاء ارجاع اثری در وقت از روح  
 روح و قالب تعقیب افتاد و مثال آن چنان بود که مردی در فیض که بداند از انشان و  
 فرزند بداند یکی که باید بداند و یکی ماده که با ماد را نداند از انچه روح و قالب  
 دو فرزند نفس و بداند بداند ماد را بداند پس بود که باید روح مهیا نداشت و در همه  
 صفات حمیه و روحانی علوی بود و در نفس همه صفات همه خاک سفلی و لیکن چون  
 نفس زاده روح و قالب بود در وی از بقاء که صفت روح است و بعضی از صفات حمیه  
 هم بود که بروحانیت علوی او پس نفس انسانی بقاء از این وجه بافت بخلاف نفوس حیوانی  
 که زاده عناصرند و از روحانیت در انشان هیچ چاشنی نیست لایم تمایز بداند و اکبر  
 از او و ارج روح و قالب آدم بود تا نفس بداند ماد را در نفس آدم در ذات نفوس فرزندند  
 آدم تعقیب بود چنانکه در خاک قالب آدم در ذات وجود قالب فرزندان تعقیب بودند تا بعد  
 و ای اخذ ربک من بی اد من ظهور هر چه در تنم زاده

نفس حیوانی است که در بدن آدمی است و از صفات او اینست که در بدن آدمی است







که به نفس باشد و چون اسب نوس که سر بکشد و خود را و سوار را و در چاهی اندازد  
 و هر دو هلاک شوند پس هر وقت که بفرماید که کبر شمع و نغوی صفت هوا و غصه که  
 نفس خود با غلظت باز آمد که او را بخورد و این صفات حضرت چه نماید الا بشری و در نفس  
 حیده بد بداید چنانکه چنان وجود و صفات و شجاعت و حلم و تواضع و مروت و قناعت  
 و صبر و شکر و دیگر اخلاق حسنه و نفس از مقام انسانی مقام مطهرت کبریا و مطهرت  
 روح پاک گردند و در شان و در اصل معلی و علوی بر از صفات روح را معارج اعلی  
 و مدارج قاطب فوس پس رسانند و مستحق خطاب **ارحی الی ربک و ارضیه مفضله**  
 شود بیکت خوی بی نفس را باز شود مرغ روح با نشان باز شود  
 پس که نفس در سوره علوه بد بر دست ملک نشسته و از حق  
 روح را درین عالم محبت مرا محبت تا عالم خوش بر آید پس بیایست زیرا که او را شوند  
 رفت آنوقت که بدین عالم و آمدن بر آید بر آید که **و تفتح قید من و**  
 و این باعث که میرود بدان عالم بر آید بر آید که **و تفتح قید من و**  
 و نفس را در دوش بد و صفت هوا و غصه که معلوم رود و اگر بفعل این نشان  
 نتواند رفت مشایخ قدس اقدار و احکام از اینجا گفته اند **(لولا الهوی ما لک خطر یقین)**  
**الی الله** یعنی اگر هوا نبود هیچ کس را راه نجات نبود و بی هوا نبود و نفس چون کس  
 آمد و غصه چون کس دیگر هر وقت که در دوش بر آید و کس سوار شود و طعمه  
 که کسان بصوب علوی آمدند که کسان در سوره علوه شد و در دوش بر آید و کس سوار شود و طعمه  
 علوی رسانند و آن چنان باشد که چون نفس مطهرت شود و بر هر دو صفت هوا و غصه  
 غالب آید و ذوق و خطاب ریحی باز آید و روی هوا و غصه که معلوم کرد و اندک  
 علوی آورد و نا مطلوب ایشان هر چه حضرت عزت شوند غمغما عالم عظیم و وسیع چون  
 هوا قصد علوی کند همه عشق و محبت گردد و غصه چون روی علوی آید و همه عزت و همه  
 که در نفس بشو و محبت روی حضرت عذ و بغیرت و همه در هیچ مقامی توقف نکند  
 هیچ لغات تمام از حضرت عزت و روح را او و لست غامض و سبیل است در وصول

که به نفس باشد و چون اسب نوس که سر بکشد و خود را و سوار را و در چاهی اندازد  
 و هر دو هلاک شوند پس هر وقت که بفرماید که کبر شمع و نغوی صفت هوا و غصه که  
 نفس خود با غلظت باز آمد که او را بخورد و این صفات حضرت چه نماید الا بشری و در نفس  
 حیده بد بداید چنانکه چنان وجود و صفات و شجاعت و حلم و تواضع و مروت و قناعت  
 و صبر و شکر و دیگر اخلاق حسنه و نفس از مقام انسانی مقام مطهرت کبریا و مطهرت  
 روح پاک گردند و در شان و در اصل معلی و علوی بر از صفات روح را معارج اعلی  
 و مدارج قاطب فوس پس رسانند و مستحق خطاب **ارحی الی ربک و ارضیه مفضله**  
 شود بیکت خوی بی نفس را باز شود مرغ روح با نشان باز شود  
 پس که نفس در سوره علوه بد بر دست ملک نشسته و از حق  
 روح را درین عالم محبت مرا محبت تا عالم خوش بر آید پس بیایست زیرا که او را شوند  
 رفت آنوقت که بدین عالم و آمدن بر آید بر آید که **و تفتح قید من و**  
 و این باعث که میرود بدان عالم بر آید بر آید که **و تفتح قید من و**  
 و نفس را در دوش بد و صفت هوا و غصه که معلوم رود و اگر بفعل این نشان  
 نتواند رفت مشایخ قدس اقدار و احکام از اینجا گفته اند **(لولا الهوی ما لک خطر یقین)**  
**الی الله** یعنی اگر هوا نبود هیچ کس را راه نجات نبود و بی هوا نبود و نفس چون کس  
 آمد و غصه چون کس دیگر هر وقت که در دوش بر آید و کس سوار شود و طعمه  
 که کسان بصوب علوی آمدند که کسان در سوره علوه شد و در دوش بر آید و کس سوار شود و طعمه  
 علوی رسانند و آن چنان باشد که چون نفس مطهرت شود و بر هر دو صفت هوا و غصه  
 غالب آید و ذوق و خطاب ریحی باز آید و روی هوا و غصه که معلوم کرد و اندک  
 علوی آورد و نا مطلوب ایشان هر چه حضرت عزت شوند غمغما عالم عظیم و وسیع چون  
 هوا قصد علوی کند همه عشق و محبت گردد و غصه چون روی علوی آید و همه عزت و همه  
 که در نفس بشو و محبت روی حضرت عذ و بغیرت و همه در هیچ مقامی توقف نکند  
 هیچ لغات تمام از حضرت عزت و روح را او و لست غامض و سبیل است در وصول

و از این روایت که در بعضی نسخ است  
 و از این روایت که در بعضی نسخ است  
 و از این روایت که در بعضی نسخ است



حضرت وادیش از این مدعا ابرار و احبار و اولادند که میگویند ملائکه که مقام خود را  
راضی اند و از جمع سلال احدیت و مشاهده نور و صوفی فایده کشیده که و ما می  
الاله مقام معلوم و زهره آن ندارند که قدم فرایستند همچون که خبر بد  
میگفت (لَوْ دَوَّنتُ أَعْمَالَهُ لَاحْرَقْتُ) ولیکن چون روح با خاک آشنا می گردد  
و از ازدواج او با عناصر فرزند نفس پیدا می شود و از نفس و فرزند او و اعضا و عظام  
هوای ظهور بود و عصب و جوی چون روی نفس در محل بود این وظایم و مجهول و در  
در دنیا ملک و این انداخته و روح نیز اسیر ایشان بود چنانکه ملک میباید چون آفرین  
و این گشت و بگشت از جوی الهی و این نفس تو گشت عینت و اما عالم علوی و حضرت عرش  
خواندند روح که سوار عالم بود و چون مقام معلوم خویش رسید خواست که خبر بد  
عنان باز گشت نفس تو گشت صفت چون بر توانه بود و هوای و غضب خود را بر  
شمع جلال احدیت زده و بر آید و وجود بخاری گشت و دست در گردن وصال شمع گردانید  
و وجود بخاری بر آید و آنکه بود و حقیقی شمع مبتدا کرد شعر

ای که نشسته اید بر این شمع فایده کشیده بختی از نور شمع

برو آن صفت صفت برکت تا بگو که کمال است در گردن شمع

تا نفس است کاری ظلو و مجهول خویش بکمال رسانند و بر مقام نفس بکمال نتوانند  
شناخت که او چیست و او را از چه خبر آید و در کدام مقام بجا کار خواسته اند  
چون این استکار بخاری و بکمال ظاهر شد و از دیوانگی و بر دانی نور بخاری شمع رسید  
که گفت (لَمْ تَعْرِضْ لِي سَأَلًا وَ لَيْسَ أَتَى كَجَمْعٍ وَ بِي فَضْرٍ وَ بِي طُوقٍ) حقیقت (مَرَعَةٌ  
نَفْسُهُ تَعْرِفُ رُبِّي) محقق کرد بخاری که نفس را بر آید و آنکه بشناخت حضرت را  
نبی علی اله و علی (وَ قَالَ كَلِمَةً مَعْرُوفًا لَهَا وَ قَالَ كَلِمَةً مَعْرُوفًا لَهَا)

فَصَبَّحَ هَمُّهُ دُرِّ بَيَانٍ تَقَفَّ فَعَلُ بَرِّ فَا نَوَّنَ طَرِيقَهُ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى إِنَّ  
فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرًا لِّكَ عَالِمِينَ كَأَنَّ لَكَ قَلْبًا أَوْ أُنْفَىٰ لِسَمْعٍ وَ هُوَ  
شَهِيدٌ وَ قَالَ التَّوَّابُ (إِنَّ فِي جَسَدِي أَدَمَ مَخْضَعَةً أَوْ أَمْلَحَةً صَلَاحًا

سَلَامُ الْجَسَدِ وَ أَدَمَ تَقَدَّتْ مَدَّةً بِهَا سَابِرُ الْجَسَدِ الْأَوْحَى الْقَلْبِ) مبتدا که بدو  
تر آدمی عین عرش است چنانکه عرش محل ظهور استواء صفت و عین  
در عالم کبریا محل ظهور استواء روحانیت است در عالم صغریا عین عرش است  
که عرش را بر ظهور استوای روحانیت شعور است و قابل ترقی است و قابل ظهور  
استوای صفات دیگر که در دودل و شعور پیدا آید و قابل ترقی باشد و اخلاص  
عرش ظهور استواء روحانیت است و عین عرش است که عرش عین عالم احیاء است و عین  
که بدو روی او در عالم ملکوت است و بدو روی دیگر در عالم احیاء است و عین حق تعالی  
که عین احیاء است و عین عرش است و عین عرش است که عین عرش است که عین عرش است  
صفت روحانیت است که عین عرش است که عین عرش است که عین عرش است که عین عرش است  
و عین عرش است که عین عرش است که عین عرش است که عین عرش است که عین عرش است  
خاص چنانکه اسم روحانیت است و عین عرش است که عین عرش است که عین عرش است  
روحانیت بر خود داری است که **إِنَّ كُلَّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ**  
**إِلَّا إِلَهَ الرَّحْمَنِ عَبْدًا** و روحانیت بر صفت فعل است که مبتدا است و بدو  
باسم روحی همه کس را نوار خوانند که اسم عالم است اما از صفت روحی خبر اهل عرش  
بر خود داری بود که **إِنَّ رَحْمَةَ اللَّهِ وَبَرِّهَا مِنَ الْحَسَنِينَ** و چون  
از نفس صفت روحانی به عالم احیاء خواهد رسید از جسمی که قابل آن نفس بود  
عرش باشد زیرا که از عالم ملکوت است که ملکوت است که بدو در عالم ملکوت  
دارد از آن روی قابل نفس می شود و آن نفس را مقیم هم عرش بود زیرا که از عرش  
جسمان است بخاری است پس عین عرش است که عین عرش است که عین عرش است  
بقدر استعداد آن چیز و آن فضان بر و ام است که وجود کائنات بدان مقام  
و باقی می تواند بود اگر باطن طریقه العین آن مدد منقطع شود هیچ چیز را وجود ندارد  
تر **كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ** این است و چون عرش است  
قول مدد نفس صفت روحانی را نشان این شریف یافت که **الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ**



استواری و عرش از این دو قوت بی خبر محبت دل آرد و بی خبر قوت روح عالم و روح  
و بکرمی و عالم غالب و دل از این خبر قلب خوانند که در قلب و عالم روح و عالم  
تا هر چه میسر که از دل و روح بی سنان در قفس بود و از دل خبر عضو عرفی یا رب  
پوشیده است که آن عروق بخار و قفس روح است هر عضو که در قفس که بدل هر یک  
کند و هر عضو که در قفس می باشد مناسبت صورت و اگر چه در قفس است خطه منقطع شود  
از دل غالب آن را که فرود آمد و جوهر عروق منقطع شود و اگر چه در آن است عروق منقطع  
شود و بسبب سده و عروق که بخاری قفس است بدل بداند ر عروق از حرکت فرماید  
و معلوم شود پس معلوم شد که در عالم صغری عرش است در عالم کبری عرش  
دل را خاصیتی است و شریک عرش نیست و آن است که در قول همان قفس روح  
شعور بدان حکم و عرش را نیست زیرا که قفس روح بدل از بصفت می رسد و صفی روح  
دل را جانی و علم و عقل می رسد تا دل مدد آن میشود همچنانکه نور آفتاب که صفت  
اوست فضا را کند و در هر خانه نور ظاهر کرد و خانه موصوف شود و بصفت آفتاب در  
نور است تا قفس صفت بخانیت عرش را به فعل و قوت می رسد نه بصفت از عرش  
باقی بماند و از آن اثر فعل و قوت می رسد هر باقی مانده و لیکن در این  
جانات پدید نمی آید و علم و معرفت که صفت حق است همچنانکه آفتاب بر کوه بصفت و قوت  
قضا می کند کوه موصوف بصفت نور است آفتاب می شود اما بر دل و عقوب که در  
اندک عقل است بقول تاثیر قضا می کند اول و صفت موصوف و عقوب بصفت  
نور است آفتاب لیکن با اثر فعل آفتاب منقل می رسد و بصفت اولی و حقیقت دیگر آنکه در  
استعلام آن قفس که چون تصفیه باید بر قانون طهریست چنانکه محمل استوار و نشاء  
بود و حق استواری صفت رخانت که در عروق در قفس و تصفیه و توجه به کمال رسد  
محمل چنانکه صفات الوهیت گردد و با آنکه جمله کائنات از عرش و غیر آن در مقابل روح  
فعلی بودی از آن صفاتی و صفات حق می تواند آمد آنجا محمل بکوه طور و رسید و کوه پاره  
پاره شد از هوا و اجزای عالم فعل است که سرانگشت که برین کوه و سرانگشت که برین

جهان باد و کف مدین و غدا و از نوین محفل کرده و در کوه چنان بارشند و حق  
درین سرانگشت که برین و بعضی میدان با شند حق تعالی را که چون دل ایشان صفت  
درین کوه پاره شد و متاع است و بداند و آخرین و یکم آن بی سده و شیار و روح چندین  
ازین کوه پاره های هوا و صفات جان از جلال حق عز و علا و دل ایشان محفل کند و محفل آن  
کند و روح آفرین است آنکه در دل حبیب و تصفیه در دل رحیم و تربیت و بصفت  
و در کوه کمال بی رسد بدانکه دل را صورتی است و آن است که هوا و اجزای عالم از  
صفه هوا اندکی گوشت پاره که در محفل خلایق را است و حیوانات را است گوشت پاره  
صغری در جانات معلوم چپ و در بر سینه و آن گوشت پاره را جانی است روح را که در  
حوانات را نیست دل آفرین است و لیکن جان در دل را در مقام صفات از نور صفت دل  
دیگر است که آن دل را در جانی نیست چنانکه **آنچه در ذات دل که در محفل کمال**  
**که قلب بقیه آن کس را که دل باشد دل او را با خدای حق باشد هر کس که دل ایشان**  
**عزیز دل حقیقی می خوانند که ما آنرا دل جان دل می خوانیم شعر**  
از ششم عشق خاک آدم گل شد عاشق شد نور و فتنه حاصل شد  
سرش عشق بر دل روح رسید بکف و فرو میگردد ناشر دل شد  
دل را در جانی فساد است صلاح دل در صفای اوست و فساد دل در رکود و  
و صفای دل در سلامت هوا اوست و کدورت دل در بیماری و خلل هوا اوست و بر آنکه در  
نفس طایفه است چنانکه فالیه و صلاح فالیه و سلامت هوا اوست که جمله عالم  
نهایت را بدان بیخ حقیقت او را که می کند محبت دل را بیخ حقیقت که چون سلامت باشد  
حکیم و العجب از ملکوتیات و روحانیات بدان او را که می کند چنانکه در دل با حق  
کماله انعمی بدان می رسد و کوشش است که بدان اسماع کلام اهل عجب و کلام حق  
کند و شایسته آن که در دل با حق می شود و کایه او را که در قفس و جانات  
و در هر زمان بدان باید و همچنانکه حسن لیس فالیه را در هر عصبان با حق می شود و در  
عشق که در دل را عقل بدان می شناسد است تا محمل که در دل را عقل از کلی معقولان



است سوری و عرش از این دولت بی خبر می بیند دل آدمی بکبر خود در عالم و دولت  
و کبر خودی در عالم غالب و دل از این بجهت قلب خواند که در قطب و عالم روحانی  
نا هر چه می بیند که از در خارج می شناسد آن قسم آن نفس بود و از در این عضو عرفی پدید  
پوشیده است که آن عروق مجاری فیض روح است هر عضو یکی هر فیض که بداند  
کند و هر عضو یکی فیضی می شناسد مناسب آن عضو و اگر بداند هر قطب خط منقطع شود  
از دل غالب آن از کار فراموش و وجود عروق منقطع شود و اگر بداند آن یک عضو منقطع  
شود سبب سلسله در عروق که مجاری فیض است پدید آید آن عضو از حرکت فروماند  
و معلوم شود پس معلوم شد که در عالم صغری مثالیست عرش است در عالم کبری یکی  
دل را صاحبی است و شری که عرش نیست و آن آفتک که در قولی همان فیض روح  
شعور بدان است و عرش نیست و آن آفتک که در قولی همان فیض روح  
دل را صاحب و علم و عقل می شناسد و دل در آن می شود همچنانکه نور و آفتاب که صفت  
اوست می نشان کند و در هر خانه نور ظاهر کرد خانه موصوفه در صفت آفتاب در  
نور آفتاب تا فیض صفت آفتاب عرش را بفعل و قوت میرسد نه صفت لاجرم عرش  
باقیم آید و از آن اثر فعل و قوت می شود که هر باقی می ماند و لیکن در این  
جانات پدید نمی آید و علم و معرفت که صفت حق است همچنانکه آفتاب بر کوه بصفت نور  
فشان می کند کوه موصوفه بصفت نور آفتاب تابان شود اما بر دل و عقید که در  
اندرون مدد است بفعل آفتاب فیضان میکند اما بعین موصوفه و عین بصفت  
نور آفتاب آفتاب لیکن با اثر فعل آفتاب متغیر می شود بصفت اعلی و عقیده دیگر آنکه در  
استعداد آن نیست که چون نصیبت می آید بر قانون طریقت چنانکه محفل استوار و قیام  
بوی و محفل استواری صفت و جانات که در وجودش در برورش و نصیبت و توجه بکمال است  
محفل چنانکه صفات الوهیت گردد یا آنکه جمله کائنات از عرش و غیر آن در مقابل حق  
محفل بودی از آن و صفاتی از صفات حق می تواند آمد آنجا بگویم طور رسید و کوه پاره  
پاره شد از جوامع ملت به نقل است که سرانگشت که پند برین کرد و سرانگشت که پند برین

بپند آن نهاد و گفت بدین و خدا را از نوریت می بینی که پند برین کرد که پند برین  
بپندیم سرانگشت که پند برین و بعضی بعد کان باشد حق تعالی را که چون دل ایشان تصفیه  
و تربیت نماید و مناجات نماید و این و آخرین و بکمال پند در شبانه روزی چندین  
کرت بد باهای نوا از صفات جلال حق عز و جل و دل ایشان مجمل کند و حق آن  
کنند و نور و آفتاب است آنکه دل حبیب و نصیبت در نصیبت و تربیت و حبیب  
و دل حق بکمال حق رسد بدانکه دل را صورتی است و آن است که خواجده علی علیه السلام  
مصفیه خواند یعنی کوشش پاره که جمله خلائی را راست و حیوانات را راست کوشش پاره  
صنوبری و رجا به جلوی حبیب از بر سینه و آن کوشش پاره را جانی است و رجا که دل  
حیوانات را تربیت دل آدمی است و لیکن جان در از در مقام صفای از نور صفت دل  
دیگر است که آن در هر آدمی نیست چنانکه **آفتاب** در **ذات** که در **کلی** که **کان**  
**که** **قلب** **بیم** **اکسیر** که **دل** **باشد** **دل** **و** **و** **با** **خدا** **ای** **من** **باشد** **هر** **کسی** **دل** **ایشان**  
نور و دل حبیبی می خواند که ما آنرا **دل** **ایمان** **دل** **مخیر** **مشر**  
از ششم عشر حال آدم گل شد عاشق شد نور و فتنه حاصل شد  
سرفتن عشق بر وی روح رسید بکفطره فرو چکید نامش دل شد  
دل را صلاح جو فساد میست صلاح دل در صفای است و فساد دل در رکود است  
و صفای دل در سلامت هوای است و رکود دل در بیماری خلل هوای است و در آنکه  
بکف خاسته است چنانکه فالط و صلاح فالط و سلامت هوای است که چنانکه عالم  
شهادت را بداند می بیند که در آن می کند همچون دل را بیخ حقی است که چون بداند است  
چنانکه عالم غیب را از ملکوتیات و روحانیات بدان و در آن می کند چنانکه دل را چنان  
که مشاهده غیبی بدان و کوشش است که بدان اسماء کلام اهل غیب و کلام حق  
کنند و مشایخ آن را که در وایع غیبی بدان شود و کایه آن را که در وایع غیب و مشایخ آن  
و طمع عرفان بدان باید و همچنانکه حق را لب را در همه اعضا است تا چنانکه حق را در  
نعم میگرد دل را عقل بدان مثالیست آنکه چنانکه دل را بر اسطه عقل از کلی معقولات نفع



میباشد هرگز این خواست در سلامت نیست فساد دل و هلاک جلدین و در اند  
 و هرگز سلامت است صلاح دل و بخاشیدن دل و اخلاص چنانکه خواصه علیه الصلوة  
 والسلام فرمود ( اِنَّ فِي حَبِيدِ بْنِ اَدَمَ لَمَصْفَعًا اِذَا صَلَّيْتَ صَلَّيْتَ لِاَعْضَاءِ كُلِّهَا )  
 و از آنست که فساد است لایمضا، کُلُّهَا اَلَا وَهِيَ الْقَلْبُ ) و حق تعالی در قرآن همین  
 معنی میفرماید که هر که را خواست در سلامت است بخاشیدن و در جانش و اخلاص است  
 اَلَا مَنْ اٰتٰهُ اللّٰهُ يَقْلِبْ سُلَيْمٍ و هرگز از خواست در اخلاص است و از هر  
 دو رخ آفریده اند و لقد ذَرَّ اَنَّا لِحَبَّتِهِمْ كَثْرًا مِّنَ الْجَنِّ وَالْاِنْسِ  
 هُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُوْنَ بِهَا وَهِيَ اَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُوْنَ بِهَا وَ  
 هُمْ اِذَا نَالُوا مَعْنُوْنَ بِهَا وَجَّاهٌ يَّكْمُرُ بِهَا يَدُكُمْ يَكْمُرُ عَمَّا  
 فِيْهَا لَا يَفْقَهُوْنَ و میفرماید فَاِنَّهَا لَا تَعْمَى الْاَبْصَارُ وَلَكِنْ  
 تَعْمَى الْقُلُوبُ اَلَيْسَ فِي الصَّدْرِ وَ دانهای در قرآن بسیار است  
 پس تصفیه دل رسالت خواست و است و توبه دل و توبه و محبت الوهیت  
 و تیرای و انعامی چنانکه بر ابراهیم علیه الصلوة والسلام چون بما سوی حق  
 نکر پس خود را بجا خواند فَتَنُظَرُ نَظْرَةً فِي الْيَوْمِ فَقَالَ اِلَيْهِ سَعْدُكُمْ  
 و چون آن چهار شفا از حق یافت که وَاِذَا عَرِضْتُ فَهُوَ يَفْعَلُ فَنُوحِیْ  
 نَحْنُ كَرِهُوا مِمَّا سَوِیْ حَقِّ مَسْئَلَةٍ و گفت اِنِّیْ بَرِّیْ مِمَّا تَشْكُرُوْنَ  
 اِلَیَّ وَ حَسْبُ وَ هُوَ الَّذِیْ فَطَرَ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضَ حَسْبُهَا  
 و دیگر یاد کند دل را اطوار مختلف است و در هر طور عجایب بسیار و معانی بسیار  
 غیب است که کتب بسیار شرح آن و فائدت خواصه تمام محققان را در یک جلد  
 در عجایب الظل بسیار است و هنوز عشری از اعشار آن نگفته است اما اینجا از هر  
 چیزی که میگوید آید ان شاء الله یاد کند در عجایب آسمان است که از هر چیزی که بر خال  
 از زمین بخواهد که خود بشود روح از آسمان دل بر زمین غالب نماید و آثار و روحیات  
 منور میباشد و همچنین که زمین را هفت عالم است و آسمان را هفت طبقه فانی است

عضو است و دل را هفت طور عجایب است طبعه آسمان که و قد خَلَقَكُمْ  
 اَحْوَارًا و چنانکه هر اطمینانی از زمین خاصیتی بگردان دارد و نوعی اجناس خرد که  
 در اطمینان دیگر باشد هر عضو از روحی خاصیتی بگردان دارد و نوعی فعل از خرد که از دیگر  
 عضو خرد چنانکه از چشم بینایی خرد و از گوش شنوایی و از زبان گویایی و از دست  
 گریزی و از پای دانی که هر یک کار آن دیگر نتوانند کرد و همچنین که طبعه آسمان  
 محل گویاست ستار هر طور از اطوار دل معد کوهی بگراست که ( اَلنَّاسُ نَبَا  
 كَعَادِيْنِ الدَّهْبِ وَالْفِصْيَةِ ) طور اول دل را صدر گویند و آن معد کوهی است  
 که آفمن شرح الله صدره للاسلام فهو على نور من ربه و فرمود  
 که از نور اسلام محترم ماند معدن ظلمت و کفر است و مَنْ شَرَحَ يَا كَافِرٍ  
 صَدْرًا و محل رسا و سر شیطان و شوبل نفس که لُوسُوسٌ فِيْ صَدْرِ  
 النَّاسِ و از دل محل رسا و سر شیطان و شوبل صدر پیش نیست و آن نور محسوس  
 دل است در اندیشه دل اینها را راه نیست زیرا که دل خزانه حق است و آسمان صفای  
 اینها را بر آینه از راه نباشد وَ حِفْظًا مِّنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ و طور دوم دل  
 از دل قلب خوانند و آن معدن بمانند که گفت كَتَبَ فِيْ قُلُوبِهِمُ الْاِيْمَانَ  
 و محل نور عقل است که فَتَكُوْنُ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُوْنَ بِهَا و محل بینایی  
 که فَاِنَّهَا لَا تَعْمَى الْاَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ و طور سیم صفای  
 و آن معدن محبت و عشق است و شفقت بر خلق که قَدْ شَفَعْنَا لِحُبَّائِنَا  
 خَلْقَ الرَّحْمٰنِ كَذَرٍّ و طور چهارم را افراد گویند که معدن مشاهده و محل رؤیت است  
 که مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَاٰی و طور پنجم راجعه القلب گویند که معدن  
 محبت حضرت الوهیت است و خاص آن است که محبت مخلوق در یکجند بدست  
 هوا و دیگری و ما یکجند دین و پیش ازین بود انکند و طور ششم را سواد گویند  
 معدن مکاشفات غیبی و علم لدنی است و منبع حکمت و تجنی خانه اسرار الهی و محل  
 علم اسما و علم آدم الاسباء کُلُّهَا اَفْتَدِ و دردی انواع علوم گفت







صفحه

شود و آنست که از قدرت با صفت خلاص باید شمر او و حوص او زیاد باشد چنانکه  
 همین نسبت دارد و همچنین در مقامات و صفات دل روشن کردن و بدین شیوه  
 از عمده و زاد دادن سبب از یک مقام و یک صفت بیرون نتوانند آمد و چون در روش  
 صفت دیگر شروع است از صفت دیگر جلا پذیرد پس این کار بجای آمده خشک بر نیاید  
 و حق حسن مضمون را به خواص زیاد بدو حقه الله علیه ما گفت که ای مقام آتش در کدام  
 مقام روشن بکنی جواب داد که او در نفسی که مقام التوکل است نشین سینه کعبه  
 سال است تا نفس در مقام توکل و با صفت میفرمایم حسن گفت ادا افتد هر که  
 فی عماره الباطن فاین است من الغناء فی الله فی طریقت عاشقان بکراست طریقت عاشقان بکراست  
 ما از این زبان زیاده کرکست خرد و زخ و فزون بکلی کرکست  
 فلا شئ و ندایت سر بر آید عشق قرانی و زاهد چنانی در کراست  
 یک طریقت مشایخ مافوق الله ارواحهم و رضی الله عنهم بر آن جمله است که در یک کار  
 اول در نصفه دل کوشند تا در تبدیل اخلاق که چون نصفه دل است داد و نفع  
 بشرط حاصل آمد اما در نفس جو را قابل کرد و از اثر نفس جو در یک زمان چندان  
 تبدیل اخلاق و صفات نفس حاصل آید که بعضی عجاایات و ریاضات حاصل میگردد  
 و شرح نصفه دل است که اولیاد بخیر بد صورت بدهند بترک دنیا و غلبه و انشغال  
 از خلق و مآلوفات خلع و با حق بیام و مال نامع مقام تغیر و تبدل و فقر و باطن از هر  
 محبوب و مطلوب که با سویی خواست که حقیقت توحید که سرفا علم است  
 لا اله الا الله است و غما بدیده توحید مقامات است توحید بیانی  
 دیگر است و توحید بقا و دیگر توحید احسان و دیگر توحید عبادت و دیگر توحید  
 عینی و دیگر فناء و این همه بدهند و عبادت ترسند و ناداد و عبادت ندهند  
 بحقیقت و عبادت ترسند که ساحل عبادت است و شرح این مقامات اطنای در او آمده  
 این جمله تبدیل اخلاق حاصل نیاید الا نصفه دل و توحید جو و چون بقدر وسع  
 مریدان عمده بخیر بد صورت و تغیر بد باطن بیرون آمد در نصفه دل فاد و مکر

خلوت و ملاوت ذکر کند تا خلوت خواص ظاهر از کار مغفول شود و ملاقات  
 محسوسات از دل منقطع گردد چون بیشتر کند و در حجاب دل از تصرف خواص در  
 محسوسات پدید آمده است بیکت دل زاهد آفت از نظر بر خیزد چون بدیده  
 بدیده از دنیا بیزد چون آفت خواص منقطع شد آفت و سلا و شیطان می خواص  
 آفتا و غماند که دل بدان مکر و مشوش باشد راه این ملاوت ذکر و نفی خواطر  
 دل از تشوش نفس و شیطان خلاص یابد و احوال خویش بر داند و در وقت ذکر باز یابد  
 و ذکر از زبان بیستاند و دل در کوشش شود و خاصیت که هر که در وقت و حجاب که از  
 مصروف شیطان و نفس رسیده باشد و در دل ممکن کشنده از دل بگویند که چون  
 آن کند و در حجاب یکم شود نور که بر جوهر دل ناید که در دل جل و خوف پدید آید  
**اِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذْ ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ** بعد  
 از آن چون دل از ذکر شرب یافت قساوت از بر خیزد و این وقت در دل پدید آید  
**ثَلَاثِينَ جُلُودَهُمْ وَ قُلُوبُهُمْ إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ** و چون بر ذکر مدام و صفت  
 سلطان ذکر بر دل مستولی شود و هر چه بنیاد غیر حق و حجت حق است جمله از  
 دل بیرون کنند و سر بر ابراقب فرار دارد بیکت سیر بر دل برده داری بنیشت  
 ناهر که نه یاد او است و بگذارد چون سلطان ذکر بر کان و لایت دل بود با او دل  
 اطمینان و افسر کرد ناهر چه جز از او است و حجت ظاهر کند **الَّذِينَ آمَنُوا وَ**  
**تَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ**  
 و نازد که در حجت هیچ مخلوقی در دل سپا بدیداند که هنوز کند و در و بیماری و لقا  
 هم مصقل الا الله الا الله و شربت نفی سویی حق از لسان بایک کرد تا آنکه کبد  
 نقش پذیرد و در دل جوهر ذکر تجوهر کرد تا آنجا هیچ اندیشه غیر حق نماند همه  
 سوخته شود و نور ذکر و جوهر که فایم مقام جلد نفوس کرد **شعر**  
 نال ز بد و نیک جهان آگاه است دستش ز بد و نیک جهان آگاه است  
 زین پیش روی بود و هزار اندیشه اکنون همه الا الله است

بر توان پیش چنانکه پیش آن  
 فصل در بیان چنانکه از آن  
 بیاد آید الله پس خواهد کرد  
 خواطر



درین وقت سلطان عشق ذات سلطنت بشیر بر سر پادشاه سرخسار سوز  
 و روح و نفسش بر سر پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 بر سر پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 بنوع دیگر سر هوا و او بر سر پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 نفسش بودند بشیر و پادشاه سلطنت به پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 سرخسار پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 حکم روانه و پادشاه سلطنت به پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 و گویند **رَبِّنا اَظْلَمْنَا الْفُسْنا** اگر فضا و کبر و اگر سلطنت و عجز از پادشاه  
 باز آمده ام جوینان بر دلو اینک روح و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 حله او را شصت و نه نفسانی را از عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 کردن ایشان اندازد و سرخسار و کاه دل بر ایشان اندازد چون دستان شود  
 که از ایشان بر مظلوم بود و شعله شوق و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 کفرش همه ایمان شد تا با دجین با دلو چون شهر جلد از عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 شود و او را شصت و نه نفسانی را کشت و اینک دل و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 شد بعد از این بارگاه جلالت صمدیت را شاد بیدار و شعله شوق و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 و بعد از کون سلطان عشق را عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 و شعله شوق و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 وجود و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 با او بدیده بوده است سلطان حقیقی جلالت سرخسار دل و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 از عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 حله او را شصت و نه نفسانی را کشت و اینک دل و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 چون عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه

سلطان عشق

مکتب  
 استاد

حقیقت بدیدار است خواهد رسید و از کرب فرقت و صفت خواهد رسید  
 دیدم رخت از غم سرخسار و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 بادل کفتم که آرزوی رخسار دل کفتم که هیچ آرزوی عجز از پادشاه  
 دل درین مقام حقیقت بدیدار است و صفت و صفا و اصل باز آمد و از صفا و صفا  
 که عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 شد و یکسر سرخسار و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 نفسانی عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
**لَا إِلَهَ إِلَّا الْقَيُّومُ** بارگاه دل و از عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 ساخته که (لَا إِلَهَ إِلَّا الْقَيُّومُ) و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 این فرمان عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 آخر و هیچ عضو و صفت نتواند کرد که بطبع خود تصرف کند لا با و اشارت  
 حق (كُنْتُ لَهُ سَمْعًا وَبَصَرًا وَلِيًّا فَأَوْفَى بِنِعْمَتِي وَسَمِعْتُ وَبَصَرْتُ وَبَصَرْتُ وَبَصَرْتُ)  
 ببطین (بصیرت) درین مقام محل ظهور و صفت عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 نوع است صفات لطیف و صفات قریب و در عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 گاه صفت لطیف آشکارا کند و گاه صفت قریب و در عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 ظهور و درین صفت باشد از خواص و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 اضعاف من اصابع الرحمن بقلها كيف يشاء) اشارت بر عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 زیرا که محل استواء صفت عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
**فَصَلِّ لِحُجَّتِكَ** در بیان عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
**وَكَيْسَلُونَاكَ عَنِ الرُّوحِ قُلْ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي** و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه و شعله شوق و عجز از پادشاه  
 اختلاف (بدانکه روح انسانی از عالم امر است و اختصاص فری دارد بصورت که  
 هیچ موجودات ندارد چنانکه شرح آمد و در صورت گذشته گفته شد و عالم امر عجز از پادشاه

سلطان عشق











بدان خداوند با بدو و مستعدان کرده که اگر عالم شهادت از عذای نوع  
 معاملات خلافت **وَجَعَلَ خَلْقَ الْاَرْضِ نَارًا** کند که قوت نخل  
 عیای را و امانت بدان تواریفات و انصاف نباشد بلکه مقوی حقدی و او کرد و چنان  
 آنجا طفل شیر از پستان مادر خود را از پستان دایه خورد و پرورش بواسطه ایشان  
 با بدو لا اله الا الله که در اینجا طفل روح شیر از پستان مادر بیقوت تواند خورد شیر  
 و حبس **اِنَّ الْاِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّا** و بر نفس از حیثی که قائم مقام غیبت توانا کرد و لا  
 هلاک شود و آنچه گفته که طفل روح چون بمکد غالب چوشت تمام این قایم است که  
 بوقت بلاغت حاصل آید که وقت ظهور آثار عقل است و روح از مردان که بکسرت  
 خصم بود و شکم با در پی میوند تا آنکه که حجاب روح است آن شکم را و که وقت ولادت  
 طفل بعضی اعضا بیرون آمد و بعضی هنوز پنهان است تا آنکه که اعضای طفل تمام از  
 مشبه بر در آید و بدست قابل برسد زیرا که روح را تعلی با قلب و بدین  
 تا فانی روح را باشد تا قایم روح با او بجهت بود که حرکت بجهت آفت و تعلی او بجهت  
 تمام بدین پنهان است و بدین چشم بیند و بدین گوش نشود و چون از رحم بیرون  
 آید تعلی او بجهت تمام بدین قوای بشری بندد و بدین بجهت بجهت موضوع  
 غالب که حاصل صفات انسانی است تعلی تمام بکبریا لا تعبدوا غیره و آن صفات  
 در آن حال چنانکه بر غیب و نهوت و دیگر صفات هر یک را موضوعی و تعلی است  
 تا آنکه صفات در آن حال ظاهر شود روح را بدان موضوع تعلی تمام بدین بجهت  
 صفت که انسان را ظاهر شود تا او انسان مکلف و مخاطب تواند بود و نهوت است چون  
 نهوت ظاهر است در آن زمان که تعلی و محال کرفت و از صفت غیب تمام به عالم  
 برسد تا آنکه که صاحب سعادت است در حال بدست قابل بیقوت رسد و او را در همه چیز  
 دست و پای بدو امر و نواهی برسد و بر پستان طریقت و حبس بی پرورد و در  
 او را است که هر تعلی که روح از آن قوای غالب را است بواسطه حجاب و تعلی  
 بشری دیگر صفات جمله بندد و بدین باطل کند زیرا که او را این هر یک بجهت حجاب

از حضرت عزت با هر چه که ان کفر و نبوغش آمد طبع در آنچه آن چیز بندای او  
 شده است و سلسله کرد آن آمد و در حقیق با حق بدین بود و از ذوق شه و انچه  
 با او ماند چون هر یک از تعلی باطل میکند حجابی و بندای غلی و بر منجم و قریب  
 با او بدین آمد و بدین صفات سعادت بوی این حضرت بمشام جان میباید و هر یک یک  
 بدین بجهت **اِنَّكُمْ تَسْبِقُونَهُ لَنُفِیَنَّ** من بدین و با حقیقت تمام با او آمد  
 بوی لطف جانان آورد و بر عشق میباشند تا آنکه که ای با دو بوی شناسایی  
 داری و فکار کردیم بیکدیگر و ای طفل روح پرورده در مادر شود از اینجا  
 از پستان طریقت شیر قطع تعلقات مالم و اوقات طبع میخورد و از جانی که بر پستان  
 حضرت شیر در آن غیبی و لوازم و لوازم انوار حضرت میخورد و او بر دو صفات  
 میباشد تا آنکه که صفات و اوقات و تعلی های انوار و روح از پستان تعلقات  
 جسمانی آن شود و از هر صفات بشری خلاص یابد و با سر حد غیبت اولی و سکون و از  
 مستحق استماع خطاب است بر یکم کرد و بجهت بل قیام نماید این چون روح از پستان  
 بشری بیرون آمد و آمد و هم و خیال از منقطع شد هر چه ملک و ملک و ملک بر روی  
 عرضه دارند تا در ذات قایم و آینه نفس جله آیات و نشان حق مظاهر کند بدین  
 حال که بر بدین بجهت و اسیرین نکرد در هر چه نگاه کند تا آیت خود در مشاهد کند تا  
 بزرگ از اینجا گفت **( مَا رَأَيْتُمْ شَيْئًا الْاَوَّلَ اَوَّلَ اَيَّامِ )** اینجا عشق و محبت کرد  
 و از حجاب عن و بشری قایم بر و تا بدین روح بعثی در آورده و هم عشق و روح در  
 و از میان عشق و روح دوگانگی بر خیزد و بیکدیگر بدین بدین چند روح خود را طلب  
 کند عشق با بد بلیک بر کرم عشق تمام روی خوردم خود را با میان عشق  
 در که کردم تا اکنون زند که قایم بر روح بود اکنون زند که روح بعثی است شعر  
 گرفته می بینم ای عشق پرست ناظر بری که در دله جانی هست  
 مر ندی نعمت بر جان و بر جان اند طلبت نهاده ام بر کف دست  
 در بر مقام عشق قایم مقام روح کرده و در عالم با حق میبندد روح پر وانه شمع



صفتش بود و در آن در شرف طلوع و جوی که از تعالی عصاره حاصل کرده است فایده  
تعلیل عصاره خود همین بود که در ادوات بارگاه احدیت پرواز کردن گیرد و جوی

عاشق سرگشته می سراید شعر

شمع است رخ خوب تو بر آینه من دل خوشتر نمی توانست بکانه منم  
ز بجزیرت لطف که برگردن شست در گردن من فکری که دیوانه منم

در مقام الطاف بیت بر صفت (من تقریباً لی غیر التقریب الیه ذی رافا)  
سنبال کند در روح زار و بی طاقت از آمدن و ملاطفت و معاشقه بچشم  
و محبوبه در بیان آرد و مخاطبات و مکالمات عاشقانه آغاز کند و مناسبیت  
از ضعیف خطاب بر عتاب میرسد شعر ای عاشق اگر بگوی ما گام زنی هر دم باید که  
تک برام زنی سرشته و شوخ و بدست تو دهند که آتش همی شمع در گام زنی  
چون در طمعی شراب معانیات انا سنبالقی علیک قولا تقیلا بکام  
روح رسد و این آن با جزای خود او داخل بر د از سطوات آن شراب مستی روح رسد  
در پیشو بگذرد و از آلودگی خود و زنی زخا امان نماند شعر دوش میگویند بر  
در خا امان آمده است آتشش با صراحتی در معانیات آمدن می عمل کرد  
دشمنش بکاه سجده شود بر فاقه من که چون ضلح که امان آمدن روح یک  
چندین منزل اعراف هست که میان هست عالم صفات خداوندی است و در حق  
عالم مشق می آید و شراب بود بقای صفات وجود از وجود کسان معنی شونده  
که بویست و عظیم با سبب سال بود و هست بگذرد با الالبس ملک بنایک از جوی  
شود و ترغیب ما از هم من غل همی امان است پس در لحن  
روح و غلبات و قوافی بجزیرت بهر قدر از ادوات غیبی نوع کرامات بر ظاهر و باطن  
باید آمد که و آنست بخ علیکم نعمه ظاهره و باطنه که اگر  
روایت در مقام بدین بنده باز که بچشم جوی آیدان حضرت منم باز که  
متابع در به جان کند عجب ما از اغ البصر و ما الطغی اعطی شود

و این شعر  
در مقام  
الطاف است

مستحق مظار العذاب است که می کردند (مهمنا انکب العذاب) این آن عقلت کنونی  
صد هزار صدیق بر خاک افتاد و بچندین شد و آب بآب بر پامندی باید نگذاشت  
و ضایبان عاشق که در خا امان رواج بجایم که امانت شت ظالم شدند و ذوق غلاب  
آن باز بافتند و در مستحق عجب غرور افشاندند و هرگز روی مشاری نمی پدید بلیک  
نه می خورده نه در خا امان شده بر خوانده قباله رفته با آب شده در حجب مخاطبات  
انکار امانت کلهم بخیر یون می اندکند و آن کرامات است خود ساختند و زنا خویش  
آن بر گشتند و روی زخا بگردانیدند و فراق خون آوردند شعر

ای قلمه هر که مقبل آمد گویند روی دل عاشقان عالم سوک

امروز هر آنکه از تو گریز کند فردا بکدام دیده بیند روی

اما صاحب و لسان الذین سبقتم مثلاً و لئلا عنهما بعد

در وقت کرامات نظر بر منم هند و شکر نعمت گذارند تا بوقتی که شکر تو

لا درید تکلم مستحق نعمت وجود منم کرد شعر عاشقا که دل از وجود دادند

شد با با کس دیگر آشنا اندکند از مهر تو بکشد گزارد و دوست و رقیب

تو بکشد که جدا اندکند وظیفه عبودیت روح در مقام آنست که ملائک من

عنه نمایند و از جمله اخبار را من در کشت و طلاق بر گوشه بگذارد و با و آخرت بندد

و بدست جلال و نعمت شرف ببارد و این در پی از ضعیف را و در خود ستان

نابر شما سایه شاهنشاه است کونین غلام و چاکر در که با است

رضوان هشت و چو خار و ما زبانی که برون کون منم که با است

و اگر مقامات صد و بیست و آن هزار نقطه نبوت بر عرض کند هیچ التفات نکند

و همه در پشت پایند و محمد و ان سر کوجه فقر بگذارد و اگر هزار را خطاب برسد که

ای بنده چه میجویی گویند که نه و با خواست نباشد زیرا که خواست خود در دست تو است

و ما قدم در پیستی میزنیم و اگر هزار سال با تو است تا نامت غیب شود باید که ملول شود  
در روی زین زکام بر نیاید شعر کونین ای دل پر زده پای انگش و که چه دانم که

صفتش بود و در آن در شرف طلوع و جوی که از تعالی عصاره حاصل کرده است فایده تعلیل عصاره خود همین بود که در ادوات بارگاه احدیت پرواز کردن گیرد و جوی

عاشق سرگشته می سراید شعر شمع است رخ خوب تو بر آینه من دل خوشتر نمی توانست بکانه منم ز بجزیرت لطف که برگردن شست در گردن من فکری که دیوانه منم



ناده سالی تو نیست بر آستانه سرش بر روز پیرین که پیشگاه سالی جلالت  
 جای تو نیست جلالتی انبیا و اولیا در مقام عاجز و مقهر شد ند که اینجا بقدر  
 افتادنت راه پیشاید و بنازوی بولایت کوی عویضی نهایت تمیزان برد  
 بیکت کنی است وصل تو و هم خلق منظر و بر کار و کشت کون تا که زار رسد  
 در مقام چو هر چه که در جیب بند بود انداخته شد و هیچ بر نشانه قبول نیامد  
 سپیدانست با بداندخت و بدیدم در آمدن بیکت ای دل مکر تو از در لغات  
 در بانی و در نهوش چو با عشق که بر آتی اینجا مقام ناز معشوق و بناز عاشق  
 تا بر غایت روح با هر چه پیوسته داشت هم در شد در عشق میا خچون مفسر و  
 بپایه شد که تو خورشید جان سپایدا که انداخت **شعر**  
 جان باز که وصل او بدستان دهند شیراز طبع شرع بمستان دهند  
 اینجا که حیران بهم می نوشند بکجه بخوبش برستان دهند  
 هر که نیم فغان لطاف حواز مهت عتایت بمشام روح میرسد بقوت زبانه که  
 و دم سحر میگوید ای لا حیل الا بالرحمن یوسف کولا ان تقدر و ت  
 شعر چون یوسف با در جحر می آید تو به زلفی سوس می آید بصورتی  
 مغرور زمان میگوید فریاد که بوی پیر می آید چندان غلبان شوق و فراق عشق  
 روح را پدید آید که از خودی خود ملو لکر در و از وجود سپهر آید و در هلاک خود  
 گوشه و صبر تصور و از فریاد میکند شعر اقلوبی با فغانی از تنه قلبی چنانچه  
 و جانی نه مانی و هلاقی چنانچه بیکت ای دست بزم آید چنان خرمند صد  
 غصه و دم کون اگر کشند در به دست که روح زار آستانه عزت بار دادند و شکسته  
 فریاد و ناله شایان بلا کنند و بگویند و بپایند و گویند بیکت هر چه که در جحر  
 عقل آمد کردیم کون تو که بپایانگی است درین اضطرار و عجز و انکار روح  
 خود و از غم خود ما بوس کرد و بصیقت بدانند که الظالمین و التسلیم با خود  
 بپندارند و بپایند گویند بیکت که بجز بیعت خدیجه یاد لایق بجز بیک

تو نیست جلالتی انبیا و اولیا در مقام عاجز و مقهر شد ند که اینجا بقدر

شعر جانم از درد تو غمگین بود و ش موافق ناز و زین بود و ش ناله  
 من نابوق صیحت یا غیثات المستغیثین بود و ش چون در دیوانه آن سوخته  
 در اضطرار و بخت و در چرخ باز رسد و قصه بچیب **المصطر از ادعای**  
 تنی عزت ز پیش چال صدمت بر اندازد و عاشق سوخته خود را هزاران لطف بخوار  
 بیکت بر خیزد و با که خانه برده اندام و زهر تو برده بر انداخته ام جوان مستدر  
 تجلی آمد روح بر زانده صفت بر و بال کشاید جملات اسعه شمع هفتی بر زانده بر باد  
 بر تو تجلی وجود می آید از تجلی صفات شمع بی بار آید زبانه شمع جلال صدمت  
 شعله بر آید بک که در دگر من بر زانده روح بکند و **شعر**  
 در عشق نوشادی غم هیچ غاند با وصل تو سوز و ماتم هیچ نماند  
 بک نور تجلی توام کرد چنان کر نیک و بد و بیز و کم هیچ نماند  
 اینجا نور حال صدمت روح کرد **اُولَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْاِيمَانَ**  
**وَ اَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِّنْهُ اَ كَرَّ اَنْ جَا نَ لَاحِظَةً شَا بَنَ كَ جَزْمَةٍ كَ بَا خَنَ شُدُ**  
 بیکت عشق آمد و جان من فریاد جان داد معشوقه ز جان خویش ما را جان داد  
 عتبه عا لوفناست و سر خد عا لوفنا بعد ازین کار بیکت روح بطل جملات (حیدر)  
 من جدایات الحق توانی عمل الثقلین بر آید بیکت زانگونه بپایند که او نهانی  
 با یک که صد هزاران توان داد دینی فشدنی فکان قاب قوسین  
**اَوَا دَنِي فَا وَحْنِي اِلَى عَجْدِهِ مَا اَرْنِي مَا زَاغَ الْبَصَرُ**  
**مَا طَعْنِي**  
**خَصَلْتُ لَهُمْ** در بیان احتیاج بشیخ در تربیت ایشان و سلوک راه قلا  
**اَللّٰهُ تَعَالٰی قَالَ لَهُ مُوسٰی هَلْ اَتَّبَعَكَ عَلٰی اَنْ تَعْلَمَ مِمَّا**  
**عَلِمْتَ رَشَدًا** فقال النبی ص (اَلشَّيْخُ فِي تَوْحِيدِ كَالنَّبِيِّ فِي اَمْتِه)  
 بدانکه سلوک راه دین و وصول بعالم یقین از شیخی کمال امر به شناس صاحب  
 صاحب معرفت بر نباشد از هر چه بجز می است کونا می و آنکه ز کف بیان خراش

خطاب به











و چه بجهت آنکه بدین راه و فله و اعلا و اخر ارض و خدا بدید بدی و بقی و اول و آخر است  
 و مزاج طبعی را در آن احوال پذیرد که ضعیف است و در آنجا که قوی است و معالج و بصواب کند  
 در آن است و هر چه در آن گذرد و الا از راه باز ماند و بلکه این آفات را بنیادی هر یک را  
 حاصل نمایند تا از آن طبیب القلوب یاد و بر صالحی کند استطاعت سلوک ممکن گردد و در  
 چون در راه بدین آفات و علل یا بعضی مبتلا شود شیخ که طبیب است و از آنست خلیف افند  
 و الا همچون دیگر و ندکان در مقامی از مقامات باز ماند و باقی معلول کرد که گفت  
 و خلل همان باشد چنانکه در منزل و مقام این راه و حدیث از کتابی و صدیق منقطع  
 شده اند و بعد از آن معلول گشته و همان میاد داده و چه ششم آنکه سالک در این راه بعضی  
 مقامات روحانی رسد که روح او از کونک شریک و لباس آب و گل حیرت شود و بر توی  
 از ظهور آثار صفات حق بدین پیوندد و بجهت یکی از این صفات نامشاهی روحانی است سالک  
 بجای کند رسوم و اطلاق باطن شریک و هوای تعالی **الحق و هو الباطل الحق**  
 کرد و در این مقام چون آینه دل صفا یافته است عکس عکس عکس کرد و در وی انا الحق  
 و سبحانی و خود باز با بدی عرف پیدا یافت کمال و وصول بمقام حقیقی و روی بدید  
 آید نظر عقل و فهم و فهم را که آن نکند البته که کسی از اندیشه او باطن از این مقام فراتر  
 و غایت در چنین مرحله اگر نه تصرفات و لایست شیخ که صورت لطف حق است و شکرت و تو  
 خوف و زال ایمان باشد و آفت حلول و اتحاد در این مقام توقع توان داشت پس شیخ  
 کمال را از حد ششاسر باید تا او را بصورت و لایست از این مقام پیدا بر آورد و در میان مقام  
 او که در آنچه ما خوف مقام است و نظر او آورد و بدان تشویق کند تا هر یک از این سه  
 خدایان باید و بگریز روی براه دهد و الا بر این عیب چنان بندد که هیچ و هیچ و هیچ  
 تواند یافت و الله اعلم و چه هفت آنکه در راه و سلوک راه نمائند تا از غیب بدید  
 و در مقامی که در حد و حصر نیاید و بسندی بر این هیچ و خوف ندارد و نشناختند زیرا که  
 این هر دو از غیب است و از این غیب هم اهل غیب دانند شیخی باید و بدید با این خود  
 معلوم بگویم تا آنکه بگویم چنانکه بویست علیها که گفت **و رب قد اتيتني من**

و در این مقام که در حد و حصر نیاید و بسندی بر این هیچ و خوف ندارد و نشناختند زیرا که این هر دو از غیب است و از این غیب هم اهل غیب دانند شیخی باید و بدید با این خود معلوم بگویم تا آنکه بگویم چنانکه بویست علیها که گفت و رب قد اتيتني من

**الملك و علمتني من نازي بل الاحاديث** تا بیان و قانع و کشف  
 احوال هر یک کند و او را بسندی بر زبان غیب در آموزد و معلم و ترجمان و نباشد و الا  
 از آن اشارت و معارف محروم ماند و توفیق نبیند و معرفت مقام حاصل نیابد  
 و چه هشت آنکه هر سالک که او بر بقیه قدم خویش کند سالک اسافت یک مقام از مقام  
 این راه قطع نتواند کرد زیرا که روش بسندی از روش و از انصاف کسب نباشد  
 هر روز که قطع کند این راه را کین نه بنیای هر کسی یافته اند و بعضی مقامات است  
 در این راه که هر روز آن طبیبان توان بودند و بسندی را طبران مبتدئ شود که او بر مقام  
 بمقام مرغی نارسیده پس شیخ مرغ صفت است باید که مرید خود را بر پر و بال و کمال  
 بندد و مسافتهای بعد که بعد از این خود قطع نتواند که در شش هفت شیخ باشد  
 روزگار قطع کند و در مقامی که طبران نتواند که در بیست شیخ طبران کند این صفت  
 در خوارزم سالک را بدید و از شیخ بوی که میگفتند از اسان از ولایت خام بود و یکی  
 از جمله مجذوبان حق بود شیخی معین ندانست اما تصرفات حیات حق مقامات عالی  
 یافته بود و از پس عقبها عظیم گشته و قطع مسافتها کرده با انصاف در میان مقام  
 از مقامات حق میراند گفت بعد از آنکه چهل و پنج سال سپرد و بود بدین مقام رسید  
 از صعوبت احوال این مقام دو سال خونریزی کرد و در خون خود و در خون خود و در خون خود  
 از راه صورت و معنی لطف حق را از این مقام عبور و از این صفت با شیخ حق سالک  
 طریقت و مقصدای حقیقت محمد الدین بعد از این صفاتی که عینه باز گفت بر لفظ سالک  
 آورد که هر که بر قدر و شایسته نشناخت و حق ایشان نتواند که از در و در و در و در  
 که بدید سالک را سلوک این راه از بسند طریقت تا نهایت حقیقت بداند و اند و چو  
 بدین مقام رسید اندک و در مقام و در از این مقام عبور داده ایم که سالک در مقام  
 از حقایق و حقایق و حقایق و در سالک بدین مقام میماند و از همه و شیخ و شیخ  
 و چه سالک قطع این راه هر یک را بواسطه ذکر توان بودند و فکر که میبود که در مقام معبد  
 نباشد آنکه که بنشین از شیخی کامل است تا ندانند چنانکه شرح آن در فصل الحجاب باشد

و در این مقام که در حد و حصر نیاید و بسندی بر این هیچ و خوف ندارد و نشناختند زیرا که این هر دو از غیب است و از این غیب هم اهل غیب دانند شیخی باید و بدید با این خود معلوم بگویم تا آنکه بگویم چنانکه بویست علیها که گفت و رب قد اتيتني من



















آنست که شک نیست که دلیل این راه به غیر است و اطمینان و قرآن و علم شریعت  
و لیکن مثال این همچنانست که اطباء حاذق آمدند و اطعام حق ایشان را میدادند که تا به حق  
دوازده بخورند و بعد و سببها نمودند و انواع اعراض و علل ایشان را شنیدند و برخواص و  
اطلاع یافتند و معاینه بر ایشان را شنیدند و در کتب شرح هر یک مطالعه و مضامین  
در علوم طب علمی عمل نمادند بعد از آن جمعی شاگردان از اطباء حاذق آن علوم  
در آموختند و در خدمت ایشان ماندند و معالجت کردند و مضامین آن شغل خود  
و تجربه حاصل کردند و بر قانون استاد طبیعی مشغول شدند و جمعی دیگر واکه شدند  
و تحصیل این علوم داشتند و تربیت کردند و بکار و علم بکمال رسانیدند و همچنین فرما  
بعد از آن از هر طایفه شاگردان آن مجتوب شدند تا بدین وقت که کسی را در بین روزگار به  
باشد و از روی صحت و ذایع معالجت بدیدار کرد با کتب اطباء رجوع کند و در میان  
ساخته که در روزگارها نهاده است بنظر عقل خویش مضرت کند و با طباء الفحاش  
نکند و بی تجربه و معرفی در طب خود بنظر عقل خود معالجت کند از کتاب طب هر آینه  
خود را در روطه هلاک اندازد بلکه باید با خدمت اطباء رجوع کند و احتیاج ایشان را بخیر  
خدمت کند و خود را بدیشان تسلیم کند و هر چه چون که ایشان بجهت و هر شریعت که ایشان  
دعوت کردند از آن و اگر شریعت نوش کردند و هوا خود در حق و تصرف نکند که جان بماند  
دهد و صحیح بر قرآن جان علوم طبیعتی و مخالفات بپایند که به فی قلوبهم مرض  
تعلق دارند حاصل است که **وَنَزَّلْنَا مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ**  
**لِّلْمُؤْمِنِينَ** و بلکه از ایشان است جمله معاینه و شریعت در روی جمیع که **وَلَا تُطِيبُ**  
**وَلَا يَأْتِيهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّبِينٍ** خواه چنانچه انصاف و السلام طبیعتی از دین  
بود که به بیمار ایشان را معالجت هر یک بصواب بفرماید که **وَإِنَّكَ لَنَهْدِي**  
**إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ** و معاینه شاگردان که به علم طب از آن حضرت حاصل کردند  
و در معالجت هر یک بکمال رسیدند که **(احتیاجی که از حق بپرسیدند و از حق بپرسیدند)**  
و همچنین تا بعد از آن تا به این زمان معالجت هر یک میگردانند و تبع الفایع از تابعین اینها



مذا و هر یک را در علم نظرهای بنسبت حذای عانی که در هر قوم مزاج آن قوم می باشد  
و از قانون قرآن استخراج و استنباط معالجات بصواب بکند که **(کلّی و خصوصی)**  
و کتب مزاج و انواع علوم طبیعتی که شریعت است علم و عملی ساختند و بکار  
ساخته و معاینه بدیدار معالجت خود را بکتاب بنسبت نظر عقل خود خواندند و اگر چه در علم  
بکمال باشد که گفته اند **وَأَيُّ الْعِلْمِ أَعْلَى** او را طبیعتی حاذق صاحب تجربه باید که هم  
معرفت مزاج معالجت دارد و هم بر قانون طب علمی و عملی اطلاع تمام یافته بود و با هر طایفه  
معالجت خاص تواند نمود و چه بیمار را از انواع بیماری باشد و چه بیمار را معالجت بیکر و بجزایر  
و طفل را و بیکر و مزاج طفل و مزاج و کمال و شیخ تفاوت بسیار دارد و با شیخ از من  
بهر تفاوت کند چنانکه ده طفل باشد هر یک را در رخص مزاج و قوت و ضعف تفاوت نماید  
و در هر شهر و هر هوا و هر موسم تفاوت بود طبیعتی باید که از همه شناخت و در تمام  
آن دعا بوی کند تا بر قضیه **(يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ إِنَّهُ يَفْصِلُ بَيْنَ الْغَيْرِ الْمُنَافِقِينَ)** (مرضها را از  
و صحت روغن نماید مع هذا اگر طبیب حاذق را بیماری بدیدار معالجت خود خدایا کند که  
نظر به بیمار به تفاوت کند که باشد او را هم طبیعتی سلیم نظر باید صحیح البذلک تا معالجه  
معیّن و در کینه از طبیب بیمار معالجه بصواب نماید **مصرع** طبیب بدوی و طبیعتی  
مربط ببلک غلط مزاج و توهم خصمه خسته را عروه کی کند بیدار چون از معنی  
مضرت باشد باید که هیچ کس بغیر و شیطان و هوای نفس مغرور نشود و بر خویشین و علم  
اعتماد نکند و چون تم از او دست در زمین دل غدا از آن غنیمت بزرگ بشمرد و آن معالجت  
عمر بزرگ دارد و از او غذا ای مناسب غذا های او دهد و آن غذا بجهت جز و رستنی لا  
مشایخ نباید و بزرگتر از او که بر مثال طفل بوزناده عیال است غذای او هم از ایشان  
اهل غیب توان داد پس طبیب شیخ کامل بر خبر اگر بمشرفی نشان ندهند مغرب زدود  
بخدشتا و غمگین میکند و باید که هر کس بپایند و باشد و مانع او بدل خدمت شیخ بخیر  
بقوت بازوی را داشت بر یکدیگر کرد و هیچ مدد خود را بکنند تا ازین دولت محروم بماند  
بلیک مزاجه از راه یا از افق چه کفر آن حرکت و چه ایمان هیچکس از دست و اما و چه شریعت



آن نقش میسوریا و بصیفت نامید از وجود خودش بیرون شود و در این چندین شعر  
 سیر آمده و خوشن میباید بر خاستند جان و تن میباید  
 در هر کای هزاریند از دست زمین کم روی بندش میباید  
 هر چه که مرید صادق درین راه بر میزد و بر اندازد حقیقتی بر قضیه و لکن بی تمام  
 یا حَسَن مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ در دنیا و آخرت چیزهای زیادی میکنند و آنچه را  
 از خوشیشان و از برای آنکه ترك كند و در راه ایشان محروم گردد و معارف خوشی هر کس را  
 حق تعالی در جود و غیبت و توفیق میگرداند کند که چیزی که بکسی ایشان کرده که یک صفت از  
 صفت او بخیر است و جبار را یک معنی شکسته و افسوس است میگوید ای بخیر هر چه بر  
 خلق خداوندی بر هم نکتست بر میگرداند و بدی و رست گردانم و هر کس که خسته و کوفت  
 آن بنده بدست جبریل آنجا اگر رفت دهد خوشی بریزد خون بهاء جبریل از کعبه  
 بازده و بیکر از من بازمانده و جمله موجودات نوا باشد جبرائیل حرمان کند بدست  
 که با همه خوبی میفرستد و در میهمانها میباید سبکی از بزرگان و مکاشفان از دست  
 عرب خطاب رسیده (أَنَا بَذَلْتُكَ وَأَلَا بَذَلْتُكَ) چون مرید بخداست شیخ پیوست  
 و در این وعده او بر انداخت باید که پیوسته به بیست صفت موصوف باشد تا از صحبت  
 شیخ خواند و در سلوک این راه بکمال او رساندست و بعد اقول مقام تو بیست که توبه  
 نصوح کند از جمله کلمات شریعت و این ناسر حکم نهاد که بنای جمله اعمال بر این اصل  
 بود و اگر این ناسر محال باشد در نهایت کار آن ظاهر شود و جمله باطل کند و توبه را در  
 جمله مقامات کار فرماید و از آنکه در هر مقام از مقامات سلوک کمالی است مناسب آن  
 مقام در آن مقام از آن نوع که توبه میکند چنانکه خواجیه علی علیه السلام در کمال عبودیت و دولت  
 لِعَفْوِكَ اللَّهُ مَا تَقْدَرُ مِنْ نَبِيكَ وَمَا نَاخِرُ هُوَ تَوْبَةُ زَكَارِ  
 میفرمود و می گفت (إِنَّهُ لَيَعْلَمُ عَلَى قَلْبِي أَنِّي لَا أَتُفَرِّقُ بَيْنَ كُلِّ يَوْمٍ سَبْعِينَ مَرَّةً  
 و در هر روز صد بار باید که از برای پاک کردن گناهان کند نه اندک گذارد و نه بسیار اگر در دنیا  
 و معاصیان از جمله بر ایشان علی فراموشی الله متذکر کند و اگر خوشیشان ندارد و در حال

در این چندین شعر  
 سیر آمده و خوشن میباید  
 در هر کای هزاریند از دست زمین کم روی بندش میباید  
 هر چه که مرید صادق درین راه بر میزد و بر اندازد حقیقتی بر قضیه و لکن بی تمام  
 یا حَسَن مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ در دنیا و آخرت چیزهای زیادی میکنند و آنچه را  
 از خوشیشان و از برای آنکه ترك كند و در راه ایشان محروم گردد و معارف خوشی هر کس را  
 حق تعالی در جود و غیبت و توفیق میگرداند کند که چیزی که بکسی ایشان کرده که یک صفت از  
 صفت او بخیر است و جبار را یک معنی شکسته و افسوس است میگوید ای بخیر هر چه بر  
 خلق خداوندی بر هم نکتست بر میگرداند و بدی و رست گردانم و هر کس که خسته و کوفت  
 آن بنده بدست جبریل آنجا اگر رفت دهد خوشی بریزد خون بهاء جبریل از کعبه  
 بازده و بیکر از من بازمانده و جمله موجودات نوا باشد جبرائیل حرمان کند بدست  
 که با همه خوبی میفرستد و در میهمانها میباید سبکی از بزرگان و مکاشفان از دست  
 عرب خطاب رسیده (أَنَا بَذَلْتُكَ وَأَلَا بَذَلْتُكَ) چون مرید بخداست شیخ پیوست  
 و در این وعده او بر انداخت باید که پیوسته به بیست صفت موصوف باشد تا از صحبت  
 شیخ خواند و در سلوک این راه بکمال او رساندست و بعد اقول مقام تو بیست که توبه  
 نصوح کند از جمله کلمات شریعت و این ناسر حکم نهاد که بنای جمله اعمال بر این اصل  
 بود و اگر این ناسر محال باشد در نهایت کار آن ظاهر شود و جمله باطل کند و توبه را در  
 جمله مقامات کار فرماید و از آنکه در هر مقام از مقامات سلوک کمالی است مناسب آن  
 مقام در آن مقام از آن نوع که توبه میکند چنانکه خواجیه علی علیه السلام در کمال عبودیت و دولت  
 لِعَفْوِكَ اللَّهُ مَا تَقْدَرُ مِنْ نَبِيكَ وَمَا نَاخِرُ هُوَ تَوْبَةُ زَكَارِ  
 میفرمود و می گفت (إِنَّهُ لَيَعْلَمُ عَلَى قَلْبِي أَنِّي لَا أَتُفَرِّقُ بَيْنَ كُلِّ يَوْمٍ سَبْعِينَ مَرَّةً  
 و در هر روز صد بار باید که از برای پاک کردن گناهان کند نه اندک گذارد و نه بسیار اگر در دنیا  
 و معاصیان از جمله بر ایشان علی فراموشی الله متذکر کند و اگر خوشیشان ندارد و در حال

در راه شیخ نهاد تا در صالح مریدان صرف کند و او بدان مقدار قوت و لباس که شیخ  
 در مقابل گذرد و سبتم بخیر داشت باید که بخیر باشد و قطع جمله غفلات و معنی  
 میکند با حسن الوجوه تا خاطر او بدیشان نگیرد **إِنَّ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَزْوَاجِكُمْ**  
**عَدُوًّا لَكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ** چهار مرتبه میخواند باید که باعتقاد و اهل  
 سنت و جماعت باشد و از بدعتها دور بود و بر مذاهب ائمه سلف و دوازده تشبیه و  
 تعبیل و رفض و اعتزال سیر بود و بعضی آلوده نباشد و هیچ طایفه از اهل قبله که  
 نکند و لعنت روان ندارد و پنج مرتبه تقوی است باید که بر هر کار و ترس و نماند و در  
 لغت و لباس حیاط کند و اگر میالفت نماید باید که در سه مرتبه که آنهم مذموم است  
 و نا توانیم کار کند و کرد و خصم یا اگر کردی و در هر طاعت و وظائف کوشد و بگذرد  
 و سع و در آن غلو نکند تا بوسه بنمایا مد و در جمله احوال شاد و (دع ما بر یمنك  
 ایضا لا یبرئک) رعایت کند شش مرتبه صبر است باید که در تحت تصرفات او امر  
 و فوای شیخ و اشارت شیخ بر قانون شرع صابر باشد و مقامات شادان کند و ملا  
 و سامت بخیر باشد و دهد و اگر از این معنی او را چیزی بدید باید که گفت از خوشی و در  
 کند و بگذرد و نصیر میباید که خواجیه علی علیه السلام فرمود که (مَنْ صَبَرَ صَبَرَ اللَّهُ) هفت مرتبه  
 بخواند است باید که پیوسته توست نفس را بطعام مجاهده و ملجذ و التبت با وی و غی  
 نکند و مکر بعد از صورت و فاق و اندوختن آمد و مراد او بد و دهد و در بنیاب نیک نما  
 نما باید که نفس همچون شیر گرسنه است اگر او را سیر کی قوت باید و تر اهلان کند و هفتم  
 شجاعت است باید که مراد او بد و در بنیاب نیک نما و در بنیاب نیک نما  
 بداند که در بنیاب شجاعت این لایق الحزب باشد و دفع ایشان شجاعت تواند کرد  
 فیهم بدست است باید که در و بد و بنیاب نیک نما و در بنیاب نیک نما  
 و در بنیاب مقامات باشد که در و آخرت بدست باید که در و کاه بود که از سر جان سیر باید  
 خاست و هفتم قوت است باید که خواجیه علی علیه السلام فرمود که (مَنْ صَبَرَ صَبَرَ اللَّهُ) هفت مرتبه  
 بعد از وضع و خواندن از کس توفیق نداند **بِأَرْزِ هَمِّ صَدَقَاتٍ** باید که بنای کار







چنانکه در تفسیر موسی تصریح شده بود و شرط او این بود **فَإِنْ أَتَيْتَ بَنِي إِسْرَءِيلَ**  
**عَنْ شَيْءٍ غَيْرِ حَتَّىٰ أَخْبَرَكَ لَكَ مِثْلَهُ ذِكْرًا** یعنی هر چه میگویم بر من اعتراض مکن  
و مبرر هر چه میگویم آنکه که من گویم اگر صلاح و انصاف و عدل و حق را در پیش داشته باشی  
و بعد از آن گفت **هَذَا عِزِّي وَ بَقِيَّتِي بَيْنَكَ** تا بدانی که اعتراض بسبب عقاید و اعتقادات  
و اگر چه بصورت مساوت نباشد باز آن اعتراض همه و همه شکسته دارد و اشارت (علیه السلام)  
بالتعميم و الطاعت (مطلوعت نماز و غیره) مقرر میفرماید که بعضی است که بعد از آنکه چون قدم  
در راه طاعت میگذارد از سر خود خوشی بر چیز و خود را قدا میبخشد و عزوجل کند و از سر  
صدق بگوید **وَ اقْوِضْ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ** و صدق نمیزد از هر جهت و در وجه کند  
و هر چه میآید از حضرت عزت راضی باشد و هیچ و خوشی و ناخوشی وی را خصص نکند  
و گفت **إِنَّ الْخُيُوبَ مَرِي كَلَهَ** و از شایسته اخبار و از شایسته اقلع  
برجاء و بندگی ثابت قدم باشد و شراب صدق طلب تمام نماید و اگر هزار بار خطا  
میرسد که مطلوب نیاید بگذرد از کار و زور نیست و هیچ باز و امحان از قدم خارج نشود  
و از خدمت و ملاقات شیخ محبت و دوستی بگریزد و اگر شیخ او را هزار بار براند و زود  
و درازد که از کسی نیاید هر چند که در راه طاعت باشد و از آنجا او را طلب بگوید  
بعضی آب و غذا بآورد تا اگر از طاووسان این ره نماند بود باز که از کسی  
نیاید مضارع کند بین راه و چو طاووس بگردد است مکن چون هر چه صدق  
برین شرط تمام نماید و شیخ بدین صفت بود که گفته آمد مقصود و مراد حقیقی هر چه  
نمود و از هیچ مرمان بیرون نماند و حق عزت از آنجا که باشد و فاصد مقصود و مراد و طالع  
عطل و عاشق معشوق (الآن طلبی بخند)

**فَضْلُ اللَّهِ وَ هُوَ رِجَالُ خَبْرٍ** بلکه و اختصاص بکماله الله  
**عَالِمُ غَايَةِ ذِكْرٍ وَ فِي ذِكْرِهِمْ وَ قَالَ بَقِيَّتِي بَيْنَكَ** و **أَذْكُرُ اللَّهَ كَثِيرًا**  
**لَعَلَّكُمْ تَقْلِحُونَ** و **قَالَ أَتَيْتُمْ لَكُمْ (أَفْضَلَ إِلَهًا إِلَّا إِلَهَ اللَّهِ وَ أَفْضَلَ إِلَهًا**  
**أَلَمْ تَكُونُوا)** بلکه چه و ندان و هیچ شبان است و شبان بدانست که بود

اینکه در تفسیر موسی تصریح شده بود و شرط او این بود

چنانکه در تفسیر موسی تصریح شده بود و شرط او این بود

فقط چون وجود روح بدینا مدعی وجود او و کما فی کتابی ثابت کرد میان او و حضرت  
تا اگر چه روح حق را در مقام بیگانگی دانست شناخت زیرا که شناخت از شیوه  
خبر و شهود از وجود درست نماید که شیوه و ضلوع و وجود است و اقصای و محققان  
فقط روح بقاء از برای آن بود تا در خلاف چون نفس و دل حاصل کند و در مقام  
چون روح بدین وجود کند که **جَاءَ الْحَقُّ وَ رَهَوُ الْبَاطِلُ** و از اخلایه باشد  
که قائم مقامی و کند و این سببی بزرگ است هم هر کس بخواهد پس چنانکه روح بدین  
عالم و بیکال و صدانیت شناخت خبر و در مقام ذکر و شریک شود و آنکه که هر ذکر  
خوش بود و هم ذکر حق و این ذکر شریک بود و حق عالمی میفرماید **وَ أَذْكُرُ رَبَّكَ**  
**إِذَا نَسِيتَ** یعنی بعد از شبان ماسوی من مرا یاد کن تا شریک نبود و چنانکه ذکر  
بر عالم ملک و ملکوت گذر میکرد تا بقالب یوست هر چه را که مظالم میکرد از ذکر  
بازی نماید و بدان مقدار از ذکر حق باز میماند تا آنکه که جمیع احوال و حیل از ذکر شبان  
مختلف بدینا مدعی که حق را فراموش کرد و بدین غفلت ایشان از یاد غایت فراموش  
کرد که **سُبْحَانَ اللَّهِ فَتَسْمِعُكُمْ** پس چون حیل از شبان بدینا مدعی بیاری  
**فِي قُلُوبِهِمْ حَرْصٌ** این بود که در مقام مخالفت حکم آنکه که انداخته اند  
باصلاح و شفاخانه قرآن این شریک میفرماید که **أَذْكُرُ اللَّهَ كَثِيرًا**  
تا باشد که از شبان که در این خلاص ماند که **لَعَلَّكُمْ تَقْلِحُونَ** اما  
اختصاص بدینکه **إِلَهًا إِلَّا إِلَهَ اللَّهِ** حکمت داشت که میفرماید که **إِلَهًا يَصْعَدُ**  
**الْكَلِمُ الطَّيِّبُ** و این کلامه الله است یعنی این کلامه و حضرت عزوجل  
نمود و بدینکه در این کلامه و اثبات است یعنی ذکر اخبار و اثبات ذکر حق پس شریک  
از کلامه و نفی از شکر اثبات میباشد تا ماده صدمه شبان را قطع کند و بدان الله تعالی  
چنانکه در کلامه الله اثبات حضرت عزوجل میکند تا چون برین صفت نماید بدین  
عالمات روح از ماسوی حق و مصلح الله منفعل شود و حال سلطان الا الله از این حق  
عزوجل و در کلامه و **وَ أَذْكُرُ رَبَّكَ** و از کلامه و **وَ أَذْكُرُ رَبَّكَ**

اینکه در تفسیر موسی تصریح شده بود و شرط او این بود

چنانکه در تفسیر موسی تصریح شده بود و شرط او این بود



و در حیل نور عظمی الهیست خاصیت کل شیء فیها لک الا وجهه اشکار  
 کرد و در روح با وجود روح در جگر کوی قاذر و فی سبک شود آذکر که نبات  
 ذاکر و روح کد کوی شرکت ایجاد است هکذا ناز خود بشو و ناز من بو  
 من الملك واحد الفهار حیث شهد الله انه لا اله الا الله هو ایتها  
 ظاهر کرد که اشارت بوضع حسن را می کند که ما قال اتخذ الله الا الله اجماعهم  
 که در دو معلوم شود که بنای سلیما فی ابرکات بگویند الا لکل لا اله الا الله از هر  
 آنکه حلا من اثرش معنوی جویند و معنی این کلمه حاصل نماید پس در صورتی هم جزو  
 این کلمه می شود و چنانکه میفرماید بکت آفرینش از هر یک که بتبع لا اله الا الله  
 شود سلطان الا الله و صلی الله علیه و آله

**فصل سیزدهم در بیان کیفیت ذکر و تریا بطوار آبان قال الله فاذکروا**  
**الله الذکر کم ایاکم اواشد ذکرا و اذکر ذکرا فی**  
**نفسک تضرعا و خیفه الایه و قال الشیخ صلم (سیر و شوق القدر)**  
 قبل من ثم یار رسول الله قال الذین اهتموا بذكر الله حتى وضع الذکر عنهم  
 اوزارهم قوروا النعمه خفا ( بدانکه ذکر می آید و در این کلمات بیاید و بعد  
 نبود از این ترتیب و آداب شرایع قائم باید نمود و در هر یک از این در در طاعت  
 سلو و این را به بدیداید نشان این است که ناز و ذکر آن کرد و از خلق و حش نا از هر  
 کس که ناز و نماند و ذکر کرد که قل الله ثم ذکرهم فی خوضهم یلعبون  
 و چون ذکر و تریا خواهد نمود باید که اساس بر توبه و تضرع و از جمله عاصی  
 ذکر این که توان فعل کند و الا وضو قائم که آموخته اند و با خود و خانه خالی و  
 و نظیر است کند و اگر قد عیبی خوش بسوزاند و از روی قبله بنشیند و در  
 شش منتهی سالاد و وقت ذکر کنند که خواسته الهی الصلاه و التلاوه چون نماز را  
 بکند و مقام خوش ترع بدک نشیند آداب را می بیند و در وقت ذکر که در دست  
 روی آن علامت حاضر کند و چشم فرام کند و غنیمت تمام شروع کند و ذکر لا اله الا الله

لا اله الا الله گفت بگویم تمام چنانکه لا اله الا الله ناف بر آورد و الا الله بداند و بر روی  
 اثر و کوی قوت آن مجله اعضا رسد و اگر او از این کند و تواند و نماند و نفس صوت  
 کوشش چنانکه می رود و اذکر ذکرا فی نفسک تضرعا و خیفه و ذکر  
**الجمهر من القول** برین وجه ذکر سخت و مداوم میگوید و در دل معنی ذکر می آید  
 چنانکه در معنی لا اله الا الله هر جا که در دل بیاید و نفس می کشد بدان معنی که هیچ چیز  
 مقصود و محبوب ندانم الا الله چرا که ای جلیک خواطر را لا اله الا الله می کشد و حضرت را  
 بمقصود و محبوب و مطلوبی ثابت میکند و الا الله و با ذکر در هر ذکر و اول و آخر  
 باشد و معنی ثابت و هر وقت در اندرون دل نظر میکند هر چه در دل آید آن می بیند  
 آن چیز را در نظر می آید و در دل با حضرت عزت می دهد و از این شیخ هست مدیبلد  
 و معنی لا اله الا الله چون بداند اطل میکند و معنی آن چیز از این بر می آید و در حضرت  
 محبت می آید و مقام آن محبت سبک را اندام برین ترتیب مدلول است باید و معنی در آن جمله  
 محبوبان و عالوفات قانع و خالی کند که اتم از ذکر از مدافعت خبر و اهنر از آن باشد  
 که بعلبان ذکر می شود و ذکر می شود و ذکر ذکر مفر که اند و علا بود و این  
 از وجود او و در نهاد او و از دنیا و جملات با آخرت و جملات سبک بار و در آنجا  
 فرمود (سیر و شوق القدر) قبل من ثم یار رسول الله قال الذین اهتموا بذكر الله  
 حتى وضع الذکر عنهم اوزارهم قوروا النعمه خفا ( بدانکه ذکر و تریا و تضرع و خفا  
 که لا یسعی فی شئ الا عافی و لا یسعی قلبه عافی المؤمن ) و ناز محبت اخبار و در  
 با رکاء دل یافت شود غیر عزت از فضای تعز زکند از غیر و لکن چون جا و لا اله الا الله یاد کرد  
 دل از زحمات عیان خالی کرد و منظر قدم محلی سلطان الا الله یاد بود که فاذا فرغت  
**فانصب و الى ربک فارغب** بدک جاخلی کن کشا و ناکه آید  
 چون خالی شد شاه بهر گاه آید و بقیس شناسد که فایده کلی آنکه حاصل شود که ذکر شی  
 کامل صاحب حق تعالی نفس می شناسد که بهر حق حیات کند که از ترک سلطان شناسد که  
 از ذکر آن بهر ترش شناسد حیات و لا یسعی قلبه عافی و ناز محبت از این که شرح آن با بیان الله

اعشار











روحانی باید پنجم و دهم صوم است باید که روزی در روز در روز  
 قطع تغذیه از شراب خود صفات حیوانی و هم خاصیت عظیم است که (القول فی  
 و آنا اجریم به) ششم و دهم سکوت باید که با هیچ کس سخن نگوید مگر با شیخ که در خارج  
 بر دای و عرض نماید بعد از درخت نای (مترقیات) بر خواند و در یک روز یک بار بخواند  
 هفتم مراغبه شیخ کردن است باید که بپوشد دل را بدین شیخ میداد و از دل شیخ  
 مدد و طلب کند که فواید عظیم و نایب لطافت و نایب است از درجه دل شیخ بدست  
 مرید پس بدین که مرید با اولیای حقیقیه و از در توجیه و محضرت عزت شریک شود و اندک  
 که او حقیق که عالم الهی باشد تا غیب صرف آشنایی ندان و صورت شیخ از عالم غیب  
 چون بخواند از دست محکم بود توجیه و بدست شیخ آسان دست هد و دل شیخ متوجه حضرت  
 و بر رفته عالم غیب هر لحظه از غیب بدست شیخ فیضان فضل را باقی می رسد و از دل شیخ  
 بحسب توجیه از مرید بدست شیخ مدد های عظیم بدست می آید و مرید با اولیای واسطه  
 از غیب مدد که از خود کند و بر درش باید که بدین حد که قابل فیض فضل  
 در واسطه شود که و سقیم هم و سقیم شریک با طهور است ابتدا اگر چه مرید  
 باشد و اگر در مقام ولایت شیخ بدو مدد کند و سقیم هم و سقیم شریک با طهور است  
 خراجها از نجیب الکریم و جام نبوت محمد صلی الله علیه و آله و سلم و ساقی جوی شراب  
 ظهور شود و واسطه در مدد که و سقیم هم و سقیم شریک با طهور است  
 زان می خورد که روح بیانه است زان است شد که عقاب بیانه است  
 در دهم و دوازدهم و سقیم هم و سقیم شریک با طهور است زان است شد که عقاب بیانه است  
 پس سیم و ششم و سقیم هم و سقیم شریک با طهور است زان است شد که عقاب بیانه است  
 فایده و نظر آید و حال پناه با ولایت شیخ دهد و از راه اندوخته از دل شیخ مدد طلب کند  
 نامه صفت و نظر ولایت شیخ در وضع هر قدر که از شیطانی است و اگر از نفسانی بکند  
 هشتم ترک اعتدال است هم بخدا و هم بر شیخ و ریح و راحت و کثرت این که بگوید  
 و ششم باشد و اگر از خود می کند و غایت باشد مشعر در در جوی شراب صلی الله علیه و آله و سلم

باید که خوار گردانید و نیکو بپزی با وصل نیست اگر نشستی باید با هر چه نشستی بکن  
 و بر شیخ هر چه از قول و فعل و حال و صفت و بیست و شش از این که در و ششم صفات ظاهر  
 و باطن او باشد و در معانی و احوال شیخ نظر از دست نکند و نظر عقل گوید و در کمال  
 بزرگترین تسلیم و ولایت بودن است چنانکه در صورت بیخود و مرع شود آمده است  
 اگر بیخود و در حال تسلیم و تصرف شیخ بیرون آید و مدد از او قطع شود در حال اعتدال  
 مرید در بیخود و بیخود بود باطل کرد و در بیخود و بیخود و مرید بیخود که در بیخود  
 فاسد شود اگر چه در میان جهان جمع شود که آن بیخود را با صلاح آید و نواند از بیخود  
 که اگر مرید مرید و ولایت شیخ کرد و بیخود که از شیخ او را بکمال بخواند و باید و مرید  
 حمله کرد و مرید بیخود که از خدمت شیخ بعد از بیخود و ولایت بدو رسد  
 معتقد بود او را و بیخود شیخ رسید و از او استفادت کرد و اما واسطه و فایده شیخ  
 دور که تواند مرید را از رسیدن بیخود غلظت شیخ بدین گونه معتقد و بیخود  
 وقت آن شیخ ممکن است که او را مقام مرید برساند زیرا که بیخود و مرید است و در  
 فاسد کرده است دیگر آرا را بخواند بسیار است این است بود که غویب آمد و از ادب و  
 بکمال اطلاع است بچندان که ضعیف و حق قوت شود و اعتقاد باید که قوت و اطاعت  
 بر در کس و صدام کفایت باقی باشد و نایب در صدد و نایب طعام خورد کردن  
 بقدر قوت مزاج و اشتها و فرا باید و بیخود مدد به الحاح باید که شک سبک باشد و خواب بر قلبه  
 نکند و از ذکر بازماند از غلظت طعام یا از کثرت و آن مقدار طعام که خورد باز در حضور  
 خورد و لغت و کجاست بر داند و بر سر مشغور و در غایت یاد که در دلد که بگوید و بیخود  
 خلقت بیخود طعام ستم و چون هم بیخود است بداند تا اسراف نمود و در طعام اعتدال  
 نکند و از یاد باشد و از کوشش بسیار و احتیاط کرد و در هفت تا باید که بجا و یاد و بار خورد و مرید  
 بیخود و در زمان باشد بگوید که خواب کوشش تواند با خیار و به طور زمین نماند مگر از  
 غلبه خواب بیخود بیخود با خواب زمین بیخود و چون ناخوشی آمد بر خیزد و وضو و آن که بگوید  
 مشغول شود و اگر شک باشد که در توان داشت که ساعت بگوید بر زمین نماند و سزاوار

در بیخود















صورت چراغ و شمع و مانند آن بیند نور می باشد و شمس از آن است شمع یا نور  
 نبوت که و سیر احاطه بر آبا از اسفادت علوم با از نور قرآن با از نور ایمان  
 و از چراغ و شمع دل بود که بدان مقدار نور منور شده باشد ازین مشایخ که گفته و اگر در  
 صورت فدا و شکوه بیند هم با بر معنی باشد که حق تعالی دل را بدان مثل زده است  
 نور کمشکوه فیها مضباح و اما اگر در صورت علویات بیند چون  
 کواکب افکار و هموس از انوار روحانیت بود که بر آسمان دل بقدر صفات آن ظاهر شود  
 چون آینه دل بقدر کجی صافی شود نور روح بقدر کجی ظاهر شود گاه بود که کواکب بر  
 آسمان بیند و گاه بود که بی آسمان بیند چون بر آسمان بیند آسمان جمع دل بود و کواکب  
 نور روح بقدر صفای دل اگر خرد بود یا بزرگ یا اندک یا بسپا و چون کواکب بر آسمان  
 بیند عکس نور دل بود یا نور عقل یا نور ایمان که بر صفای هوای سینه ظاهر شود و گاه  
 بود نفس چنان صفا یافته که آسمان دارد و نظر آید دل بر آنجا چون ماه بیند که پناه تمام  
 بود در تمام صافی شده است و اگر نه صفا ندارد بقدر نقصان که در دل باقی است و چون  
 آینه دل بر صفای کامل کرد و پدیدای نور روح شود بر مثال خورشید است اما در وقت چندانکه  
 صفای سینه نور شده چنان تر و تابان بود که هزار بار از خورشید صافتر و روشنتر  
 بود و اگر ماه و خورشید به یکبار مشاهده افتد ماه دل که نور از عکس نور روح منور  
 و خورشید روح باشد که مشاهده افتد اما هنوز از پس حجاب ظالع است تا خیال آنرا  
 بصورت خورشیدی نفس ندیده کرده است و الا نور روح بی شکل و لون و صورت است  
 و گاه بود که خورشید و ماه و کواکب بر حوض آب و دریا و چاه آب و جوی آب آینه شده  
 آن مشاهده افتد چنانکه انوار روحانیت بود و آن نجای مختلف بود که چنان آنرا مشاهده  
 کرد و گاه بود که بر انوار صفات حق عز و علا بر قضیه (من تقریباً فی شریک تقریباً الیه  
 و الاغیا) استغفال کند و از پس حجاب حق در دل عکس بر آینه دل اندازد بقدر صفات آنجا  
 انوار هم ظاهر شود و در این است که قلنا جز علیها اللیل و ای کونیا  
 چون آینه دل بقدر کجی صفا یافته بود هم با افتد نور مشاهده افتاد و چون دل را

و نکار طبع تمام خلاص یافت و صورت قمر مشاهده افتاد که قلنا رای القمر  
 باز غایب و چون صفا آینه دل کمال شد و صورت خورشید مشاهده افتاد که قلنا  
 رای الشمس باز غایب قلنا هذاربی هذا کبر و حبس  
 مشاهده نظر جان خلیل علیه السلام می شد عکس بر انوار صفات و بویقت بود که در آینه  
 دل مشاهده افتاد و لیکن از پس حجاب روحانی و قلبی در مقام تلویح لاجرم احوال می یافت  
 و میگفت لا احب الا قلبین بیان آنکه از پس حجاب بود آنکه در صورت صفات  
 می نمود و حضرت منزه است از صورت و بیان آنکه در مقام تلویح بود که احوال می یافت  
 و او منزه است از قول و بیان آنکه بر توصیف حق بود که مشاهده افتاد که ما کذب  
 القوادما رای دل چون دل و در روح بیند حکم هذاربی هم از آن بر تو بود  
 که مشاهده دل است آنچه از انوار مشاهده شود همان نور معرفت دل که در وقت معرفت  
 حال خود هم بخود کند و در جهان پدید آید و حق که بدان نور مشاهده افتد که پدید  
 از حضرت شکسته از اعتبار این معنی و حق است که در عیان و شهود آید و در وقت صفای  
 بود اگر معرفت از در سمع در آید چنان بود که موسی علیه السلام بود که ای انا الله و الله  
 معرفت از پس حجاب پدید بواسطه بود که من الشجرة ان یا موسی انا الله و الله  
 و چون حجاب بر چهره پدید بواسطه شوق و کلام الله موسی تصکیم  
 و اگر معرفت آن در نظر و آید و حجاب باقی بود بواسطه آید چنانکه طبل الله را علیه السلام  
 بود که قلنا رای الشمس باز غایب قلنا هذاربی و انما یستخف خدی  
 در جهان پدید آید از تعریف نامایت و چنان زبان نکویا هذاربی و چون حجاب  
 بی واسطه با چنانکه خواججه علیه السلام و السلام را بود ما کذب القوادما  
 رای انما رویه علی ما بری و عمره از اینجا بود که میگفت (رای  
 قلبی نهی) و خواججه علیه السلام و السلام در بیان مقام انسان شاد است حصول این  
 دروازه میگرد که ان قد بدا الله کانت راء و اگر کسی سوال کند که این اسم علیه السلام را  
 آن نور شده و ستاره که مشاهده افتاد در عالم باطن بود یا در عالم ظاهر جواب

چون در وقت معرفت  
 آن نور شده و ستاره







آسان آن نور سبزه را بر قرطابان زان نیز کشیم بر این مانند آن خواهی  
 علیه القلوب و السلام و استغفار (و اولا الاشياء كما هي) ظهور انوار صفات اطفال  
 خیر طیب در بر آن که هر چیز را که در دو عالم وجودی است با او بر تو انوار صفات اطفال  
 با او بر تو انوار صفات اطفال و او هیچ چیز را وجودی که فایده آن خود بود نیست و وجودی  
 حضرت لا یزال را است جنانکه فرمود **هو الاول والاخر والظاهر والباطن**  
**شعر** در غرض صفاتش و بیست و شش در کسوف روح صورت و شش  
 هر چه از آن نشان مکتوبی دارد یا سانه نور او است با او است  
**فصل** در بیان مکاشفات و انواع آن قال الله تعالی فکشفنا  
**عنک غطاءک فیصرک الیوم حلالا** و قال النبی صلی  
 علیه و آله **لو کنت بالآخر فکشفناک و کشفناک** (بنا که  
 حجت کشف و حجاب برین آمدن چیز است بر وجهی که صلاح کشف در آن چیز  
 است که پیش از آن در آن نکرده باشد چنانکه در مورد کشف غطاء کشفی که حجاب  
 بین نظر تو بر اشیا را مکتوب نظر تو کشف است پیش ازین غیبی که حجاب عبارت از  
 مواجعی است که دیده شده بدان احوال حضرت محیی جمیع است و آن جلالت عوالم  
 خلقت با و آخرت است که بر و اقیحیه هر از عالم است و بر و اقیحیه هر از عالم است  
 بر و اقیحیه هر از عالم است مناسب تر است کشف غطاء هر از عالم است که بیدار حجب بدان  
 ناطق است که (ان الله یستعین الف حجاب من نور و ظلمة) و این هفتاد هزار عالم  
 در نهاد انسان وجودی است و بصیرت را از افشا نراده است که بدان دیده افکار را  
 مطالب توان که در حالت کشف آن عالم و این هفتاد هزار عالم در دو عالم است که  
 که از آن نور و ظلمت عبارت است که بر بعضی ملک و ملکوت و بر بعضی شهادت کونیة است  
 و روحانی و عالمی و دنیا و آخرت هم کویند جمله یکی است عبارات مختلف میشود و این  
 عبارت از مجموع این عالم است که قدرت لا یزال جمیع این اقسام بر کرده است و هفتاد  
 هزار عالم که در آن هفتاد هزار عالم کشف و در آن عالم متدرج کرد است

لحواس چنانکه بعضی اشیاء متعلق از و جلالت عوالم حجابات بدان بیخ حجاب از آن است  
 و چون مدد کات باطنی چنانکه بر و حجابات نشان تفاوت از و حجابات عوالم و حجابات  
 بدان را که کند و آنرا عقاید و دل سر و روح و خفی خوانند و در اصطلاح اهل سلوک  
 مکاشفات اطفال برهه مانی کنند که مدد کات چنانکه باطنی از آن کند بر این چو حواس چنانکه  
 ظاهر از آن کند یا قوای بشری که تبع حواس است پس چون سالک صادق بخیر از آن  
 از اسفل الشانین طبعی روحی علی عینش بر یک آرد و قدم صدقاده طریقت بر  
 قانون مجاهد و ریاضت در بنیاد بدو قدم متابعت برین کبریا از حجاب گذر کند از آن  
 هفتاد هزار حجاب را بدو سانس آن مقام کشود شود و لیاق آن مقام منظور نظر او  
 کرد اول بدو عقل او کشاده کرد و بعد از رفع حجاب و صفاء عقل و قافی و مقول و مقول  
 کبریا و بر اسرار معقولات مکاشف میشود و این را کشف گویند بر این اعتقاد بر پایه شایسته  
 و نا آنچه در نظر آمدن در قدم بنا بدو اعتقاد و نشاند **مصرع** نه هر چه بینی بوی بوی  
 ای دل پیشو حکماء فلا سفید برین مقام بنمانند و همت بر رضیة عقل و ادراک  
 معقولات صرف کردند و آنرا وصول بمقصد حقیقی بنامشند و از غوا بیدار بیدار  
 محروم مانند و با نگار بدو آمدند و در تبه ضلالت که کشند و خلق را که راه کردند  
**قد ضلوا و اضلوا کثیرا** و چون از کشف معقولات عبور یافتند و مکاشفات  
 دل بدو از آنرا کشف شهودی گویند انوار مختلف کشف اند چنانکه در شرح  
 کشف در فصل شهادت نمود آمد بعد از آن مکاشفات سری بدو بدو و آنرا کشف  
 اعلای گویند از آنرا کشف و حکمت وجود هر چه ظاهر و کشف شود **شعر**  
**اگر چه غمت غارت هوش دل را در دوشده خانه فرزند دل را**  
**سری که مقدسان از آن میزند عشق تو فرو کوفت بکوش دل را**  
 بعد از آن مکاشفات روحی بدو بدو و آنرا کشف روحانی گویند و رسید این مقام کشف  
 و مغایرت و عرضیات و حجب رؤیت ملائکه و مکالمات با نشان بدو بدو و چون  
 مکاشفات کشف و از کدورت حجابان باز کشد عوالم نامشاهی کشف شود و اینرا

و از آنرا کشف

و کاشف و کشف

و کشف



[illegible]

بعضی بندگان در هم دون بعضی بواسطه آن راه پاید عالم صفات خداوندی که  
هم در حق رستم رستم را کشتند و اینجا نمیدانند و اسطوره و عالم جبهه را فی ملکوتی مدبر کرد  
در ملکوت و دیگر در جسم دارند بدان روی که در ملکوت دارد و قابل فیض نور عقل اکثر  
بدین روی که در جسم دارد آثار انوار ملکوتی است و مستوفات نفس و حق سبحانه و تعالی  
و اسطوره و غایب و روح آمده که بدان روی که در روح دارد استقامت فیض و روح  
و بدان روی که در دل دارد آن حفاظ فیض روح بدین سانند محبت حق و اسطوره عالم  
خداوند و عالم روحانیات مدنا قابل مکاشفات صفات حضرت که در دو عکس آن احلا  
عالم روحانیات رسانندنا بشر (تخلعوا باخلاق الله) مشرف کرد این را کشف  
صفاتی که پند در خیال اگر صفات غایبی مکاشف شود و علوم الهیه پدید آید و اگر بصفت  
نصیب مکاشف شود استماع کلام و خطاب پدید آید و اگر بصفت بصیری مکاشف شود  
روشن و مشاهده پدید آید و اگر بصفت جمال مکاشف شود و فی شهود جمال حضرت  
پدید آید و اگر بصفت جلال مکاشف شود فی حقیقه پدید آید و اگر بصفت قوی مکاشف  
شود برای حقیقی پدید آید و اگر بصفت وحدانیت مکاشف شود و در وحد پدید آید  
صفات هم برین قبایس فهم که اما کشف این مرتبه برین طریقت عبارت و اشارت از بیان  
آن فاضل آمد شعر ناب سرگوش عشق تو منزل ما است ستر و جهان محله کشف دل  
ما است و اینجا که قدمگاه در اقبال ما است مطلوب جهانان همه حاصل ما است  
نما و من در وصل بیان محلی گشته آید از مشا الله  
فضائل نوری هم در بیان محلی ذات و صفات خداوندی قال الله تعالی قلنا  
مخبر الله لیس جلاله دگرا و آخر موسی صیقا و قال النبی صلی  
الله علیه و آله (اذا محلی الله لیس فی حسیع له)  
بدانکه محلی عبارت از ظهور ذات و صفات الوهیت حق جل و علاست شرح آن باید  
انشاء الله و روح از این محلی باشد و در بعضی سالکان از بسیار طوطی آمد که بود که  
روح با ذات روح محلی کند سالک و از روح محلی حق نماید و روح و ندکان که در این مقام



















و منتهای خشنود خداوندی خواهد بود و آنرا **رَبِّكَ الْمُنْتَهَى** در سید  
 ابطحی برداشته بر یک بر طیف روحانیت و ذوق انسانیست و چه را بهر شاهش نویسد  
 نهاده اند که (إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ الْخَلْقَ ثُمَّ رَشَّ عَلَيْهِمْ مِنْ نُورِهِ) و در تخریج جام الکس بر یک  
 ذوق بیکام جان ایشان رسانیده اند که اثر آن هرگز از کام جان ایشان نرود و لذت کی افروز  
 بماند و ذوق است و فساد آن نور همیشه بر کز و حد خوش است و این عالم هیچ لذت  
 نگذرد و بگذرد بزرگ آن شراب و مشرب نگردد و شمع عشاق قوار الکس است و آینه  
 سرمه زبانه است و آینه اند می بیند و پدید می آید و شند کا ایشان ذلالت  
 می بیند آینه اند همچنانکه کف طوفان روحی اگر در پی در پیان کل تعب کف پدید می آید  
 از آن کل جلا فی جود و با آینه آب لغت بکشد و هیچ با آب تا بهر ناچون فرصت با آینه  
 از آن خلاص باید بکشد بر سر و با آید و حمله آید و زیاده بر قدم آرد و بدل چند  
 جواهر که در دنیا است لغات کند و چون طعم دیگر و غنی با بد و خاکی است موافقت  
 در کربن مراقت و آرد و اگر خور و ذلت وصال شرافتی در باید به نوحه عشق  
 بدل جود او کند و اگر بجلد و یاد پیش آتش نه آتش و در با آید و نود و یاد از آتش  
 آید و جلا کند و تواند از او بگریزد و محبت نفوس انسانی اگر چه طعم آرد و با آینه  
 با آید و آینه اما ارواح خضره روحی صفت اند هرگز در دنیا با آینه اما چون طعم  
 سعاد و لذت نیاید و بقیه هست که آینه روحانیت روحی آید و اگر ذلت شرافتی  
 جلا حق با آینه بکشد و جود و آید و جود خود بدل جود او کند و وصف  
 حقیقی و نفسی مجازی شمرد شمع که را بر عشق بازی و ذوق است و خوانند نا اید  
 در جان او شمع عشق افروزند و آینه را که برای وصل و بر داشتند همچو آتش  
 از دغا عالم بدکان بر و خندد پس بر می خیزد بگونه ناب هر آید باز بیکای کاند  
 منزل بوصل آموختند لاجرم چون شمع کاه از محراب بگذراند کاه چون بر آید بیک  
 شمع وصال آموختند در خیالات فاساد و جام اندر کند هر چه بود اند و شمع  
 می خیزد خندد هم نازی و مکر نازی این معلوم شد هر چه بود و دغا عالم هر آید

و غایب

و در این عالم هر چه بود

هرگز آید تا به هرگز که در افکار و افکار و مرکز کردن بسلسله فیه و بسلسله احیا  
 کنند (السید من سید یقول الله والشوق من سید فی غیر الله) و در کمر صیبه  
 البلیس پیش از جود او کشیده و **وكان من الکافین** و داع لغت بر جود  
 و آینه اند و **و اعلیک لتتقوا لی یوم الدین** و در دل حضرت محمد ص  
 متکلم بود و با واقع مرز و نود مضارع این رنگ کلمه تا بیکلان کردند مرغابی که  
 امر و کرد و دام محبت بگریزند و با نه محبت می بیند که در بدن دام و جو صلیک ابر و آینه  
 غایبی بگر آورده اند شمع اصل که عشق زکات و کرات منزه فاشان نهادند  
 فان مرغ که دانه غم عشق خورد بهرین زد و کون ناشی و کرات شرافت عشق و در  
 دل شک صفت عاشقان و ذوق و رغبت رغبت بگریزند که (ثم رشح علیهم من نوره من  
 انوار ربهم و قال انور فند فند و من اعطاء فقد ضل) اما در اظفار آن شرف  
 شک با هر جلالت مدائن کلامه الا الله تعالی که (انور ان انوار الناس  
 حشر یقولوا لا اله الا الله) و فرمود که بصورت **اذکروا الله ذکرا کثیرا**  
**لعلکم تفلحون** چندان این کلام صفت بر دل چون شک و نهد که شر و آتش  
 عشق که در هر دو تعبیه است می بیند و آید و ذلت نفس را و مجسم خوار و متکبر  
 همچو ملائکه که گفت **النجعل فیها من یفسد فیها الا کبر** ملائکه اطفا  
**لایب فی آله اهلک ما لا تعلمون** بودند چون نام خلیفه شیدان و بگریزند  
 ذلت نفس بداند و سپاهی بر سید انداختند که در جود معرفت در آن ظلمات تعبیه  
 زیرا که چون شرافت عشق از شک و آینه که ظاهر شود الماس و روحانیت که در پس  
 کران بهاست و لطیف فایان شر و با آینه آن سوخته سپاه روحی نفس انسانی می باید  
 ناب نوحه عار و در آید و قابل شود که **و جعلها الانسان انه کان**  
**ظلم ما حوّل** و من نازی از آتش عشق نا مقیم خاله شهادت نکرد و بر صفات شمع  
 باید که فاذا ذکرونی اذکرکم و اگر بکدام از این غذا با بدان معانی عشق که شوا  
 الله فتنه بهم می بیند که از شجره انسانی شایع از صفات بشری سر بر می زند شایع

و در این عالم هر چه بود

و در این عالم هر چه بود

و در این عالم هر چه بود







بروزانه بودی اکنون که بر رویان ای بر یکدانه و یکانه شدی اکنون از زمانه سبک  
بلکه مانی از میان بر که چنانچه در دانه هم جای هم چنانچه بعین  
تو جانی و پنداشتی که خطبه تو را و پنداشتی بوی نقدان تو نبستی که  
از تو بر تو جانی نیست مشعر عشق آمدت شد و جویم اندک دوست ناگزیرا  
خود بر که دوست اجزای بودم هم که دوست گرفت نای شمس بر روی بقی هاروت

### باب چهارم

در بیان عباد نفوس سعدا و استقامت و آن مشتمل بر چهار فصل است  
**فصل اول** در معارف نفس ظاهر و آن لوازم است قال الله تعالی کما بدأکم  
تعودون فربما هدی و فربما حق علیهم الصلالة و قار  
لهم و رزنا الکتاب الذی اصطفینا من عبادنا الایة  
و قال النبوی سلم (کما تعبدون تموتون و کما تموتون تحشرون) بدانکه حقیقت  
باز کشن نفوس انسانی است با حضرت خداوندی یا با خیار یا نیکو نفس سعدا یا با  
چنانکه نفوس استقامت و باز کشن هم با حضرت است که ارباب الایة ایا هم و فرمود  
کما بدأکم تعودون ایضا از نفوس انسانی و ذات بیخواب که مجموعه روح و دل  
و نفس است و بلفظ نفس ایضا از آن وجه گفته که حق تعالی در وقت مراجعت او را با هم با هم  
نفس برانداختن ایدها المفسر المظهره ارجح و بیخواب خطاب با  
ذات انسانی است که مجموعه است نه یک جزو و در وقت تعلق او با الی و روح  
خواسته و تخت فیه من روحی زیرا که اصل او بود و دل و نفس بعد از  
از و روح و فاعل اصل خواست مد جانکه شرح داده ایم و در وقت مراجعت  
مجموعه را بلفظ نفس خوانند زیرا که نفس ظاهر است و بدان ذات خوانند نفس الشقی  
و نه آنکه باشد حق تعالی ذات خود را نفس خوانند تعالی ما فی نفسیه و لا اعلم  
ما فی نفسک یعنی و ذاتک باغبان بود و ذاتک هم باغبان بود و باغبانان

چون یکال رسید ثمره بخانه برد و تخم خود در ثمره داخل باشد نفس انسانی ثمره تخم در خاک  
آمد چون تخم میباید آخند بلفظ روح خوانند چون ثمره بر میدارند بلفظ نفس میخوانند اما  
سازن صفات و ادب سلوک و اخلاق است تا هر نفس از مقام خویش که در ابتدا استعداد  
داشته در توانا گذشت و بهیچای دیگر توانا رسید یا نه بجهت گفتند که بفرست تر به باید  
از مقام اول که زد و بعضی گفته اند چون بمقام معلوم خویش باز رسید عباد و مقام  
دیگری که استعداد آن نداشته است نتوانا رسید چنانکه یکم که از مقام گذشت  
در گذشت و بمقام خود می رسید و فرزند تر باید و می شود و تخم جو چنان که یکم شود اما  
مرکب در مقام خویش چون نویست باید یکال تر به خویش رسد و اگر در یک تقصیر بود  
ضعیف و بی غیر شود اما این نظر بر صیغه حاضر است که در وقت ملاقات حقایق  
اشیا شاهدی افتاد است که بعضی نفوس از مقام خویش بیخواب تر به باید و بهیچای  
دیگر بر رسند و بعضی اگر چه تر به باید اما بهیچای دیگر بر رسند و آن چنانست که در یکال است  
مطهر صوفی و روح چهار آمده (الکاف الخ جود جوده) صفت و ابرار و اخ  
علیهم الصلوة والسلام و از روح خواص را اولیا بود در مقام بیخواب و صف و در  
از روح عوام اولیا و خواص و و منان بود و صفه هم از روح عوام و منان و خواص  
و صفه چهارم از روح عوام خاصان بود از منافق و کافر بر اهل صف چهارم بمقام صف  
سپهر رسند و اهل صف سیم بمقام صف دوم رسند و اهل صف دوم بمقام صف اول  
رسند اما اهل صف اول که در مقام بیخواب حکما افتاده اند و در ذات خویش صفات حضرت  
الو هیئت پرورش یافته است حق تعالی با او هیئت اند تا از مقام روحانیت به مقام صفات  
علا و ندی رسند چون حرامت از تصرفاتش پرورش یافته است در مقام اول و قول شری  
آتش نمیده افتاده است تا اگر چه بیخواب از سبکی بر آید بر تند یا سعادتش باغبان بود  
اگر چه از نوع امتعه و اقدس شریف و اهل لطیف حاضر باشند و در هیچ بگریز آید  
سوخه بلیک باری که آتش زده و در دل من در سوخته آتش زدن آسان باشد  
جان سوخته صف بزبان شوق با شری آتش جذبات میگوید بلیک در سوخته و سوخته







**وَعَمَلُوا الصَّالِحَاتِ** مثال این چون تم است که در زمین اندازید و از تخم  
 بپزند آنرا که بپخته که پرورش بشرط باید و از آفات محفوظ ماند بپختن مایه صفا و منفعت  
 شود و آنچه پرورش نباید بیکه باطل شود نه تخم باشد نه شمره و نیز تخمها متفاوت است بپخته  
 آنست که چون تخم پرورش نماید شمره آن همان تخم باشد بپخته چنانکه کدو و جود و مثال  
 اینها چون بکمال رسد آنرا بوسیله مغزی نباشد و بپخته تخمها آنست که بپخته باز آید اما  
 تا منفع انفع از مغز آن باشد چنانکه جود و لوز و مانند این بوسیله بزرگ اما تا منفع  
 بود و بپخته تخمها آنست که بپخته باز آید بوسیله آورد که شمره آن پوست بود چون زرد الو  
 و شغلا و رواج و مثال این و پیوه ها از این چهار نوع بشمارند و از رواج انسان کدو  
 چهار صفت بوده اند همی تا سبک و از این چون تخم زمینی غالیه بپزند شمره بر چهار نوع میباشند  
 یکی تخم اوراق کا فراشت که صاحب نفس افاده اند چنانکه درخت بی پوست و مغز باز آید  
 چون کدو و جود و تخم اوراق مؤمنان ظالم است که صاحبان نفس لو امانند با پوست  
 لو امانی باز آید اما پوست آن تا منفع بود همچون جود و لوز و مغز آن منفع سیم تخم اوراق  
 مؤمنان مقدم است که صاحب نفس ملهم اند با پوست امانات و باغچه باز آمده است  
 لاجرم شیرین و زرد چوب ربطا تا مغز ندارد که حقیقه منفع بود چهارم تخم اوراق سابقا  
 که صاحب نفس طمعه اند با پوست و مغز شیرین باز آمده اند چون زرد الو و آنچه چنانکه در  
 احوال ذکر شد و فصل آنکه آید انشاء الله در پر فصل حال شرح نفس لو امانی با یاد  
 که عبارت از آن **هَنِيمٌ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ** آمد و بیان معاد او میباید کرد چنانکه صاحب  
 ابتداء ذکر بداند که ظالم اهل صفت سیم است در ظاهر اوراق و در باطن عالم دوم و در مرتبه  
 سیم خاد و است از مرتبه نخستین بزرگتر صاحب نفس لو امان است که چون از مصلحت و  
 و سایر جزو آید در سیم درجه لو امانی باشد و در آخر آن سیم درجه است چون از سابق  
 و مقصود بگذری ظالم است و آن نفس عوام مؤمنان و خواص خاصان است و نام ظالم  
 بر نفس آن افاده که با نور ایمان که در دل او بصورت معامله اهل کفر میکند در ظالم  
 آنست که بجهت ظلم وضع الشیخ غیر موضع باشد و بکرا آنکه نور ایمان را باطل ظلم

توبت شد

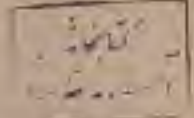
پروانه

نفس لو امانی با یاد که عبارت از آن هَنِيمٌ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ آمد و بیان معاد او میباید کرد چنانکه صاحب ابتداء ذکر بداند که ظالم اهل صفت سیم است در ظاهر اوراق و در باطن عالم دوم و در مرتبه سیم خاد و است از مرتبه نخستین بزرگتر صاحب نفس لو امان است که چون از مصلحت و و سایر جزو آید در سیم درجه لو امانی باشد و در آخر آن سیم درجه است چون از سابق و مقصود بگذری ظالم است و آن نفس عوام مؤمنان و خواص خاصان است و نام ظالم بر نفس آن افاده که با نور ایمان که در دل او بصورت معامله اهل کفر میکند در ظالم آنست که بجهت ظلم وضع الشیخ غیر موضع باشد و بکرا آنکه نور ایمان را باطل ظلم

نفس لو امانی با یاد که عبارت از آن هَنِيمٌ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ آمد و بیان معاد او میباید کرد چنانکه صاحب ابتداء ذکر بداند که ظالم اهل صفت سیم است در ظاهر اوراق و در باطن عالم دوم و در مرتبه سیم خاد و است از مرتبه نخستین بزرگتر صاحب نفس لو امان است که چون از مصلحت و و سایر جزو آید در سیم درجه لو امانی باشد و در آخر آن سیم درجه است چون از سابق و مقصود بگذری ظالم است و آن نفس عوام مؤمنان و خواص خاصان است و نام ظالم بر نفس آن افاده که با نور ایمان که در دل او بصورت معامله اهل کفر میکند در ظالم آنست که بجهت ظلم وضع الشیخ غیر موضع باشد و بکرا آنکه نور ایمان را باطل ظلم



معتقیت میباید لاجرم ظالم خواندش باید که کس است که نور ایمان را باطل ظلم  
 نباشد آنکه **الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ ظُلْمًا أَوْ لَظَمُوا لَهُمُ الْآثَمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُقْتَدِرُونَ** دیگر آنکه ظالم نفس خویش آمد که کلاه  
 پیش از ظلمت میکند و سخن و درخ است که **فَأَمَّا مَنْ خَفِيَ مَوَازِينَهُ**  
**فَاتَمَّهَا وَهَادِيَةً** و بجهت بدانکه اهل هر صفت از صفات معتقین و دیگر باره  
 بر سه صفت باشند یکی آنکه بر جانب است راست بوده اند و دوم آنکه بر جانب  
 دست چپ بوده اند سیم آنکه در میان صفت و میان بوده اند چنانکه سبب باید  
**وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ**  
**وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ وَالسَّابِقُونَ**  
**السَّابِقُونَ أُولَئِكَ الْمُقَدَّمُونَ** در هر صفت مناسب است  
 اصحاب میمنه و اصحاب شمال و سابقان باشند اصحاب میمنه کسانی که تخم و شغل  
 ایشان چوبه در زمین غالیه بپزند شمره پرورش بکمال یافت تا بیکه صفا منفعت  
 شود باوری و زمین غالیه بپزند صفا بشیرینند و با یاد که باقی تمام تخم سبب که  
 زبادی کشد فضلان پذیرفت و طایفه را صفت ملکه غالب بود اهل طاعت باشند  
 و سبب ایشان بمعصیت کمتر بود از باب محبت اند بر زمین سعادت و بهشت کبریا  
 بمقام رسانیت خویش باز رسیدنی توقف و اصحاب شمال کسانی اند که بر تخم و شغل  
 زبان کرد و ماند و اگر تخم بیکه باطل بکند و اندا تا بصیرت معامله صفا بشیرینند  
 نقصان روی پیدا آمده است پس بر طایفه بمعصیت بیشتر باشد ایشان از بر شمال  
 شقاوت بد و درخ برسد و در رکات آن کند سپیدند آن لایبی از ایشان خوشی  
 جز بمقام معاد خود باز رسد با نقصان سابقان کسانی اند که تخم و شغل را برود  
 داده اند و بکمال مرتبه خود رسانیده تا بیکه صفا و منفعت کرده اند اما این نیز وصفت  
 باشد یکی آنکه از ایشان با آنها صفات روحانیت بر ایشان غالب بوده است و نیز  
 ملوث آفات ماضی کشیده اند و بر مقتضای **الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مَوَازِينُهُمْ**





الْحَسَنُ وَالْحَسَنُ عَنْهَا مُبْعَدُونَ از مواضع نفس و متابعت هوا  
 دور بوده اند و طایفه اند که اگر چه ابتدا بر حق و مراد نفس قدی نهاده اند و در مقتضا  
 طبع دینی ده باز بکند عیالت و جسد و هوا و الهیت و در از راه طبع و در متابعت هوا  
 بگردانیده و با کبر و شریعت معاملت منصف طبع را از دنیا صواب بود یک کرده اند  
 که **أُولَئِكَ الَّذِينَ بَدَّلَ اللَّهُ سَبِيلَهُمْ** حَسَنَاتٍ إِيَّاهُمْ هُمْ يَرْجُونَ  
 طایفه از جهت با مقام خویش از آن صغوف که آمده اند بخدم سلوک باشد احتیاج  
 به اعمال و عبادت نام سابق بر ایشان از آن سبب است که بر اصحاب میسر و صاحب شمال  
 سابق نماید ایشان بعد از وفات مقام خویش رسند و اینها در حال حیات چنانکه  
 خواجده علیه السلام فرمود **(سَبِّحُوا اسْمَ اللَّهِ تَجِدُونَ)** اما اصحاب نفوس  
 نواسکه اول صفت هم اند اصحاب همین اند ایشان را طاعت بر مقتضای غالب بود که  
**فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ** فهو في عذبتهم و راضٍ بها و اصحاب  
 شمال ایشان را محبت بر طاعت غالب بود چون اینجا است **هو اكره** ند جای ایشان  
 ها و به باشند زیرا که چون صفات دل را با فرید عقل را بر زمین او بداشت و هوای او  
 شمال عشق را در صاف او بداشت اصحاب همین آنها بودند که متابعت عقل کردند  
 و اصحاب شمال آنها بودند که متابعت هوا کردند و اینها بودند که متابعت  
 مشرک کردند و عقل را قمار محمول رساند و هوا را بر عقل و عشق عاشق را  
 محصور و کلام در متابعت هوا کرد و رخصت **(كُلَّ نَفْسٍ مِّنْ نَّفْسٍ لَّهَا مَوَازِينُ)** و موازنه  
 ها می باشد که **فَأَمَّا هَؤُلَاءِ سَرَفًا** فرموده است **مَدَارِهَا وَبَارَأَتْنَاهَا**  
 بار و صفا است که او را وجود نفس نوار بر بداشت و این جهان حق او را خوار و  
 انحطاط و بیچارگی می نمود که بر او از دم صفات حقانی و سبب و در آمدن  
 او را و سبب از آن که بر او حاصل بود و اینها از او عبور و در رکاب دفع  
 که جهان با اندک آنچه نصیب آنها است رخصت جوانی و سبب و شیطانی از  
 ایشانند آنچه فضل از هم در از عباد و به بر اینها است و اما حق است که

و در طاعت

و در طاعت

که **(يُخْرِجُ مِنَ النَّارِ مَنْ كَانَ فِي ظُلُمَةٍ مِّنْ الظُّلُمَاتِ)** او بر مثال جوی بود که  
 در وی مغز ایمان بود اما پوست تلخ اعمال فاسده داشت و در جوی چندین آن پوست بود  
 و زنده که حامل پوست اول بود و آن طفل مغز از دم پوست خلاصه شد پوست را  
 غذای آن کرد که **كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا**  
 و مغز از پوست قطاعت لطایف پیچید و بر کسب حشمت و خند و بخوان **إِخْوَانًا عَلَى**  
**سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ** این صفت لطایفه است که با ایشان از فرمود و **وَآخَرُونَ**  
**مَرْجُونَ** **لَا مَرَأَةَ لَهُمْ إِنَّمَا يَئْتِيهِمْ وَالِدَاتُهُمْ وَأُمَمٌ يُنَافِسُونَ** علیهم  
 و اگر فضل ثانی و نایب است و از او را بدیش از مر که اگر هر یک نفس باشد و این  
 الطاف آهی عشاق جان او رسد از دل شکسته و جان خسته او این نفس بر آید از شرک این  
 باد آمد و بوی لعل جانان آورد و این عشق کهن باشد و مانو کرد  
 ای باد تو بوی آشنایی از وی زینهار بگرد هیچ بیکان مگرد  
 در حال دردی و زنده وی بدید و آتش دماست در خرمن معاسله او زند تا آخر طاعت  
 فراوان در دفع از وی بخاست سوخت آتش دماست بیک نفس بوزاند و از دم مادر  
 هوا که ها و بر صفت اوست بر اینکه **(الْقَدَمُ قَوِيَّةٌ)** تو بر صبح او را بیک دم چنان  
 پاک کند که کوی هرگز بدان آلاش ملوث بوده است **(الْثَّابِتُ مِنَ الذَّنْبِ كَنِ لَا ذُنُوبَ)**  
 چون در نصیب روح اند چون به روح گذر کند از روح فریاد صبر که **(حَرِّ النَّارِ)**  
 فتنه آنرا نور که هیچ این چهره شاد است و روح بجهت درشت و آن صفت همه  
 نفس آثار است چون همه با عیالت بر و زید و فقر صفات دینی نور و شفا نذر او  
 تویر که از انوار صفت تو را است ردل تو ای کرفت فریاد و در رکاب وجود  
 بشری فاقد که بر آتای کون محبوب خست که **إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ**  
 و محبوب را هست طبع بر شما روح ملک حوصله هست بلکه چه ناب آرزو چنانکه  
 گفته اند **مشعر عشا و تراشت هست شتابد** و زهرم بریدن توبت شتابت  
 آید اندر هر روح از آن شتابد که بر تو نورانی رنگ آید و به نوازه

کمر کار و مانو کرد



اگر چه در صفت ممت اعاده بود و عالم ارواح اعم از آن باشد و ظهور و خفاشان فضل بود که  
 جانیها را لایزال سازد و سقیم و رتق شرابا ظاهر و ابدیت کای و طبع  
 انفس با روح انبیا و خواص اولیا مبداءند و در صفت اول و ایمان بر مشاهده جان ممت  
 نوش پکردند و جبر و ان با روح اهل صفت و هم بر پند که مصراع و ملازمین کای  
 اکرام نصیب بودی از آن حرم با اهل صفت هم میرسد و از سلطون بودی آن مراتب  
 می شدند بلیک بودی آن آمد و جوست شدم بودی که اگر بشنوم از دست شوم  
 با آن بودی بدین عالم می کشند بر یوفان و می کشند بر خرابان دنیا بر کشند و از خیم خانه گذشت  
 و شرف و آن ترا مبداء بودی از حرم خانه چاشنی کرده چون از هفت ذوق آن بودی یافتند  
 که در خیم خانه طاعت نام بر کشند بودی بر ند کشند که اگر با واریکی بودی بدیدار هم  
 از اینجا با شان از آن بودی برین عبارت ایمان آمد که فرایمانی نکند است که از خیم دنیا بگذرد  
 صفت شریف و در با ثبات و بهارات آن در کبر و بدجور و بر بخیر آن که جو خرابان دنیا شرف  
 شد و در کای بیخ و رفته دنیا را فرو کشند و بیغم و آرام کردند که رضوا  
 و الحیوة الدنیا و اطمئنا بها کما هم جای از خرابان نصیافی و بی کشند  
 و کاه ساغر از خیم خانه طاعات روحانی بچشیدند و خا طوا و اعمال صالحا  
 و آخر سببها هر که از خیم خانه بهوانه نیاید جای پوشیده بر نفس و اطمینان  
 جویش ملائک بود و سببها آن خمر و بکار و دنیا گران کردی وی کار آخرت و دید  
 تا غایتی و عتبات رکال عظمی بکار و بد سببها عسوالله ان یتوب علیک  
 بر خیزد و نقد عالم را در دایره توبه کند و آتش شوق آنرا بکند از دایره و بگو  
 که بیا و بخت بروی نداده و در خا صر بگو که ندان که ان الله یحب التوابین  
 و یحب المتطهرین شعر غم بالطف توشاد مای کردد عمر بنر توجا بدید  
 کردد که با بدی و فتح و از کوی تو فک آنز همه آب دنیا و کای کردد انما فی الدنیا  
 فخر و خا و بدی که کردد لا اثم یوم القيمة ولا اثم یال نفس  
 التوامه و صلی الله علی سیدنا محمد و آله

مصراع اولی  
 شریف و اطمینان

فضل و قدر و ممداد نفس مقصد و آن نفس با همت قال الله تعالی کف  
 تکفرون بالله و کنتم امواتا فاحیا کم ثم نمیتکم ثم نحییکم  
 ثم الیه ترجعون و قال النبی صلیم (موتوا قبل ان تموتوا) بلا نک نفس  
 آفت کشی کشنده باشد و غیره الهامات حق و دینه مرتبه هم جو با فخر باشد چنان  
 فرمود و نفس و ما سویها فاهمها جورها و تقویها و اذنت  
 که در عالم ارواح در صفت و هم بوده است و ذکر او در قرآن هم مرتبه دوم است که فیهم  
 ظالم لفسیه و فیهم مقصد و اسم مقصد بر وی از آن و جدا افتاد کرد  
 متوسط و عالم است بک جهت عالم سا با فاست که در صفت اول بود و بک جهت عالم  
 ظالمان که صفت هم بودند و اونس عوام اولیا و خواص مؤمنانست و او شرفا طام حق بدین  
 استعداد یافته است که در عالم ارواح میان او و حضرت عزت و اسطوار روح انبیا و خواص  
 اولیا بود اما در نفس بانی که با روح صفت اول میرسد بر توان با اهل صفت و هم میرسد  
 نصیب از آن لطافت میا فستد و ذوق مخاطبات حق از پس حجاب حاصل باشند چون بدین  
 عالم می کشند که در صفت انار که بیلا شند و ناد و فی فستد و کام جان ایشان از رفته  
 بود و در استماع خطاب است بر یکه و در سمع دل ایشان با بود شعر  
 و لست بحیدر الهی شوقا و لوفی حدیث هوایم و جشای و بندید  
 و مادم حیاتنا فی دایم و فی الخلد یسأ و العظام و یم  
 شعر هر که نشود ای سبب بکریده من مهرب و دل خبا لثا و بدید من بیکار و صلال  
 اگر چه بانی عشق و در استخوان بودید من بپژ از آن شوق که در ترم و دعا اند  
 باقی بود دل بر جهان فای نه داند و از اسفل با خلی طبعیت روی بدیده اعلی علیه بود  
 آوردند و بر حقیقت قد اخلص من زکیه ما در ترکیب نفس کوشیدند و تربیتان  
 فتم با اعمال صالحه شریعت و تقویت خوف طریقت مبداءند تا اثنی عشر بیت در ترم فضل  
 صفت ظاهری و نور شریعت بر ظن نفس یافت و آن فخر و آن فستد از آن فرماده ایم  
 در فضل و قدر بر خود بچسبید و سبزه سر برین کرد و چون فکند از بند و حجاب و خیرین بخت



یافت و از زندان وجود آنکی در پیر برضای هوای عبودیت و مقام شجر کیش گذاردند  
 خود را در صحن وجود انکفاده بودن ملاک کرد و گفت چون میتوانی که بر لب کوه  
 از این حاکم خاندن فلاح آید چرا توقف را دارم که جبهه و جهاد بر زبان جان نبندی  
 و چون لشکران بدین صحن اسفل باقی باشی و از آن مقام نفس تو را بخوانند که ملامت  
 خویش بر خاست پس تا شرمناک و از آن کار رند که هر ساعت محو تو میکردند و شوق  
 و محبت و بغایت ترسیدند و او بعلبات شوق و رغبت از دوف بر گشتن مجاهد و وجود  
 معاصی از فرایند و از هر کوی که رفتن و فرمان میکنند و تو را بگویند و مدح تو  
 ایمان میشود که **لیرد ادا ایمانا مع ایمانهم** آن شجر عبودیت هر روز  
 طراوت میکند و از عام سفل عالم علوی شرف میکند تا شجر تمام از آن سرور آید که  
**وکنتم امواتا فاحیاهکم** و از آن سرور بود و کنتم امواتا  
 چون سبزه از و برین آمد فاحیاهم زنده بود ثم یحییهم یعنی زنده اند و شجر و شجر  
 ثم یحییهم یعنی دیگر بار زنده اند و کسوت شکوفه از و کسوت برین آورد و اگر چه شجر  
 محوشه بود و مرده گشته دیگر باره بر سر شاخ زنده گشت و از کور شاخ سر بر و کرد  
 کهن شکوفه در و شرفشده شجر فریاد که معتمدان عالمی سکن چون نوح شوند لایک  
 مرکب بن چون لایک چون بیکر آلوده کنن از خاک سرکوی تو بر خیزم من نفس  
 در این حال مقام اصلی خویش باز رسیده که شکوفه وار بر سر درخت عبودیت آمده اما  
 چون شمر بکمال رسیده است هنوز یکدم در مقام دوختن دارد و از آنجا عذای کند  
 است که از خویش را و بکشد و مقام شمر که دارد و در خطر آنکه باندک سرها با بادی  
 سخت تر **فجعلناه هباء منثورا** بر تیرج بر چندین ساله او خوا شد  
 او درین مقام استحقاق آن یافته که صلاح و فساد خویش مفاهمه میکند و بر میان  
 و هر سان میباید و مدلهامان را تا به بد و متصل شده که تقوی و شجرا و با و رخت  
 در بخار و خطر عظیم است زیرا که مصلحت است یعنی از حسن و از شجر و صلاحتی ها  
 بر سر شاخ اعلام آمد و **وخلصون** خلق خطر عظیم بیش از این که در شجر بند بود پادشاه

این شجر است که در این مقام است

محبوس این خطر داشت که هر بار در سر شاخ باطل شود چنانکه گفته اند **بیکت** رفت  
 تویم ناکه کبریا دوزخ شوم دوزار و دوزخ است اما اکنون که از دوزخ شوم برادر  
 در فراط لطیف شجر شکوفه بر پیچیدندش طفل بنفشه است باندک آسمینی باطل شود اگر  
 حراقت احوال او بشرط نرود نفس بدین مقام که ذوق الهامات حق یافته است و با عالم  
 غیب آشنا گشته خطر آن را که بر باد و کوسه شطانی یا کبریا و عجب نفسانی از شجر  
 عبودیت بلعام دارد و افتاد حضرت جلالت و بغایت بازده قسم یاد کرده است **ذاکبدا**  
**سالك غفلت** تو رفت و فرمود که اگر نفس را بر و روشن کنند بدین مقام فلاح یافت یعنی  
 شکوفه مله که شمر مطهر رسد و اگر از آن تربیت محروم ماند چنانکه در کمال شجر  
 یعنی ز شکر و شکر شمره شود و نامشروع در چنانکه فرمود **قد افلح من زکها**  
**وقد خاب من دسیها** و در هیچ موضع در قرآن چندین قسم بیکای یاد  
 کرده است که در این سوره **الشمس** سرتین است که هیچ چیز از مخلوقات شجر برتر از نفس  
 انسانی نیست و آن خطر که درین مقام مله که چه ز خویش تمام خلاص نباشد است و در  
 الهامات غیبی باز بافته غرو آن تواند بود که مکر مقام کمال است دم نفس و عشق و شفا  
 بخورد و نظر عیث خوش آمد و بر روی حضرت بخود باور نکرد ایلیم رفت شود و بدقت  
 یاد لغت شکوفه دار از سر شاخ قبول بر عالم مذلت و افتد و نفس را در این مقام بعد  
 از آنکه چون شجره اول از آن برادر شجر کی بد بود مدینه و دیگر باره چون شکوفه از شجر  
 برادر و سر شاخ آخر پیش آمده و فاطمه الهامات حق باز یافت دیگر باره از شکوفه همچو باید  
 زاده شمر شود و در شمر که بکمال محکمه رسید تا که مله این مقام شود زیرا که در هر مقام  
 نفس را ابتدا و انتها به هست در مقام مله که ابتدا و آفت که در خود و فاطمه الهامات  
 حق را با مدبر هر جوی و خوری که برسد تا حق را باطل را رشتند و باطل از حق  
 بداند که تنوع حق کند و از باطل اجتناب نماید و خواصه علی تصاره و السلام در بهجت  
 این عالم بگوید **الکلمه اوه الحی حق و اوه حق اینه عو و اوه اینه باطل و اوه باطل**  
**اینه باطل** در بدایت حق و باطل بدین و شناسان است و در نهایت توفیق و قوت یافتن

این شجر است که در این مقام است

چون با خود کند و صفتی در هیچ مقام آن مکرر نیست



















که کرد بگرد ما کرد بوانند ای جان جهان که ایشان را از او است و است مجلس از او  
 ملائکت مقام قریب فریده اند و آنجا در صول و وصال اند و او را ب فضل و توان  
 در زیر قیام عین تنواری اند که (اولی آن حضرت قیامی لا یفرقه عن ربی) ایشان بی  
 شوی به حال نبوده معانی دینی چه سر و سامان و بی پروا اند (و با شش عشر  
 ذی طهرین) بلیک ایشان را در دل مرادش را دارند ایشان که سر زلف پریشان اند  
 (انفکرت انفسی لیسأل الله فیکم الصمیم) در حق ایشان گفت که باید در پیش ایشان  
 خود حال اول بود پیش از این یا و آنقدر بر ما مانع از این  
 هر که بجهان کرد بدین گفت زده سر کشیده بکار خویش چنان از این  
 ایشان آنست که بیک دنیا فشان نشسته اند و جلک لذات و شهوات فشان ایشان در شایسته  
 و در اوقات عشا و غیره که ایشان را در کمال پند و اندیشه و از مشرب و دیگر پاشی چنان بلیک  
 مانده اند و روح قوی خویم گفتک سود و عین خویم اطمینان در ایشان هم بد  
 این حدیث **الایمان بالله تعظم من القلوب** و زده را هم می  
 علاج که در هر چه در گویند و خاضع از اطمینان در ایشان بدید نباید ایشان هنوز سر  
 زده و شایسته بلیک بر کمال اند و آیت **قل الله یفرقهم بکلمات**  
 خوانده بشهر مات زیاد السیم هنوز و زعمد السیم هنوز در  
 صومعه با جاده و بعضی عقد دردی کردند و در سیم هنوز مقام ایشان  
 در خرابان وجود است و جام ایشان مدام ملائک شود هر چه بلیک شش شش است  
 بفراغ ایشان را و خاکی جلد از جیب عین آخر نفس در او را بر می اندازند و لکن  
**فیما انشأه النفس** نفس مطهره را با آن اطمینان نیست او را از خوان  
 (آیت عند ربی تعظم فی بصیرت) **قوله ارجع الی ربک** و در شش عشر  
 بلیک که هر یک ملک را شاید مقدار عشر بار بکجا آید  
 بود ملک شش بار از او در پیش در شش بار که او فرماید  
 شش جای این حدیث است **ان الذین سبقت لهم مننا الحسنى**

**اولک عنهما بعدون** مرغان و سر به تیران و سر به تیران و این  
 مقام را با زنی شمارند باز اگر چه سپید باز است چنانچه بر و آن جان باز است باز  
 صیادی جان شکار است پرواز را با جان چه کار است باز صیادی است که صید از جان  
 سر پرواز غاشقی است که غنچه معشوقه در جان بر جگر پیل می کشد و اسید باز است  
 شکار که ملکوت بودند صید مرغان تقدیر و سر بر کردندی که سخن **لستم بجهنم**  
**و تقدیرک** چون کار شکار بصفات جمال جلالت احدیت رسید پروبال  
 فرو گذاشتند و دست از صید و صیادی برداشتند که (تودون انما لاکثرت)  
**بلیک** مرغ آماج پرید بر نهاد دیو که بخار سپید سر نهاد با ایشان گفتند  
 صیادی با تمام بلیک صید کردیم بدین امکا آوردیم ما که **انی جاعل**  
**فی الارض خلیفه** تا با شما نماید که صیادی چون گفت **شعر**  
 در بحر عین غوطه خواهم خوردن یا فرشتگان با او آردن  
 کار تو بغا طراست خواهد کردن یا سرخ کم روی ذوقا کردن  
 جمله گفتند اگر این صیاد صیادی بر ما سابق نماید و درین میدان تو و بجهنم  
 مغرور با بد و کار تو کند که ما نه انیم کرد و شکاری کند که انما انیم کرد جمله که خدایت  
 بر زبان جان بندیم و بیجود او را هم بد و خور سیدیم از سخن بلیک خطاب ملک زلف  
 اگر او را تو که ای ضعیف بپند که **خلق الانسان ضعیفا** بلیک خطاب  
 در و من کرد با خاکیل ما نکرد و بد پروبال ملک خوش مغرور شود که بلیک کرد  
 یا او را انیم و جز ما پروبال او را انیم کرد **و حکمنا هم فی البر**  
**والبحر** شعر جزو است قورق تو نبارت کشید جزای تو سی  
 تو نبارت کرد و بد از روی تو بدید ام طبع زان نبرد جز بدید تو و تو نوازند بد  
 هر که بر پروبال او از کند لا یمیر بر پروبال او از کند بکسر کند صید جو بر باز کند بلیک  
 آن شمشیر که در کوی تو پرواز کند صید کند که باز نوازند که چون نفس مطهره  
 که از ایشان و **و من هم ساریون بالبحر** این بود صیادی از حی

دوران

تا به شکار و این  
او را نوازند و تو



روانند و در کمال کائنات بطریق بدیهه مشاهده در فضائی هست ظلم آهوی نیافت که  
 غلبه او را شاید در هوای هست کجاست که شاید ستار و آید چون پروانه  
 دیوانه بر میگرد که در روی سوسن و صبا شمع جلال آید و بهیچ جای خود سر  
 بر نیاید و در وجود خود مایل شده و از جان بجان آمده **شعر**  
 هر دم ز وجود ملامت گیرد سوزای صال آن جمال که گیرد  
 پروانه دل چو شمع روی تو بیدد دیوانه شود که در عالم گیرد  
 شات نیست که چون پروانه تر شود که شمع از طرف محرم خود که یکست پروانه  
 حسد جان نه که یکست یکست که شمع در بر گیرد پس چنانکه الا الهی میبرد  
 با از هفت و پنج هفت در کشت جلد ملاع اعلیٰ انکشت قحب در کندان  
 خفته اند که آیا این چرخ است بدین وضع بود بدین کار که **کاف**  
 شالومما جملولا و او بر جان حال ایشان میکند من آن مرغ که هنوز از آشیانه  
 نرفته و از آنکه بود و در بعضی فال که فرار شده که نماز کان ملک مرغ اندازهای  
**تجمل فها من یفید فیها و کیفک الیماء** بر من می انداختند  
 و بعضی ای سخن **شیخ محمدک و تقدیرک** میان بدیدند اندیشه  
 بود که مرا از کفر که برایش مرغانند فرشته صید و بیچاره شکار و سجان کبر اکون  
 غماش و بیچاره می کنند و نظاره خور خور و فساد کرده و سیاحت خور که کن  
 اقل وجود خویش بر آستانه عزت و فساد کن و لیکن با وجود بر اندازی جانبایی  
 بر جان عزت شعر آرزو کند و خوف ادا وجود کفشد بعت بر مکر خلق وجود  
 خور نیز چایر می کند زاست بدان خور نیز هم و لیکن از خلق وجود و او چنان که در  
 طهر آن بیکر و نا بهر حد امکان رسید ملا اعلیٰ کفشد و امکان نیست در امکان سر می  
 کفر با حقا صبر و شورش مدوار میزد و آید و حضرت عزت بر ایشان میکند نه با حقا  
 کفشد **ای عالم ما لا نقولون** هنوز بیچاره و بیچاره و بیچاره و بیچاره  
 یکست شکر چه شوخان و خشان نه که چه تو را نیست که تو را نبود و آن بر خاتم

اینکه از وجود خود مایل شده و از جان بجان آمده  
 هر دم ز وجود ملامت گیرد سوزای صال آن جمال که گیرد  
 پروانه دل چو شمع روی تو بیدد دیوانه شود که در عالم گیرد

تو که در این عالم ما لا نقولون  
 هنوز بیچاره و بیچاره و بیچاره و بیچاره

جان باز وجود بر اندازد بکشت بر ایشان یکیک (الحاصل معذرت) شعر در عنوان  
 از ملازم تنکی نیست با بی خبران و دین محض چکن نیست این شربت عانی هم در اثر  
 ماموران زاد برین قدح رنگ نیست ایشان گذاشتند که بدست آید فلسفه آیان  
 افکار در شهر من آورده ام ای بیبایار چون پروانه بر حوالی سرادق شمع جلال  
 بر سبیل شعله بجای پروانه فرشته اند چون پروانه طلب داید بدیکش بر روی تو  
 نبودت در کبر نه حاجت آورد و در کبر پروال بر او بود چون پروال مجازی قاف  
 در باج بروقتی من **جاء بالحسنه فله عشر افشالها** حاجت شعله  
 زبان شمع بود از زبان شمع او را پروال حقیق کرامت فرو داد و رضای هوای تو  
 شمع طهر آن کرد و مرغ دو گانه چون بیکان بر آستانه بیکان که بدست و از شمع تو  
 با فساد مسعود ره می شمع کرم نیست که **فقدروا الى الله** از خود بکشت و در  
 آنست و بیستی در شمع آید چون شمع خویش در شمع او باجست هم خوف و در  
 و هر آید بهشت بر انداخت شعر این وقت سپهر در نوشتم آخر و در و در و در  
 که شمع آخر بکار شدت فدای تو ما ای دوست تو ما و تو کشیم آخر محت  
 جذبه و اشارت و از خلق حسی بدین معنی باشد و اقصای این صفت طایفه ایشان  
 پیش از مرگ صوری با اشارت (موتوا قبل ان تموتوا) بمرگ حقیقی مرده و اند چون پیش  
 از مرگ مرده و حقایق ایشان از ایشان از حشر زنده کرد و معاد و مرجع ایشان حضرت  
 خداوندی است **لهم یحییکم** **شقا الله و ترجعون** مبرای دوست ایشان  
 مرگ اگر زنده می خواهی که در پس از چنین مردن بهشت است پیش از ما در عالم  
 صورت داشتند و از دست هشت بقعه گذاشته و در **الحال تحتها**  
**جامده و هی عز من الخطاب صنع الله الذی انزل فی**  
 این است معاد نفس مطهره و معنی اشارت در حوالی **نزلک و اضیبه** و مضیبه  
 و صل الله علی سیدنا محمد و آله  
**فصلی** چهارم در معاد نفس شفیق آن نفس تازه است **قال الله تعالی قاتما**

اینکه از وجود خود مایل شده و از جان بجان آمده  
 هر دم ز وجود ملامت گیرد سوزای صال آن جمال که گیرد  
 پروانه دل چو شمع روی تو بیدد دیوانه شود که در عالم گیرد



















چون توفیق استماع و تفق او شده و دام عصبان و تشنگان افکار و عصبی آدم  
 رسته فغوی چون در خود باز گذاشته و عصبی آدم بود و چون طبع غریبی  
 بر داشت تحت اصفی آدم شده است کام که بود و لکرها ما ششهای که لغت  
 چون با آدم توفیق رفیق بود کام که او را از اسکا و ابله کشا ابله است و فاند و عیب  
 میکرد قارطها الشیطان دنیا و امکا و بر چون شو بود و فغوی شد  
 و در کام که آمد یک کله و دنیا ظلمنا انفسنا بکام فقر اجنبیه  
 بر سپید بکام عت مدد لطف با دم کمتر رسید بر آن دم نماید و چون مدد لطف درود  
 بر آن دم نماید شیخ محمد الدین فرماید شعرا از اظمت توفیق بنده توفیق شد  
 مقبول نوجز مقبل جاوید شد لطف بکام ذره بکوشد دبی کار نذر و بر اظلال  
 خورشید شد و بحقیقت هر سال از اظلال که شفیق و اشقی با دین امکا و خشن  
 نایه از آن هفت شاع ذلك متاع الحیوة الدنیا بود و هر در که از در که  
 دوزخ که در حق این ظاهر بود اخذ نماید آن از کان رین للناس حب  
 الشهوات بود این هفت شهوت هفت دوزخ کشاده که گفتند که لها  
 سبعة ابواب و هفت بناده از انواع شهوات بود در گات و نهاده اند که  
 (حسب الشان بالشهوات) فهم این شهوت در هفت عضو انسان بکاشند و چون  
 حق را شربت و فراداشند تا بعد از آن ده سال بر شجره هر نوعی شربت و شربت  
 آمد بعد از آن صاحب شمع را با عملی آن فرستادند و بر هر عضوی حراج بگویند  
 که (امریث آن استجد علی سبغ اذاب) و فرمود که اما آن اشجار را هفت سعادت  
 آخرت سازند و در زمین عبودیت بدست شربت اندازند که (الدنیا مرعده الاخری)  
 شعر نابارکت با مع کاران باشد در دوا و دوش کوش که کاران باشد  
 امر و کار و فریاد و کین مرید جای قیم کاران باشد  
 اما لطف و احوال و عصبان لا باالی طایفه را هم از بدایت خطرات بر صوب و رجالت بر ش  
 که و سبق الدین القوا بر جاده قاتما من خوف مقام ربه بعد

و نهی القن عن الهوی بمعاد فان الجنة هي الماوی رسانند  
 و عزت متالی از سطوت لا باالی طایفه را هم از بدایت خلقت و رجعت رگات باز بانه  
 مفر و سبق الدین کفر فبر جاده قاتما من طغی بعد و اکثر  
 الحیوة الدنیا بمعاد فان المحبهم الماوی دوا بند که (غیر که)  
 فی الجنة ولا ابالی و مولای فی النار ولا ابالی اگر نه عتاب و جلالت سر  
 بکریان جان بر آوردان کند و هر و سلسله مکر و حکمت توان جست و بند طلسم  
 اعظم او بکدام قوت و قدرت توان شکست شعرا سر آمده و خوف تن میباشد  
 بر خاسته و زبان تن میباشد و هر گاه می هزار و بند از پوست زین بند روی که  
 شکن میباشد سودای قنای سلوک سرهای سلوک را شا بد از دست و پای هر که می  
 بیوایی این فتح اعظم و این کار عظم بر بنا بد اما اگر از فقر و فانیس بر تلبیس خلاص توان  
 یافت و ثبات اسلام و کسوت ایمان از این جهان توان بود این است دوا بی مقام و سعادت  
 مدام اللهم اخم لنا جنة الاسلام شعرا که روز پس چراغ عمر مکنی جان  
 بدهر و راحت خوش منشی و دوا مده اسلام زمین بر کنی مری که در اسلام بود این شعر  
 اما آنچه حکمت و مکر ایندن بعد از جنان و در زندگین بعد از ممات چه بود بنا  
 جواب آن سر کشته غافل و کم کشته غافل میگوید شعرا دارند جو که چین  
 خوب است با از این سبب فکند اندر کم و کاست که زشت اندیش این مورد  
 عیب که است و در یک آمدن فی انهم خبر است بدانکه آدی و طایفه خالفت  
 اول خالفت علی چنانکه فرموده که **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** انسان چین **مِنْ**  
**الدَّهْرِ** لم یکن شیئا مذکور یعنی و کم بعد انسان را معلوم و علم  
 حق وجودی بود اما بر وجود خویش شعور نداشت تا که خویش نبود و مذکور خویش  
 نبود در حالت و حال اما در احوال چنانکه خواجیه علیه السلام فرمود (الارواح  
 بخود مجتهدة فما تفرقت منها اختلفت وما اتتها اختلفت) یعنی چون  
 از کم بعد از احوال ارواح بکوشد و از بر خود شعور بد بد آمدن که و مذکور خود شد







که کمال غالب فانی در آنست که در حلیه کمال غلبه شهادت و بنا و کثرت خلقت  
 خداوندی متصرف باشد و انواع نعمات که در هر دو عالم از برای او ساخته اند که  
 (اعلایه دین العباد فی الصالحین ما لا یحصى و لا یتعد و لا یتقصر و لا یخسر و لا یتبدل و لا یتغیر)  
 بر خود اوی کمال باک و این نعمات بعضی در خلق اند و بعضی جمعی از نعمات  
 جمعی است بر واسطه آلات جمعی در آن متصرف می توان کرد پس غالب جمعی در بنا و  
 فانی در ملک آخرت نورانی باقی حشر کنند که **یَوْمَ یَبْدُلُ الْأَرْضَ غَبَرًا**  
**الْأَرْضِ** که چه همان عالم باشد اما نه بصفت و بنا وی بود غالب بنا وی از چهار  
 عنصر خاک و آب و باد و آتش ساخته بودند اما آب و خاک بر وی غالب بودند که من  
**طین لا ریب و ابر هو و یحسوس** که طین است و خاصه جبراد را که آن کند و باد و  
 آتش لطیف نامحسوس اند که خاصه جبراد را که آن نکند و غالب معا و ی ممکن بود این  
 قالب را در آخرت که عالم لطافت است هم از این چهار عنصر سازند اما باد و آتش را غالب  
 کنند که بر اولیعت اند و خاک و آب را مغلوب کنند و ممکن و متصرف گردانند و در عالم  
 لطافت باشند که موس را آن نور که امر و زور دل ممکن است بر صورت و غالب کنند که  
**کُنْیَ نُورُهُمْ یَبْیِّنُ اَیُّهُمْ و یَا مَآ اِنْفِه و اثاره یَوْمَ یَبْیِّنُ**  
**وُجُوهُ و تَشُوذُ وُجُوهُ** هم بدین معنی است پس غالب چون لطیف و نورانی  
 باشد مراحت روح نخواهد زیرا که آنچه از آن رحمت تولید کردی متصرف و نور عظمای  
**فَصَدُّوهُمْ عَنْ عِلِّی** از روی بیرون برون انداخته اند که آیه که از روی برکنه  
 خاک و کدورت بیرون برده است و او را شفاف صافی گردانیده تا ظاهر و باطن بر یکت  
 شده است و ظاهر آن باطن آنست و از باطن آن ظاهر آنست و این بدین  
**تَبْلُی السَّارِی** الحاکم بدین معنی است که آنچه در باطنهاست بر ظاهر پیدا  
 شود و کدورت بیرون برود و در آنجا و در وقت الحشر متشابهات است که  
 الاثر ظاهر و صفت بی بدیهه و مغرور است و می توان دید از غایت لطافت که در عالم  
 بدین لطافت حشر کنند اما از نعمات استیفا حقا و غیر می کنند و از آن می کنند

نمود

تولد کنند که مراحت روح تواند نمود و بصفت مجبور بر واسطه اجسام صورتی عارف  
 حقیقی توان شد که **قُلْ یَحِبُّهَا الَّذِیْ اَنْشَاَهَا اَوَّلَ مَرَّةٍ و روح**  
 حکما را نکند در صفت قلب پرورش کمال یافته بود و آلات معرفت تمام حاصل کرده و آن  
 قالب معارف را اده و در تقادیر العجب بنا و نظر عنایت تربیت یافت و آلات جمعی  
 بند و بر از جو شده و از بعضی در تقادیر بواسطه کشف که **یَوْمَ یَقْوُنَ فِرْجَیْنِ** مجا  
**اَنْبَهُمَا** الله فرضیه و قوت تمام حاصل کرده با عالم غالب فرسند تا بواسطه  
 آن آلات جمعی در کل عالم باکیت متصرف میکند و در مقام بواسطه از نعمات  
 و روحانی نیز احسان استیفا حقا و غیر میکند و در کمال معرفت و قربت در  
 مقام عنایت در مقصد **صِدْقِ عِندَ مَلِیْکٍ مُّقْشَرٍ** رسیده چنانکه در  
 روح جسم را از کار خویش شاغل بود و در جسم روح را از کار خویش شاغل **لَا یَتَغَلَّ**  
**مَشَانِ عَنْ مَشَانِ** الاخر عنوان نامحسوس بدین بود که **(مِنْ الْمَلِیْکِ الْحِی الَّذِیْ**  
**یَبْیِّنُ اِلَی الْمَلِیْکِ الْحِی الَّذِیْ لَا یَمُوتُ)** و درین بیان بدین خداوندی آنست که  
 او سبحانه و تعالی در این عالم با استقلال و اصاله متصرف بود و احتیاج بآلت و  
 بنده و پیالیت و خالفت متصرف بود بواسطه آلات و الله اعلم بالصواب و الله المریج  
 و المآب این قدر را شارک بن بود باقی اسرار الهی را اجازت افشا نیست که انشاء  
 بیر الرئوسیه کفر عرفها من عرفها و محملها من محملها و صلی الله علی سیدنا محمد و آله

### باب پنجم

در بیان سلوک طوائف مختلف و آن مشتمل است بر بحث فصل تریک بقوله تعالی **یَا اَوْدُ**  
**فَضْلُ اَوَّلِ** در بیان سلوک ملوک و ارباب فرمان قال الله تعالی **یَا اَوْدُ**  
**اِذَا جَعَلْنَا لَکَ خَلِیْفَةً فِی الْاَرْضِ فَاحْکُمْ بَیْنِ الشَّامِیْنِ بِالْحَقِّ**  
**وَلَا تَتَّبِعِ الْاَهْوٰی فِیْ حُکْمِکَ عَنْ سَبِیْلِ اللّٰهِ اِنَّ الَّذِیْنَ یَضِلُّوْنَ**  
**عَنْ سَبِیْلِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِیْدٌ** میانشان و اوم **اَوْ یَوْمَ الْحِسَابِ**  
**وَقَالَ الَّذِیْ یُحْکَمُ (اَنْتَ طَائِفٌ فِی الْاَرْضِ بِاَوَّلِی الْاَمْرِ کُلِّ مَظْلُوْمٍ)**























شکوه و در پیرامون او احسان و انصاف و عدالت و ایادی مکرمت و عدل و  
 موانع و سیادت و حرمت که بادشاه قریبا ید از صفت هم مرقم و کلمات است  
 و او اندک و در دام ملک و خواجهر علیه الصلو و السلام چنان فرمود که (العدل  
 و الملك تو امان) هر یک حسنه که در تحفه و طایا و آسایش خلق در ملک  
 نهاده آید و هر یک که سینه که بر باد شده بود هم ازین قبل بود و نامشروع عالم  
 هر بادشاه که بدان ست حسنه کار کند و آن تحفه و ثواب از او ثواب آن همه شد  
 و بدان آن بادشاه نویسد و اگر بضای این عباد با الله ظالمی بدیعی بود بدو فایده  
 سازد که پیش از آن نبوده باشد و اگر بوده باشد و بادشاهی دیگر بر باد شده باشد  
 با زبانی بدو نامشروع عالم هر یک که بدان بدعت رود و بدان قانون کار کند عقاب  
 آن جمله در پیرامون این ظالم مبلغ نویسد چنانکه خواجهر علیه الصلو و السلام فرمود  
 (من سن سنة حسنة فله اجرها و من عمل بها الى يوم القيمة من سن سنة سيئة فعليه وزرها و وزرها و من عمل بها الى يوم القيمة) و بحقیقت که  
 بادشاه عادل واجب است که اگر در عهدهای دیگر قانون مد نهاده باشند و جوی  
 جوهری رحمت کرده یا خیر این بر موضوع منع کرده که هر جور آن بنا شد برین  
 و دفع کردن و تحفه و وون و از آن عذر قبول نهند که گوید در چنین باغی و باوالتان  
 بر کمر آن کس است که نهاده و بال را نکر باشد و او هم ملحق بود که آن ظلم و عد  
 مفرق داشت و بدان رضاداد که بادشاه چون شبان است و عیبت چون رعد بر شبنام  
 واجب است که در صدارت که نکر دارد و در دفع شتر و کوه شود و اگر در عیبت خرج نا  
 ظر نباشد و بعضی پیش بر حق و صلح و خیر خواهد که بر بی فرج جفی کند و بعضی  
 نماید آتش از آبل کند و هر که از من اسلام گفتار ملاعین اند و درین عهد بخیر شد  
 شده اند و دفع شتر ایشان بادشاهان و امرا و اجناد را بخوان گوشت و اجابت  
 جهان و آب و کباب ایشان حلال شود که با گفتار بیخ زدند و دفع شتر ایشان از  
 سلطانان کنند و اگر بر گفتار سلطانان انداختند که بر بادشاه واجب است

بغیر از این و با کمر کشیدن و اسلام آشکارا کردن و در اعلام کذب و کوشیدن  
 (لیکون لک الله فی الخبايا) و همچنین قبح صاحبین ظالمان انداز امر و اجناد و  
 اعیان و بوزن و ارباب مناسبه ثواب و کاشکان حضرت و عال و درینا و ضناه و  
 زود و او باشد که هر یک چون فرصت یابند مناسب قوت و شوکت و آنست و عدت خوش  
 در بند آید و استیلا ی دیگر باشد عباد را بیکه با آنها باز نیاید کذا شد بوسه شخصی  
 احوال هر طایفه را بد بود که روز قیامت بغیر و قطب از احوال عباد و خبر و شتر ایشان  
 از بادشاه پرسند چنانکه خواجهر علیه الصلو و السلام فرمود (کلمة راجع و کلمة منکون  
 عن رعیت و الا مبر راجع علی رعیت و هو مستول عنهم) و انشاء و منکر و  
 یعنی بادشاه با رعیت آشتی کند که در میان ایشان بعضی و فساد و زندگانی کند  
 و ایشان را بر خساد دارد و عباد با الله بفرزند آن ایشان طمع فساد دارد و خاندان  
 بدنامی دهد و در دوزخ را و اهل فساد قوت گیرند و کار امر معروف و نهی منکر حاصل شود  
 و کسب امر معروف و نهی منکر و باز از اهل دین و علم و صلاح کسادی باید و باز از اهل  
 صنایع و فساد و تاج گیر و عوالتان و مردم مان فرزند و اهل و غار و تمام و بعد  
 و ظالم و غلام و محال در کسوت بادشاه در کار شوند و ظلم و فساد را در نظر او در  
 کسوت معصیت آفریند و عیبت و باغراض فساد و خیر نماید که مادی و مستدار و مشفق  
 بر احوال بادشاهیم بود و در پیرامون و سزاوارت و در هر ملک بد عیبتا باشند و در سزاوارت  
 کنند و بر خیر و اجناس بفرمایند و عیبتا از اجناس که کنند و عیبتا ای بود و افرایند و بر بعضی  
 جبرها که بد بوده باشد قیامت و عیبتا از جبرها که بد و فساد و کشتن و کشتن  
 جویند و بر کجایان حسنه نمایند و عیبتا از حسنه است و عیبتا از قوت و عیبتا از با حق و با  
 واجب کنند و در زمان و ارباب و اشیاء و بصره فایده فاسد کنند و بر کجایان با جهاد  
 با عیبتا نمایند و در زمان با جهاد با جهاد و عیبتا از فساد کنند و عیبتا از سزاوارت  
 با کبر و در کجایان و انظار و عیبتا از فساد و عیبتا از فساد و عیبتا از فساد و عیبتا از فساد  
 عیبتا از فساد و در کجایان آن خبر است و عیبتا از فساد و عیبتا از فساد و عیبتا از فساد و عیبتا از فساد



و احوال ایشان بر حسب نیازند و بجزایر و سبزه ها و صدقات و صلوات پادشاه را از  
 مستطابان بریده گرفته اند این جمله آن باشد که بدایین و دینای پادشاه آرد و آوازه  
 ظلال و منق و بجل پادشاه با طراف و اکاف جهان منتشر کرد و در میان خلق بسط  
 و ظالی معروف کرد و نامشرف عالم این اسم بدیده و پادشاه زرد عای یک و لعنت خلق  
 در حال حیات و بعد از وفات بروی کشاده شود و هر چه آن معسندان بد و سستی  
 بجزایر و سبزه باشند و از افراسیاب و سبزه ها سل کرده باشند در آن قیامت  
 که بود از عرش الاکبر خواهد بود حیات بقبر و قطعه از وی باز خواهد شد و هر شغال  
 ذره از خیر و شر جزای پادشاه بر او خواهد بود که **فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ**  
**خَيْرًا يَرَهُ الْآيَةُ شَعْرًا** از او ملوک و افساسی است مکن در هر روز  
 تو شان بخوبی است مکن بر خلق ستم اگر قبیلی است مکن از هر قبیلی با تو حیثی  
 مکن و بجهت هر کس از مقرران ملوک که ایشان را از تو میگردانند و دوستی مال جمع  
 آن بر نظر ایشان می آید تا ایشان بحال و حرام بر جمع مال بگویند و خوب  
 در ویشان بپوشند و زرد و مال می اندوزند و ناکاه بخادق یا بمرکه آنچه تلف میشود  
 بدایین و بد بنایا ایشان بجهاند انتظایه اگر چه بخوبی دوستی میکنند تا دشمنان  
 ایشانند که پادشاه مقبل و صاحب نظر اند یکی از معسندان و بد کسیران بجهت خود  
 راه ندهند تا هر کس را این نظر نیست از غایت حرص و بنای دوستی مال که اهل روزگار  
 چنین عواران و بد اصلا و بد اخلاق و بد عیال و بد عیال و بد عیال و بد عیال و  
 اهل و عیال و بد عیال و بد عیال و بد عیال و بد عیال و بد عیال و بد عیال و بد عیال و  
 و اگر از این نوع بنادر کسی در حضرت ملوک باشد تا ملتفت و مستکوب و نامقبول بود  
 از هر آنکه بوی که از غایت بد که در بند تو فریاد و توان نیست و در تقصیر خواند میگوید  
 جلالت و کفایت ندارد پادشاه خردمند صاحب عبادت مؤبدان حضرت جلالت  
 آنست که بنور عزت شاهان نظر کند و احوال زمانه که این کند پیر غدار و این  
 جوفای کار را از اندای میهد فلک و آفتابها را کار روزگار چندین هزار بار چون

چنین

نکار و جوامان چون تو بکار را بشوهر گرفت و بیک شش هر یک را بجزایر و ان نشاط  
 در یک کشت بد و بد بیکوست بخیر و بدشان بکشت کدام سر باین خودیافت که بنرید  
 و کدام شکم بیکر که بدیده اند و از ایشان بکشت گفت مشعر که کار در نمود ایند  
 بهر بخودشان خندد که جزئی حق خود را جویند و از این پسند اگر بیک شش  
 تو از شوی بدست آری کلکی از تو برود و زندگاری از تو برود  
 بستندان تو بجان اگر تو خود نه جزایر چنان بستندان تو دل که است  
 چشمش خندد و بد بیک چشم میگوید که بکشت میگوید که چشمش خندد کدام  
 دوستی با این اند که بد و دشمن بد درش ناند و کدام عزیز را خواهد که نه بدش  
 بکدام است کدام امیر که بد و غایت اسیر کرد کدام از در ملک و وزیر که بدید که  
 چون ملکش بر روز بر کرد اسیر کرد از شهر باری بر تخت پادشاهی نشاند که بد  
 تخت شطرنجش پادشاه بر ایشانند نیست این روزگار آشن از چون شوی در حق  
 امین خواهد شد و ملک مامون کجاست حکمت در پیش کور می دستم چه شد جا  
 سلمان کجاست شروت فاروق کجاست تا چون آن پادشاه بدیده اعتبار بدید  
 دینای با پادشاه و وفای بهر مکار مشاهده کنند بر سن غرور و افراده شود و بد  
 راه و مال و ستم و در و زنی که نکرده و بقیه شش است که پادشاه و وفای نکرده  
 کند پس بر خود و خلق خدا از هر چنان غارت می کند که بدینای پادشاه و وفای نکرده  
 بر بیکر غافل از بهر او از از خدای خلق و بدای و اندوزد چنانکه در فرمایند مشعر  
 خبر و بشوهر می از چون کم کاستی راستی توان شد آخرم از ناز راستی  
 زشت باشد بهر بنام و آردن و دلک چون بدست آید که پادشاه بدین شش  
 شود از آخر میوزی بهر آزار خلق از برای جوفانی ناکس که کاستی  
 کند و به اسیرا بودی مردم کس چنین در جهان خاکم کون هم آدم و جوستی  
 چون جهان بگرفت اسکندر از او بدست که جهان از راستی شهر جهان و از راستی  
 آن همه شاهان اینانی و توری که کشتا که تفت تبشاش نیست که جوفانی



و در نظر کردی بزم و وزش آن کنی خرد  
 خاله تیره باز کنی حال هر یک روز و شب  
 آنکه بکنی که نام نیک از و باقی بماند  
 بر که می خرد از حال ملوک و باستان  
 آنچه در یاد دید خواهی آمد غافل از روزگار  
 هر کس می خرد از بخت خویش خواهد بود  
 اینکه خوار از کار و فدا گشته ناپروایان  
 ای ریح از خلق را با کار دین برود

**اما حال ستمگر** که پادشاه را با خدای خویش است اینها عدل است و آن راست  
 داشتن ظاهر و باطن خویش است با خدای تبار و علانیه با خدا پکریات کردن و سلطنت  
 و ملکیت همچون کرم بر میان بندگی داشتن چنانکه خود را و ملک را برای خدا دارد  
 نه چنان که خدای را و ملک را برای خود خواهد و احسان است که خواهد عطا کرد  
 فرمود (الاحسان ان تعبد الله کأنک تراة فان لم تکن تراة فانه براءک)  
 و تعبد پادشاه آنست که بطاعت نافله مشغول شود از زمانه روز و شب و تلاوت  
 قرآن و بیشتر اوقات بعبادت و خلوت مشغول باشد و مصالح خلق فرود  
 گذارد و احتیاج بخواج را محروم گرداند و از صلاح و فساد ملت بی خبر ماند و  
 رعایا را بدست ظلمه باز گذارد این از جنس معصیت بود ولیکن تعبد پادشاه آنست که  
 بعد از اداء ای فراموشی سنن و آداب و رعایت مصالح ملک آورد و از احوال بلاد و  
 منتهی شود و رعایت حقوق مسلمانان و مسلمانان قیام نماید و در بندگان خدای در  
 احکام پادشاهی چنان تصرف کند که کوفی بر خدای نکرده و اگر آن قوت و نظر ندارد  
 یقین باشد که خدای در وی مکرر ظاهر کند بفرمان کند و از آلائش هوا و طبع پاک  
 دارد تا از هر یک دور افتد شود در سلوک راه حق و موجب برتری و رفعتی که نصیب  
 ربوبیت را و انشاء فی القرب جلد صلح و عهدین است که طرفین را  
 سر از استانه بندگی بر ندارد پادشاهی مجاز به نیامد و فرود نشود و قلا تعزیم

**الحجوة الدنيا ولا یغیرها** بالله العز و بظن عجب خود و ملک  
 خود نکرده چون فرعون که می گفت **الکبر لى ملک مصر و هان**  
**الانهار تجری من تحتی** اقلای تبصرون بلکه جزایا کسار و بیچار  
 پیوسته غلبه عبودیت نماید چنانکه فریاد شعور و کوشش ای لبر و کدایی  
 باز نکش و کجبرد اینکین باد به بیای تو نیست زدن دل سرکش بر ایشان و نین  
 که پیشگاه سزای جلال جای تو نیست تکیه بر سلطنت محمود و بکنند یا وقت خویش  
 باشد پیوسته بر عجز و دست برد اما خشاء و منکر و بخی در مقابل کبر و  
 پادشاهی و ترغ و تقوی سلطنت است که با خیار دارد و ماع ملوک بدید آید و آن  
 نتیجه دید استغنا و کثرت احتیاج خلق بخود است و این مرغی است روحانی که اطباء  
 ربانی آنرا علاج کنند که بر مزاج جان و دل واضعند و اگر این آفت را مایل بکنند  
 از این مرض طبعان حق تو لکن چنانکه جفا می فرود آن **الانسان لیطغ**  
**ان رآه استغنی** در جای دیگر فرمود **ولو بسط الله الزین**  
**لعباد له لبعوا فی الارض** یقین باید شناخت که در وقت آنکه چشم غنا  
 را ستند و عزت سلطنت بخود نکرده مرض تکیه و تجبر در ماع او بدید باید چشم  
 حقارت و بندگی در خلق نگاه کند در حال از نظر غنائی حق بیفتد و خواجه صلیک  
 الصلوة والسلام فرمود (لا یدخل الجنة من کان فی قلبه مثقال ذرة من  
 الکبر) پرسیدند که یا رسول الله کبر چیست فرمود که (عصر الناس سفن الحج)  
 گفت کبر آنست که بچشم حقارت در مردم مان نکرده و حق باز نماند بد و معالجت این  
 آفت است که چون ظاهر هر وقت که بر رویا لک طفت و غلظت خود فرمود و خوش  
 آمدند و دیدید باید بخواهند که در عالم تجبر و تکیه بر و از کس چون بیای سیاه عجز و  
 نکرد نظر کند که اول اصل او از چه بود **المرحله** که **من ماع محبان**  
 باز بدید که اول قطره آب خوار بود و در آخر شیخی خال خوار خواهد بود و در بر طاعت  
 اسیر باد لحد و یک قطره و عاجز آنکه آن لحد و آن قطره چون بگذرد که اگر بدو بند شود

اینکه در این کتاب  
 از کتب معتبره است  
 و در این کتاب  
 از کتب معتبره است  
 و در این کتاب  
 از کتب معتبره است







فنا و دایم بدید با یکدیگر بادشاه باید که بسیار است و انعام و جنت و جوارح شریفه  
 باشد اگر چه برای خود باشد تحفه نیست کند و نه کند بدینا بدید و جنت کرد و بویست  
 فرماید و اگر چه باشد که موجب ضامن باشد یا بخل ملک بخل و دانه بفرمان شریع  
 تبع و ریع و کار فرمایا بدید این معنی خاشا چون علت کلام باشد که در عضو بدید  
 آید البته افعال توان کرد و آن عضو را تبع جدا باید کرد تا آن علت بحکم اعضا  
 سرایت نکند و در کار فرماید و طرف افراط و تفریط مکمل باید داشت که (خبر از توفیق و توفیق  
 در سیاست) چنانکه با ملک باید بود که مردم هر اسان و نفوذ شوند و خوف و غم  
 بر طمع سست گردد و نفوس سست شود و فکر و عاقلها سازند که در پیش ملک باشد  
 بملک چنانکه در تکران در بجا آید که باز از یکوشند بکارگی و هر چند انعام  
 نباید در بدید که در طبع بادشاهی و ملک طاعت از دها بر خیزد و معتمدان و اولاد  
 و دیگر که در دین مستولی شوند و کار بر مخالفان و مصلحان و مضطربان و غریبان  
 و از جوارح عظیم تولید کنند و در سخاوت و سخاوت نه چندان غلو باید کرد که با سرات و غلو  
 و سبک داری باشد که آن مذموم است خوفی از خود و این **ان المسکرین کافوا**  
**اخوان الشیاطین** و هر بود **انما لا یحب الشرفین** و همچنین  
 در حفظ مال باید کوشید که بخل و سبب کرد که آن مذموم است و مضار و مایه  
 چنانکه فرمود **ولا تحبن الذین یبخلون بما آتاهم الله من فضله**  
**فصل فی خیر المسکین هو شربهم سبطون**  
**ما یجیروا به یوم القیمه** بلکه ضامن خدا از خلق خدا در بیخ نذر و سبب  
 دنیا و آخرت حاصل کند و بهتر از آنکه با کاه و بخل کین بر کفاید و اولاد و سر  
 تحت ملک بر باد رود و هر چند بی مال او بدست دشمنان دهد و آتش حشر  
 و دامن و غم است از بد و جان او چنانکه عمل شود که تا به آن هیچ آبی خراب حک  
 منظر شود و شرف دولت این جهان اگر چه جوش است و این پنداندند و کرد  
 اکتفا است هر که و امیر شاه نواز و چون بیاد و طرح بداند و هکت بنا جوید

تفسیر این حدیث  
 در بیان این حدیث که هر که با کاه و بخل کین بر کفاید و اولاد و سر تحت ملک بر باد رود و هر چند بی مال او بدست دشمنان دهد و آتش حشر و دامن و غم است از بد و جان او چنانکه عمل شود که تا به آن هیچ آبی خراب حک منظر شود و شرف دولت این جهان اگر چه جوش است و این پنداندند و کرد اکتفا است هر که و امیر شاه نواز و چون بیاد و طرح بداند و هکت بنا جوید

فلاک سرب در فریب و لبیک نهاد آب لبیک آور و سرخ شاه و وزیر ملک  
 داد و کج و نواج و سر بر کارها را بکام ایشان کرد خلق را جلد نام ایشان کرد  
 تا جوید و دمایا باشند همه فرعون روزگار شدند خون در و شکان میکنند  
 مغر بچارگان کشیدندی همه مغر و مایه و سالار همه مشغول جا و مال اند  
 تا کیمان تند باد فقر و زید و سر غنشان بخت کشید و در این باب از چهار  
 ما نشان دیگران می خوردند نشان را بخل و درین راه ملکشان را داشتند  
 داد و آنکه را حق بود و لطف نواخت نیک و بد را بر حق و طاعت باز داشت  
 نادر از نور دل نیست اندین می او غریب باقی عمر خویش در یافت مصلح  
 معاد خویش شتافت عم آن خورد و کوازی منزل چون کنگر شادمان خوشدل  
 هر چه از ملک و کج و شاهی داشت بر دیا خویش چون کنگر داشت لاجرم چون رسید  
 کار بکار وقت با صفا و اسطهار هر که را دیده بصیرت بود آتی منو داشت او را  
 گذاشتن جاه و مال فانی صورت داشت با قیام صالحات که دستگیر فرماید و منوشت  
 اعمال صالحه بدین است و خیرات باقیه خالی خواجهر علیه الصلو و السلام می فرماید  
**(اوامان الانسان ان یقطع عمله الا عن ثلاث صدقة جارة او علم ینفع به او**  
**والی صلیح یدخله الجنة)** چه دولت شکر تو باشد از آنکه سده در کو و رفته  
 باشد و از اعمال فرماید و هر لحظه و هر نفس طاعتی از حق و کرامت از حضرت  
 ملائکه مغرب بدو میرساند که ثواب لایست که در دوزخ و در جهنم از ثواب لایست  
 و در پیش رسید تا ثواب ستر احد و آسایش که از بیخ خیرات ثواب لایست  
 که بفراوانی بیکدشت با در فلان و قیام در سایه دوار شست یا در فلان سجده و کج  
 غار کرد و هر بادشاه را در ایام دولت چنین عبادتها در بیاید است که آن خیرات  
 ناکرده ماند و لیکن چون او را خواب و شوش و کثرت در آید مال و غرور و لذت و رفاه  
 و او از آن عبادت محروم ماند و باری کران بر عبادت محروم ماند و زنها و خود را در  
 شغاف و بطا خیرات دیگران بیندازد و تو بخت از ده سحر و رقیب و سبک و اوقات

تفسیر این حدیث  
 در بیان این حدیث که هر که با کاه و بخل کین بر کفاید و اولاد و سر تحت ملک بر باد رود و هر چند بی مال او بدست دشمنان دهد و آتش حشر و دامن و غم است از بد و جان او چنانکه عمل شود که تا به آن هیچ آبی خراب حک منظر شود و شرف دولت این جهان اگر چه جوش است و این پنداندند و کرد اکتفا است هر که و امیر شاه نواز و چون بیاد و طرح بداند و هکت بنا جوید



تخايد و از زاي جان بديست فاسد و عيب است و بر اين موقوف است كه ايشان بجل  
 و غلبه و خون و جان و ايمان خوش ميگردد و خير را در ده عالم بدجديست  
 علوم كه بعد اهل خير و صلاح باشد كدام عاقل اخيرا كند و هست از احب بانك  
 هزار باني خير كدام معتقد در عصب خوشتر و دارد باشد كه عصب جبري مقبول افشا  
 باشد روح باني آن خير را در عصب كز عصب بدان و سبيلت فرموي بد آمده بيوست  
 در آن حضرت مظهر خوش عرصه ميبارد كه خداوند اسماي خود در نفس خود باز گرفت  
 و فرزند را از احب و دم كردم و از غير رضاي تو بربندگان تو وقت كردم قلان ظالم آن  
 من باطل ميگردد و بندگان تو را محروم ميگردد و با حضرت تو بود ليري ميبارد چگون  
 از عهده ايراقه كه بدين توانا آمد مخصوصا چو اوقات شبها بود و مطالبان بسيار  
 انور بالله من عند الله و زبهارا اگر امكن يا حاجي عاقل ميگردد و خصص دهد كه مال  
 اوقات در چيزي ديگر صرف نشايد كه با بستر توان داد تا بداران غرا كنند يا عاقل  
 بل با باطن يا نري يا سدي توان كرد بدان كه غرور نشود و احاشا و كذا اين همه بداران  
 الا كه معروف خوشتر وقت عصب استخوان صوف كند شرط و اعب و الا كه فري مقرر  
 آنكه فري بايد و آنكه شراش شل بود و آنكه تواند دفع كنند بجهاد و در و بال و غلبه  
 آن باشد و فري فاجله سخنان اوقات ختم ايشان كزنده و فري شمس بر باد شاه و  
 بود كه هر وقت كه در محال و بود شرط و اقب بر مستحان مقرر دارد و بر اوقات فري  
 صاحب و است مشق اهل آن كار باشد بكار و فاد و عاقل از اوقات كوشد و دست غلبه  
 اقلان كولا و كند و حق مستحق رسا ند چون چنين كند چنانكه اوقات اوقات اوقات  
 آن باد شاه و اوقات عاقل بر صفت و فري در شام چنان است بديست صلاحي الدين  
 عاقل داشت كه چون شهر كز فري در اخلاصا خبر كز فري چون دبا و صوف و كز فري  
 فاضل و كز فري بود كه محروم كند بخلاف فاضل شيراز فاضل كز فري من بغير اهم  
 سوره يا صوف و ملاك اسلام هزار و عصب چنان كند كه فري بديست فاضل كز فري  
 معمر هزار و عصب چنان كز فري اكره اند و حالي عظم بر آن عزت و اوه يا فاضل كز فري  
 كز فري

و از زاي جان بديست فاسد و عيب است و بر اين موقوف است كه ايشان بجل و غلبه و خون و جان و ايمان خوش ميگردد و خير را در ده عالم بدجديست علوم كه بعد اهل خير و صلاح باشد كدام عاقل اخيرا كند و هست از احب بانك هزار باني خير كدام معتقد در عصب خوشتر و دارد باشد كه عصب جبري مقبول افشا باشد روح باني آن خير را در عصب كز عصب بدان و سبيلت فرموي بد آمده بيوست در آن حضرت مظهر خوش عرصه ميبارد كه خداوند اسماي خود در نفس خود باز گرفت و فرزند را از احب و دم كردم و از غير رضاي تو بربندگان تو وقت كردم قلان ظالم آن من باطل ميگردد و بندگان تو را محروم ميگردد و با حضرت تو بود ليري ميبارد چگون از عهده ايراقه كه بدين توانا آمد مخصوصا چو اوقات شبها بود و مطالبان بسيار انور بالله من عند الله و زبهارا اگر امكن يا حاجي عاقل ميگردد و خصص دهد كه مال اوقات در چيزي ديگر صرف نشايد كه با بستر توان داد تا بداران غرا كنند يا عاقل بل با باطن يا نري يا سدي توان كرد بدان كه غرور نشود و احاشا و كذا اين همه بداران الا كه معروف خوشتر وقت عصب استخوان صوف كند شرط و اعب و الا كه فري مقرر آنكه فري بايد و آنكه شراش شل بود و آنكه تواند دفع كنند بجهاد و در و بال و غلبه آن باشد و فري فاجله سخنان اوقات ختم ايشان كزنده و فري شمس بر باد شاه و بود كه هر وقت كه در محال و بود شرط و اقب بر مستحان مقرر دارد و بر اوقات فري صاحب و است مشق اهل آن كار باشد بكار و فاد و عاقل از اوقات كوشد و دست غلبه اقلان كولا و كند و حق مستحق رسا ند چون چنين كند چنانكه اوقات اوقات اوقات آن باد شاه و اوقات عاقل بر صفت و فري در شام چنان است بديست صلاحي الدين عاقل داشت كه چون شهر كز فري در اخلاصا خبر كز فري چون دبا و صوف و كز فري فاضل و كز فري بود كه محروم كند بخلاف فاضل شيراز فاضل كز فري من بغير اهم سوره يا صوف و ملاك اسلام هزار و عصب چنان كند كه فري بديست فاضل كز فري معمر هزار و عصب چنان كز فري اكره اند و حالي عظم بر آن عزت و اوه يا فاضل كز فري كز فري

بهر مايد آن اوقات با حال محار و صلاح آورند و از تصرف مستحله برون رفت  
 و بر اين مدين سپارند تا مصرف ميرسانند و اوبان آن جمله در ديوان و باشد و حاشا  
 بود كه آن خيرات و با كرده است بفرمود تا چنان كردند و يقين ما بد داشت كه خيال  
 كه در عهد پادشاهي در اوقات پديد آيد و خيال جمله از آن پادشاه باز خواست كند  
 كه اين كار معطر از خرد و خرد و خود را از و اهل آن نكند و از و همچنين از غير شفقت بر اهل  
 خلق بايد كه پادشاه بر دكاه حاجي يا قصه داري معتقد بر داور ميگردد و قصه فري  
 تا احوال و ظلم و مان و حاجي كدام بقصه يا به پيغام عرصه ميبارد و پادشاه قضا  
 حوايج ايشان از صفات و واجبات خوش شناسد و عصب برون دكاه و پادشاه و  
 كه كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري  
 غيرت اسلام بيشاندا لشكر تمام و زان باره و اخطاع تمام دهد و آنكه بفرمايد تا بيشاندا  
 و آنكه هر روزه با خلع و جهاد مشغول باشند و اگر محتاج مده شود مده فري بيشاندا  
 قومي است و سپهر و دل خوش باشد و فري كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري  
 فري بيشاندا از انبياء و اعيان است و احوال و احوال و احوال و احوال و احوال و احوال  
 غفلت و در و ممل كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري  
 چند هزار و سلمان بقتل آرد و اسير بر دكاه كز فري كز فري كز فري كز فري  
 كه اين جمله عهده كز فري پادشاه و وقت باشد و از عهد جواب آن برون بايد آمد و كز  
 و پادشاه و احب است كه چون شهر كز فري يا و كز فري كز فري كز فري كز فري  
 فري بيشاندا كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري  
 تواند و عاقل يا بديست كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري  
 و بديست كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري  
 كشيده دارد از مال ايام و مواريت و اوقات و رشوت با امثال اين و خد و كز فري  
 مصلح معتقد بر داور و كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري  
 كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري كز فري

و از زاي جان بديست فاسد و عيب است و بر اين موقوف است كه ايشان بجل و غلبه و خون و جان و ايمان خوش ميگردد و خير را در ده عالم بدجديست علوم كه بعد اهل خير و صلاح باشد كدام عاقل اخيرا كند و هست از احب بانك هزار باني خير كدام معتقد در عصب خوشتر و دارد باشد كه عصب جبري مقبول افشا باشد روح باني آن خير را در عصب كز عصب بدان و سبيلت فرموي بد آمده بيوست در آن حضرت مظهر خوش عرصه ميبارد كه خداوند اسماي خود در نفس خود باز گرفت و فرزند را از احب و دم كردم و از غير رضاي تو بربندگان تو وقت كردم قلان ظالم آن من باطل ميگردد و بندگان تو را محروم ميگردد و با حضرت تو بود ليري ميبارد چگون از عهده ايراقه كه بدين توانا آمد مخصوصا چو اوقات شبها بود و مطالبان بسيار انور بالله من عند الله و زبهارا اگر امكن يا حاجي عاقل ميگردد و خصص دهد كه مال اوقات در چيزي ديگر صرف نشايد كه با بستر توان داد تا بداران غرا كنند يا عاقل بل با باطن يا نري يا سدي توان كرد بدان كه غرور نشود و احاشا و كذا اين همه بداران الا كه معروف خوشتر وقت عصب استخوان صوف كند شرط و اعب و الا كه فري مقرر آنكه فري بايد و آنكه شراش شل بود و آنكه تواند دفع كنند بجهاد و در و بال و غلبه آن باشد و فري فاجله سخنان اوقات ختم ايشان كزنده و فري شمس بر باد شاه و بود كه هر وقت كه در محال و بود شرط و اقب بر مستحان مقرر دارد و بر اوقات فري صاحب و است مشق اهل آن كار باشد بكار و فاد و عاقل از اوقات كوشد و دست غلبه اقلان كولا و كند و حق مستحق رسا ند چون چنين كند چنانكه اوقات اوقات اوقات آن باد شاه و اوقات عاقل بر صفت و فري در شام چنان است بديست صلاحي الدين عاقل داشت كه چون شهر كز فري در اخلاصا خبر كز فري چون دبا و صوف و كز فري فاضل و كز فري بود كه محروم كند بخلاف فاضل شيراز فاضل كز فري من بغير اهم سوره يا صوف و ملاك اسلام هزار و عصب چنان كند كه فري بديست فاضل كز فري معمر هزار و عصب چنان كز فري اكره اند و حالي عظم بر آن عزت و اوه يا فاضل كز فري كز فري



نما بلیست بر بعضی روزی که خداوند عزوجل فرمود که ای محمد بن عبد الله بن عبد المطلب  
 خالص کن و از سعادتی که صاحب علم و صاحب عمل باخبر باشد و در مسلمانان  
 و کفر نباشد و در عالمات و جانی و ظلمی سر و کارها و در صلاح باز آید و نا اهلان  
 که بپند (الکائنات علی ذی بولکیم) و اگر بخت نکند و در بند هر او شوک و لذت  
 و قس خوش باشد و در عین حق و ظلمان در دست و پا شوند و صاحب مناسبت  
 نظار کنند و مستحقان را محروم کنند و کفار را استیلا بیاورد و مسلمانان را مشوش سازد  
 و غوغا با خلق بخت شود و با الهای عز و جبار در معرفت افتد و فساد آشکار شود  
 و چندان انواع بلا و فتنه پیدا کند که در عبارات کجند و بیان جمله در کتب پادشاه ظالم  
 و فاسق باشد و خواجه علیه الصلوة والسلام ازین خبر بود (این سر عباد الله عین الله عزوجل  
 يوم القيمة امام جبار خرق) هزار باره که در بعضی پادشاهی فضیلت دارد و در باره  
 خواجه علیه الصلوة والسلام میفرماید (ما من راع لا یحفظ رعیته یصبح به الا  
 اکتبه الله یومئذ فی الارض) و همچنین میفرماید (ما من امیر عشره الا یومئذ  
 یومر لقیف و مقولته یداه الی عنقه اطلعه الحق او اوقعه الجور) هر فرزانی  
 مناسبت نشین بود چنانکه هیچ مرتبه بلندتر و شرفی از مرتبه پادشاهی نیست چون  
 بود خوش کند و سودش آنکه خواجه علیه الصلوة والسلام (ما من احد افضل منزله من الامام  
 ان قال صدق و ان حکم عدل و ان استرحم رحم) و با این هم مناسبت آن بود و صلی الله  
 علی خیر خلقه محمد و آله

**فصل سیم** در بیان سلوک و در ذل و اضطراب قلم و ثواب قال الله تعالی  
**و اجعل لی وزیراً من اهلی امر من اخی شد ذبه از وی**  
 و قال التبیحکم (اذا اراد الله تمکین خیر عبدک له و وزیراً صالحاً کان فی  
 ذکره کون ذکره اعانه) بدانکه وزیر است و کن اعظم بیک است و هیچ پادشاه  
 از وزیر صالح صاحبی مشفق کافیه حاله را صلاح آرد و بدین پادشاه خدا  
 صلح عدا که محتاج وزیر و مشیر نیست چنانکه حق تعالی خبر میدهد در حال و وقت

ان الکرام اذا ملوا بالسلطان  
 و کان یومر و کان یومر  
 و کان یومر و کان یومر  
 و کان یومر و کان یومر

کرا خیر و در بعضی نواست و اجعل لی وزیراً من اهلی امر و وزیر من اهلی امر  
 پشت من بد و قوی بود و خواجه علیه الصلوة والسلام میفرماید (ان ذی وزیر  
 السماء و وزیر برات فی الارض اما وزیر فی السماء جبرئیل و میکائیل و وزیر فی الارض  
 فی الارض ابوبکر و عمر) و چون در ملک و وزیر کاملاً مجرب حاکم بود مملکت را  
 شکوه و زیست بود مثال مملکت بر مثال جبهه است ستون آن همه وزیر صالحی است  
 و طایبان امر اند خرد و وزیر چنانکه بعضی طایر خرد و بعضی بزرگ باشد و  
 دیگر لجنه آن طایرها خرد که در دامن همه بود خلق کرده و ثواب غایب و دیگر اصحاب  
 چون طایر حاکم در شرف جبهه بود و بعضی جبهه ای آن خیمه ناپایدار تواند بود و عدا  
 انصاف پادشاه است که اگر چه امر او در دنیا و آخرت بسیار بود و قوت و شوکت و لذت  
 و قدرت بی شمار بود اما مملکت جز بعد از فراز نگیرد و ثابت شود چنانکه خبر زانود که  
 یابن یحیی در بیان آن در خیمه ظاهر بود و خواجه علیه الصلوة والسلام ازین خبر فرمود  
 (الملك یبقی مع الکفیر ولا یبقی مع الظالم) و چون وزیر عیث است و شوکت جهان  
 مملکت را بخنداند که بارفتن و عالمی در تیر و خیمه مملکت از شکوه نروان پندرت  
 باشد و لیکن وزیر باید که چون ستون چهار چوب مملکت رو باشد راستی و بلند می باشد  
 و تحمل و وزیر بر ذلالت و حال و حال و در حال و در حال و در حال و در حال  
 ستم خاک میان او و خاندان و رعیت و در هر حال باید که این چهار خصلت در او  
 در هر حال عیث است آنست که چنانکه در حالت اول که میان او و خدای تعالی است  
 راستی است که بدین که حق تعالی میفرماید و راستی است که امیرت راست است  
 چنانکه نور افروز بوده اند بعضی سراجان در بعضی راست رویا شکر صراط مستقیم است  
 چنانکه فرمود و ان هذا صراطی مستقیماً فاتبوه و پیوسته  
 در هر کاری که باشد جانب خدای نگاه دارد و از آن خبر از کند که کار بصورت یا خلق  
 ناست کند و جانب خدای مملکت بگذارد که هر چه که میسر آید و لیکن اگر با خدای  
 کار راست دارد و جانب خلق کرد و از آن خبر دهد که (من کار الله کار الله)

چون خدای تعالی میفرماید  
 و کان یومر و کان یومر  
 و کان یومر و کان یومر







نمایند از هر یک از این سه در وقت جنگ که با او بیرون رود و تا وقت فرست و طاعت پادشاه  
 گوش نارد و از وقت ملاقات و بنشیند و از وقت خشم که حجاب ظریفی بین شود بقدر  
 وسع آنچه حق و صواب و صلاح باشد رعایت نماید و چون با او بیاید بطاعت حبل ناطقه را بپوشد  
 و اخلاص در رویه باشد خصلت دق و آن بلند می آید در خست پادشاه جهت بلند کردن  
 کند و بر کاک و خست طمع طمعها را سست کند و نظیر هر چه بنده از دود و القاسات  
 پراکنده بکند و از خود را بر نفس و طمع و کویا دست دارد که پادشاه چون بنویس  
 فرستد این اخلاص را مشاهده کند و بیست قبول نظر و افتد در توقیر و احترام او و بفرماید  
 و آنچه معصی باشد زبانه و آن با حسن الوجه حاصل شود و آبروی پسر را دید و نام پسر  
 منتشر کرد و خصلت ستم و آزار داشت باید که در خدمت پادشاه وفادار و بیگانه و عیب  
 قدم باشد اگر معارضان و معاندان پادشاه خواهند و از هیچ نوعی نتوانند فریفتند  
 اگر کسی مال و یا بر روی عرض کند به هیچ از دود و نشود خصلت چهارم تحمل است باید  
 که حول دیر و بار باشد و بر آنچه پادشاه در خالت عصبیت حد و سوز گوید باید که  
 با او با بد بگریز طاعت و سکون پیش آن باز آید و کلماتی گوید که اطعای ما بر آتش غضب  
 او کند و از کلماتی که خشم بگیرد و خستد از کلمات پادشاه و او واقعه اند  
 یلعاد و تیریش با بد از قبل خشم و سکونت و تدبیر صلح و وای صائب آن  
 که از کلماتی که او تواند کرد که پادشاه از عیب و قتل آید که در دود و عرض خطر نیاید  
 بکند که (الصلح خیر) و اگر معصی باشد که معالجتان بیع آید و باید کرد و عزم حق  
 و مراقت باغ بنشیند و پادشاه میل بشال کند و از آن فائز گردد و اندک بدی نیاید  
 که از کلماتی که از لایحه که از کلمات پادشاه و از آن دلیر و صبر کرد و دود و معاد  
 نماید و اگر او را اسان و صبر باشد آن خیر از او و از او و او را بخدا امید دارد  
 منظم گرداند **اَلَا اِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ** و اگر لشکر  
 اندک بود و از خدا بترسد که **مَنْ فُتِنَ قَلْبُهُ فَلَيْسَ فِي فِتْنَةٍ كَثِيرَةٍ**  
**وَاِذَا لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يَمُتْ فَلَا يَمُتْ** در کمال توان باید که آنچه صلاح دهد

و ملک و رعیت در آن باشد و پیش او خند و ملاهت نکند و آنچه بنشیند و از او را  
 دل سر بی مد و بجزایات دلالت و اعانت میکند با بر فضیله اشارت معنی (ان فی  
 ذکره و ان ذکره اعانه) کار کرده باشد و چون وزیر بدین آداب و اخلاق که نموده  
 آراسته باشد پیش پادشاه بدو قوی بود و از آن جمله باشد که خصلت بیست نهاد بر تو  
**عَلَيْكَ بِوِزَارَتِ مَنْزِلٍ جَانِبِكَ فَرِيضَةٍ سَدَّ شِدَّةَ عَصْدِكَ بِأَخِيكَ وَجَعَلَ**  
**لَكَ سُلْطَانًا وَثَقَالَتِ سِمَرُ كِمِيَانٍ وَبِرَّ وَخَشَمَ وَرَعِيَّتُكَ بَالِيْدَةٌ هِيَ**  
 چهار خصلت نگاه دارد و رعایت کند اول راستی است و راستی با خشم و رعیت بدان  
 و ستم باشد که بر احوال ایشان شغل بود و پیوسته بخوارگی و تبار داشت ایشان و شغل  
 باشد چنانکه بزرگ و ساز و آلت و عدل بود و رعیت آسوده و رفته باشد و بر ایشان  
 با نفع کران بود و این معنی آفت دست ملک که وزیر در عمارت و در لایت گوشت  
 و پادشاه در بند جمع مال نباشد که اگر وفادار پادشاه است حرص جمع مال بدید و ضرر  
 ظلم و بدعت نهادن آغاز کند و چنانکه لشکر در نقصان اندازد و هم رعیت خراب شود  
 و هم حشم بی برک مانده و چون رعیت خراب شوند و لایت خراب شود و چون حشم بی برک  
 مانند ملک و پادشاه بی برک و از آن وقوع آفات و فتن و خطاهای عظیم توان داشت  
 که بعد از آن بخیر این روی زمین دفع نتواند کرد و در سبب با دانی و لایت رعیت  
 باید بود که حشم و از آن سبب که توان داشت و چون حشم با برک و رعیت خوش  
 بود در مملکت توان خز و د و چون ملک بر جای باشد همه جهان سر از او  
 باشد و وزیر نباید که از هیچ بترسد پادشاه در مملکت بدینها اندک که  
 آن دوستی نباشد بلکه دشمنی تمام بود و پادشاه را بدنامی و سب و عذاب  
 آخرت و خشم خدای اند و چنین بلکه در آن کوشش دارد و از آن و معاش و  
 انظار از هر یک و صدق و صلاح و بصادق و از او امید و وفادار و اهل بر سر  
 پیوسته که آن سبب مملکت و استقامت سلطنت بود و موجب عزت و در شایسته و وزیران  
 خاص خود و چنین باید که در خیران کوشد و در دگر نمود بر اخصای خود انعام کند و از وی

و در وقت جنگ که با او بیرون رود و تا وقت فرست و طاعت پادشاه گوش نارد و از وقت ملاقات و بنشیند و از وقت خشم که حجاب ظریفی بین شود بقدر وسع آنچه حق و صواب و صلاح باشد رعایت نماید و چون با او بیاید بطاعت حبل ناطقه را بپوشد و اخلاص در رویه باشد خصلت دق و آن بلند می آید در خست پادشاه جهت بلند کردن کند و بر کاک و خست طمع طمعها را سست کند و نظیر هر چه بنده از دود و القاسات پراکنده بکند و از خود را بر نفس و طمع و کویا دست دارد که پادشاه چون بنویس فرستد این اخلاص را مشاهده کند و بیست قبول نظر و افتد در توقیر و احترام او و بفرماید و آنچه معصی باشد زبانه و آن با حسن الوجه حاصل شود و آبروی پسر را دید و نام پسر منتشر کرد و خصلت ستم و آزار داشت باید که در خدمت پادشاه وفادار و بیگانه و عیب قدم باشد اگر معارضان و معاندان پادشاه خواهند و از هیچ نوعی نتوانند فریفتند اگر کسی مال و یا بر روی عرض کند به هیچ از دود و نشود خصلت چهارم تحمل است باید که حول دیر و بار باشد و بر آنچه پادشاه در خالت عصبیت حد و سوز گوید باید که با او با بد بگریز طاعت و سکون پیش آن باز آید و کلماتی گوید که اطعای ما بر آتش غضب او کند و از کلماتی که خشم بگیرد و خستد از کلمات پادشاه و او واقعه اند یلعاد و تیریش با بد از قبل خشم و سکونت و تدبیر صلح و وای صائب آن که از کلماتی که او تواند کرد که پادشاه از عیب و قتل آید که در دود و عرض خطر نیاید بکند که (الصلح خیر) و اگر معصی باشد که معالجتان بیع آید و باید کرد و عزم حق و مراقت باغ بنشیند و پادشاه میل بشال کند و از آن فائز گردد و اندک بدی نیاید که از کلماتی که از لایحه که از کلمات پادشاه و از آن دلیر و صبر کرد و دود و معاد نماید و اگر او را اسان و صبر باشد آن خیر از او و از او و او را بخدا امید دارد منظم گرداند اَلَا اِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ و اگر لشکر اندک بود و از خدا بترسد که مَنْ فُتِنَ قَلْبُهُ فَلَيْسَ فِي فِتْنَةٍ كَثِيرَةٍ وَاِذَا لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يَمُتْ فَلَا يَمُت در کمال توان باید که آنچه صلاح دهد



و دیگر جوی دیگر با خلوص خدا کند و مخلوق خوش و گرم و مرقت با خلوص زندگانی کند تا  
 خصلت دوم و آن بلند است باید که با خشم و رعیت بلند می بقدر کند چنانکه توقع  
 خدای در شوق ایشان ندارد و پیوسته نصیحت و مرقت خویش بدیشان پیرساند و خصلت  
 سیم و آن ثبات باید که با خشم و رعیت ثابت و در زبان و جبهه که چون اسیر و انظار  
 تربیت فرمود یا عاملی را بعلی نصب کرد یا منکیب یکی تعویض نمود از کراهت تغییر و تبدیلی  
 بدان راه نهد سخن اصحاب غرض منوع ندارد چنانکه می فرماید یا ایها الذین  
 آمنوا ان رجاؤکم فاسق بئنا فیکتوا ان تصیبوا  
 قوماً یحبها لهم فقصصوا علی ما فکلتهم فادمین و چون خدای  
 که حق شود البته حجت و اسانکند و مدارانکند و در مکافات اهلان و زنده  
 و کوشش از دینا بدکارا جوی را رسوایت و خدایت از راه نبرند که ایشان حق بپوشانند  
 و شفاعت و دفع رخصتند که دیگران جوان افراهند و دست ظلم و ظاول بر رعیت کشا  
 شود و بر وزیر واجب است چون کسی را بخل یا منکیب یا عاملی نصب خواهد کرد احبابا  
 کند و با استحقاق کار فرماید که جمله خلل در مصالح بختی دنیاوی ازین پدید آید که  
 اشغال در مصالح بیستقان ندارد و کسالی دادند که خدای آید و بر درگاه مرقد است  
 آورده اند و راهبیت ایشان بیکدیگر پیوسته و آنها که اهلیت کارها و مناصب را شنند از  
 تعزیر و عزت و این رواندا شنند که بر درگاه ملوک کرده اند و هر اهل و نا اهل را خند  
 کنند و طاعت نمایند و پادشاهان را که هرمت آن بود که اهل هر شغلی را طلب کنند بقدر  
 استحقاق او و او را اشغال فرمایند تا جرم بیشتر مناصب بپوشد تا اهلان افکار و  
 هر چه در آن باب بر وجه استحقاق هر فرد از تقصیر و زنا و حجاب نوار خصرت بود که  
 متقصیران را شنند و اهل هر من و فضل و دانت را طلب میکنند و هر زندان را در کوشش  
 ضایع کند او را و با طاع فاسد اعمال را مناصب بنا اهلان فرماید تا مناصب هماد  
 اختلالک باید که در پیشون ستون که با جمله خیم بکشد و با رعیت و مملکت بر  
 کشف و شفقت میکند و نظر سخت بر رعیت بیند و اگر از ایشان بیخورد و

بلیغی

در وجود آید که بجا صد او خلق دارد و دیگر گذارد و حق کند و تحمل نماید که آنچه بخل  
 ملک باز کرد که تدارک واجب بود و باید که ملائک طبع خود را نهاده که مصالح ملک  
 رعیت بدان خلل و حاصل یابد بلکه از احوال ملک و رعیت و دوست و دشمنی ملوک و رعیت  
 دیگر جمله متقصرون مستقر باشند از هر نوع که خلل بختی دنیاوی و بی نماید قبل الوقوع  
 بتدارک مشغول شود که چون واقعه حادث شد تدارک دشوار است و بعد و بعضی بختا  
 که بدین خصال که نموده آمد با خدا و پادشاه اگر کند کافی کند و در همه احوال بنی حاکمان  
 با آن ختم کند و در جبهه خود چنان اندیشد که این جمله خدمت پادشاه را و رعیت را ازین  
 رضای خدای و تعزیر محضرت و میبکند و در آن سبک شوم تا از این آسانشی ازین بپوشد  
 و دفع شرعی و مظلومی بکم و ظالمی از ظلم بازدارم و بدان تعزیر بچشم جوی که خواصه مظلومان  
 و السلام می فرماید (انصر اخاک الظالم او مظلوما) قبل از رسول الله انصر مظلوما  
 فکنت انصر ظالما فقال (تجمعه من الظلم فذلک نصر لک و انما) پس هر که کسی  
 و تحمل و صبر و استیجاب سکون و ثبات و امر حق و عدل و انصاف و خدمت و تواضع و  
 رنج و مشقت و داد و ستد و دخل و خرج و کسب و کوی که بادوست و دشمن و ضامن و حام  
 و پادشاه و رعیت کرده و نموده باشد هر یک موجب فریب و رضی و در جوی شود در  
 حضرت عزت بشر ط آنکه از آلاش متابعیت عوا و رعیت نصرت بکند و نجات بخشد  
 و نظر سعی و بار نامز جاه و دار است خلق پاک و محفوظ باشد تا قول حق را شناید  
 ان الله هو القیظ لا یقبیل الا الطیب و محبت و بکر تواب اعمال و اخلاص و جود  
 کا و خیر هر کوی دانت و امانت بجای آورد و خود را بقدر حال خیر برسد بر خصال  
 که نموده آمد متحمل گرداند و با سبب خدای کوشش دارد و در تخفیف رعایا کوشش  
 در جات و قربات کرده و باید که وزیر و اوان جماعت را او داد و او را بی نباشد  
 چنانکه از شیب قدری رخاست و بدگر مشغول بودن بدان شرایط که در فصل ذکر شد  
 و با مداد و نماز و بکر سامعی هر یک که و خیر آن خواندن مشغول شود تا از جمله اینها باشد که  
 مدح ایشان می فرماید که یذنبون و یقهرها العداة و العشیق یزیدون

و تمام پیشین



















سپید و گندم خرب و بدیع افتاده است و در هر یک هزار و یکصد و پنجاه و پنج  
 و از جمال ملاقات دو جانی برینند و بطحیر و کوب و درش پدید آمدند که در یک  
 النعان با سوار حوازی و منقطع شود و مقام امن حاصل کند مستعد و سحر آن شود که  
 شخص است عیالت سازد اینها خلاصه آفرینش و خلیفه حق و فایده میراث از اینها  
 که (عَلَّمَ الْأُمِّيَّ كَاتِبًا وَنَحْوَهُ مِنْ أَنْبَاءِ بَنِي إِسْرَآئِيلَ) دیده هر کس بی جمال کمال ایشان بنفد  
 که در زینت و جلال و متوازی اندیشا که شیخ و خلیفه عنه گفت شعری  
 مردان رهش زنده بجای دیگر اند مرغان هواش زایشانی دیگر اند  
 منکر تو بدید بدید ایشان کایشا بیرون زد و کون در جلالی دیگر اند  
 و خلق از ایشان هم برور و برینند که از خوش قیاس احوال ایشان بر خوشتر دیگران  
 کنند و ایشان را و اعطای با عالی از عالم ان شریک و ندانند که (الْأَقْبَاسُ الْمَلَكُوتُ  
 بِالْحَدَّادِينَ) **اقاضاه** هم ظاهرند چنانکه خواج علی علیه السلام و السلام و السلام و السلام  
 (الْقَضَاءُ ثَلَاثٌ فَاصْبِرْ عَلَى الثَّانِيَةِ وَالثَّلَاثَةِ) هر چه در طاعتان سارند و دور  
 و فرخ اند و یکی نبشت آنها که در دوزخ اند یکی است که بعل قضا اهل باشد و از  
 سر جلال و مال و بن قضا کند و در دوزخ است و در آنکه بعل قضا اهل بود اما بعل  
 کار کند و بعل و هو کار کند و محال کند و جانی خلق بر جانی بعل و در هیچ نمیدانند  
 ستاند و کاتب سجالات و عقوبات و انکه بقباله دهد و از آن مال و خدای ستاند و بجا  
 در و لایک مال و در شوکت دهد و خدای ستاند و از آن مال و خدای ستاند و بجا  
 حقها گوشند و در مال و وارث و اینها مقرر فاسد کند و تو بر اینست و از آن و از آن  
 حقها را بگو و ناصح مساجد و مدارس و خانقاهات و عترتها و دشمنها و شوقها  
 اهلان و ستان که دهند و تقویت اهل بر کنند و کار احسان است که معروف و بی منکر  
 عمل گذارند و آنچه بخواهد بر تعلق دارد که بر فاضل و حبیب بود و غنی از آن که در ضایع  
 گذارند از جمله آنست که بدان مستوجب فرخ کرد و انداخته اند و در جلال است و در  
 ایشان بگذارد که خود در جلال فاضل است و لا آنکه در دنیا فاضل باشد و رعایت حق

و چون بدیدند و باطل ایشان را برینند

و چون بدیدند و باطل ایشان را برینند

و در هر یک هزار و یکصد و پنجاه و پنج و از جمال ملاقات دو جانی برینند و بطحیر و کوب و درش پدید آمدند که در یک  
 النعان با سوار حوازی و منقطع شود و مقام امن حاصل کند مستعد و سحر آن شود که  
 شخص است عیالت سازد اینها خلاصه آفرینش و خلیفه حق و فایده میراث از اینها  
 که (عَلَّمَ الْأُمِّيَّ كَاتِبًا وَنَحْوَهُ مِنْ أَنْبَاءِ بَنِي إِسْرَآئِيلَ) دیده هر کس بی جمال کمال ایشان بنفد  
 که در زینت و جلال و متوازی اندیشا که شیخ و خلیفه عنه گفت شعری  
 مردان رهش زنده بجای دیگر اند مرغان هواش زایشانی دیگر اند  
 منکر تو بدید بدید ایشان کایشا بیرون زد و کون در جلالی دیگر اند  
 و خلق از ایشان هم برور و برینند که از خوش قیاس احوال ایشان بر خوشتر دیگران  
 کنند و ایشان را و اعطای با عالی از عالم ان شریک و ندانند که (الْأَقْبَاسُ الْمَلَكُوتُ  
 بِالْحَدَّادِينَ) **اقاضاه** هم ظاهرند چنانکه خواج علی علیه السلام و السلام و السلام و السلام  
 (الْقَضَاءُ ثَلَاثٌ فَاصْبِرْ عَلَى الثَّانِيَةِ وَالثَّلَاثَةِ) هر چه در طاعتان سارند و دور  
 و فرخ اند و یکی نبشت آنها که در دوزخ اند یکی است که بعل قضا اهل باشد و از  
 سر جلال و مال و بن قضا کند و در دوزخ است و در آنکه بعل قضا اهل بود اما بعل  
 کار کند و بعل و هو کار کند و محال کند و جانی خلق بر جانی بعل و در هیچ نمیدانند  
 ستاند و کاتب سجالات و عقوبات و انکه بقباله دهد و از آن مال و خدای ستاند و بجا  
 در و لایک مال و در شوکت دهد و خدای ستاند و از آن مال و خدای ستاند و بجا  
 حقها گوشند و در مال و وارث و اینها مقرر فاسد کند و تو بر اینست و از آن و از آن  
 حقها را بگو و ناصح مساجد و مدارس و خانقاهات و عترتها و دشمنها و شوقها  
 اهلان و ستان که دهند و تقویت اهل بر کنند و کار احسان است که معروف و بی منکر  
 عمل گذارند و آنچه بخواهد بر تعلق دارد که بر فاضل و حبیب بود و غنی از آن که در ضایع  
 گذارند از جمله آنست که بدان مستوجب فرخ کرد و انداخته اند و در جلال است و در  
 ایشان بگذارد که خود در جلال فاضل است و لا آنکه در دنیا فاضل باشد و رعایت حق

و در هر یک هزار و یکصد و پنجاه و پنج و از جمال ملاقات دو جانی برینند و بطحیر و کوب و درش پدید آمدند که در یک  
 النعان با سوار حوازی و منقطع شود و مقام امن حاصل کند مستعد و سحر آن شود که  
 شخص است عیالت سازد اینها خلاصه آفرینش و خلیفه حق و فایده میراث از اینها  
 که (عَلَّمَ الْأُمِّيَّ كَاتِبًا وَنَحْوَهُ مِنْ أَنْبَاءِ بَنِي إِسْرَآئِيلَ) دیده هر کس بی جمال کمال ایشان بنفد  
 که در زینت و جلال و متوازی اندیشا که شیخ و خلیفه عنه گفت شعری  
 مردان رهش زنده بجای دیگر اند مرغان هواش زایشانی دیگر اند  
 منکر تو بدید بدید ایشان کایشا بیرون زد و کون در جلالی دیگر اند  
 و خلق از ایشان هم برور و برینند که از خوش قیاس احوال ایشان بر خوشتر دیگران  
 کنند و ایشان را و اعطای با عالی از عالم ان شریک و ندانند که (الْأَقْبَاسُ الْمَلَكُوتُ  
 بِالْحَدَّادِينَ) **اقاضاه** هم ظاهرند چنانکه خواج علی علیه السلام و السلام و السلام و السلام  
 (الْقَضَاءُ ثَلَاثٌ فَاصْبِرْ عَلَى الثَّانِيَةِ وَالثَّلَاثَةِ) هر چه در طاعتان سارند و دور  
 و فرخ اند و یکی نبشت آنها که در دوزخ اند یکی است که بعل قضا اهل باشد و از  
 سر جلال و مال و بن قضا کند و در دوزخ است و در آنکه بعل قضا اهل بود اما بعل  
 کار کند و بعل و هو کار کند و محال کند و جانی خلق بر جانی بعل و در هیچ نمیدانند  
 ستاند و کاتب سجالات و عقوبات و انکه بقباله دهد و از آن مال و خدای ستاند و بجا  
 در و لایک مال و در شوکت دهد و خدای ستاند و از آن مال و خدای ستاند و بجا  
 حقها گوشند و در مال و وارث و اینها مقرر فاسد کند و تو بر اینست و از آن و از آن  
 حقها را بگو و ناصح مساجد و مدارس و خانقاهات و عترتها و دشمنها و شوقها  
 اهلان و ستان که دهند و تقویت اهل بر کنند و کار احسان است که معروف و بی منکر  
 عمل گذارند و آنچه بخواهد بر تعلق دارد که بر فاضل و حبیب بود و غنی از آن که در ضایع  
 گذارند از جمله آنست که بدان مستوجب فرخ کرد و انداخته اند و در جلال است و در  
 ایشان بگذارد که خود در جلال فاضل است و لا آنکه در دنیا فاضل باشد و رعایت حق

و در هر یک هزار و یکصد و پنجاه و پنج و از جمال ملاقات دو جانی برینند و بطحیر و کوب و درش پدید آمدند که در یک  
 النعان با سوار حوازی و منقطع شود و مقام امن حاصل کند مستعد و سحر آن شود که  
 شخص است عیالت سازد اینها خلاصه آفرینش و خلیفه حق و فایده میراث از اینها  
 که (عَلَّمَ الْأُمِّيَّ كَاتِبًا وَنَحْوَهُ مِنْ أَنْبَاءِ بَنِي إِسْرَآئِيلَ) دیده هر کس بی جمال کمال ایشان بنفد  
 که در زینت و جلال و متوازی اندیشا که شیخ و خلیفه عنه گفت شعری  
 مردان رهش زنده بجای دیگر اند مرغان هواش زایشانی دیگر اند  
 منکر تو بدید بدید ایشان کایشا بیرون زد و کون در جلالی دیگر اند  
 و خلق از ایشان هم برور و برینند که از خوش قیاس احوال ایشان بر خوشتر دیگران  
 کنند و ایشان را و اعطای با عالی از عالم ان شریک و ندانند که (الْأَقْبَاسُ الْمَلَكُوتُ  
 بِالْحَدَّادِينَ) **اقاضاه** هم ظاهرند چنانکه خواج علی علیه السلام و السلام و السلام و السلام  
 (الْقَضَاءُ ثَلَاثٌ فَاصْبِرْ عَلَى الثَّانِيَةِ وَالثَّلَاثَةِ) هر چه در طاعتان سارند و دور  
 و فرخ اند و یکی نبشت آنها که در دوزخ اند یکی است که بعل قضا اهل باشد و از  
 سر جلال و مال و بن قضا کند و در دوزخ است و در آنکه بعل قضا اهل بود اما بعل  
 کار کند و بعل و هو کار کند و محال کند و جانی خلق بر جانی بعل و در هیچ نمیدانند  
 ستاند و کاتب سجالات و عقوبات و انکه بقباله دهد و از آن مال و خدای ستاند و بجا  
 در و لایک مال و در شوکت دهد و خدای ستاند و از آن مال و خدای ستاند و بجا  
 حقها گوشند و در مال و وارث و اینها مقرر فاسد کند و تو بر اینست و از آن و از آن  
 حقها را بگو و ناصح مساجد و مدارس و خانقاهات و عترتها و دشمنها و شوقها  
 اهلان و ستان که دهند و تقویت اهل بر کنند و کار احسان است که معروف و بی منکر  
 عمل گذارند و آنچه بخواهد بر تعلق دارد که بر فاضل و حبیب بود و غنی از آن که در ضایع  
 گذارند از جمله آنست که بدان مستوجب فرخ کرد و انداخته اند و در جلال است و در  
 ایشان بگذارد که خود در جلال فاضل است و لا آنکه در دنیا فاضل باشد و رعایت حق







ما بخلاوا به يوم القيمة وعمل صنع حوق مال سدا زكوة وصلة ومدا  
 اخوان وصلة وجم واجبات سائل واکرام جاور واکرام ضیف وتوسع نفقه وبعث الی الله  
 ونول و ته مد علم و صلحا و تقفه عز با و صغفا و اسال ابن هضم سید بر است که ان  
**المبذرين كانوا اخوان الفياطين** و سید بر اسراف است و در  
 اتفاق بر خلاف رضا و فرمان حق و تصبیح مال که طلب جاء و نصیب سخاوت برای  
 شهنش و صبت و ثنای خلق و نفقه کردن بر سفا و فتاق و طرد و غلو و مبالغت نمودن که  
 انانیت برینا کول و ملبوس و عمارت سرای و مسکن و مواضع فساد و کوشک و باغ و اوان  
 و درگاه و تکلف و اوفانی و فریاد و باده ها و بزار و باده ها و بکر است و لایق خانه  
 و صرف مال در فدا مان و کثیر کان و جاد و طایان و نایب زعاجت ضروری و شرف  
 مانند این احوالات و در هر یک از اینها **لا تعسر فكم الحياة الدنيا**  
**ولا تعسر فكم بالله العز و عز و دل بد بانهاد شک و بمر خرفان**  
 او فریاد شک و از آخرت و منکر و بکر و حساب ترا از زهر صراط و ثواب و عقاب است  
 کردن و از صیبت و عطف و بهاری و بهاری و جباری و جباری ماندن و کرم و لطفت خدای  
 و رحمت و مکر و دگر گشتن و انکه طاعت او و زنده با از صیبت توبه بکنان جمله فاق  
 که از مال و جاه و دنیا تو بکنند و سبقت فتنه صانع اهل کرده و چنانکه صفای مشرب  
**اقتوا اخوانكم و اولادكم فتنه بمر صالح الله**  
 که مصداق است سائل نماید و توفیق رفیق کرد تا اکبر شریعت بدستکاری طریقت  
 بجهاد و مال و صیبت اندازد و بکار از آنکه تقصیر آن ازین ده آفت که گفته آمد حاصل  
 کرد و با شد و در خاصیت که خدا آن آفت است حاصل کرده جمله عین ضرب و قبول  
 حکمت و دفع و دگر و بمر بمر بمر و با فتنه حقیقت کرده که (بقیم المال الصالح  
 للرجل الصالح) و آن ده آفت که صانع است که در توبه است **اول** خلق  
 جهل است تا اگر چه احوال مال و لایق باشد بدین و توفیق بدین و بزار و بکر و در  
 از خدای آن خدای بدست و بمر خوش آمد و آن منکر که نا طاعی نکرده و نامت است

خواص علی الصلوة و السام کرده باشد که از بغضی السدرة ما بغض  
**ما راع الصبر و ما طغى و فرم** حشاست چون خفیف النفس است  
 ظم و ساد بر خود و دیگران روا ندارد سقم تو خیر بخواه است که ای  
**وجهت و هي للذي يظلم السموات والارض خنيبا**  
 خود را و مال و ملک را همه از برای حق دارد و از دست می دهد و می بگرداند و  
 روی بد و سستی حق آرد و جمله زادش را شناسد و دشمن را در دست باز دارد که  
**فانهم عدو لي الا رب العالمين جهار شکر است**  
**واشكر والله ان كنتم اياه تعبدون** بدین اشارت شکر  
 مجرد گفتن الحمد لله نیست شکر حق بر خلاف مال خداست و کلام خدای از جمله عدا  
 بفرمان خدای باید توفیق از خدای و شناخت عزیزش از کلام و شکر عدا  
 از این فحایک نعم خدای بچشم تواضع است که (من تو اضع لله وجهه الله)  
 و تواضع خیر پیشش شناسایی است که با و مالک بحالت خویش نظر کند که قطره آب  
 همین بود که بر آن قطره زیاد کند پسند از قوت و شوکت و آنکه و عدت و مال  
 نعمت و جوارح و عقل و کیناست و علم و معرفت جمله فضل و کرم و عطف و رحمت  
 و رحمت و نعمت خویش است بدان مفاخرت و مکاترت و صفات و بکر و تریع خلق  
 خدا که ما بدین کفران آن عاقل باز فتنه اند که **ولم يكرم ان**  
**عدا لم يشكر بد** مشتم بر سخاوت است که (النساء شجرة يثت في  
**الحق)** و حقیقت سخاوت است که مال خویش از خویش دریغ ندارد و مال او آتش  
 که بفرمان آنکه بفرمان آنکه درین معنی می چند گفته اند سده مال هر اوان کاند تو را  
 نیست تو را اگر چه در دوزخ است ای اگر خواهی ستم با او بامد و اگر خواهی  
 بدو با نایب حواله صلح و حق حواله دار و صواب الله علیهم لعین بکت (آیه که)  
**احب اليه ماله من مال و اوشم** فرمود که کیست از شما که مال خویش از مال  
 و اوست خویش و ستر دارد جمله گفتند ما مال خویش از مال و اوست خویش و ستر

منه بکار و مال او را که کثرت و بکر و تریع

ما و سده و بکر و تریع



[illegible]

آنست که نفس مال را بجان نگیرد و میثاق است بر یکم بخداوند تعالی از وجهه  
و بهشت خریده امر و تسلیم کند که وقت تسلیم امر و فداک تا فرود آید و وقت تسلیم  
باشد حق تعالی بهشت تسلیم کند که **إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ**  
**أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ** و تسلیم نفس و مال  
بدان وجهه باشد که نفس مال را از آن خود نداند از آن خوش نماند و خود را و یکل خرد  
خوب بیند و خلق را بندگان خود اند تا تواند نفس خویش بقبول و فعل و عمل اینها  
قيام میخاید و مال را بر ایشان با هر چی نفعت میکند و بچشم حقارت مکن نگیرد  
و خود را تابع ایشان بیند و لقمه و خر و غیره بهشت نفس فرستاده میدهد و او را یکی بنده  
کمین از بندگان خدا شناسد و شش و کس میدهد و هر کس که از او لیسائی قبول کند  
بر خود حق واجب شناسد و منت دار او بود و حکم خدای که بر نفس و مال او انداخته  
باشد و در بلاء او صابر بود و در آسایش ریحان نمیدارد و بشوئنه نفس غرور و شيطان مغرور  
نکرد و جان ندم معرض تسلیم دارد تا چه وقت طلب در حال تسلیم کند جو وقت تسلیم  
آید و در آن گوشت که از آن طایفه میگردد که از زبان خداوندانند و وقت باشد بر بقاع  
خبر تا بعد از وفات هر طاعت که در آن بطاع میرود در دیوان او بنویسد چنانچه بود  
زنده باقی که هر که را در حال حیات طاعت نیست او مرده است و هر که را بعد از وفات  
طاعت شاست او زنده است پس اصحاب اموال را در باب نعم چون مال بجاء و بهتان از  
آن ده اخذ که نمودیم بالا گردانند و بدین ده خاصیت و خصلت مخصوص کرده اند که  
سعادتی ابدی رسیده باشد و مال بجاء و دنیای فانی را بکس ندهد و قصد و ارضای  
مضااعفه و ریاضات و ثوابات آخرت باقی و قربت و جوار حق را باید که مثل الدن  
**يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَا كُنْتَ جَاءَ أَنْتَ سَبْعَ**  
**سَنًا بِلِي فِي كُلِّ سَنَةٍ لِمَا نَزَّلَتْ وَ اللَّهُ يُضَاعِفُ**  
**لِمَنْ يَشَاءُ وَ اللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ** و اگر در مدت عمر یکت نیاز دارم از او  
بفاده است و فائز مال بجاء باشد سید یا زنی از خاصه که بخواهد حق از آن مال























صنع صانع حق بنظر ایشان محلی که چنانکه آن بزرگ گفت ( ما نظر من فی حق الا  
 و لا یست الله فیهم ) و دیده بصیرت آنگاه گشاده شود که دیده هوا نفس از مظالمه  
 منزله آن بناوی و مستلذات نفسانی و شهوات حیوانی برینند و  
 بصیرت بداند که چنان بر مثال خانقاه است و حضرت خداوندی در وی عشا بیک  
 شیخ و خواهر عقیقه و السلام خادم و از بنیاست که فرمود ( سید القوم خا و هم )  
 و باقی خلایق بر دو نوع اند یا خد متکاوان اند یا خد و مان چنانکه در خانقاه این  
 دو نوع هر دو نباشند یا عدا افتاء باشند که شیخ هر یکی را بخدمت منسوب کرده  
 باشد و عده آن کار بد کردن او کرده یا جمعی طالبان مجد باشند که از غلبه تشویش  
 و دواعی محبت و در طلب بر روی هیچ کار و هیچ کس ندانند و در وی از هوای نفس  
 و از خلق بگردانیده و سوی دیوار ریاضت و مجاهده آورده بلیک ما بیک سو  
 جهان شادی گیریم بین بر رخ زند ما و دیوار عیش و بهر و طایفه را شیخ  
 بخادم سپرده تا هر یکی را در مقام خویش بر کار میبارد و مدد و معاونت میفکند  
 و دلالت و هدایت و ارشادی فرماید تا آنها که عمل اند خدمت طلب میکنند و طلب  
 بفراغت و جمعیت طاعت و عبودیت مشغول میباشند که اگر در خانقاه جمعی طلب  
 بودند هر یکی را خدمت خویش بایستی کرده هر مشغول ماندندی و از طلب فراغت  
 نهاده که طلب کار را اصل فراغت است چنانکه حضرت خواجه را علی علیه السلام و السلام  
 فرمود **فاد افرغت فانصب بیک** در عشق تو بر خاستم از همه  
 کار کین کار کو نیست که کاری دارم پس در خانقاه دنیا خلوت و طایفه اند  
 بگو چند زمان که روی بجا آخرت و خدمت حق آورده حق تعالی که خالق و شایسته  
 خانقاه است بنیاد را با هر که بود بیک خدمت ایشان فرموده است که ( یا دنیا انما  
 من خالق و استخیر من خد ملک ) و بیک طایفه طالبان دنیا اند که عشا بیک  
 هر یک را در این خانقاه بخدمت منسوب کرده اند یا بدعا همان تا با زبان هر که  
 است ندانند از طایفه حق که عبودیت خاص مشغول اند و خدا صبر آخر پیش است که

بر روی بیک سو  
 عالم بجهت حق

و اما

و ما خلقت الجن و الا نسا الا لیعبدون معنی آن چنان  
 بود که این جن و انس هر که در کار دنیا در جمله از برای آنند تا آن خلصان که از صحبت دنیا  
 و هوای نفس و تصرف سلطان خلاصه باشند بفراغت عبودیت حق و بیک در این  
 مشغول باشند و ما امرنا الا لیعبدوا الله **مخلصین له**  
**الدین** پس چنانکه در خانقاه عمل بخدمت طلب مشغول باشند و آن وسیله  
 از تریب بپوشانند حق تعالی از آنچه بداند خواص میرساند از الطاف خداوندی و بیک  
 به که خدمتکاران اند میرساند و حق این ضعف در خراسان جوید و در این محال  
 نشاند بود و در وی شیخ مجد مشایخ از نصب کرده در بعضی مکاتبات چنان بدیده  
 که از حضرت خداوندی امداد لطف هر یک از خلایق میرسد و از هر خلوت  
 نصیب خاص بدان خادم میرسد بیک اهل دنیا که عمل خانقاه چنان اند که در آن  
 صنعت خویش هر یک بپوشان کنند که این مشغول از برای بندگان خدای بیگم که بیک  
 حرفت عشا ج اند تا حاجت مسالایی بر آید و مطیع بفراغت بحق مشغول باشند که اگر  
 هر یکی را بخواج خود از حرفها مشغول شدی از کار بدین و دنیا بازماندنی و بدینا  
 کشتی و کشتی نا فراغت طاعت و جمعیت خلصانه نمایند حضرت خدای تعالی که  
 حکم و قیامت قدر یک هر شیخی را بخدمت حق و حرفت منسوب کرده است که بخواهد سال از صد  
 سال بدان خدمت و حرف مشغول باشد که هر روز دارد که بزرگاری و بیک کند بپوش  
 اهل صنعت که در خانقاه بدان خدمت قیام نمایند و آنچه کنند بر حق فرمان شیخ  
 کنند که حضرت جلیک است و دلالت و او را بشنادم که محمد رسول الله است شفقت  
 و امانت بجای آرند و و کمالی احوال بر جاده شریک ثابت قدم باشند و کشتی  
 از اهل حرام و مشرب نگاه دارند چنانکه در دامت نشاند و کم بدهند و با کس  
 سال حرام بود معاملت نکنند مگر ندانند هر کس در صنعت خود کار و مشرب فاد  
 کشیده نکند و انصاف نگاه دارد و چون کسی بایا بد که در آن حرف نداند بیک  
 افزون نرشد الا همان بها که بشناسند و فرزند و از غل و عس بیک آخر از کین







تو عزت بواسطه دهان گذار که درین عصر خود را چون کابل ناکند تا بطریق نادیده  
 فرایب نماید برده بروی خواص خویش فراگذاشته است مدعی راقیه عبرت محتاج  
 کرد است تا از نظر احرار آن حدیث محفوظ ماند که (اولیای حق قیامی لا یفرقه  
 غیره) شعر خلیل نای لا اری غیر شاعر فکر منم الدعوی معنی القضايد  
 اجل فاعلم ان البیوت کثیره ولكن نسیف الذوله الیوم واحد شعر  
 مدعی شهادتی اندر بیعت و ملک زیر کار اندر از سوسن خار از من  
 بی جمال و سفت بی عشق و بی کرامت تو بیانی ناید از هر بادی و از هر پیر  
 و کرم صاحب عبادت که بمیل عنایت از کجای هدایت کمال کرد طلب مردم بد جان او  
 کشند با غلظت و از هفت داف بجای می رسند ما بوده غیرت از در خرقه عزت  
 بر اندازد و جان کمال آسب بخازن و بن و دلایل در هر عالم یقین بر نظر او عرض کند  
 و اگر طالب صادقی در مشرق بود و طریقی در مغرب که با طالب بسو طوبی  
 و باطلوب را بدو طالب زد چنانکه فرماید برین معنی شعر کرده است  
 دین می تو را دست دهد یا با دارا دست و طلب بر تو جهد با موی کشان تو را  
 شمع برده با او بدو اسب و زکوی تو هند الله است اجنانا من صیادک الصیبا  
 و خواصک المقربین الخادین الممکدین و انزلنا خطیرة قد سک مع اهل انک  
 من الامام و لم یسلح احم لنا و لا من محمد علیه السلام بمناخه الفاضلین و صل  
 الله علی محمد و آله و اصحابه و عترته اجمعین امین یا رب العالمین تمت  
 الکتاب مطالع محمد بن محمد بن حسن بن قتیبه

بر آتش شد این کتاب به نور حق باطله مکنون بود و فی یوم یاید خداوند چون  
 و فیض فضل داد کن مکنون و فرستد ملکها بون پادشاه و سلطان عدل کسر کعبه  
 و در کعبه نهاد اعلی الله وجه بر دست نشانی از معانی و مشبهایر سال الفیض  
 الی الله تعالی ابو بکر عبد الله بن محمد بن شاه مور الاسدی الزاری و زو شنبه اول  
 ماه مبارک حجاب عظم الله قدره و باریک علینا اهل الله و بیده سال شصت و بیست

اربعین مجرب سده سوسن حرمها الله امید عنایت بی هلیه و غلظت حضرت زکات  
 چنانست که بدین تو تسل و تقرب ما جو بود نه جو و این کتاب در حضرت سلطنت  
 منظور باشد نه محو و چه این کتب حقایق را سر سهری مظالم و نوار کرده و بهر بادی بر  
 بر و زو فایق آن اطلاع نتوان یافت و هر چند این معنی را از بی رویه و بی  
 مریه نه با نادر سلسله بیان نتوان کشید و لکن حل بعضی از مشکلات از روز و روز  
 کزبان مرغان ما فایده هم سلیمان و شی تواند کرد چنانکه فرماید شعر  
 هر دل نکشد بار بیان سخن هر جان بخشد نفق و جان سخن  
 زین گوشت معنی که زبان سخن است هم من دانم که ترجمان سخن  
 اما آنچه ملحق این ضعیف است در اعلام این خدایت از آن حضرت آثار و معنی  
 مال و بقاء و دنیاوی است یا آنکه چنین فایده ها بدو مصیبت طامخا از حضرت سلطنت  
 که از دل غریب افشاده است و از سر و برگ و از کثرت بقل و از جنت بیخود  
 و گوشت از غریب بدست که عزت فقر هر کس روی بدست نیست فقر و فقر هر ادمی که  
 (الفقر غیری) الله یعلم و الا یام نعمنا انا کرام و لکما خالص اراکما  
 و توکل است که در اوقات حلاوت و مساهلات فراموش بدست یاز و کلیه احوال  
 و این خزانة اسرار حق که بر نفوذ و راهب نامشناهی است می کشاید و بر آن  
 ابواب فضول که بر جوهرش حقایق و اصول است بر میانند از دید و بدید  
 از جلوه و عین غریب و در مطالع می کند و زکوة آن جاء الی حال و کل است  
 و انظار مستحقان روحانی و جسمانی که مصارف اصناف نیکو و صدقه اهل حق  
 میکند تا آید این بچاره بچندین موضع در فم آورده است پادشاه دین پرور و  
 سلطان عدل کسر کعبه و جهان بینان را محقق شود و فواید آن بجای کلی عالم البان  
 و در این معنی و سبلی شکر باشد این ضعیف را در حضرت سلطان حقو امید  
 شما توفیق از حدیثی چنین کردن نوحه بود نه و سال و طبع است و را  
 شما توفیق از حدیثی چنین کردن نوحه بود نه و سال و طبع است و را



تو عرفت بواسطه مدح آن کذاب که درین عصر خود را چون کابل که خدا طیب و خاکی  
 فراموشیاید برده و روی خواص خویش را کذا شده است مدحی را که غیرت محتاج  
 کرده است از نظر اصرار آن حدیث مخصوصا مذکور (اولیای تخت قبا فی الیوم)  
 غیری) شعیر خلیلی را لاری غیر شاعر فکر منہم الدعوی و معنی القضايد  
 احسانا علی ان التیوت کثیره و لکن شیفت الذولہ الیوم واحد شعیر  
 مدح بیاداری اندرین صنعت و لیک زیرا که اندرین روز و سوسن خارا و من  
 بی حال و بی معنی عشق و بی کرامت تو بانی یا اید از هر پیرین  
 و لکن صاحب عادت که میل عنایت از مکتبه هدایت کحل کرد و طلب در بد جان او  
 کشند یا ر غافلت و از غیب رفت صاحبی بفرستند یا برده غیرت از در خورگاه عر  
 بر اندازد و حال کال آن طیب خا و درین و در این عصر عالم بقیان بر نظر او عرض کند  
 و اگر طالب صادق در شرق بود و طیب خا رقی در مغرب که با طالب لب و طوبی و نیل  
 و ان طلوب را بدین طالب رک چنانکه فرمایند درین معنی شعیر کرده است  
 درین عصر تو را دست عید یا اید از ادک و طلب بر تو عهد یا موی کشان تو را  
 شمع بری با او بد و اسیر و سوسی تو عهد الله استراحتا من عبادک الطیب  
 و خواصک الحرفین امار بر المهدین و انزلنا خطیرہ فکسک مع اهل انک  
 من الانباء و المرسلین احم لنا و لا تمجد محمد علیک السلام بقا فقه الفاترین و صلے  
 الله علی محمد و آلہ و اصحابہ و عترتہ اجمعین آمین یا رب العالمین تمت  
 الکتاب سطا فقه محمد الله و حسن توفیقہ  
 در این عصر شریف کاتب شعیر و صاحبی ابو علیم مکتوب بود و فی و فی اید خدا و ندیون  
 و فی فضل فادری که مکتوب و فتره و است هابون یا د شاه و سلطان عدل کسر کفیر  
 و فتره کفیرا د نهاد علی الله رجبه بر دست عشق از مغایر و مشید این سال از الفقیه  
 الی الله تعالی ابو بکر عبد الله بن محمد بن شاه و الاسدی الی الی و در و شنبه اول  
 ماه مبارک و حبک اعظم الله قدره و بارک علیک اهل الدین و دین سال شمس و شمس

از هر یک مجرب و سربو اسر حرمها الله امید عنایت و علی و الهف و کفر و عت  
 چنانکه بدین توسل و نفیرت مآجوز بود و می و این کتاب و حضرت سلطانک  
 منظور باشد و می و چنانکه خطاب و اسریری مظالم و توان که در بعضی های ران  
 بر و زده فایق آن اخلاص توان یافت و هر چند از مسافتی غیری از این و روشن تر  
 مبرهن تر همانا در سلسله بیان توان کشید و لکن جل بعضی از مشکلات از روز و ران  
 که زبان مرغان ما ندیم سلمان و شی تواند که چنانکه فرمایند مشعر  
 هر دل نکشد بار بیان سخن هر جان بختد ذوق طمان سخن  
 زین گونه معنی که بیان سخن است هم من دانم که ترجمان سخن  
 اما آنچه ملحق بر این صنعت است در انعام این خدمت از آن حضرت آمار و وقت  
 مال و بجای دنیاوی است یا آنکه چنین فاضله هایل و مصیبت تمام خاشا از حضرت  
 که از و طر بفرستاده است و از سبب بکریب و از کثرت بقت و از جیت بفرست  
 و کوم از هر یک بذلت که عرب فقر هر کز روی مذلت نیست فقر و فقر هر از مذلت  
 (الفقر و فقری) الله یعلم و الا نام و فقرنا انما کرام و نکما مفالیر اما ملت  
 و مؤمل آنک که در و از و از خلوات و سادات فراغات بدست یاز و کلیل و کلیل  
 در این عز و خاتمه اسرار الهی که بر نفوس و مواهب نامشایه است مکتباید و مر آن  
 ابواب فضول که بر چرا هر شین حقایق و اصول است بر میاندا ز ند و بد و بد و بد  
 از سر خا و صر عید عز و در در طالع بیکند و کوه آن شامل احوال و کمال است و کمال  
 مبرر اندازد بر مستحقان روحانی و جسمانی که مصارف و اصناف سکوه و صدقه اند و کثرت  
 میکند تا آنجا بر بچاره چندین موضع در عالم آورده است یا د شام دین بر و زو  
 سلطان عدل که در جهان و جهانان را تحقق شود و فواید آن میگوئی عالم و طمان  
 برسد و این معنی و سبب شکوف باشد این ضعیف را در حضرت سلطان حقیق امید  
 جنان را در که مبرر است و ندانم و حجاب ما خود و مقامی که در د افشاء الله شعیر  
 شها تو قم از خدمت چنین گرفتن نتیجه بودند و شمار و طمان و و را







مذكره  
افاضه  
من  
خواجده  
محمد الطوسي

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَبِمَا لَا تُرْغِ قُلُوبُنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ  
الْكَفُورُ وَبِمَا أَنْتَ جَامِعُ النَّاسِ يَوْمَ الْأَرْبَعَةِ فَبِهِدْ لَنَا اللَّهُ لَا يُخْلِفُ الْمِيثَاقَ  
سُبْحَانَ أَفْرِدِكَا رِي كَمَا آخَا وَهْمَهُ زَوْسْتِ وَأَنْجَامِ هَمْدِ دُوسْتِ بَلَدِ خُرومِ هَمْدِ  
وِدُودِ دُوسْتِ بَعْدِ بَرِ كَمَا ذَاهِ تَمَائِي أَنْ خَلَقَ نَدَامَا عَزَاوَانِجَامِ خُصُوصَا بِرَحْمَتِ الشَّيْخِ صَلَوَاتُ  
عَلَيْهِ وَآلِهِ دُوسْتِ أَزْوَاجِ بَرِ  
زَاهِ آخِرَتِ مَشَاهِدِ كَرَمِ أَنْدَا زَانِجَامِ كَاوَا خَرِ بَرِ شَبَدِ بَاخِجَرِ دُرْكَابِ مَعْوَرِ  
وَرِزْدَانِ نَبَاوَاوِلَا عَلِيهِ مَذْكَورِ أَهْوَالِ قِيَامَتِ وَوَرِخِ وَوَرِخِ وَوَرِخِ وَوَرِخِ وَوَرِخِ وَوَرِخِ وَوَرِخِ  
تَبَسُّمِ بَرِ  
مُكِنْدِ مَرْجَبِ دَانِ التَّمَّاسِ سَعْدِ دُودِ بَحْكِ أَنْكَرِ مَرْجَبِ هَمْدِ هَمْدِ هَمْدِ هَمْدِ هَمْدِ هَمْدِ هَمْدِ  
وَنَهْ مَرْجَبِ كَبِ  
تَوَانْدِ كَبِ  
تَوَانْدِ دُودِ وَكَوَا دُودِ كَبِ كَبِ كَبِ كَبِ كَبِ كَبِ كَبِ كَبِ كَبِ كَبِ كَبِ كَبِ كَبِ كَبِ كَبِ كَبِ كَبِ  
بُودِ نَبِشِ تَجْرِ بَرِ وَتَوَالِجِ تَوَالِجِ تَوَالِجِ تَوَالِجِ تَوَالِجِ تَوَالِجِ تَوَالِجِ تَوَالِجِ تَوَالِجِ  
وَرِزْدَانِ أَهْوَالِ خَاطِرِشِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ  
بَاشْدِشِ كَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ  
مُؤَاخَذِ نَفْسِ دَانِ وَوَدِ كَبِ مَتَا خَلَانِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ  
مُؤَاخَذِ نَفْسِ دَانِ وَوَدِ كَبِ مَتَا خَلَانِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ بَرِ

[illegible]



پسند اصلاح واجب نمند و بنا بر توفیق لا اله الا الله علیه و آله و سلم و انما ینبغی ان یهدی  
 تذکره من شاء اتخذ الی ربہ سبیلا و ما نشاء الا ان یشاء الله ان الله کان علما  
 حکما یدخل فی رزقہ و ما فی رزقہ و الظالمین عدلہم سدا بالہما الا تم و انما الحق حقنا  
 و اردنا انما عدوانا الباطل بالاطل و اردنا الحق بالبر و ادخلنا فی رحمتک من  
 المصطفی من عبادک انک علی کل شیء قدیر و انک حکیمنا ابتدا شروع در مکتوب  
 وضع اساس این تذکره بر بابت فصل اتفاق افکار **فصل اول** در وصف ذرات  
 آخرت و ذکر سالکانش و اسباب اعراض مردم در جهان از آن و اوقات آن **عز من فصل**  
**در قمر و در اشیاء مبدا و معاد و مدن و مظهر و اولی و در سیدین با حق و ذکر شب**  
**قدوس و در مقامات فصل پنجم** در اشارت و خبر و جهان و ذکر مراتب مردم در این دنیا  
 و در آن جهان **فصل ششم** چهارم در اشارت و بیان آخرت **فصل هفتم**  
 در اشارت و بخشش و انوار **فصل هشتم** در ذکر احوال اصناف خلوق و در آنجهان و  
 ذکر بابت و در ذبح **فصل نهم** در اشارت و بعضی از فضایل **فصل دهم** در اشارت  
 بصفا و غایب و کرامات انکائین و در ذکر ملائکه و شیاطین و برنگان و بدان **فصل**  
**هفتم** در اشارت و ثواب و حساب و طبقات و اسباب **فصل یازدهم** در اشارت  
 بوقت اعمال و ذکر میزان **فصل بیستم** در اشارت و بطریق آسمانها **فصل**  
**در انزیر و در اشارت و بخت و تبدیل زمین و آسمان **فصل سی و یکم****  
**در اشارت و محافل و کرد و نمود و قیامت** بدین باب و در حدیث شریف و در وقوف خلق بر روضا  
**فصل سی و دویم** در اشارت و بدین باب و در حدیث شریف و در وقوف خلق بر روضا  
 اشارت بر این تذکره و در **فصل سی و سوم** در اشارت و بخت و تبدیل زمین و آسمان  
**فصل سی و چهارم** در اشارت و بخت و تبدیل زمین و آسمان  
 نشاء و الحیون **فصل سی و پنجم** در اشارت و بدین باب و در حدیث شریف و در وقوف خلق بر روضا  
 نوز و **فصل سی و ششم** در اشارت و بخت و تبدیل زمین و آسمان  
 او **فصل اول** در وصف ذرات آخرت و ذکر سالکانش و اسباب اعراض مردم

از آن و اوقات اعراض بدانکه ذرات آخرت ظاهر است و در این حدیث و خطبهای ذرات  
 مکتوف و سلوکش آسان و لیکن مردم معصومند و گمان برین اندیش و تصور اند و الا درین  
 میگویند علیها و هم علیها منضوون اما سبیل سلوک آفتند این راه همان راه است  
 که مردم از آنجا آمده اند پس آنچه بدین بابت بکار و دیده است و آنچه شنیده است بکار  
 شنیده و لیکن فراموش کرده اند ( و لقد عهدنا الی آدم من قبل فحسبه و لم یجد له  
 عزرا ) و ازین جهت میگوید ( ان یجوعوا و فرحنا و ان یشربوا و فرحنا و ان یسئلوا و فرحنا ) و در هر امری از آن جهت  
 بنامند است که چشم که با چشم دیده و گوشتی که با گوش شنیده باز نمیکند اما شایان  
 رسیده است آیه ( و ان تدعواهم الی الهدی لا یسمعوا و توثر بهم یفطر و ان الیها فی  
 لا یبصر و ان ) چنانکه در پیشگاه دیده اول یاد کردی آیه ( کلا انھا قد کثره من نشاء  
 ذکره ) دیده اول یاد کردی و باز شایان من نظر ازین جهت و اول الذین یخرجون  
 و اما سبیل اعراض مردم از آنجهان چنانکه گفته اند ( و ما الا شیاطین یثقلون  
 طبیعت ما نند شهوت و غش و توابع آن از حب مال و جاه و غیر آن آیه ( فلیک الذار  
 الاخر ) یحملهما للذین لا ینبذون علوا فی الارض و لا فسادا و انما اولیة المؤمنین  
 قدیم و ما و سر غایت مانند شویلات نفس اماره و تزیینات حال عمر همانند سبب  
 خیالات فاسده و اوامیر کاذبه و لوازم آن از اخلاق و بدیه و ملکات و مظاهر و عقل  
 هل یفیککروا لاخیرین اغانا الذین ضل سبیلهم فی الحیوة الدنیا و هم یحسبون  
 انهم یحسبون صغیرا ) سیم و این امثله مانند متابعت خلوان آدمی بگو و تلبیة الهی  
 عالم است و اینها سبب است و ای شیاطین ازین جهت و معر و در حدیث شریف و بنامند  
 ایشان آیه ( و ما الا شیاطین یثقلون علوا فی الارض و لا فسادا و انما اولیة المؤمنین  
 من الاکابرین و عمره اعراض در این جهان و شقایب و جاودانی باشد آیه  
 و من اعرض عن ذکر یموت له معبیه ضکاک و یفسد یوم الیقین اعطی فی الدنیا  
 حشر و فی الاخری و قد کثرت صغیرا قال کذلک آتاک یا شایان فبیتها و کذلک الیوم یفکر  
 و کلام شفا و در این باب که در باب خلاصه است یعنی باشد و کوی و در موضع کوی و کلام



بهیند اصلاح واجب شمرند و ما توفیق الهی بالله علیه توکل و ایضا البیاب ان ههنا  
تذکره من شاء اتخذا الى رب سبیلا و ما قلنا ان الارض لله ان الله کان علیها  
حکیمنا یدخل فی رزقنا فی رزقه و النّالین اعد لهم عذابا لعلهم یحسبوا  
و اذ قد اقمنا عداونا و النّالین اعد لهم عذابا لعلهم یحسبوا  
المعطوف من عبادك انک علی کل شیء قدیر و انک حسبنا ابتداء شروع در مکتوب  
وضع اساس این تذکره بر بیت فصل اتفاق افتاد **فصل اول** در وصف ذرات  
آسمان و ذکر کائنات و اسباب اعراض مردم در جهان از آن و آفات آن اعراض **فصل**  
**در مدارشان** بمبدأ و مآل و مدد از طرفین اوی در رسیدن با آنجا و ذکر شب  
قد و در دنیا است **فصل** در اشارت به جبر و جهان و ذکر مراتب مردم در این دنیا  
و در آن جهان **فصل** در اشارت به مکان و زمان آخرت **فصل** در اشارت  
در اشارت به جبر و جلا و **فصل** در ذکر احوال اصناف خلوق در آنجهان و  
ذکر هیئت و دوزخ **فصل** در اشارت به بعضی از **فصل** در اشارت  
بعضی از اعمال و کرامات الکاتبین و نیز ملائکه و شیاطین به بیان و بیان **فصل**  
هم در اشارت به ثواب و عذاب و بعضی از حساب **فصل** در اشارت  
بفقدان اعمال و ذکر بیان **فصل** در اشارت به بعضی از آسمانها **فصل**  
**در انزیر مردم** در اشارت به تفاوت صور و تبدیل زمین و آسمان **فصل** در اشارت  
در اشارت به عالمی که در دوزخ است و بدیدار و عبادت و عوافت خلوق بر عرشا  
**فصل** در اشارت به مردم در اشارت به بعضی از **فصل** در اشارت به بعضی از  
اشاره بر اینست و در **فصل** در اشارت به بعضی از **فصل** در اشارت به بعضی از  
**فصل** در اشارت به مردم در اشارت به بعضی از **فصل** در اشارت به بعضی از  
نشاء الدنیا و **فصل** در اشارت به مردم در اشارت به بعضی از **فصل** در اشارت به بعضی از  
نوزخ مردم در اشارت به بعضی از **فصل** در اشارت به بعضی از **فصل** در اشارت به بعضی از  
او **فصل اول** در وصف ذرات و ذکر کائنات و اسباب اعراض مردم

از آن و آفات اعراض تذکره ذرات و آخرت ظاهر است و واده بران حد و قضا نهاده  
مکشوف و سلوکش آسمان و لیکن مردم در معرض عذاب و آفات و آفات و آفات  
بیرمیت علیها و هم عنها یخرون و اما سبب این سلوک آفات است این ذرات و آفات  
که مردم از آنجا آمدند اندیش خیر بدیدار است و آنچه شنبه است بیک  
شنبه و لیکن چرا مؤثر کرده آید ( و لقد هدانا الی ادم من قبل فطین و له عهد که  
عزیم و ازین جهت میگوید ( اوجیوا و لا تمکثوا فالتسوا و لا اوجیوا و لا تمکثوا )  
نیانده است که چنانچه که با چشم دیده و گوشتی بآن کوشش شده و از فتنه فاسد بآن  
رسیده است آید ( و ان تدعوه الی الهدی لا یسمعون و ترهبهم بظن و ان الیك لهم  
لا یبصرون ) چرا که در شنبه شنبه اول یاد کرده آید ( کلا انها ذکرة من نساء  
ذکره ) دیده اول یاد کرده و باز شناخته من نظر مردم و غیبت و آواز و آواز و آواز  
و اما سبب اعراض سبب است چنانکه گفته اند ( و نساء الشیاطین نساء ) یکی شوال  
طبیعت مانده هیئت و غیبت توابع آن از جهت مال و جاه و غیر آن آید ( فلیک الذر  
الارض یحکمها للذین لا یریدون علوا فی الارض و لا فسادا و العاقبة للظالمین )  
دعیم و ساور عادت مانده هیئت و غیبت توابع آن از جهت مال و جاه و غیر آن آید ( فلیک الذر  
الارض یحکمها للذین لا یریدون علوا فی الارض و لا فسادا و العاقبة للظالمین )  
خیالات فاسد و او هام کا زده و لوازم آن از اخلاق و ذله و ملکات ذمیّه و **فصل**  
هل یستکبروا الا هم یمن اغوا الی الذین ضل سبیلهم فی الحیوة الدنیا و هم یحسبون  
انهم یحسبون سعیا ) سیم و ازین اشاره مانده است بعضی از آدمی بیکر و تعلیله  
خالصه است و اما سبب استغوا و استغوا و استغوا و استغوا و استغوا و استغوا و استغوا  
ایشان آید ( و نساء الایمنی اصلا من الجن و الا فی یحکمها نساء اعدا من الکفرا  
من الکفیلین و ثمرة اعراض در این جهان یکی آنجهان و شقاوت و باور و باور و باور و باور  
و من اعراض من ذکر و ان له معیته صلیا و کفره و یوم الیمین اعراضی و ان له  
حشره و ان له و قد کذب یحسب ان الذلک انما فاسد است و ان الذلک انما فاسد است  
و کدام شقاوت و بود و لای ای که در ذرات غذا است بعضی باشد و کوه و در بعضی وضع کوه و لای



























ما علیک من امرهم من شئ و صنعت و جماعی انداز اهل محبت که بر سبب است اقدام  
 نموده باشند صنعت جماعی که دیوان اعمال آنها از سبب است خالی باشد اما اهل حق  
 نیز به صنعت باشند صنعت و جماعی که دیوان اعمال ایشان از حسد خالی باشد صنعت  
 دوم کتابی که بخط ماصعوا و باطل تا کافرا و کفار و دشمنان ایشان است و در دنیا  
 این اعمال را من عمل بخله هبنا منور و طایفه ستم اهل حساب کلمه حاطوا اعدا و  
 و آخر سبب ایشان دو صنعت باشند صنعتی که حساب خود هر چه بکنند حدیث حساب و  
 انفسک فکل ان لحاسب و اشیده اند که هر چه حساب کنند باقیه ایا باشند و صنعتی که از  
 حساب کتاب غافل بوده باشند لاجرم بمنافعت حساب مبتلا شوند و من یوفی فی الحسب  
 صد علی و حساب عبادت از حصر جمع آثار و سبب است که تقدیم یا تأخیر باشد  
 لاجرم علی هر چه که باشد و موقتان هر چه باشد موقت حساب باشد لا یوفی حشبا  
 المؤمن الی یوم القیمه **فصل بیستم** در اشاره بوزن اعمال و ذکر میزان آن  
 یوسف الی یوم القیمه من کفالت موازینة فاولئک هم المفلحون و من خسر موازینة فاولئک  
 الذین خسرو انفسهم هر اثر فعلی که آن افضای اطمینان فاعلی میکند آن فعل اولی جبه  
 سعادتی که از اضطراب حرکت ماهموار نگاهدانند هر اثری که افضالی ضعیف  
 نفس و تبع هوا است نسبت به خشت و جبه خفت باشد تعبری که در هر حادث شود در  
 حرکت و در کار از نظام خالی اطمینان من ستانم رضا بود و فاما من خلت و  
 فهو فی عبثه و اضیاء و اخلاص کار من از ماعت هوا نموده و جبه و است و  
 آثار من خست موازینة فاولئک هم المفلحون و من خسر موازینة فاولئک  
 که خفتی من ناز و خفتی من طین و آتش خفت است و حال فعلی در افعال ابله  
 افضا خست کند و افعال ابله افضا خست خست خست خست خست خست خست خست  
 گفته اند که لا اله الا الله میزان است هر چند فرموده اند که لا یخفیه علی اللسان  
 شبیه فی میزان اما نسبت به بعضی مردم و نوزد و میزان است و علامت آنکه میزان  
 آنست که هر چه در آن دارد و وجود و در یک گفته و حرف است و آنکه در وی با عدل دارد

در وجه با وجود عبادت شاهین است که هر چه در آن است و در آن است و در آن است  
 میان سلطان و کار و پیشی در وی من قال لا اله الا الله و عمل الحکماء فصل  
 و آخر **فصل بیستم** در اشاره بوزن اعمال و ذکر میزان آن  
 و کار خلی ابدی اما امره اذا اراد شئنا ان یقول له کن فیکون و عا لم امر و صادر  
 بل از تکر منزه است و اما امرها الا واحدة اما عا لخلق مشعل و عا لخلق مشعل  
 آیه و لا رطب الا باین لایب و کلام و هیچ کلام مشعل را باران است و لا یاب الا  
 انکال المین چون مشخص شود کلام شود هیچ کلام از عجز و امضا با بد فعل شود و کن  
 پس صفت وجود عالم خلق کلام خداست جل جلاله و آیت و ایمان و موجودات این عالم  
 اختلاف الی ان الله اراد ان یخلق یقول و ین و ان کما یشاء و ین و ان  
 ما خلق بمطالعه آیات فعلی که در آن آفاق مثبت است و استماع آیات قوی که از انفس  
 یجری و سبب است به آیات فی الافان و فی انفسهم و فی کل شیء من کلمه الله الحق و مردم با عدل  
 و مان مکان اندازان بردی خوانند و با و سبب است که بعد از دیگری آن روزی است  
 بعد از روزی که بر وی میکند و عالمی که بعد از عالمی مشاهده میکند آیه و ذکر هر باب  
 الله ان فی ذلك لایات بر مثال کسی که نامش خوانند و بعد از طری و حری بعد از  
 پس چون نصیر او بکمال هدایت کشوده شود چنانکه اهل قیامت را گفته شد از عالم خلق  
 بگذرد و بعد از امری که مبداءش از آنجا بوده است و هر کار بکار و مطلع شود و مانند آن  
 کسیکه آن نام مشعل بر بطور و در سبب است به آیات فی الافان و فی انفسهم و فی کل شیء من کلمه الله الحق و مردم با عدل  
 کلی التعلی للکتاب و السماوات و الارض و فی کل شیء من کلمه الله الحق و مردم با عدل  
 از طی اماها نصیب نیست بخود قدرت مطالعه آن ندانند باشد چون و او خوانند  
 استماع کنند خدا را بر بود که آیه بسمع ایا الله تبارک و تعالی و فی کل شیء من کلمه الله الحق و مردم با عدل  
 بسمعها فیه بعد از آیه و در سبب است به آیات فی الافان و فی انفسهم و فی کل شیء من کلمه الله الحق و مردم با عدل  
 آن را این مختصر ممکن نباشد **فصل بیستم** در اشاره بوزن اعمال و ذکر میزان آن  
 زمین و آسمان و هر چه در قیامت و فتح است و از جهت عالمی که در آن وجود دارد









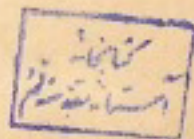














# بیاض

## اطلاع رسانی و پوشش در عرصه متون کهن

- بزرگترین کتابخانه دیجیتال کتب چاپ سنگی با بیش از ۱۵۰۰۰ جلد کتاب
- بزرگترین بانک کتب چاپ سنگی با بیش از ۳۰۰۰۰ رکورد اطلاعات
- بزرگترین آرشای دیجیتال مطبوعات قدیم با بیش از ۱۵۰۰ عنوان نشریه



**www.Bayaz.ir**

Email: [jalise@Bayaz.ir](mailto:jalise@Bayaz.ir)

TEL& FAX: 00982512906619

P.O.BOX: 37185-1136

کتابخانه دیجیتال کتب چاپ سنگی

بیاض

